



24.04.2013

Kokousaika 24.04.2013 18:00 - 21:59

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Puoskari, Mari	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
Bogomoloff, Harry	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja
Paavolainen, Sara	kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja
Abdulla, Zahra	
Alanko-Kahiluoto, Outi	
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arajärvi, Pentti	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Brettschneider, Gunvor	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	
Halla-aho, Jussi	
Hamid, Jasmin	
Hautala, Heidi	
Heinäluoma, Eero	saapui 19:30, poissa: 119§ - 134§
Hetemaj, Fatbardhe	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Ikävalko, Suzan	saapui 18:11, poissa: 119§, 120§
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Koivulaakso, Dan	
Kolbe, Laura	
Koskinen, Kauko	
Koulumies, Terhi	
Kousa, Tuuli	
Laaninen, Timo	
Lipponen, Päivi	



24.04.2013

Loukoila, Eija
Majuri, Pekka
Modig, Silvia
Mutttilainen, Sami
Muurinen, Seija
Månsson, Björn
Mäki, Terhi
Mäkimattila, Sari
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Niiranen, Matti
Packalén, Tom
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Peltokorpi, Terhi
Perälä, Erkki
Puhakka, Sirpa
Raittinen, Timo
Rantala, Marcus
Rauhämäki, Tatu
Rautava, Risto
Relander, Jukka
Rissanen, Laura
Rydman, Wille
Saarnio, Pekka
Sinnemäki, Anni
Soininvaara, Osmo
Storgård, Päivi
Stranius, Leo
Sumuvuori, Johanna
Taipale, Ilkka
Tenkula, Tarja
Thors, Astrid
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Vuorjoki, Anna
Hyttinen, Nuutti
Ingervo, Sirkku
Laaksonen, Heimo
Lovén, Jape
Moisio, Elina

Palm, Anniina

Rantanen, Tuomas

poistui 19:08, poissa: 131§ - 136§

varajäsen
varajäsen
varajäsen
varajäsen
varajäsen
saapui 18:41, poissa: 119§ - 121§
varajäsen
saapui 19:08, poissa: 119§ - 130§
varajäsen



24.04.2013

Salla, Aura	varajäsen
Sevander, Tomi	varajäsen
Sydänmaa, Johanna	varajäsen
Vesikansa, Sanna	varajäsen
Villo, Pertti	varajäsen
Xia, Belle Selene	varajäsen

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Penttilä, Hannu	apulaiskaupunginjohtaja poissa: 125§
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Viljanen, Ritva	apulaiskaupunginjohtaja
Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja poissa: 125, 126§
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Saxholm, Tuula	talousarviopäällikkö poissa: 125, 126§
Summanen, Juha	osastopäällikkö poissa: 126§
Hari, Olli	kaupunginsihteer
Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteer
Rautanen, Marja-Liisa	kaupunginsihteer
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteer
Vallittu, Anja	kaupunginsihteer
Hyttinen, Hannu	kaupunginsihteer
Rämö, Suvi	vs. apulaiskaupunginsihteer
Saarinen, Erja	apulaiskaupunginsihteer
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Pennanen, Sari-Anna	kaupunginasiemies
Waronen, Eero	viestintäpäällikkö
Katajamäki, Paula	tiedottaja
Snellman Johanna	tiedottaja

Asiantuntijat

Karvinen, Marko	strategiapäällikkö
Laitio, Tommi	nuorisotoimenjohtaja



24.04.2013

Tid 24.04.2013 18:00 - 21:59

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

Puoskari, Mari	stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande
Paavolainen, Sara	stadsfullmäktiges II vice ordförande
Abdulla, Zahra	
Alanko-Kahiluoto, Outi	
Andersson, Hennariikka	
Anttila, Maija	
Arajärvi, Pentti	
Arhinmäki, Paavo	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Brettschneider, Gunvor	
Ebeling, Mika	
Enroth, Matti	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	
Halla-aho, Jussi	
Hamid, Jasmin	
Hautala, Heidi	
Heinäluoma, Eero	anlände 19:30, frånvarande: 119§ - 134§
Hetemaj, Fatbardhe	
Honkasalo, Veronika	
Hursti, Rene	
Ikävalko, Suzan	anlände 18:11, frånvarande: 119§, 120§
Järvinen, Jukka	
Kanerva, Seppo	
Kantola, Helena	
Kari, Emma	
Kivekäs, Otso	
Koivulaakso, Dan	
Kolbe, Laura	
Koskinen, Kauko	
Koulumies, Terhi	
Kousa, Tuuli	
Laaninen, Timo	
Lipponen, Päivi	



24.04.2013

Loukoila, Eija
Majuri, Pekka
Modig, Silvia
Muttillainen, Sami
Muurinen, Seija
Månsson, Björn
Mäki, Terhi
Mäkimattila, Sari
Männistö, Lasse
Nieminen, Jarmo
Niiranen, Matti
Packalén, Tom
Pajamäki, Osku
Pakarinen, Pia
Peltokorpi, Terhi
Perälä, Erkki
Puhakka, Sirpa
Raittinen, Timo
Rantala, Marcus
Rauhämäki, Tatu
Rautava, Risto
Relander, Jukka
Rissanen, Laura

avlägsnade sig 19:08, frånvarande:
131§ - 136§

Rydman, Wille
Saarnio, Pekka
Sinnemäki, Anni
Soininvaara, Osmo
Storgård, Päivi
Stranius, Leo
Sumuvuori, Johanna
Taipale, Ilkka
Tenkula, Tarja
Thors, Astrid
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Valokainen, Tuomo
Vuorjoki, Anna
Hyttinen, Nuutti
Ingervo, Sirkku
Laaksonen, Heimo
Lovén, Jape
Moisio, Elina

ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
anlände 18:41, frånvarande: 119§ -
121§
ersättare

Palm, Anniina



24.04.2013

anlände 19:08, frånvarande: 119§ -
129§

Rantanen, Tuomas
Salla, Aura
Sevander, Tomi
Sydänmaa, Johanna
Vesikansa, Sanna
Villo, Pertti
Xia, Belle Selene

ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare
ersättare

Övriga

Pajunen, Jussi
Penttilä, Hannu

stadsdirektör
biträdande stadsdirektör
frånvarande: 125§

Räty, Laura
Viljanen, Ritva
Korhonen, Tapio

biträdande stadsdirektör
biträdande stadsdirektör
finansdirektör

Ratasvuori, Eila
Saxholm, Tuula

frånvarande: 125, 126§
förvaltningsdirektör
budgetchef

Summanen, Juha

frånvarande: 125, 126§
avdelningschef
frånvarande: 126§

Hari, Olli
Matikainen, Kristiina
Rautanen, Marja-Liisa
Sippola-Alho, Tanja
Vallittu, Anja
Hyttinen, Hannu
Rämö, Suvi
Saarinen, Erja
Djupsjö, Stefan
Pennanen, Sari-Anna
Waronen, Eero
Katajamäki, Paula
Snellman, Johanna

stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
stadssekreterare
stf. biträdande stadssekreterare
biträdande stadssekreterare
övertranslator
ledande stadsombudsman
kommunikationschef
informatör
informatör

Sakkunniga

Karvinen, Marko
Laitio, Tommi

strategichef
ungdomsdirektör



24.04.2013

§	Asia	
119	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
120	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
121	Pj/3	Kyselytunti Frågestund
122	Kj/4	Strategiaohjelma vuosiksi 2013-2016 Strategiprogram för åren 2013 - 2016
123	Kj/5	Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen valinta Val av ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
124	Kj/6	Sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutoksen edellyttämät muutokset vuoden 2013 talousarvioon Ändringar i 2013 års budget föranledda av en omorganisering av social- och hälsovårdsväsendet
125	Kj/7	Helsingin kaupungin asunnot Oy:n lainojen takaaminen Borgen för lån upptagna av Helsingfors stads bostäder Ab
126	Kj/8	Keskushallinnon organisaation uudistaminen Omorganisering av centralförvaltningen
127	Kj/9	Keskushallinnon organisaatiomuutoksen aiheuttamat muutokset kaupunginvaltuuston työjärjestykseen sekä eräisiin johtosäntöihin Ändringar i arbetsordningen för stadsfullmäktige och vissa instruktioner med anledning av att centralförvaltningen omorganiseras
128	Kj/10	Äänestysaluejaon muuttaminen Ändring av indelningen i röstningsområden
129	Kaj/11	Herttoniemen tontin 43011/13 vuokrausperusteiden määrittäminen (Herttoniemi, Hitsaajankatu 7) Arrendegrunder för tomten 43011/13 i Herttonäs (Herttonäs, Svetsargatan 7)
130	Kaj/12	Kampin tontin 72/2 asemakaavan muuttaminen (nro 12145; Albertinkatu 27 b) Detaljplaneändring för tomten 72/2 i Kampen (nr 12145; Albertsgatan 27b).
131	Kaj/13	Herttoniemen tontin 43011/30 asemakaavan muuttaminen (nro 12120; Hitsaajankatu 7) Detaljplaneändring för tomten 43011/30 i Herttonäs (nr 12120;



24.04.2013

		Svetsargatan 7)
132	Kaj/14	Vartiokylän tontin 45052/1, tontin 451752 ja tonttien 45176/2-5 sekä katu-, puisto- ja raideliikennealueiden asemakaavan muuttaminen (nro 12024; Itäkeskuksen hotelli ja elokuvakeskus) Detaljplaneändring för tomten 45052/1, tomten 45175/2 och tomterna 45176/2-5 samt gatu-, park- och spårtrafikområden i Botby (nr 12024; Östra centrums hotell och biografcenter)
133	Kaj/15	Laajasalon tonttien 49178/35-50, kortteleiden 49180-49185, 49187 ja 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueiden asemakaavan hyväksyminen ja erityisalueen asemakaavan muuttaminen (nro 11950; Hopealaakso) Detaljplan för tomterna 49178/35 - 50, kvarteren 49180 - 49185, 49187 och 49188 och rekreations-, idrotts-, skydds- och gatuområden och detaljplaneändring för ett specialområde i Degerö (nr 11950; Silverdalen)
134	Sj/16	Eron myöntäminen Janne Gallen-Kallela-Sirenille Helsingin kaupungin taidemuseon johtajan virasta Ansökan från Janne Gallen-Kallela-Sirén om avsked från tjänsten som chef för Helsingfors stads konstmuseum
135	Kj/17	Lähetekeskustelu metropolialueen esiselvityksestä annettavasta lausunnosta Remissdebatt om utlåtandet om metropolområdets förhandsutredning
136	-/18	Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner



24.04.2013

Pj/1

§ 119

Nimihuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Nimihuuto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta olivat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen oli kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous oli kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että valtuusto oli laillisesti kokoon kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista



24.04.2013

Pj/2

§ 120

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta valittiin pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Pentti Arajärvi ja Laura Kolbe sekä varatarkastajiksi valtuutetut Kauko Koskinen ja Jasmin Hamid.



24.04.2013

Pj/3

§ 121 Kyselytunti

Päätös

Kyselytunnilla käsiteltiin kysymys nro 12:

Vt Sami Muttilainen (nro 12)

"Kampin keskus on suosittu nuorten kohtaamispaikka, se on ollut sitä alusta alkaen kun keskus kuusi vuotta sitten avattiin. Siitä huolimatta kaupunki ei ole riittävässä määrin huomioinut alueella olevia nuoria. Alueella toimii Walkers kahvila, mutta kaupungin järjestämää avointa nuorisotilaa ei ole. Kampin nuoret on noteerattu mediassa ennenkin, mutta vasta pääsiäisen tapahtumien seurauksena asiaan ollaan heräämässä. Pääsiäisenä useat poliisipartiot koirineen saivat tehtäväkseen tyhjentää nuoret kauppakeskuksesta.

Kampin keskus on epävirallisesti Suomen suurin nuorisotalo. Se ei ole ihme, ohjautuuhan sinne julkinen liikenne Helsingin monesta kolkasta ja bussit Espoota myöten. Kampin tilannetta seuranneena tulee fiilis, kun nuoret oltaisi jälleen kerran keksitty uudelleen. On normaalia ja ainoastaan positiivinen asia, että nuoret kokoontuvat ja näkevät toisiaan. Yksi vaihtoehto olisi antaa nuorille tilat vanhalta linja-autoasemalta ns. Laiturin tiloista. Tätä esittää myös nuorisolautakunnan puheenjohtaja Timo Kontio. Olisi kuitenkin välttämätöntä kuunnella myös nuorten toiveita, kun tiloja suunnitellaan ja toteutetaan. Helsingin palveluista nuoret pitävät nimenomaan nuorisotiloja suuressa arvossa ja niille on kysyntää.

Kysymys kuuluukin, mihin toimiin kaupunki aikoo ryhtyä, että nuorille saadaan tilat Kampin alueelta?" (Sj)

Puheenjohtajan ehdotuksesta kysymykseen nro 11 vastattiin kirjallisesti.

Lisätiedot

Kirsi Hakola, sihteeri, puhelin: (09) 310 36180
kirsi.hakola(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kyselytunnille 24.4.2013 jätetyt kysymykset
- 2 Vastaukset 24.4.2013

Päätösehdotus

Kyselytunnilla käsitellään kysymykset nro 11 ja 12:



Vt Ville Jalovaara (nro 11)

"Useat kaupunkilaiset ovat ottaneet minuun viime aikoina kaupunginvaltuutettuna yhteyttä ja ilmaisseet huolensa Marian ja Haartmanin sairaaloiden iltta- ja erityisesti viikonloppupäivystyksen ruuhkautumisesta ja kohtuuttoman pitkiltä vaikuttavista jonotusajoista. Ongelma ei ole uusi. Samasta aiheesta on ajoittain käyty myös vilkasta lehdistökeskustelua. Tänäkin kuulin tapauksesta, jossa Haartmanin sairaalassa päivystävän terveyskeskuslääkärin vastaanotolle pääsy oli viime viikonloppuna kestänyt viisi tuntia.

Kaupungin lääkäripäivystyksen useiden tuntien jonotusajat asettavat kansalaiset terveystalveluiden saatavuuden osalta varsin eriarvoiseen asemaan, kun tiedossa on, että yksityislääkärin päivystykseen pääsee Helsingissä viipymättä. Yleinen tietoisuus siitä, että jonotusajat ovat pitkiä saattaa myös tarpeettomasti lykätä hoitoon hakeutumista. Esimerkiksi yksinhuoltajavanhemman saattaa olla vaikea järjestää lapsensa hoito viikonloppuna jopa puolipäivää kestävä välttämättömän lääkärikäyntinsä ajaksi.

Edellä mainitun pohjalta kysyn, mitkä ovat tällä hetkellä keskimääräiset terveyskeskuspäivystyksen lääkäriin pääsyn jonotusajat Helsingin kaupungin eri toimipisteissä niin aikuisten kuin lasten- ja nuortenkin puolella. Samalla kysyn näkeekö Helsingin kaupunki, että sen järjestämässä terveyskeskuspäivystyksessä on tällä hetkellä riittävä määrä hoitohenkilökuntaa vai näkeekö kaupunki, että sitä olisi tarpeen lisätä." (Stj)

Vt Sami Muttilainen (nro 12)

"Kampin keskus on suosittu nuorten kohtaamispaikka, se on ollut sitä alusta alkaen kun keskus kuusi vuotta sitten avattiin. Siitä huolimatta kaupunki ei ole riittävässä määrin huomionnut alueella olevia nuoria. Alueella toimii Walkers kahvila, mutta kaupungin järjestämää avointa nuorisotilaa ei ole. Kampin nuoret on noteerattu mediassa ennenkin, mutta vasta pääsiäisen tapahtumien seurauksena asiaan ollaan heräämässä. Pääsiäisenä useat poliisipartiot koirineen saivat tehtäväkseen tyhjentää nuoret kauppakeskuksesta.

Kampin keskus on epävirallisesti Suomen suurin nuorisotalo. Se ei ole ihme, ohjautuuhhan sinne julkinen liikenne Helsingin monesta kolkasta ja bussit Espoota myöten. Kampin tilannetta seuranneena tulee fiilis, kun nuoret oltaisi jälleen kerran keksitty uudelleen. On normaalia ja ainoastaan positiivinen asia, että nuoret kokoontuvat ja näkevät toisiaan. Yksi vaihtoehto olisi antaa nuorille tilat vanhalta linja-autoasemalta ns. Laiturin tiloista. Tätä esittää myös nuorisolautakunnan puheenjohtaja Timo Kontio. Olisi kuitenkin välttämätöntä kuunnella myös nuorten toiveita, kun tiloja suunnitellaan



24.04.2013

Pj/3

ja toteutetaan. Helsingin palveluista nuoret pitävät nimenomaan nuorisotiloja suuressa arvossa ja niille on kysyntää.

Kysymys kuuluukin, mihin toimiin kaupunki aikoo ryhtyä, että nuorille saadaan tilat Kampin alueelta?" (Sj)

Esittelijä

Kaikki 15.4.2013 klo 12 mennessä jätetyt kysymykset ovat tämän esityksen liitteenä, ja ne on toimitettu kaupunginjohtajan tai apulaiskaupunginjohtajan vastattavaksi seuraavasti:

10, 11 (Stj), 12 (Sj), 13 (Kj) 14 ja 15 (Ryj)

Kirjalliset vastaukset kaikkiin kysymyksiin julkaistaan kaupungin verkkosivuilla kyselytunnin päätyttyä. Seuraava kyselytunti pidetään 29.5.2013. Tälle kyselytunnille tarkoitetut kysymykset on toimitettava viimeistään 20.5.2013 klo 12 kaupungin kirjaamoon (helsinki.kirjaamo@hel.fi).

Lisätiedot

Kirsi Hakola, sihteeri, puhelin: (09) 310 36180
kirsi.hakola(a)hel.fi

Liitteet

1 Kyselytunnille 24.4.2013 jätetyt kysymykset



24.04.2013

Kj/4

§ 122 Strategiaohjelma vuosiksi 2013-2016

Pöydälle 10.4.2013

HEL 2013-001308 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti strategiaohjelman vuosiksi 2013–2016 (Liite 1). Strategiaohjelma on lähtökohtana valmisteltaessa vuoden 2014 talousarvioehdotusta ja taloussuunnitelmaehdotusta vuosiksi 2014–16 sekä muita valtuustokauden suunnitelmia ja toimenpiteitä.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavat kahdeksan toivomuspontta:

1. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että tuottavuusohjelmaa laadittaessa kiinnitetään huomiota hyvinvointipalveluiden vaikuttavuuden arviointiin tavoitteena suunnitella tuottavuustoimenpiteet siten, että niillä ei ole kielteisiä vaikutuksia asukkaiden hyvinvointiin. (Silvia Modig)
2. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki tiedottaa nykyistä tehokkaammin opiskelijoille, muille nuorille ja yrityksille oppisopimuskoulutukseen osallistumismahdollisuuksista ja sen hyödyistä. (Kauko Koskinen)
3. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että ikäihmisten palveluissa kehitetään toimintamalleja muistisairaiden kotona asuvien henkilöiden tukemiseksi. (Seija Muurinen)
4. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingissä pyritään järjestämään iltapäivätoimintaa kaikille halukkaille 1-2-luokan oppilaille myös lukuvuonna 2013-14. (Sirku Ingervo)
5. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että vuoden 2013 aikana selvitetään mahdollisuudet kartoittaa lähisuhdeväkivallan uhrien palveluketjut yhteistyössä eri toimijoiden kanssa ja toteuttaa kampanja palveluiden saavutettavuuden parantamiseksi. (Laura Rissanen)



24.04.2013

Kj/4

6. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että metsäisen suojeluverkon luominen perustuu tarvittaviin luontoselvityksiin. (Jarmo Nieminen)
7. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uusiutuvien energianlähteiden osuuden kasvaessa varmistetaan niiden sosiaalinen ja ekologinen kestävyys. (Thomas Wallgren)
8. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään, miten tuetaan omaishoitajien yhdenvertaisuutta ja parannetaan heidän jaksamistaan. (Sirpa Asko-Seljavaara)

Käsittely

Puheenjohtaja totesi, että 10.4.2013 hyväksytyn käsittelyjärjestyksen mukaisesti jatketaan strategiaohjelman käsittelyä ja että keskustelu puheena olevan käsittelyjärjestyksen mukaisesti on julistettu päättyneeksi.

Puheenjohtaja totesi, että tehdyistä ehdotuksista on jaettu yhdistelmä valtuutetuille, sekä ehdotukset ovat salijärjestelmän paneelissa suomen- ja ruotsinkielisinä.

Valtuutettu Yrjö Hakasen vastaehdotus 7 jätettiin toivomuspontena, mutta puheenjohtaja tulkitsi sen vastaehdotukseksi.

Puheenjohtaja esitti, että ehdotukset niitä lukematta merkitään selontekona pöytäkirjaan seuraavasti:

Kaupunginvaltuustossa 10.4.2013 tehdyt vastaehdotukset:

Vastaehdotus 1:

Yrjö Hakanen: Sivun 24 alun kappaleen johdantokappale muutetaan kuulumaan: Talouden taantuman ja kuntien velkaantumisen ongelmia ei ratkaista leikkaamalla julkisia menoja. Helsinki pyrkii vaikuttamaan myönteisesti talouden kehitykseen ottamalla käyttöön osan aiempina vuosina kertyneistä ylijäämistä ja kehittämällä työtä ja tuloja tuovaa kaupungin palvelu-, rakennus- ja muuta toimintaa. Helsinki pyrkii myös vaikuttamaan valtiovallan toimiin kuntien talouden vahvistamiseksi.

"Toimenpiteet" osa muutetaan siten, että poistetaan ensimmäinen kohta "Emokaupungin nettomenoille...", toinen kohta "Asetetaan strategiakaudella..." ja viidennen kohdan viimeinen lause "Tavoite on, että...".

Vastaehdotus 2:

Yrjö Hakanen: Sivulla 11 osaan "Palvelun saatavuus paranee" lisätään



Toimenpiteet-kohtaan loppuun: Turvataan kattava terveys- ja sosiaalipalvelujen verkosto ja parannetaan mm. lähiterveysasemien palveluja.

Vastaehdotus 3:

Yrjö Hakanen: Sivulla 20 osasta "Asukas- ja asiakastyytyväisyys" poistetaan kohta: Vakinaistetaan palveluseteli....ryhmissä.

Vastaehdotus 4:

Yrjö Hakanen: Sivulla 21 osan "Koko Helsingin hiilidioksidipäästöjä..." kaksi ensimmäistä kohtaa muutetaan kuulumaan:

- Energiatuotannon päästöjä vähennetään 30 % vuoteen 2020 mennessä vuoden 1990 tasosta.
- Helsingin Energian sähkön ja lämmön tuotantorakennetta muutetaan siten, että uusiutuvien energialähteiden osuus on vuoteen 2020 mennessä noin 30 %

Vastaehdotus 5:

Yrjö Hakanen: Poistetaan sivulla 28 ensimmäiseltä riviltä lause: Salkunmuutokset tämän jälkeen delegoidaan kaupunginhallitukselle.

Vastaehdotus 6:

Dan Koivulaakso Yrjö Hakasen kannattamana: Sivulla 24/34

korvataan lause: "Velkaantumiskehitystä hidastetaan pitämällä emokaupungin käyttömenojen reaalikasvu asukasmäärän kasvun mukaisena vähennettynä vuotuisella 1% tuottavuuden parantamisen tavoitteella valtuustokaudella 2013–2016 ja rahoittamalla nykyistä merkittävästi suurempi osuus investoinneista tulorahoituksella ja kiinteän omaisuuden myyntituloilla."

lauseella: "Kaupungintalous tasapainotetaan huolehtimalla verotulojen kasvusta ja pitämällä kaupungin käyttömenojen reaalikasvu asukasmäärän kasvun mukaisena. Kaupunki rahoittaa tuottavat investointinsa lainarahalla."

Lisäksi poistetaan lause: Emokaupungin nettomenoille asetetaan talousarvioraami, jossa kaupungin käyttömenojen reaalikasvu on asukasmäärän kasvu -1% tuottavuustavoite.

Vastaehdotus 7:

Yrjö Hakanen Sirkku Ingervon kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus kokoaa kaikkien valtuustoryhmien edustajista ryhmän, joka seuraa ja edistää Helsingin demokratiahankkeen jatkotoimia.

Kaupunginvaltuustossa 10.4.2013 tehdyt toivomusponnet:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Silvia Modig Veronika Honkasalon kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että tuottavuusohjelmaa laadittaessa kiinnitetään huomiota hyvinvointipalveluiden vaikuttavuuden arviointiin tavoitteena suunnitella tuottavuustoimenpiteet siten, että niillä ei ole kielteisiä vaikutuksia asukkaiden hyvinvointiin.

Arja Karhuvaara Kauko Koskisen kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että toteuttaessaan strategiaa terveyskeskus ja liikuntatoimi kehittävät ja toteuttavat tavoitteellisia liikuntainterventioita työkaluiksi ikäihmisten toimintakyvyn tukemiseen, kansantautien hoitoon ja tapaturmien ehkäisyyn.

Kauko Koskinen Seija Muurisen kannattaman: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki tiedottaa nykyistä tehokkaammin opiskelijoille, muille nuorille ja yrityksille oppisopimuskoulutukseen osallistumismahdollisuuksista ja sen hyödyistä.

Seija Muurinen Sirkku Ingervon kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että ikäihmisten palveluissa kehitetään toimintamalleja muistisairaiden kotona asuvien henkilöiden tukemiseksi.

Anna Vuorjoki Sirkku Ingervon kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus toteuttaa mahdollinen psykiatria- ja päihdepalveluiden laitospaikkojen vähentäminen ja kotihoidossa olevien vanhusten osuuden lisääminen hallitusti siten, että toimenpiteet eivät aiheuta jonotusajan pidentymistä laitospaikoille.

Tuomo Valokainen Sirkku Ingervon kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää kaupunginvaltuutetuille tarkemmin, miten ja millä aikataululla se toteuttaa mainitsemansa ikäihmisten palvelut, siältäen selvityksen, onko vanhuksen ikä esteenä kotihoitoon tai laitospaikkaan. Lisäksi halutaan tietoa siitä miten kaupunki jakaa ja huomioi vaajaateholla pyörivää hoitohenkilökuntaa, joka tekee raskasta työtä kotihoidossa kotisairaanhoidossa, akuutti- ja pitkäaikaisosastoilla ja miksi kaupunki olisi valmis vähentämään laitospaikkoja.

Leo Stranius Jarmo Niemisen kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki selvittää vuosittaisten tai valtuustokauden mittaisten päästökiintiöiden asettamista kaupungin virastoille 30 % päästövähennystavoitteeseen pääsemiseksi.

Sirkku Ingervo Sami Muttilaisen kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingissä pyritään järjestämään iltapäivätoimintaa kaikille halukkaille 1-2-luokan oppilaille myös lukuvuonna 2013-14.

Laura Rissanen Otsi Kivekkään kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että vuoden 2013 aikana selvitetään mahdollisuudet



kartoitettaa lähisuhdeväkivallan uhrien palveluketjut yhteistyössä eri toimijoiden kanssa ja toteuttaa kampanja palveluiden saavutettavuuden parantamiseksi.

Jarmo Nieminen Thomas Wallgrenin kannattamana:
Kaupunginvaltuusto edellyttää, että metsäisen suojeluverkon luominen perustuu tarvittaviin luontoselvityksiin.

Sami Muttilainen Thomas Wallgrenin kannattamana:
Kaupunginvaltuusto edellyttää, että vaikka strategiassa mainitaan, että kokeillaan nuorten omalla vastuulla toimivia tiloja, niin nuoriso-ohjaajien henkilöstöresurssit tulee turvata.

Ulla-Marja Urho Matti Enrothin kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että perusterveydenhoidon ja erikoissairaanhoidon hoitoketjujen toimivuutta selvitetään tavoitteena vähentää ylikäyttöpäiviä HUS:ssa.

Tomi Sevander Mirka Vainikan kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki valvoisi tarpeellisin keinoin, että rakentamisen kustannusten pienentämiseen tähtäävät kustannushyödyt kohdennetaan nimenomaan asukkaiden hyväksi, eli näkyisivät kohtuuhintaisena asumisena.

Thomas Wallgren Sinikka Vepsän kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uusiutuvien energianlähteiden osuuden kasvaessa varmistetaan niiden sosiaalinen ja ekologinen kestävyys.

Terhi Koulumies Arja Karhuvaaran kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki edistää työrauhaa kouluissa ja selkeyttää opettajien toimivaltuuksia koskevia ohjeistuksiaan.

Sirpa Asko-Seljavaara Sirkku Ingervon kannattamana:
Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään, miten tuetaan omaishoitajien yhdenvertaisuutta ja parannetaan heidän jaksamistaan.

Harri Lindell Rene Hurstin kannattamana: Kaupunginvaltuusto edellyttää selvitettäväksi viidenkymmenen diabeteshoitajan virkojen pysyvään perustamisen vuoden 2014 alusta lähtien.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Yrjö Hakasen vastaehdotuksia 1 - 5 ei ollut kannatettu, joten ne raukesivat.

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan äänestysjärjestyksen: Vastaehdotuksista äänestetään jokaisesta erikseen.



24.04.2013

Kj/4

Puheenjohtajan ehdottama valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa: jos ei voittaa on valtuutettu Dan Koivulaakson vastaehdotus hyväksytty.

1 äänestys

JAA-ehdotus: Khs

Ei-ehdotus: Sivulla 24/34 Korvataan lause: "Velkaantumiskehitystä hidastetaan pitämällä emokaupungin käyttömenojen reaalisuus kasvun mukaisena vähennettynä vuotuisella 1% tuottavuuden parantamisen tavoitteella valtuustokaudella 2013–2016 ja rahoittamalla nykyistä merkittävästi suurempi osuus investoinneista tulorahoituksella ja kiinteän omaisuuden myyntituloilla." lauseella: "Kaupungintalous tasapainotetaan huolehtimalla verotulojen kasvusta ja pitämällä kaupungin käyttömenojen reaalisuus kasvun mukaisena. Kaupunki rahoittaa tuottavat investointinsa lainarahalla." Lisäksi poistetaan lause: Emokaupungin nettomenoille asetetaan talousarvioraami, jossa kaupungin käyttömenojen reaalisuus kasvun mukaisena on asukasmäärän kasvu -1% tuottavuustavoite.

Jaa-äännet: 75

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 2

Yrjö Hakanen, Dan Koivulaakso

Tyhjä: 1

Jape Lovén



Poissa: 7

Eero Heinäluoma, Sami Muttilainen, Hannu Oskala, Nasima Razmyar, Ilkka Taipale, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Dan Koivulaakson vastaehdotusta.

Puheenjohtajan ehdottama valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa: jos ei voittaa on valtuutettu Yrjö Hakasen vastaehdotus hyväksytty.

2 äänestys

JAA-ehdotus: Khs

Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus kokoaa kaikkien valtuustoryhmien edustajista ryhmän, joka seuraa ja edistää Helsingin demokratiahankkeen jatkotoimia.

Jaa-äännet: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 2

Yrjö Hakanen, Dan Koivulaakso

Tyhjä: 1

Jape Lovén

Poissa: 4

Eero Heinäluoma, Sami Muttilainen, Hannu Oskala, Nasima Razmyar



Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Yrjö Hakasen vastaehdotusta.

Kaupunginvaltuusto päätti siten hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan äänestysjärjestyksen: Toivomusponseista äänestetään jokaisesta erikseen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Silvia Modigin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

3 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että tuottavuusohjelmaa laadittaessa kiinnitetään huomiota hyvinvointipalveluiden vaikuttavuuden arviointiin tavoitteena suunnitella tuottavuustoimenpiteet siten, että niillä ei ole kielteisiä vaikutuksia asukkaiden hyvinvointiin.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 81

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikkävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Tyhjä: 1

Jussi Halla-aho



Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Silvia Modigin ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Arja Karhuvaaran ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

4 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että toteuttaessaan strategiaa terveyskeskus ja liikuntatoimi kehittävät ja toteuttavat tavoitteellisia liikuntainterventioita työkaluiksi ikäihmisten toimintakyvyn tukemiseen, kansantautien hoitoon ja tapaturmien ehkäisyyn.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 38

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Helena Kantola, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimmattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 8

Pentti Arajärvi, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Osku Pajamäki, Mari Puoskari, Tomi Sevander, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Tyhjä: 36

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Silvia Modig, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Anna Vuorjoki

Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar



24.04.2013

Kj/4

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Arja Karhuvaaran ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Kauko Koskisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

5 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki tiedottaa nykyistä tehokkaammin opiskelijoille, muille nuorille ja yrityksille oppisopimuskoulutukseen osallistumismahdollisuuksista ja sen hyödyistä.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 80

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Tyhjä: 2

Jussi Halla-aho, Pertti Villo

Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Kauko Koskisen ehdottaman toivomusponnen.



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Seija Muurisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

6 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että ikäihmisten palveluissa kehitetään toimintamalleja muistisairaiden kotona asuvien henkilöiden tukemiseksi.

EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 52

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Tyhjä: 30

Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Seija Muurisen ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Anna Vuorjoen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

7 äänestys



JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus toteuttaa mahdollinen psykiatria- ja päihdepalveluiden laitospaikkojen vähentäminen ja kotihoidossa olevien vanhusten osuuden lisääminen hallitusti siten, että toimenpiteet eivät aiheuta jonotusajan pidentymistä laitospaikoille.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 20

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Eija Loukoila, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 2

Sari Mäkimattila, Belle Selene Xia

Tyhjä: 60

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Pertti Villo

Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Anna Vuorjoen ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Tuomo Valokaisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

8 äänestys



JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunginhallitus selvittää kaupunginvaltuutetuille tarkemmin, miten ja millä aikataululla se toteuttaa mainitsemansa ikäihmisten palvelut, siältään selvityksen, onko vanhuksen ikä esteenä kotihoitoon tai laitospaikkaan. Lisäksi halutaan tietoa siitä miten kaupunki jakaa ja huomioi vaajaateholla pyörivää hoitohenkilökuntaa, joka tekee raskasta työtä kotihoidossa kotisairaanhoidossa, akuutti- ja pitkäaikaisosastoilla ja miksi kaupunki olisi valmis vähentämään laitospaikkoja.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 23

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Rene Hursti, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Dan Koivulaakso, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Ei-äännet: 3

Helena Kantola, Mari Puoskari, Belle Selene Xia

Tyhjä: 56

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki

Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Tuomo Valokaisen ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Leo Straniuksen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

9 äänestys



JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki selvittää vuosittaisten tai valtuustokauden mittaisten päästökiintiöiden asettamista kaupungin virastoille 30 % päästövähennystavoitteeseen pääsemiseksi.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 34

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Sami Muttilainen, Jarmo Nieminen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 9

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Jape Lovén, Björn Månsson, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Belle Selene Xia

Tyhjä: 39

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen

Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Leo Straniuksen ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Sirkku Ingervon ehdottaman toivomuspontin, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

10 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingissä pyritään järjestämään iltapäivätoimintaa kaikille halukkaille 1-2-luokan oppilaille



myös lukuvuonna 2013-14.
EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 81

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Tyhjä: 1
Matti Enroth

Poissa: 3
Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Sirkku Ingervon ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Laura Rissanen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

11 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että vuoden 2013 aikana selvitetään mahdollisuudet kartoitettaa lähisuhdeväkivallan uhrien palveluketjut yhteistyössä eri toimijoiden kanssa ja toteuttaa kampanja palveluiden saavutettavuuden parantamiseksi.
EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 65
Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija



Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 1
Belle Selene Xia

Tyhjä: 16
Gunvor Brettschneider, Jussi Halla-aho, Jukka Järvinen, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Tomi Sevander, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Pertti Villo

Poissa: 3
Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Laura Rissanen ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Jarmo Niemisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

12 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että metsäisen suojeluverkon luominen perustuu tarvittaviin luontoselvityksiin.
EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 78
Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan



Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Tyhjä: 3

Jussi Halla-aho, Helena Kantola, Björn Månsson

Poissa: 4

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar, Astrid Thors

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Jarmo Niemisen ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Sami Muttilaisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

13 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että vaikka strategiassa mainitaan, että kokeillaan nuorten omalla vastuulla toimivia tiloja, niin nuoriso-ohjaajien henkilöstöresurssit tulee turvata.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 23

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Eija Loukoila, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Sari Mäkimattila, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Pekka Saarnio, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Pertti Villo, Anna Vuorjoki

Ei-äännet: 1

Belle Selene Xia

Tyhjä: 56

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-



24.04.2013

Kj/4

Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa

Poissa: 5

Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Jape Lovén, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Sami Muttilaisen ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Ulla-Marja Urhon ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

14 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että perusterveydenhoidon ja erikoissairaanhoidon hoitoketjujen toimivuutta selvitetään tavoitteena vähentää ylikäyttöpäiviä HUS:ssa.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 40

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Otso Kivekäs, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Ulla-Marja Urho, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 3

Helena Kantola, Jape Lovén, Tuomo Valokainen



Tyhjä: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa

Poissa: 3

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar, Tarja Tenkula

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Ulla-Marja Urhon ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Tomi Sevanderin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

15 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki valvoisi tarpeellisin keinoin, että rakentamisen kustannusten pienentämiseen tähtäävät kustannushyödyt kohdennetaan nimenomaan asukkaiden hyväksi, eli näkyisivät kohtuuhintaisena asumisena.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 29

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Sami Muttilainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimmattila, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 1

Mari Puoskari

Tyhjä: 53

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa,



Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Björn Månsson, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa

Poissa: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Tomi Sevanderin ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Thomas Wallgrenin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

16 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että uusiutuvien energianlähteiden osuuden kasvaessa varmistetaan niiden sosiaalinen ja ekologinen kestävyys.

EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia



24.04.2013

Kj/4

Ei-äännet: 1
Tom Packalén

Tyhjä: 4
Jussi Halla-aho, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Pertti Villo

Poissa: 2
Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Thomas Wallgrenin ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Terhi Koulumiehen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

17 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki edistää työrauhaa kouluissa ja selkeyttää opettajien toimivaltuuksia koskevia ohjeistuksiaan.

EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 42

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Helena Kantola, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Sami Muttillainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 1
Pentti Arajärvi

Tyhjä: 40
Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius,



24.04.2013

Kj/4

Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Poissa: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Terhi Koulumiehen ehdottamaa toivomuspontta.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Sirpa Asko-Seljavaaran ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

18 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään, miten tuetaan omaishoitajien yhdenvertaisuutta ja parannetaan heidän jaksamistaan.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 49

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 1

Sami Muttilainen

Tyhjä: 33

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Elina Moisio, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo



24.04.2013

Kj/4

Poissa: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Sirpa Asko-Seljavaaran ehdottaman toivomusponnen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Harri Lindellin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

19 äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää selvitettäväksi viidensyventymisen diabeteshoitajan virkojen pysyvään perustamisen vuoden 2014 alusta lähtien.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 11

Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Sami Muttilainen, Sari Mäkimmattila, Pertti Villo, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 8

Fatbardhe Hetemaj, Heimo Laaksonen, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Wille Rydman

Tyhjä: 64

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Poissa: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar



24.04.2013

Kj/4

Kaupunginvaltuusto ei ollut hyväksynyt valtuutettu Harri Lindellin ehdottamaa toivomuspontta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Strategiaohjelma_2013-2016_final_250313.pdf
- 2 Strategiaohjelma 2013-2016 luonnos 240113.pdf
- 3 Tila_ja_kehitys2013.pdf
- 4 Yhteenvedo kaupunkilaisten kuulemisesta.pdf
- 5 Haaga-Helian vuorovaikutusaineiston yhteenvedo.pdf
- 6 Kvstossa 10 04 tehdyt ehdotukset - I Stge 10 04 framställda förslag
- 7 Äänestyslista

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen strategiaohjelmaksi vuosiksi 2013–2016 (Liite 1). Strategiaohjelma on lähtökohtana valmisteltaessa vuoden 2014 talousarvioehdotusta ja taloussuunnitelmaehdotusta vuosiksi 2014–16 sekä muita valtuustokauden suunnitelmia ja toimenpiteitä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus toteaa, että päätettäväksi esitettävä strategiaohjelma 2013–2016 on kaupunginhallitusryhmien sopima neuvottelutulos. Päätöksen liitteenä oleva strategiaohjelma 2013–2016 on muutettu neuvottelutuloksen mukaiseksi. (liite 1).

Kaupunginhallitus toteaa, että strategiaohjelman luonnos vuosiksi 2013–2016 on esitelty kaupunginvaltuuston seminaarissa 31.1.–1.2.2013. Strategiaohjelmassa esitetään kaupungin keskeiset tavoitteet ja kehittämiskohteet sekä tärkeimmät toimenpiteet valtuustokaudelle 2013–2016. Päätettäväksi esitettävä strategiaohjelma 2013–2016 sisältää strategiaseminaarissa käsitellystä strategiaohjelman luonnoksesta (liite 2) neuvotellun ehdotuksen.

Strategiaohjelman 2013–2016 valmistelu käynnistyi 23.5.2012 kaupunginvaltuuston lähetekeskustelulla, jossa kauden 2009–2012 valtuusto antoi näkemyksensä seuraavan strategiaohjelman valmisteluun.

Kaupunkitasoisena toimintaympäristön analyysina on kaupungin tietokeskuksen valmisteleva Helsingin tila ja kehitys 2013 -julkaisu. Julkaisu kuvaa tilastojen ja tutkimustiedon avulla kaupungin



toimintaympäristön kehitystä. Julkaisu on kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen, lauta- ja johtokuntien sekä virastojen ja liikelaitosten hyödynnettävissä vuoden 2013 aikana valmisteltaessa vuoden 2014 talousarviota ja vuosien 2014–16 taloussuunnitelmaa. (Liite 3.)

Kaupunkilaisten näkemyksiä Helsingin tulevaisuudesta kuultiin Vaikuta Helsinkiin – verkkoideoinnilla, joka toteutettiin 28.5.–17.6.2012. Aiheena oli ”Ideoi Helsingistä planeetan paras kotikaupunki”. Kaupunkilaisilta kysyttiin vapaamuotoisina avokysymyksinä millaisena he näkevät huomisen Helsingin ja miten sinun Helsinki toteutuu. Osallistujia oli verkkokeskustelussa 1418 ja vastauksia 2405 (liite 4.)

Verkkoideoinnin aikana Haaga-Helia ammattikorkeakoulu toimitti käynnissä olleen World Design Capital -hankkeen yhteydessä kootun vuorovaikutusaineiston ja sen yhteenvedon. Haaga-Helian hankkeessa oli osana World Design Capital Helsinki 2012 teemavuotta selvitetty tapahtumissa ja blogissa, miten kaupunkilaiset ja muut kaupungissa asioivat toivoisivat Helsinkiä kehitettävän. Esityslistan liitteenä on yhteenvedo ja kaksi aineiston n. 600 vastauksesta laadittua kuvallista esitystä: sanapilvi ja toivomuspuu (liite 5).

Vuorovaikutusaineistoa on hyödynnetty strategiaohjelman valmistelussa.

Strategiaohjelman toteuttamisen ja seurannan väline on kaupungin talousarvio. Strategiaohjelma esitetään vuosittain kaupungin talousarvion yleisperusteluosassa. Valtuustokauden aikana strategiaohjelmaa tarkistetaan, mikäli kaupungin toimintaympäristössä tapahtuu merkittäviä kaupungin toimintaan tai talouteen vaikuttavia muutoksia. Strategian tarkistamistarvetta arvioidaan vuosittain kaupunginvaltuuston talousarvioehdotuksen valmistelua koskevassa lähetekeskustelussa.

Virastot ja liikelaitokset valmistelevat keväällä talousarvioehdotuksensa lauta- ja johtokuntien päätettäväksi. Talousarvion laatimisen yhteydessä virastot, liikelaitokset ja tytäryhteisöt määrittelevät omassa strategiatyössään kaupungin strategiaohjelmasta johdetut oman toimialansa toiminnalliset ja taloudelliset tavoitteet. Valtuusto päättää talousarvion yhteydessä sitovista ja muista toiminnallisista tavoitteista.

Kaupunginvaltuuston päätettyä strategiaohjelmasta tulee kaupunginhallitus seuraamaan ja ohjaamaan strategiaohjelman toteutusta. Kaupunginhallitukselle valmistellaan säännöllinen raportointi strategiaohjelman toteutuksen etenemisestä ja tunnuslukujen kehittymisestä. Kaupunginhallitus raportoi etenemisestä kaupunginvaltuustolle.



24.04.2013

Kj/4

Kaupunginhallitus tulee täytäntöönpanopäätöksessään kehottamaan kaupungin lauta- ja johtokuntia sekä virastoja, liikelaitoksia ja konserniyhteisöjä ottamaan strategiaohjelman 2013–2016 linjaukset mahdollisuuksien mukaan huomioon jo vuoden 2013 toiminnassa. Kaupunginhallitus tulee lisäksi täytäntöönpanopäätöksessään käynnistämään keskeisimpien toimenpiteiden valmistelun.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Strategiaohjelma_2013-2016_final_250313.pdf
- 2 Strategiaohjelma 2013-2016 luonnos 240113.pdf
- 3 Tila_ ja_ kehitys2013.pdf
- 4 Yhteenvedo kaupunkilaisten kuulemisesta.pdf
- 5 Haaga-Helian vuorovaikutusaineiston yhteenvedo.pdf
- 6 Kvtossa 10 04 tehdyt ehdotukset - I Stge 10 04 framställda förslag

Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Kunnallisvalitus, valtuusto

Lauta- ja johtokunnat
Virastot ja liikelaitokset

Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 10.04.2013 § 109

Pöydälle 10.04.2013

HEL 2013-001308 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti panna asian pöydälle.

Käsittely

10.04.2013 Pöydälle

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan käsittelyjärjestyksen:

Asiassa käydään ensin keskustelu. Mahdolliset muutosehdotukset ja toivomusponsehdotukset on tehtävä ja niitä on kannatettava keskustelun aikana. Kun keskustelu on julistettu päättyneeksi, pannaan asia pöydälle kaupunginvaltuuston seuraavaan kokoukseen äänestysten toimittamista varten.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kj/4

Käsittelyjärjestys hyväksyttiin.

Puheenjohtaja julisti keskustelun päättyneeksi ja ilmoitti, että asian käsittelyä jatketaan käsittelyjärjestyksen mukaisesti 24.4.2013.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 25.03.2013 § 325

HEL 2013-001308 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen strategiaohjelmaksi vuosiksi 2013–2016 (Liite 1). Strategiaohjelma on lähtökohtana valmisteltaessa vuoden 2014 talousarvioehdotusta ja taloussuunnitelmaehdotusta vuosiksi 2014–16 sekä muita valtuustokauden suunnitelmia ja toimenpiteitä.

11.02.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/5

§ 123

Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen valinta

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

1. myöntää Pauliina Postille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita Sami Heistaroin uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

1 Pauliina Postin eronpyyntö

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Pauliina Postille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



24.04.2013

Kj/5

Pauliina Posti (Kok.) pyytää 29.3.2013 vapautusta Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta.

Kaupunginvaltuusto valitsi 16.1.2013 (5 §) Pauliina Postin jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan toimikaudeksi 2013 - 2016. Kaupunginvaltuuston olisi valittava uusi jäsen toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

1 Pauliina Postin eronpyyntö

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 414

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee

1. myöntää Pauliina Postille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättänee tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

15.04.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kj/5

Kaupunginhallitus päätti viedä asian kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi ilman ehdotusta valittavasta henkilöstä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/6

§ 124

Sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutoksen edellyttämät muutokset vuoden 2013 talousarvioon

HEL 2013-004561 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti tehdä seuraavat sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Kaupunginvaltuusto päätti tehdä määrärahasiirrot Sosiaali- ja terveysviraston sosiaali- ja terveystaloustalouden talousarviokohdalla 3 10 01, Talous- ja suunnittelukeskuksen talousarviokohdalle 1 13, Hankintakeskuksen talousarviokohdalle 2 08, Henkilöstökeskuksen henkilöstöpolitiikka talousarviokohdalle 4 52 01, Tietokeskuksen talousarviokohdalle 4 55 ja talousarviokohdalle 7 02 03 03 Tuet eräille hallintokunnille, hankintakeskukselle maksettava tuki vuoden 2013 talousarvioihin seuraavasti:

Talousarviokohdalla 3 10 01 Sosiaali- ja terveystaloustalouden menot yhteensä -974 000 euroa

Talousarviokohdalle 1 13 Talous- ja suunnittelukeskus menot yhteensä 191 500 euroa

Talousarviokohdalle 2 08 Hankintakeskus menot yhteensä 150 000 euroa
tulot yhteensä 150 000 euroa

Talousarviokohdalle 4 52 01 Henkilöstökeskus, Henkilöstöpolitiikka menot yhteensä 248 500 euroa

Talousarviokohdalle 4 55 Tietokeskus menot yhteensä 384 000 euroa

Talousarviokohdalle 7 02 03 03 Tuet eräille hallintokunnille menot yhteensä 150 000 euroa

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Katja Rimpilä, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36256
katja.rimpila(a)hel.fi

Päätösehdotus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kj/6

Kaupunginvaltuusto päättäneen tehdä seuraavat sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Kaupunginvaltuusto päättäneen tehdä määrärahasiirrot Sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon. Kaupunginvaltuusto päättäneen tehdä määrärahasiirrot Sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon. Kaupunginvaltuusto päättäneen tehdä määrärahasiirrot Sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon. Kaupunginvaltuusto päättäneen tehdä määrärahasiirrot Sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Talousarviokohdalla 3 10 01 Sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Talousarviokohdalla 1 13 Talous- ja suunnittelukeskus organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Talousarviokohdalla 2 08 Hankintakeskus organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Talousarviokohdalla 4 52 01 Henkilöstökeskus, Henkilöstöpolitiikka organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Talousarviokohdalla 4 55 Tietokeskus organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Talousarviokohdalla 7 02 03 03 Tuet eräille hallintokunnille organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Esittelijä

Kaupunginvaltuusto päätti 30.11.2011 (245 §), että sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi 6.6.2012 (202 §) sosiaali- ja terveystoimen johtosäännön. Johtosäännön (8 §) mukaisesti hallinto- ja tukipalveluista huolehtii uudessa virastossa kolme osastoa, henkilöstö- ja kehittämisspalvelut, talous- ja tukipalvelut, tietohallinto- ja viestintäpalvelut. Kaupunginhallituksen sosiaali- ja terveysjaosto päätti hallinto- ja tukipalvelujen yksikköjaosta kokouksessaan 4.9.2012 (53 §). Samassa yhteydessä on päätetty eräistä työnjaollisista muutoksista.

Joitain asiantuntijatehtäviä siirrettiin talous- ja suunnittelukeskuksen tehtäväksi. Uudelleensijoitustoiminta siirtyi 1.1.2013 lukien henkilöstökeskuksen toiminnaksi. Sosiaaliviraston nykyisestä henkilöstöhankintayksiköstä siirtyi kolme työvoimasuunnittelijaa ja



24.04.2013

Kj/6

terveyskeskuksesta yksi työvoimasuunnittelija tähän tehtävään henkilöstökeskukseen. Viraston tehtäväksi jää ainoastaan viraston sisäisissä muutostilanteissa tapahtuva henkilöstön sijoittelu.

Sosiaaliviraston kirjasto, arviointi- ja kehittämissyksikkö sekä kuuden suurimman kaupungin palveluvertailuja erillisrahoituksella tekevän Kuusikko-tutkimuksen sihteeriresurssit siirrettiin kaupungin tietokeskukseen synergiaedun saamiseksi.

Joitain toimintoja keskitettiin hankintakeskukselle. Hankintakeskuksen kilpailuttamistoiminto on erityistä osaamista vaativa keskitetty toiminto, josta maksetaan hankintakeskukselle keskitetyn tuen kautta ja hallintokunnille palvelu on maksutonta.

Tila-asiat keskitettiin kaupunkitasolla kiinteistöviraston tilakeskukseen, ja sosiaali- ja terveysvirastoon jää toiminnan vaatima tilatarpeiden asiantuntemus ja tilaaminen.

Koulutuksen järjestämiseen liittyvät tehtävät siirtyivät Oiva Akatemiaan, Seure Oy:n ja viraston henkilöstöhankinnan välistä työnjakoa ja rooleja tarkennettiin.

Maksunmäärittelytehtävät siirtyivät Taloushallintopalveluista (Talpa) uuteen virastoon.

Työnjaollisten muutosten kaikkia vaikutuksia talousarvioon ei pystytty talousarvionvalmistelun yhteydessä huomioimaan aikataulullisista syistä, näiden muutosten ollessa vielä osittain kesken. Vuodenvaihteessa tehtiin tarvittavat päätökset mm. henkilöstösiirroista.

Määrärahasiirtojen laskennan perusteena on käytetty toteutuneita palkka- ja henkilöstökustannuksia. Lisäksi tilakustannusten osalta on käytetty keskimääräistä käytössä olevaa neliömäärää henkeä kohden ja keskimääräistä tilakustannusta neliötä kohden Helsingin kaupungin toimistotiloissa. Muiden välillisten työvoimakustannusten arvioinnissa on käytetty tilastokeskuksen työvoimakustannusten rakenteen tutkimusta.

Talousarviovaikutteisten työnjaollisten muutosten vuoksi tehtyjen henkilöstösiirtojen kustannusvaikutus on yhteensä n. 975 000 euroa. Nettobudjetoiduilla yksiköillä talousarvion sitovana tavoitteena on toimintakate. Nettobudjetoitujen yksiköiden ja liikelaitosten (kiinteistöviraston tilakeskuksen, Oivan ja Seuren) osalta muutosta talousarvioon ei tehdä, sillä sosiaali-, terveys- ja varhaiskasvatustoimen ostaessa palvelut nettobudjetoiduilta yksiköiltä ja liikelaitoksilta ja toimintakate pysyy ennallaan.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



24.04.2013

Kj/6

Lisätiedot

Katja Rimpilä, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36256
katja.rimpila(a)hel.fi

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: kunnallisvalitus, valtusto

Taloushallintopalvelu-liikelaitos
Talous- ja suunnittelukeskus
Hankintakeskus
Henkilöstökeskus
Tietokeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 378

HEL 2013-004561 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen tehdä seuraavat sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Kaupunginvaltuusto päättäneen tehdä määrärahasiirrot Sosiaali- ja terveystoimen sosiaali- ja terveystoimen talousarviokohdalla 3 10 01, Talous- ja suunnittelukeskuksen talousarviokohdalle 1 13, Hankintakeskuksen talousarviokohdalle 2 08, Henkilöstökeskuksen henkilöstöpolitiikka talousarviokohdalle 4 52 01, Tietokeskuksen talousarviokohdalle 4 55 ja talousarviokohdalle 7 02 03 03 Tuet eräille hallintokunnille, hankintakeskukselle maksettava tuki vuoden 2013 talousarvioihin seuraavasti:

Talousarviokohdalla 3 10 01 Sosiaali- ja terveystoimen palvelut menot yhteensä -974 000 euroa

Talousarviokohdalle 1 13 Talous- ja suunnittelukeskus menot yhteensä 191 500 euroa

Talousarviokohdalle 2 08 Hankintakeskus menot yhteensä 150 000 euroa tulot yhteensä 150 000 euroa

Talousarviokohdalle 4 52 01 Henkilöstökeskus, Henkilöstöpolitiikka menot yhteensä 248 500 euroa

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



24.04.2013

Kj/6

Talousarviokohdalle 4 55 Tietokeskus
menot yhteensä 384 000 euroa

Talousarviokohdalle 7 02 03 03 Tuet eräille hallintokunnille
menot yhteensä 150 000 euroa

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Katja Rimpilä, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36256
katja.rimpila(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/7

§ 125

Helsingin kaupungin asunnot Oy:n lainojen takaaminen

HEL 2013-004034 T 02 05 03 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää kaupungin omavelkaisen takauksen Helsingin kaupungin asunnot Oy:n Kuntarahoitus Oyj:ltä saamien enintään 114 000 000 euron suuruisten lainojen, niiden korkojen, viivästyskorkojen ja mahdollisten perimis- ja muiden kulujen maksamisen vakuudeksi ilman vastavakuutta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Eija Venetkoski-Kukka, lainapäällikkö, puhelin: 310 36329
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi

Otteet

Ote

Helsingin kaupungin asunnot Oy

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättänee myöntää kaupungin omavelkaisen takauksen Helsingin kaupungin asunnot Oy:n Kuntarahoitus Oyj:ltä saamien enintään 114 000 000 euron suuruisten lainojen, niiden korkojen, viivästyskorkojen ja mahdollisten perimis- ja muiden kulujen maksamisen vakuudeksi ilman vastavakuutta.

Tiivistelmä

Helsingin kaupungin asunnot Oy:llä (Heka) on ollut n. 130 miljoonan euron suuruiset valtion aravalainat, joiden korot ovat viime vuosina kohonneet velkakirjojen korkoehtojen mukaisesti korkeimmillaan 7,5 %:iin, mikä ei vastaa markkinoilla vallitsevaa korkotasoa. Tänä vuonna lainojen korot ovat 1.3.2013 lukien korkeimmillaan 6,4 %. Valtio ei ole lukuisista neuvotteluista huolimatta ryhtynyt toimenpiteisiin korkojen alentamiseksi vastaamaan markkinoilla vallitsevaa tasoa, vaikka kyse on sosiaalisen asuntotuotannon rahoituksesta.

Vuoden 2009 alusta on ollut voimassa laki valtioneuvoston asetuksella aravalainojen takaisinmaksamiseksi, jonka mukaan valtio voisi myöntää täytetakuksen luottolaitoksen antamalle lainalle, joka käytetään vuokra- tai asumisoikeustalon rakentamista, hankkimista tai

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



24.04.2013

Kj/7

perusparantamista varten myönnetyn aravalainan takaisinmaksamiseksi valtiolle, edellytyksenä, että lainansaajalla arvioidaan olevan riittävät edellytykset lainan takaisinmaksamiseen. Edellä olevan lain perusteella myönnetyllä valtion täytetakauksella Heka on maksanut pois Kuntarahoitus Oyj:ltä saaduilla lainoilla n. 16 miljoonan euron suuruiset aravalainat. Muut n. 114 miljoonan euron suuruiset lainat ovat ns. delegointilainoja, joissa Helsinki on myöntänyt lainat ympäristöministeriön delegointikuntana valtiolta saamistaan varoista, jolloin lainansaajat (Hekaan fuusioidut kiinteistöyhtiöt) ovat velkasuhteessa kuntaan ja kunta valtioon. Näitä lainoja valtiokonttori ei ole hyväksynyt täytetakauksen piiriin sillä perusteella, että valtion riski kasvaisi verrattuna aiempaan tilanteeseen, jossa kunta on ollut vastuussa velan maksamisesta valtiolle. Valtiokonttorin kanssa on käyty asiasta lukuisia neuvotteluja, jotka ovat päättyneet siihen, että valtiokonttori antoi konvertoitavien lainojen takaamisesta päätöksen 27.2.2013. Päätös edellyttää, että kaupunki antaa valtion täytetakauksen vastavakuudeksi takauslainojen pääomien, korkojen, viivästyskorkojen ja mahdollisten perimiskulujen ja muiden kulujen maksamisen vakuudeksi omavelkaisen takauksen. Koska valtiokonttori perii täytetakauksen antamisesta 0,5 %:n takausprovision lainapääomasta ei kaupungin takauksen myöntäminen tämän järjestelmän mukaisesti ole järkevää vaan kaupungin tulisi antaa lainoihin suora omavelkainen takaus.

Esittelijä

Esittelijä pitää kaupungin omavelkaisen takauksen myöntämistä Helsingin kaupungin asunnot Oy:lle tässä tapauksessa välttämättömänä, jotta kalliskorkoiset aravalainat voidaan konvertoida markkinahintaisiksi lainoiksi. Mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy takauksen myöntämisen kaupunginhallitus tulee toimeenpanopäätöksessään oikeuttamaan hallintokeskuksen oikeuspalvelut allekirjoittamaan tarvittavat takausasiakirjat.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Eija Venetkoski-Kukka, lainapäällikkö, puhelin: 310 36329
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi

Otteet

Ote

Helsingin kaupungin asunnot Oy

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Oikeuspalvelut

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kj/7

Talous- ja suunnittelukeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 380

HEL 2013-004034 T 02 05 03 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää kaupungin omavelkaisen takauksen Helsingin kaupungin asunnot Oy:n Kuntarahoitus Oyj:ltä saamien enintään 114 000 000 euron suuruisten lainojen, niiden korkojen, viivästyskorkojen ja mahdollisten perimis- ja muiden kulujen maksamisen vakuudeksi ilman vastavakuutta.

Käsittely

08.04.2013 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Hannu Penttilä, Tapio Korhonen

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Eija Venetkoski-Kukka, lainapäällikkö, puhelin: 310 36329
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/8

§ 126

Keskushallinnon organisaation uudistaminen

HEL 2013-004131 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti 1.1.2014 lukien perustaa kaupunginkanslian sekä hyväksyä sille johtosäännön seuraavasti:

Helsingin kaupunginkanslian johtosääntö

1 §

Toimiala

Helsingin kaupunginkanslian tehtävänä on toimia kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston yleisenä suunnittelu-, valmistelu- ja toimeenpanoelimenä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

2 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- elinkeino-osasto
- hallinto-osasto
- henkilöstöosasto
- oikeuspalvelut
- talous- ja suunnitteluosasto
- tietotekniikka- ja viestintäosasto

Viraston päällikkönä on kansliapäällikkö. Elinkeino-osaston päällikkönä on elinkeinojohtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on hallintojohtaja. Henkilöstöosaston päällikkönä on henkilöstöjohtaja. Oikeuspalvelujen päällikkönä on kaupunginlakimies. Talous- ja suunnitteluosaston päällikkönä on rahoitusjohtaja. Tietotekniikka- ja viestintäosaston päällikkönä on tietotekniikka- ja viestintäjohtaja.

Lisäksi virastossa on kaupunginsihteereitä ja muuta henkilökuntaa.

3 §

Johtaminen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kj/8

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

4 §

Elinkeino-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti elinkeinopolitiikan kehittämistehtävistä, kaupungin elinkeinomarkkinoinnista, yritysneuvonnasta sekä matkailu- ja kongressiasioista.

Osasto johtaa kaupungin työllisyysasioiden hoitoa ja tuottaa työllistymistä tukevia palveluita helsinkiläisille.

Osasto valvoo kaupungin kokonaisetua maahanmuuttoasioissa, huolehtii työperusteisen maahanmuuton strategisesta suunnittelusta ja seuraa kaupungin maahanmuuttopolitiikan toteutumista.

Osasto huolehtii myös kaupungin kansainvälisen toiminnan järjestämisestä ja koordinoimisesta sekä kansainvälisestä kaupunkipolitiikasta.

5 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston päätöksenteon valmistelusta ja täytäntöönpanosta osaltaan, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toiminnan käytännön järjestelyistä, kirjaamotoiminnasta, yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista.

Lisäksi osasto huolehtii, siltä osin kuin tehtävä ei kuulu muulle viranomaiselle, kaupungin yleisestä turvallisuusasioiden koordinoimisesta ja edistämisestä, turvallisuusstrategisesta suunnittelusta sekä kokonaisvalmiuden ja varautumisen ohjaamisesta.

Osasto huolehtii myös vieraanvaraisuuden järjestämisestä.

6 §

Henkilöstöosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin henkilöstöpolitiikan valmistelusta, keskitetystä työnantajatoiminnasta,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



yhteistoimintajärjestelmien kehittämisestä, kaupungin työnantajakuvasta ja henkilöstötiedottamisesta.

Lisäksi osasto huolehtii kaupungin henkilöstön saatavuuden ja liikkuvuuden edistämisestä sekä koordinoi kaupungin henkilöstöhankintaa ja vastaa kaupungin uudelleensijoitustoiminnasta. Lisäksi osasto tuottaa henkilöstöasioiden neuvontaa kaupungin esimiehille ja eläkeneuvontaa kaupungin henkilöstölle.

Osasto huolehtii myös viraston henkilöstöasioista.

7 §

Oikeuspalvelujen toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti oikeudellisesta edunvalvonnasta ja asiantuntijapalvelujen tuottamisesta.

8 §

Talous- ja suunnitteluosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin talouden ja toiminnan suunnittelusta, kaupungin strategian valmistelusta ja hallinnon yleisestä kehittämisestä sekä konserniohjaukseen, rahoitukseen, riskienhallintaan ja harmaan talouden torjuntaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisprojektien ohjauksessa ja asuntopolitiikan koordinoimisessa.

Osasto arvioi sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tilaa.

Lisäksi osasto huolehtii viraston talousasioista.

Osasto huolehtii myös henkilöstökassatoiminnasta.

9 §

Tietotekniikka- ja viestintäosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti tieto- ja viestintäteknologioiden hyödyntämisen ohjauksesta ja tietohallinnon yhteentoimivuuden kehittämisestä kaupunginhallinnossa sekä keskushallinnon tietotekniikasta.

Lisäksi osasto huolehtii keskushallinnon viestinnästä ja kaupungin viestintätoimintojen koordinoinnista.

Osasto huolehtii myös kaupungin yleis- ja maahanmuuttoneuvonnasta.



Osasto huolehtii myös kaupungin vuorovaikutuksen ja osallisuuden kehittämisestä ja niiden koordinoinnista.

10 §

Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasääntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 6 hyväksyä kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa muita kuin tilahankkeita koskevat suunnitelmat ja piirustukset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 7 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta
- 8 päättää viraston hallintaoikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 9 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvästä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita
- 10 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden



luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon

- 11 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi
- 12 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalla hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
- 13 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
- 14 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty
- 15 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puhevaltaa
- 16 hyväksyä kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan päätöksiin perustuvat kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen käyttövaroista suoritettavat maksut, ellei toisin ole määrätty.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

11 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajien ja viraston päällikön määräämät tehtävät.

Lisäksi henkilöstöjohtajan tehtävänä on

- 1 huolehtia kunnallisessa pääsopimuksessa tarkoitetuista ja vastaavista paikallisneuvotteluista
- 2 myöntää kaupungin omien eläkesääntöjen mukaiset



eläkkeet ja kasvatusavustukset sekä ylimääräiset eläkkeet kaupunginhallituksen vahvistamien periaatteiden mukaisesti.

Lisäksi kaupunginlakimiehen tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty tai ellei kaupunginhallitus yksittäistapauksessa toisin päättä ja ellei kaupunginlakimies ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 käyttää kaupungin puhevaltaa tuomioistuimissa tai missä muuten kaupungin edunvalvonta tulee kysymykseen
- 2 käyttää kaupungin puhevaltaa hallintoa koskevissa muutoksenhakuasioissa, mikäli hän yhtyy muutoksenhaun kohteena olevaan kaupungin viranomaisen tekemään päätökseen
- 3 päättää oikeudenkäyntiavun antamisesta kaupungin palveluksessa olevalle virantoimituksessa tai työssä sattuneiden tapausten johdosta
- 4 päättää toimenpiteisiin ryhtymisestä vahingonkorvauksen perimiseksi vahingon aiheuttaneelta kaupungin palveluksessa olevalta.

12 §

Estyneenä oleminen

Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa hänen määräämänsä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa viraston päällikön määräämä viranhaltija.

13 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön, lukuun ottamatta kaupunginlakimiestä, kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Kaupunginlakimiehen kelpoisuusvaatimuksena on oikeustieteen maisterin tutkinto tai vastaava aiempi tutkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.



24.04.2013

Kj/8

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

14 §

Henkilökunnan ottaminen

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.

Osaston päällikön ja kaupunginsihteerin ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

15 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että johtosäännön täytäntöönpanemiseksi tarpeellisiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä ennen johtosäännön voimaantuloa 1.1.2014.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti, että kansliapäällikön virkaan siirrettävä viranhaltija voi tehdä viraston päällikön toimivaltaan kuuluvia ja johtosäännön toimeenpanoon liittyviä päätöksiä jo ennen johtosäännön voimaantuloa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti 1.1.2014 lukien

1. kumota hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännöt niihin myöhemmin tehtyine muutoksineen.
2. perustaa kaupunginkansliaan kansliapäällikön viran, jonka virastopäälliköiden HAY-palkkausjärjestelmän mukainen kokonaispalkka on 11 800 euroa kuukaudessa (vaativuusluokka 27).

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi



Liitteet

- 1 Kaupunginkanslian johtosääntö Uusi.pdf
- 2 hallintokeskus.pdf
- 3 henkilöstökeskus.pdf
- 4 talous jasuunnittelukeskus.pdf
- 5 Henkilöstötoimikunnan johtosääntöjaoston lausunto
- 6 Keskushallintotyöryhmä loppuraportti 07012013.pdf
- 7 Henkilöstötoimikunnan lausunto keskushallinnon organisaation uudistamisesta

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen 1.1.2014 lukien perustaa kaupunginkanslian sekä hyväksyä sille johtosäännön seuraavasti:

Helsingin kaupunginkanslian johtosääntö

1 §

Toimiala

Helsingin kaupunginkanslian tehtävänä on toimia kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston yleisenä suunnittelu-, valmistelu- ja toimeenpanoelimenä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

2 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- elinkeino-osasto
- hallinto-osasto
- henkilöstöosasto
- oikeuspalvelut
- talous- ja suunnitteluosasto
- tietotekniikka- ja viestintäosasto

Viraston päällikkönä on kansliapäällikkö. Elinkeino-osaston päällikkönä on elinkeinojohtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on hallintojohtaja. Henkilöstöosaston päällikkönä on henkilöstöjohtaja. Oikeuspalvelujen päällikkönä on kaupunginlakimies. Talous- ja suunnitteluosaston päällikkönä on rahoitusjohtaja. Tietotekniikka- ja viestintäosaston päällikkönä on tietotekniikka- ja viestintäjohtaja.

Lisäksi virastossa on kaupunginsihteereitä ja muuta henkilökuntaa.

3 §



24.04.2013

Kj/8

Johtaminen

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

4 §

Elinkeino-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti elinkeinopolitiikan kehittämistehtävistä, kaupungin elinkeinomarkkinoinnista, yritysneuvonnasta sekä matkailu- ja kongressiasioista.

Osasto johtaa kaupungin työllisyysasioiden hoitoa ja tuottaa työllistymistä tukevia palveluita helsinkiläisille.

Osasto valvoo kaupungin kokonaisetua maahanmuuttoasioissa, huolehtii työperusteisen maahanmuuton strategisesta suunnittelusta ja seuraa kaupungin maahanmuuttopolitiikan toteutumista.

Osasto huolehtii myös kaupungin kansainvälisen toiminnan järjestämisestä ja koordinoimisesta sekä kansainvälisestä kaupunkipolitiikasta.

5 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston päätöksenteon valmistelusta ja täytäntöönpanosta osaltaan, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toiminnan käytännön järjestelyistä, kirjaamotoiminnasta, yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista.

Lisäksi osasto huolehtii, siltä osin kuin tehtävä ei kuulu muulle viranomaiselle, kaupungin yleisestä turvallisuusasioiden koordinoimisesta ja edistämisestä, turvallisuusstrategisesta suunnittelusta sekä kokonaisvalmiuden ja varautumisen ohjaamisesta.

Osasto huolehtii myös vieraanvaraisuuden järjestämisestä.

6 §

Henkilöstöosaston toimiala

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin henkilöstöpolitiikan valmistelusta, keskitetystä työnantajatoiminnasta, yhteistoimintajärjestelmien kehittämisestä, kaupungin työnantajakuvasta ja henkilöstötiedottamisesta.

Lisäksi osasto huolehtii kaupungin henkilöstön saatavuuden ja liikkuvuuden edistämisestä sekä koordinoi kaupungin henkilöstöhankintaa ja vastaa kaupungin uudelleensijoitustoiminnasta. Lisäksi osasto tuottaa henkilöstöasioiden neuvontaa kaupungin esimiehille ja eläkeneuvontaa kaupungin henkilöstölle.

Osasto huolehtii myös viraston henkilöstöasioista.

7 §

Oikeuspalvelujen toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti oikeudellisesta edunvalvonnasta ja asiantuntijapalvelujen tuottamisesta.

8 §

Talous- ja suunnitteluosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin talouden ja toiminnan suunnittelusta, kaupungin strategian valmistelusta ja hallinnon yleisestä kehittämisestä sekä konserniohjaukseen, rahoitukseen, riskienhallintaan ja harmaan talouden torjuntaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisprojektien ohjauksessa ja asuntopolitiikan koordinoimisessa.

Osasto arvioi sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tilaa.

Lisäksi osasto huolehtii viraston talousasioista.

Osasto huolehtii myös henkilöstökassatoiminnasta.

9 §

Tietotekniikka- ja viestintäosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti tieto- ja viestintäteknologioiden hyödyntämisen ohjauksesta ja tietohallinnon yhteentoimivuuden kehittämisestä kaupunginhallinnossa sekä keskushallinnon tietotekniikasta.

Lisäksi osasto huolehtii keskushallinnon viestinnästä ja kaupungin viestintätoimintojen koordinoinnista.



Osasto huolehtii myös kaupungin yleis- ja maahanmuuttoneuvonnasta.

Osasto huolehtii myös kaupungin vuorovaikutuksen ja osallisuuden kehittämisestä ja niiden koordinoinnista.

10 §

Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasääntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 6 hyväksyä kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa muita kuin tilahankkeita koskevat suunnitelmat ja piirustukset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 7 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta
- 8 päättää viraston hallintaoikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 9 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvästä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita



- 10 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon
- 11 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi
- 12 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalla hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
- 13 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
- 14 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty
- 15 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puhevaltaa
- 16 hyväksyä kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan päätöksiin perustuvat kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen käyttövaroista suoritettavat maksut, ellei toisin ole määrätty.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

11 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajien ja viraston päällikön määräämät tehtävät.

Lisäksi henkilöstöjohtajan tehtävänä on

- 1 huolehtia kunnallisessa pääsopimuksessa tarkoitetuista ja vastaavista paikallisneuvotteluista



24.04.2013

Kj/8

- 2 myöntää kaupungin omien eläkesääntöjen mukaiset eläkkeet ja kasvatusavustukset sekä ylimääräiset eläkkeet kaupunginhallituksen vahvistamien periaatteiden mukaisesti.

Lisäksi kaupunginlakimiehen tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty tai ellei kaupunginhallitus yksittäistapauksessa toisin päättä ja ellei kaupunginlakimies ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 käyttää kaupungin puhevaltaa tuomioistuimissa tai missä muuten kaupungin edunvalvonta tulee kysymykseen
- 2 käyttää kaupungin puhevaltaa hallintoa koskevissa muutoksenhakuasioissa, mikäli hän yhtyy muutoksenhaun kohteena olevaan kaupungin viranomaisen tekemään päätökseen
- 3 päättää oikeudenkäyntiavun antamisesta kaupungin palveluksessa olevalle virantoimituksessa tai työssä sattuneiden tapausten johdosta
- 4 päättää toimenpiteisiin ryhtymisestä vahingonkorvauksen perimiseksi vahingon aiheuttaneelta kaupungin palveluksessa olevalta.

12 §

Estyneenä oleminen

Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa hänen määräämänsä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa viraston päällikön määräämä viranhaltija.

13 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön, lukuun ottamatta kaupunginlakimiestä, kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Kaupunginlakimiehen kelpoisuusvaatimuksena on oikeustieteen maisterin tutkinto tai vastaava aiempi tutkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.



24.04.2013

Kj/8

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

14 §

Henkilökunnan ottaminen

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.

Osaston päällikön ja kaupunginsihteerin ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

15 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että johtosäännön täytäntöönpanemiseksi tarpeellisiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä ennen johtosäännön voimaantuloa 1.1.2014.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen, että kansliapäällikön virkaan siirrettävä viranhaltija voi tehdä viraston päällikön toimivaltaan kuuluvia ja johtosäännön toimeenpanoon liittyviä päätöksiä jo ennen johtosäännön voimaantuloa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen 1.1.2014 lukien

1. kumota hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännöt niihin myöhemmin tehtyyn muutokseen.
2. perustaa kaupunginkansliaan kansliapäällikön viran, jonka virastopäälliköiden HAY-palkkausjärjestelmän mukainen kokonaispalkka on 11 800 euroa kuukaudessa (vaativuusluokka 27).

Esittelijä

Organisaatiouudistuksen tausta ja tavoitteet

Kaupungin keskushallinnon ohjaus-, suunnittelu- ja palvelutoiminnoista vastaa nykytilanteessa kolme virastoa: hallintokeskus,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



henkilöstökeskus ja talous- ja suunnittelukeskus. Keskushallinto on toiminut tässä muodossa vuoden 2004 alusta. Tätä ennen keskushallinnon toiminnot olivat yhdessä virastossa kaupunginkansliassa.

Hallintokeskuksen osastot ovat hallinto-osasto, kansainvälinen toiminta, oikeuspalvelut ja viestintä. Lisäksi hallintokeskuksessa on rootelit -niminen yksikkö. Henkilöstöä on 240.

Henkilöstökeskuksen osastot ovat henkilöstöpolitiikka, henkilöstövoimavara ja maahanmuutto. Henkilöstöä on 85.

Talous- ja suunnittelukeskuksen osastot ovat taloussuunnittelu- ja varainhallintaosasto, kehittämisosasto, sisäinen tarkastus, tietotekniikkaosasto ja elinkeinopalvelu. Henkilöstöä on 227.

Yhteensä virastoissa on 12 osastoa ja rootelit. Henkilöstö oli vuoden 2011 lopussa yhteensä 552, josta 481 vakinaista ja 71 määräaikaista.

Kaupungin keskushallinnon kolmen viraston hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen sekä talous- ja suunnittelukeskuksen yhdistämisen tavoitteena on tehostaa ja sujuvoittaa kaupungin konserniohjausta, mahdollistaa työllisyyden hoidon, elinkeinojen kehittämisen sekä maahanmuuttajien kotouttamisen muodostaman kokonaisuuden hallinta, edistää hallinnon prosessien siirtymistä verkkoon ja kehittää kansalaisten osallistumista.

Muutos ei vaikuta kolmen viraston nykyisiin tehtäviin eikä resursseihin. Tavoitteena muutoksella on, että uusi virasto pystyy vastaamaan toimintaympäristön haasteisiin ja palvelemaan paremmin kaupunginvaltuustoa ja kaupunginhallitusta.

Kaupunkikonsernin johtaminen ja ohjaus

Keskushallinnon toimintojen organisointi yhden johdon alle mahdollistaa ohjaus- ja suunnittelutoimintojen tehostamisen sekä paremman hallinnon tuen kaupunginvaltuustolle, kaupunginhallitukselle ja kaupunginjohtajistolle.

Nykyrakenteessa useissa koko emokaupungin ja kaupunkikonsernin läpäisevissä prosesseissa on ohjausta kolmesta virastosta. Tämä aiheuttaa ohjauksen eriaikaisuutta ja osin päällekkäisyyttä virastojen, liikelaitosten ja tytäryhteisöjen suuntaan.

Työllisyys, työperäinen maahanmuutto ja kansainvälistyminen sekä elinkeinojen kehittäminen

Elinkeinopolitiikan, yrityspalvelujen ja työllisyydenhoidon sekä maahanmuuton ja kansainvälisen toiminnan muodostama kokonaisuus edellyttää uudelleenarviointia. Nykytilanteessa tähän liittyviä toimintoja



ja palveluja hoidetaan henkilöstökeskuksessa ja talous- ja suunnittelukeskuksessa.

Elinkeinojen kehittämiseen, elinkeinopolitiikkaan ja Helsingin markkinointiin yritysten sijoittumiskohteena liittyy monia kansainvälisiä ulottuvuuksia. Tämän vuoksi on syytä tarkastella hallintokeskuksen kansainvälisen toiminnan ja talous- ja suunnittelukeskuksen elinkeinopalvelun työnjakoa.

Maahanmuuttoon ja monikulttuurisuuteen liittyvät haasteet kytkeytyvät keskeisesti työllisyyden ja elinkeinotoiminnan kehittämiseen.

Muutoksen tavoitteena on, että työllisyyden, työperäisen maahanmuuton ja kansainvälistymisen sekä elinkeinojen kehittämisen asioita voidaan käsitellä yhtenä kokonaisuutena samassa yksikössä.

Hallinnon prosessien siirtyminen verkkoon

Hallinnon prosessit ovat siirtymässä verkon kautta tapahtuviksi. Muutoksen hyötyjä ei ole pystytty riittävästi ulosmittaamaan parempana tuottavuutena. Kaikkia kaupungin yksiköitä koskevien kolmen keskeisen tietojärjestelmähankkeen valmisteluvastuu on nykytilanteessa eri virastoissa (Ahjo/hallintokeskus, HR-järjestelmä/henkilöstökeskus, Laske/talous- ja suunnittelukeskus).

Muutoksessa on huolehdittava että kaupunkilaisille ja muille asiakkaille tarjotaan edelleen ne keskushallinnon palvelut, jotka edellyttävät henkilökohtaista palvelua ja että muita kanavia ovat edelleen riittävästi saatavissa.

Kansalaisten osallistumisen ja hallinnon läpinäkyvyyden kehittäminen

Kasvavan vuorovaikutuksen, hallinnon läpinäkyvyyden, sosiaalisen median, avoimen datan ja demokratian kehittämisen haasteita on syytä tarkastella selkeämmin keskushallinnon tehtäväkentässä.

Osallisuuden ja demokratian kehittämiseen liittyviä hankkeita on viety eteenpäin hallintokeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen yhteistyönä, mutta selkeää johtamisrakennetta ei nykyisessä organisaatiorakenteessa ole ollut.

Hallintokeskuksen viestintä on huolehtinut viestinnästä ja kaupungin viestintätoimintojen koordinoinnista. Kaupungin keskeiset prosessit ja ihmisten välinen vuorovaikutus on siirtynyt viime vuosina entistä enemmän verkkoon, joten hallintokeskuksen viestinnässä on kehitetty viime vuosina laajasti mm. verkkoviestinnän palveluja.

Talous- ja suunnittelukeskuksen tietotekniikkaosastolla on puolestaan valmisteltu kaupunkiyhteisiä kaupunkilaisten palveluun liittyviä



sähköisiä ratkaisuja. Kaupungilta kuitenkin puuttuu kaupunkitasoiseen kaupunkilaisten asiakkuudenhoitoon liittyvä toiminto. Esimerkiksi käynnissä olevan kaupunkiyhteisen palautejärjestelmän omistajuus on hallintokeskuksen viestinnällä ja keskeinen tietotekninen osaaminen talous- ja suunnittelukeskuksen tietotekniikkaosastolla.

Valmistelu

Kaupunginjohtaja päätti 7.11.2012 johtajistokäsittelyssä asettaa keskushallintotyöryhmän, jonka tehtävänä oli valmistella esitys keskushallinnon virastojen yhdistämisestä. Työryhmän tuli saada työnsä valmiiksi 31.12.2012 mennessä.

Työryhmän jäseninä olivat kaupunginjohtaja Jussi Pajunen (puheenjohtaja), hallintojohtaja Eila Ratasvuori (hallintokeskus), henkilöstöjohtaja Hannu Tulensalo (henkilöstökeskus), rahoitusjohtaja Tapio Korhonen (talous- ja suunnittelukeskus). Työryhmän sihteerinä toimi strategiapäällikkö Marko Karvinen (talous- ja suunnittelukeskus).

Lisäksi työllä oli seurantatyöryhmä, jossa oli kaksi edustajaa kustakin henkilöstöjärjestöstä: Timo Tuovinen (Jyty), Jussi Ruokonen (Jyty), Kirsi Massinen (JHL), Tapio Havasto (JHL), Hannele Hyvönen (TNJ ry/Super), Paula Nuutinen (TNJ ry/Super), Jaana Alaja (Juko), Taina Lehtinen (Juko), Vesa Forsberg (KTN), Raimo Järvinen (KTN), Monica Naukkarinen (Tehy) ja Jaana Takala (Tehy). Keskushallintotyöryhmän jäsenet olivat myös seurantatyöryhmässä.

Keskushallintotyöryhmä jätti raporttinsa 7.1.2013. Työryhmä esitti, että perustetaan yksi keskitetty virasto, johon siirretään tehtävät ja vakanssit nykyisestä hallintokeskuksesta, henkilöstökeskuksesta ja talous- ja suunnittelukeskuksesta.

Kaupunginhallitus käsitteli 4.2.2013 iltakouluasiana työryhmän selvitystä ja päätti merkitä tiedoksi saadun informaation.

Kaupunginjohtaja päätti johtajistokäsittelyssä 20.2.2013 asettaa keskushallintotyöryhmän, jonka tehtävänä on tehdä suunnitelma keskushallinnon virastojen yhdistämisestä ja arvioida muutokseen liittyvien valmistelutehtävien toteuttamiseen tarvittava aika. Lisäksi työryhmä koordinoi johtosäännön valmistelua. Työryhmän tuli saada työnsä valmiiksi 20.3.2013 mennessä.

Työryhmän jäseninä olivat kaupunginjohtaja Jussi Pajunen (puheenjohtaja), hallintojohtaja Eila Ratasvuori (hallintokeskus), henkilöstöjohtaja Hannu Tulensalo (henkilöstökeskus), rahoitusjohtaja Tapio Korhonen (talous- ja suunnittelukeskus). Työryhmän sihteerinä toimi strategiapäällikkö Marko Karvinen (talous- ja suunnittelukeskus).



Lisäksi työllä oli seurantatyöryhmä, jossa oli kaksi edustajaa kustakin henkilöstöjärjestöstä: Timo Tuovinen (Jyty), Jussi Ruokonen (Jyty), Kirsi Massinen (JHL), Tapio Havasto (JHL), Hannele Hyvönen (TNJ ry/Super), Paula Nuutinen (TNJ ry/Super), Jaana Alaja (Juko), Taina Lehtinen (Juko), Vesa Forsberg (KTN), Raimo Järvinen (KTN), Monica Naukkarinen (Tehy) ja Jaana Takala (Tehy). Keskushallintotyöryhmän jäsenet olivat myös seurantatyöryhmässä.

Keskushallintotyöryhmä sai työnsä valmiiksi 19.3.2013. Työryhmän työn tuloksena valmistui työsuunnitelma keskushallinnon virastojen yhdistämisen käytännön tehtävistä. Lisäksi työryhmä koordinoi johtosäännön valmistelua. Seurantatyöryhmä päätti työnsä 20.3.2013.

Koko valmisteluprosessin ajan on noudatettu kaupungin yhteistoimintamenettelyä. Yhteistoimintamenettelyä on suunniteltu ja sen toteutumista on seurattu yhteistoimintalomakkeella, johon on koottu kolmen viraston ja kaupunkitasoiset yhteistoimintatoimenpiteet.

Esitys uudeksi virastoksi

Uudessa kaupunginhallituksen alaisessa keskushallinnon virastossa on nykytilanteeseen perustuen yhteensä noin 560 työntekijää, joista vakituisia noin 485 ja määräaikaisia noin 75 henkilöä.

Selvitysten pohjalta on muodostettu organisaatio, joka mahdollistaa tavoiteltavan kehityksen.

Virasto jakaantuu osastoittain seuraavasti.

- elinkeino-osasto
- hallinto-osasto
- henkilöstöosasto
- oikeuspalvelut
- talous- ja suunnitteluosasto
- tietotekniikka- ja viestintäosasto

Elinkeino-osastolle on koottu elinkeinopolitiikan, työllisyyden hoidon, työperusteisen maahanmuuton hallinnan ja kansainvälistymisen osaamisresurssit tavoitteena näiden osaamisalojen tehostunut vuorovaikutus.

Hallintokeskuksen hallinto-osasto säilyy osastotasoisena yksikkönä ja hallintokeskuksesta siirretään kansainvälisten asioiden hoito elinkeino-osastolle.

Entinen henkilöstökeskus -virasto muuttuu henkilöstöosastoksi ja sieltä siirtyy työllisyyden koordinointi ja maahanmuuttoasioiden hoito elinkeino-osastolle.



Talous- ja suunnitteluosastoon kuuluvat nykyisen talous- ja suunnittelukeskuksen taloussuunnittelu- ja varainhallintaosasto, kehittämisosasto ja sisäinen tarkastus.

Tietotekniikka- ja viestintäosaaminen on koottu yhteiseen osastoon tavoitteena hyödyntää näiden alojen teknologisesta murroksesta saatavat hyödyt. Osallisuuden ja demokratian tehtäväalue sijoittuu tietotekniikka- ja viestintäosastoon synergiaetujen vuoksi.

Johtosäännön valmistelu ja perustelut

Johtosäännön valmistelu on tapahtunut keskushallintotyöryhmän 7.1.2013 loppuraportin ehdotusten mukaisesti hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen virastopäälliköiden ja sääntötoimikunnan yhteistyönä.

Henkilöstötoimikunta (2.4.2013) ja sen johtosääntöjaosto (22.3.2013) ovat käsitelleet johtosääntöesitystä ja todenneet, että niillä ei ole huomautettavaa. Lausunnot ovat esityksen liitteinä.

Kaupunginkanslian johtosääntö on muodostettu yhdistämällä nykyiset hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen johtosääntöjen sisältämät tehtävät. Tehtäviin ei pääosin ole tehty muutoksia ja uuden johtosäännön sanamuodot vastaavat nyt voimassa olevia johtosääntöjä.

Yksityiskohtaiset perustelut

Uuteen johtosääntöön tehdyt muutokset verrattuna nykyisiin hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen johtosääntöihin ovat seuraavat.

1 § Toimiala

Toimiala on muodostettu hallintokeskuksen johtosäännön aloituslauseesta lisäämällä valmistelu- ja toimeenpanoelimenä toimimiseen suunnittelu kuvaamaan nykyisten henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen alan tehtäviä yleisellä tasolla. Toimialapykälässä kuvataan ytimekkäästi viraston päätehtävä.

2 § Organisaatio

Pykälässä on määritelty kaupunginkanslian osastokohtainen organisaatio. Osastot on mainittu aakkosjärjestyksessä. Osastojen nimissä ja päällikköjen nimikkeissä on pyritty ytimekkääseen ilmaisuun.

3 § Johtaminen

Määrittely on mallijohtosäännön ja nykyisten johtosääntöjen mukainen



4 § Elinkeino-osaston toimiala

Elinkeino-osaston toimiala on muodostettu talous- ja suunnittelukeskuksen elinkeinopalvelun tehtävistä, henkilöstökeskuksen henkilöstövoimavaran työllisyyteen liittyvistä tehtävistä, henkilöstökeskuksen maahanmuuton tehtävistä ja hallintokeskuksen kansainvälisen toiminnan tehtävistä vieraanvaraisuutta lukuun ottamatta.

5 § Hallinto-osaston toimiala

Hallinto-osaston toimiala on muodostettu hallintokeskuksen hallinto-osaston tehtävistä lisättynä hallintokeskuksen kansainvälisen toiminnan vieraanvaraisuuden järjestämisellä.

6 § Henkilöstöosaston toimiala

Henkilöstöosaston toimiala on muodostettu henkilöstökeskuksen henkilöstöpolitiikan tehtävistä ja henkilöstövoimavaran tehtävistä lukuunottamatta työllisyyden hoitamista. Henkilöstöosastoon on uutena tehtävänä lisätty käynnissä olevaan HR-prosessien kehittämiseen liittyvä henkilöstöasioiden neuvonnan tuottaminen kaupungin esimiehille.

7 § Oikeuspalvelujen toimiala

Oikeuspalvelut osaston toimiala on sama kuin nykyisen hallintokeskuksen oikeuspalvelujen toimiala.

8 § Talous- ja suunnitteluosaston toimiala

Talous- ja suunnitteluosaston toimiala on muodostettu talous- ja suunnittelukeskuksen taloussuunnittelu- ja varainhallintaosaston, kehittämisosaston ja sisäisen tarkastuksen tehtävistä.

9 § Tietotekniikka- ja viestintäosaston toimialaa

Tietotekniikka- ja viestintäosaston toimialaa on muodostettu perustuen hallintokeskuksen viestinnän tehtäviin ja talous- ja suunnittelukeskuksen tietotekniikkaosaston tehtäviin. Tietotekniikka- ja viestintäosaston toimialalle on kuitenkin muista osastoista poiketen lisätty mainintoja useista uusista tehtävistä verrattuna nykyisiin johtosääntöihin. Aiemmassa johtosäännössä ollut tietotekniikan käsite on laajennettu koskemaan tieto- ja viestintäteknologioita perustuen viestintäteknologian kasvaneeseen rooliin kaupungin toiminnassa. 1 momenttiin on lisätty tehtäväksi tietohallinnon yhteentoimivuuden kehittäminen kaupunginhallinnossa. Lisäys perustuu mm. tarpeeseen koordinoita lisääntyneitä kaupunkiyhteisiä tietojärjestelmiä sekä hallintokuntien tietojärjestelmien yhteentoimivuutta suhteessa



kaupunkiyhteisiin järjestelmiin. Pykälässä on käytetty termiä tietohallinto, koska tietojärjestelmien yhteentoimivuus ei ole pelkästään tietotekniikan kysymys vaan siihen liittyy tietohallinnon yhteentoimivuuden lisäämistä. Lisäyksen myötä kaupunki ottaa huomioon lain julkisen hallinnon tietohallinnon ohjauksesta (634/2011). Osastolle on lisätty maininta yleis- ja maahanmuuttoneuvonnan huolehtimisesta. Nämä tehtävät hoidetaan nykyisin hallintokeskuksen viestinnässä, mutta niitä ei ole mainittu johtosäännössä. Lisäksi osastolle on uutena tehtävänä lisätty huolehtiminen kaupungin vuorovaikutuksen ja osallisuuden kehittämisestä ja niiden koordinoinnista.

10§ Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävät ovat mallijohtosäännön ja nykyisten johtosääntöjen mukaiset.

Keskushallinnon johtamisen selkeyttämiseksi 2 momentissa todetaan, että lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät. Muiden toimialojen johtosäännöissä vastaava kohdassa todetaan: lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan ja apulaiskaupunginjohtajien määräämät muut tehtävät.

11 § Osaston päällikön tehtävät

Henkilöstöosaston päällikkönä toimivan henkilöstöjohtajan kaksi mainittua tehtävää 2 momentissa ovat samat kuin nykyisen henkilöstökeskuksen virastopäällikön muista virastopäälliköistä poikkeavat tehtävät, jotka ovat henkilöstökeskuksen johtosäännön 7 §:n 1 momentin 14 ja 16 kohdassa. Aiemmista henkilöstökeskuksen päällikön tehtävistä on jätetty pois 15 kohta, käyttää kaupungin puhevaltaa työtuomioistuimissa. Tämä puhevallan käyttö sisältyy nyt esitetyssä johtosäännössä kaupunginlakimiehen tehtäviin (11 § 3 momentti 1 kohta).

Kaupunginlakimiehen tehtävistä on nykyiseen hallintokeskuksen johtosääntöön verrattuna tarpeettomana poistettu 3 kohta, käyttää kaupungille veronsaajana kuuluvaa puhevaltaa verotuksessa ja verotusta koskevassa muutoksenhaussa. Määräystä ei ole sovellettu sen jälkeen, kun veronsaajien oikeudenvallonta siirrettiin vuonna 2008 verohallinnon hoidettavaksi. Lisäksi kaupungin puhevallan käyttöä verotusasioissa voidaan pitää momentin 1 kohdassa tarkoitettuna edunvalvontana, joka kuuluu muutenkin kaupunginlakimiehen toimivaltaan.

Muutoin kaupunginlakimiehen tehtävät ovat samat kuin nykyisessä hallintokeskuksen johtosäännössä.



12 § Estyneenä oleminen

Pykälässä todetaan muista johtosäännöistä poiketen, että viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa hänen määräämänsä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Muissa johtosäännöissä viraston päällikön sijaisen määrää kaupunginhallitus. Muista johtosäännöistä poikkeavan käytännön perusteena on kaupunginkanslian erityisluonne keskushallinnon virastona. Kaupunginhallituksen otto-oikeus mahdollistaa tarvittaessa toimimisen muiden johtosääntöjen tavoin.

13 § Kelpoisuusvaatimukset

Pykälä on nykyisten johtosääntöjen mukainen lukuunottamatta kaupunginlakimiehen tutkintovaatimuksia, jotka on muutettu nykykäytännön mukaisiksi.

14 § Henkilökunnan ottaminen

Pykälä on nykyisen hallintokeskuksen johtosäännön mukainen.

15 § Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Pykälä on nykyisten johtosääntöjen mukainen.

Muut muutokset

Uuden viraston perustaminen edellyttää muutoksia kaupunginvaltuuston työjärjestykseen, kaupunginhallituksen johtosääntöön, hallintosääntöön ja taloussääntöön sekä eräiden liikelaitosten johtosääntöihin. Nämä muutokset tuodaan erillisenä päätöksenä kaupunginvaltuuston esityslistalle.

Viranhaltijoiden siirtäminen kaupunginkanslian kansliapäällikön ja osastopäälliköiden virkoihin

Kunnallisesta viranhaltijasta annetun lain 24 §:n 1 momentin mukaan viranhaltija voidaan siirtää toiseen virkasuhteeseen, jonka kelpoisuusvaatimukset hän täyttää ja jota voidaan pitää hänelle sopivana, jos hänen asemansa toistaiseksi otettuna tai määräaikaisena viranhaltijana ei muutu ja perusteena on toiminnan tai tehtävien uudelleenjärjestelyyn liittyvä perusteltu syy ja hänen varsinainen palkkansa ei alene tai hän on antanut siirtoon suostumuksensa taikka siirtoon on muu hyväksyttävä syy ja viranhaltija on antanut siirtoon suostumuksensa.

Viranomaisella on siten laaja harkintavalta tarjotessaan viranhaltijoille mahdollisuutta siirtoihin organisaatiouudistus- ja muissa vastaavissa tilanteissa, kunhan säännöksessä tarkoitetut perusedellytykset täyttyvät. Myöskään lain esitöissä ei ole mainittu eikä



oikeuskirjallisuudessa käsitelty muita harkintavaltaa rajaavia kriteereitä. On kuitenkin todettava, että viranomaista sitovat hallinnon yleiset periaatteet, kuten yhdenvertaisen kohtelun periaate ja päätöksen perusteluvollisuus.

Edellä olevan perusteella on katsottava, että uuden perustettavan viraston virasto- ja osastopäällikkövirkoihin voidaan siirtää nykyisten virastojen virasto- ja osastopäälliköitä virkoja haettavaksi julistamatta. Ennen siirtoa on asianomaisia viranhaltijoita kuultava.

Kaupunginhallituksen hyväksymien uudelleensijoitusperiaatteiden mukaan ne virasto- ja osastopäälliköt, jotka eivät sijoitu uusiin virastopäällikön tai osastopäälliköiden virkoihin, sijoitetaan suostumuksensa mukaisesti heille soveltuviin muihin kaupungin virkoihin tai työsuhteisiin tehtäviin.

Hallintosäännön 19 §:n perusteella toimivalta viranhaltijan siirtämisessä kansliapäällikön ja osastopäälliköiden virkoihin on kaupunginhallituksella.

Kaupunginhallitus ilmoittaa, että sen tarkoituksena on, mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy päätösehdotuksen, valtuuston päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä perustaa kaupunginkansliaan 1.1.2014 lukien esitetyn johtosäännön 2 §:ssä mainitut kuusi osastopäällikön virkaa.

Kaupunginhallitus ilmoittaa, että mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy käsiteltävänä olevan esityksen, sen tarkoituksena on siirtää kaupunginkanslian kansliapäällikön virkaan suostumuksensa mukaisesti rahoitusjohtaja Tapio Korhosen sekä suorasiirtoina kaupunginvaltuuston päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä nimettävät henkilöt seuraaviin osastopäälliköiden virkoihin:

Elinkeinojohtaja

Hallintojohtaja

Henkilöstöjohtaja

Kaupunginlakimies

Rahoitusjohtaja

Lisäksi kaupunginhallitus ilmoittaa sen tarkoituksena olevan julistaa tietotekniikka- ja viestintäjohtajan virka julkisesti haettavaksi.



Muiden kuin virastopäällikön ja osastopäälliköiden osalta toimivalta tehdä virkasiirtoja koskevia päätöksiä on hallintosäännön 19 §:n nojalla kaupunginjohtajalla. Kysymys hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen muiden viranhaltijoiden siirtämisestä tai muulla tavoin sijoittumisesta uuteen organisaatioon ratkaistaan myöhemmässä valmisteluvaiheessa.

Työsuhteisten henkilöiden siirtämisestä kaupungin virastosta toiseen ei ole määräyksiä hallintosäännössä. Tällaisessa siirtämisessä ei ole kyse viranomaisen päätöksestä, vaan työnantajan direktio-oikeuden käyttämisestä työntekijöiden suhteen. Keskushallinnon organisaatiouudistuksen yhteydessä on tarkoituksenmukaista, että kaupunginjohtaja siirtää myös työsuhteiset henkilöt nykyisistä keskushallinnon virastoista kaupunginkanslian uuteen organisaatioon.

Voimaantulo ja siirtymävaiheen tehtävät

Kaupunginkanslian johtosääntö tulee voimaan 1.1.2014. Ennen johtosäännön voimaantuloa on tarpeen ryhtyä johtosäännön täytäntöönpanemiseksi välttämättömiin toimenpiteisiin.

Kaupunginhallitus toteaa, että uuden kaupunginkanslian toiminnan ja organisaation valmistelu tulee käynnistää mahdollisimman nopeasti tulevan virastopäällikön johdolla kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja keskushallinnon häiriöttömän toiminnan turvaamiseksi.

Hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen toiminta jatkuu voimassa olevien johtosääntöjen mukaisesti vuoden 2013 loppuun saakka.

Ennen kaupunginkanslian johtosäännön voimaantuloa vuoden 2013 puolella on tarpeen tehdä välttämättömiä johtosäännön toimeenpanoon liittyviä päätöksiä, jotka on johtosäännössä määritelty viraston päällikön tehtäväksi. Nämä voivat olla esim. henkilöstöpäätöksiä, toimivallan delegointeja tai muita toimintatapoihin liittyviä päätöksiä. Tämän vuoksi on tarpeen päättää, että kansliapäällikön virkaan siirrettävä viranhaltija voi tehdä viraston toimintaan liittyviä päätöksiä ennen 1.1.2014.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kaupunginkanslian johtosääntö Uusi.pdf
- 2 hallintokeskus.pdf



24.04.2013

Kj/8

3	henkilöstökeskus.pdf
4	talous jasuunnittelukeskus.pdf
5	Henkilöstötoimikunnan johtosääntöjaoston lausunto
6	Keskushallintotyöryhmä loppuraportti 07012013.pdf
7	Henkilöstötoimikunnan lausunto keskushallinnon organisaation uudistamisesta

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: Kunnallisvalitus, valtuusto

Hallintokeskus
Henkilöstökeskus
Talous- ja suunnittelukeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 416

HEL 2013-004131 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti 1.1.2014 lukien perustaa kaupunginkanslian sekä hyväksyä sille johtosäännön seuraavasti:

Helsingin kaupunginkanslian johtosääntö

1 §

Toimiala

Helsingin kaupunginkanslian tehtävänä on toimia kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston yleisenä suunnittelu-, valmistelu- ja toimeenpanoelimenä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

2 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- elinkeino-osasto
- hallinto-osasto
- henkilöstöosasto



24.04.2013

Kj/8

- oikeuspalvelut
- talous- ja suunnitteluosasto
- tietotekniikka- ja viestintäosasto

Viraston päällikkönä on kansliapäällikkö. Elinkeino-osaston päällikkönä on elinkeinojohtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on hallintojohtaja. Henkilöstöosaston päällikkönä on henkilöstöjohtaja. Oikeuspalvelujen päällikkönä on kaupunginlakimies. Talous- ja suunnitteluosaston päällikkönä on rahoitusjohtaja. Tietotekniikka- ja viestintäosaston päällikkönä on tietotekniikka- ja viestintäjohtaja.

Lisäksi virastossa on kaupunginsihteereitä ja muuta henkilökuntaa.

3 §

Johtaminen

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

4 §

Elinkeino-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti elinkeinopolitiikan kehittämistehtävistä, kaupungin elinkeinomarkkinoinnista, yritysneuvonnasta sekä matkailu- ja kongressiasioista.

Osasto johtaa kaupungin työllisyysasioiden hoitoa ja tuottaa työllistymistä tukevia palveluita helsinkiläisille.

Osasto valvoo kaupungin kokonaisetua maahanmuuttoasioissa, huolehtii työperusteisen maahanmuuton strategisesta suunnittelusta ja seuraa kaupungin maahanmuuttopolitiikan toteutumista.

Osasto huolehtii myös kaupungin kansainvälisen toiminnan järjestämisestä ja koordinoimisesta sekä kansainvälisestä kaupunkipolitiikasta.

5 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston päätöksenteon valmistelusta ja täytäntöönpanosta osaltaan,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toiminnan käytännön järjestelyistä, kirjaamotoiminnasta, yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista.

Lisäksi osasto huolehtii, siltä osin kuin tehtävä ei kuulu muulle viranomaiselle, kaupungin yleisestä turvallisuusasioiden koordinoimisesta ja edistämisestä, turvallisuusstrategisesta suunnittelusta sekä kokonaisvalmiuden ja varautumisen ohjaamisesta.

Osasto huolehtii myös vieraanvaraisuuden järjestämisestä.

6 §

Henkilöstöosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin henkilöstöpolitiikan valmistelusta, keskitetystä työnantajatoiminnasta, yhteistoimintajärjestelmien kehittämisestä, kaupungin työnantajakuvasta ja henkilöstötiedottamisesta.

Lisäksi osasto huolehtii kaupungin henkilöstön saatavuuden ja liikkuvuuden edistämisestä sekä koordinoi kaupungin henkilöstöhankintaa ja vastaa kaupungin uudelleensijoitustoiminnasta. Lisäksi osasto tuottaa henkilöstöasioiden neuvontaa kaupungin esimiehille ja eläkeneuvontaa kaupungin henkilöstölle.

Osasto huolehtii myös viraston henkilöstöasioista.

7 §

Oikeuspalvelujen toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti oikeudellisesta edunvalvonnasta ja asiantuntijapalvelujen tuottamisesta.

8 §

Talous- ja suunnitteluosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin talouden ja toiminnan suunnittelusta, kaupungin strategian valmistelusta ja hallinnon yleisestä kehittämisestä sekä konserniohjaukseen, rahoitukseen, riskienhallintaan ja harmaan talouden torjuntaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisprojektien ohjauksessa ja asuntopolitiikan koordinoimisessa.



24.04.2013

Kj/8

Osasto arvioi sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tilaa.

Lisäksi osasto huolehtii viraston talousasioista.

Osasto huolehtii myös henkilöstökassatoiminnasta.

9 §

Tietotekniikka- ja viestintäosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti tieto- ja viestintäteknologioiden hyödyntämisen ohjauksesta ja tietohallinnon yhteentoimivuuden kehittämisestä kaupunginhallinnossa sekä keskushallinnon tietotekniikasta.

Lisäksi osasto huolehtii keskushallinnon viestinnästä ja kaupungin viestintätoimintojen koordinoinnista.

Osasto huolehtii myös kaupungin yleis- ja maahanmuuttoneuvonnasta.

Osasto huolehtii myös kaupungin vuorovaikutuksen ja osallisuuden kehittämisestä ja niiden koordinoinnista.

10 §

Viraston päällikön tehtävät

Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasääntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 6 hyväksyä kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa muita kuin tilahankkeita koskevat suunnitelmat ja piirustukset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista



- 7 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta
- 8 päättää viraston hallintaoikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 9 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvästä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita
- 10 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon
- 11 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi
- 12 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalla hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
- 13 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
- 14 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty
- 15 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puhevaltaa
- 16 hyväksyä kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan päätöksiin perustuvat kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen käyttövaroista



24.04.2013

Kj/8

suoritettavat maksut, ellei toisin ole määrätty.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

11 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajien ja viraston päällikön määräämät tehtävät.

Lisäksi henkilöstöjohtajan tehtävänä on

- 1 huolehtia kunnallisessa pääsopimuksessa tarkoitetuista ja vastaavista paikallisneuvotteluista
- 2 myöntää kaupungin omien eläkesääntöjen mukaiset eläkkeet ja kasvatusavustukset sekä ylimääräiset eläkkeet kaupunginhallituksen vahvistamien periaatteiden mukaisesti.

Lisäksi kaupunginlakimiehen tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty tai ellei kaupunginhallitus yksittäistapauksessa toisin päättä ja ellei kaupunginlakimies ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 käyttää kaupungin puhevaltaa tuomioistuimissa tai missä muuten kaupungin edunvalvonta tulee kysymykseen
- 2 käyttää kaupungin puhevaltaa hallintoa koskevissa muutoksenhakuasioissa, mikäli hän yhtyy muutoksenhaun kohteena olevaan kaupungin viranomaisen tekemään päätökseen
- 3 päättää oikeudenkäyntiavun antamisesta kaupungin palveluksessa olevalle virantoimituksessa tai työssä sattuneiden tapausten johdosta
- 4 päättää toimenpiteisiin ryhtymisestä vahingonkorvauksen perimiseksi vahingon aiheuttaneelta kaupungin palveluksessa olevalta.

12 §



24.04.2013

Kj/8

Estyneenä oleminen

Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa hänen määräämänsä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa viraston päällikön määräämä viranhaltija.

13 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön, lukuun ottamatta kaupunginlakimiestä, kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Kaupunginlakimiehen kelpoisuusvaatimuksena on oikeustieteen maisterin tutkinto tai vastaava aiempi tutkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

14 §

Henkilökunnan ottaminen

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.

Osaston päällikön ja kaupunginsihteerin ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

15 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen, että johtosäännön täytäntöönpanemiseksi tarpeellisiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä ennen johtosäännön voimaantuloa 1.1.2014.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen, että kansliapäällikön virkaan siirrettävä viranhaltija voi tehdä viraston päällikön toimivaltaan kuuluvia



24.04.2013

Kj/8

ja johtosäännön toimeenpanoon liittyviä päätöksiä jo ennen johtosäännön voimaantuloa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen 1.1.2014 lukien

1. kumota hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännöt niihin myöhemmin tehtyine muutoksineen.
2. perustaa kaupunginkansliaan kansliapäällikön viran, jonka virastopäälliköiden HAY-palkkausjärjestelmän mukainen kokonaispalkka on 11 800 euroa kuukaudessa (vaativuusluokka 27).

Käsittely

15.04.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Esteelliset: Tapio Korhonen, Sami Sarvilinna, Hannu Tulensalo

Vastaehdotus:

Tarja Tenkula: 159 (...Tapio Korhosen) sekä julistaa avoimeen hakuun myös talous- ja suunnitteluosaston osastopäällikön tehtävä.

Kannattajat: Jorma Bergholm

Vastaehdotus:

Jussi Halla-aho: (159) ... tarkoituksena on julistaa avoimeen hakuun kaupunginkanslian kansliapäällikön virka...

Jäsen Halla-ahon vastaehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.

Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: 159 (...Tapio Korhosen) sekä julistaa avoimeen hakuun myös talous- ja suunnitteluosaston osastopäällikön tehtävä.

Jaa-äännet: 10

Juha Hakola, Sirkku Ingervo, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Tuuli



24.04.2013

Kj/8

Kousa, Lasse Männistö, Hannu Oskala, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen

Ei-äännet: 5

Jorma Bergholm, Jussi Halla-aho, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tarja Tenkula

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 10 - 5 kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

Jäsen Halla-aho jätti päätökseen vastaehdotuksensa mukaisen eriävän mielipiteen.

08.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/9

**Korjattu 27.11.2013 AP (Hallintolaki 51 §) -
11 § lisätty toiseen kappaleeseen**

§ 127

**Keskushallinnon organisaatiomuutoksen aiheuttamat muutokset
kaupunginvaltuuston työjärjestykseen sekä eräisiin johtosäätöihin**

HEL 2013-004133 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa keskushallinnon organisaatiomuutoksen vuoksi Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestyksestä sekä Helsingin kaupungin hallintosäätöä, taloussäätöä, taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosäätöä, Palmia-liikelaitoksen johtosäätöä ja henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtosäätöä siten, että niissä olevat viittaukset hallintokeskukseen ja talous- ja suunnittelukeskukseen korvataan viittauksilla kaupunginkansliaan.

Muutos koskee seuraavia määräyksiä: kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 9, 23, 42 ja 43 §; hallintosäätö 9 ja 26 §; taloussäätö 3, 8, 9, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 21, 26, 27, 31, 32, 33, 35 ja 36 §; taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosäätö 11 §, Palmia-liikelaitoksen johtosäätö 11 § ja henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtosäätö 11 §.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupunginhallituksen johtosäätöä siten, että 9 §:n 4 momentin luettelosta poistetaan kohdat hallintokeskusta ja talous- ja suunnittelukeskusta ja lisätään luettelon kolmanneksi kohdaksi kaupunginkansliaa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupunginhallituksen johtosäätöä siten, että 11 §:n 3 momentin luettelosta poistetaan kohta henkilöstökeskusta.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupunginhallituksen johtosäätöä siten, että 9 §:n 2 momenttiin lisätään henkilöstöpolitiikka ja 11 §:n 1 momentista poistetaan henkilöstöpolitiikka- ja työllisyysasiat ja lisätään työllisyys- ja maahanmuuttopolitiikka.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaupunginhallituksen johtosäätöä siten, että 13 §:n 2 momentiksi lisätään rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluviksi Brysselin EU -toimiston sekä Moskovan ja Pietarin toimistojen toimintaan kuuluvat asiat ja 3 momentiksi rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan tehtäväksi, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle, hakea kaupungin



24.04.2013

Kj/9

puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti poistaa kaupunginjohtajan tehtävistä 15 §:n 1 momentin luettelon kohdan 18 hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.

Muutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1. 130321 Muutokset johtosäntöihin _Kaupunginkanslia_.pdf
- 2 Kaupunginhallituksen johtosäntö muutettu 02042013.pdf
- 3 Kaupunginhallituksen johtosäntö muutokset merkittyinä 02042013.pdf

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa keskushallinnon organisaatiomuutoksen vuoksi Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestystä sekä Helsingin kaupungin hallintosäntöä, taloussäntöä, taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosäntöä, Palmia-liikelaitoksen johtosäntöä ja henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtosäntöä siten, että niissä olevat viittaukset hallintokeskukseen ja talous- ja suunnittelukeskukseen korvataan viittauksilla kaupunginkansliaan.

Muutos koskee seuraavia määräyksiä: kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 9, 23, 42 ja 43 §; hallintosäntöä 9 ja 26 §; taloussäntöä 3, 8, 9, 10, 12, 17, 18, 19, 21, 26, 27, 31, 32, 33, 35 ja 36 §; taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosäntöä 11 §, Palmia-liikelaitoksen johtosäntöä 11 § ja henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtosäntöä 11 §.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosäntöä siten, että 9 §:n 4 momentin luettelosta poistetaan kohdat hallintokeskusta ja talous- ja suunnittelukeskusta ja lisäään luettelon kolmanneksi kohdaksi kaupunginkansliaa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosäntöä siten, että 11 §:n 3 momentin luettelosta poistetaan kohta henkilöstökeskusta.



24.04.2013

Kj/9

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 9 §:n 2 momenttiin lisätään henkilöstöpolitiikka ja 11 §:n 1 momentista poistetaan henkilöstöpolitiikka- ja työllisyysasiat ja lisätään työllisyys- ja maahanmuuttopolitiikka.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 13 §:n 2 momentiksi lisätään rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluviksi Brysselin EU -toimiston sekä Moskovan ja Pietarin toimistojen toimintaan kuuluvat asiat ja 3 momentiksi rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan tehtäväksi, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle, hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen poistaa kaupunginjohtajan tehtävistä 15 §:n 1 momentin luettelon kohdan 18 hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.

Muutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

Esittelijä

Kaupunginhallitus toteaa, että keskushallinnon organisaation uudistamiseen liittyen kaupunginvaltuuston päätettäväksi on ehdotettu kaupunginkanslian perustamista ja sen johtosäännön hyväksymistä. Kaupunginkansliaan on ehdotettu yhdistettäväksi nykyisten hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen toiminnot.

Kaupunginvaltuuston päättäessä kaupunginkanslian perustamisen siitä seuraa teknisiä muutoksia useisiin muihin johtosääntöihin. Nämä muutokset ovat käytännössä nykyisten virastojen nimien muuttamista kaupunginkanslian nimeksi.

Nimen muutoksia aiheutuu kaupunginvaltuuston työjärjestykseen, hallintosääntöön ja taloussääntöön sekä taloushallintopalvelu, Palmia ja henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitosten johtosääntöihin. Muutettavat kohdat on koottu liitteeseen 1.

Kaupunginhallituksen johtosäännössä tulee 9 §:ssä kaupunginjohtajan toimialalta poistettavaksi 4 momentin luettelosta viraston nimet hallintokeskus ja talous- ja suunnittelukeskus ja lisättäväksi kaupunginkanslia. Kaupunginhallituksen johtosäännön 11 §:ssä sivistys- ja henkilöstötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialalta tulee poistettavaksi 2 momentin luettelosta henkilöstökeskus.



Keskushallinnon toimintojen organisoiminen yhteen virastoon edellyttää lisäksi kaupunginhallituksen johtosäännössä toimialojen määrittelyjen tarkentamista. Kaupunginjohtajan toimialaan tulee kaupunginhallituksen johtosäännön 9 §:ssä lisättäväksi henkilöstöpolitiikka. Sivistys- ja henkilöstötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan tulee 11 §:ssä poistettavaksi henkilöstöpolitiikka ja lisättäväksi työllisyys- ja maahanmuuttopolitiikka.

Lisäksi rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluviksi tulee 13 §:ään lisättäväksi Brysselin EU -toimiston sekä Moskovan ja Pietarin toimistojen toimintaan kuuluvat asiat. Lisäksi lisätään rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan tehtäväksi, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle, hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee. Vastaavasti tämä EU-rahoituksen hakemista koskeva kohta poistetaan kaupunginjohtajan tehtävistä 15 §:n 1 momentin luettelon kohdasta 18.

Kaupunginhallituksen ehdotettava muutettu johtosääntö on liitteenä 2 ja versio, jossa muutokset on merkitty on liitteenä 3.

Sääntötoimikunta on 4.4.2013 kokouksessaan käsitellyt organisaatiomuutoksen aiheuttamia johtosääntömuutoksia, eikä sillä ole niihin huomautettavaa.

Nykyiset johtosäännöt ovat saatavissa luottamushenkilöportaalissa ja kaupungin verkkosivuilla (<http://www.hel.fi/hel2/johtosaannot/>).

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1. 130321 Muutokset johtosääntöihin _Kaupunginkanslia_.pdf
- 2 Kaupunginhallituksen johtosääntö muutettu 02042013.pdf
- 3 Kaupunginhallituksen johtosääntö muutokset merkittyinä 02042013.pdf

Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Kunnallisvalitus, valtuusto

Hallintokeskus
Henkilöstökeskus
Talous- ja suunnittelukeskus
Henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitos
Palmia -liikelaitos
Taloushallintopalvelu -liikelaitos



24.04.2013

Kj/9

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 383

HEL 2013-004133 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa keskushallinnon organisaatiomuutoksen vuoksi Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestystä sekä Helsingin kaupungin hallintosääntöä, taloussääntöä, taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosääntöä, Palmia-liikelaitoksen johtosääntöä ja henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen johtosääntöä siten, että niissä olevat viittaukset hallintokeskukseen ja talous- ja suunnittelukeskukseen korvataan viittauksilla kaupunginkansliaan.

Muutos koskee seuraavia määräyksiä: kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 9, 23, 42 ja 43 §; hallintosäännön 9 ja 26 §; taloussäännön 3, 8, 9, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 21, 26, 27, 31, 32, 33, 35 ja 36 §; taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosäännön 11 §, Palmia-liikelaitoksen johtosäännön 11 § ja henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen johtosäännön 11 §.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 9 §:n 4 momentin luettelosta poistetaan kohdat hallintokeskusta ja talous- ja suunnittelukeskusta ja lisätään luettelon kolmanneksi kohdaksi kaupunginkansliaa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 11 §:n 3 momentin luettelosta poistetaan kohta henkilöstökeskusta.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 9 §:n 2 momenttiin lisätään henkilöstöpolitiikka ja 11 §:n 1 momentista poistetaan henkilöstöpolitiikka- ja työllisyysasiat ja lisätään työllisyys- ja maahanmuuttopolitiikka.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 13 §:n 2 momentiksi lisätään rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluviksi Brysselin EU -toimiston sekä Moskovan ja Pietarin toimistojen toimintaan kuuluvat asiat ja 3 momentiksi rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan tehtäväksi, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle, hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.



24.04.2013

Kj/9

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen poistaa kaupunginjohtajan tehtävistä 15 §:n 1 momentin luettelon kohdan 18 hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.

Muutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/10

§ 128

Äänestysaluejaon muuttaminen

HEL 2013-003145 T 00 00 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti muuttaa 27.4.2005 vahvistamaansa ja 7.4.2008 sekä 7.4.2010 muuttamaansa äänestysaluejakoa siten, että jäljempänä mainittujen äänestysalueiden rajat tarkistetaan seuraavalla tavalla:

6A Länsisataman kaupunginosan Ruoholahden osa-alue

10A Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 10289, 290 – 291

10B Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 10289, 290 ja 291

21A Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 21674 ja 21658

22A Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 2, 3 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 689, 691, 692 ja 707 ja pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 581 ja 22582

22B Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 6 ja 7, pienalue 5 korttelit 581 ja 22582 sekä pienalue 4 korttelit 689, 691, 692 ja 707

28A Oulunkylän kaupunginosan Pirkkolan osa-alue, Oulunkylän kaupunginosan Maunulan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290

28B Oulunkylän kaupunginosan Maunulanpuiston osa-alue, Maunulan osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290 sekä Metsälän osa-alue

34B Pakilan kaupunginosan Länsi-Pakilan osa-alue

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



pienalue 2 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154, 34163 ja 34168

36A Viikinrannan kaupunginosa ja Viikin tiedepuiston kaupunginosa

36B Latokartanon kaupunginosa pienalue 1 ja 2

43B Herttoniemen kaupunginosan Länsi-Herttoniemen osa-alueen pienalue 1 korttelit 43104, 43105 ja 43126, pienalue 2 lukuun ottamatta korttelia 43123 ja pienalueet 3 ja 4, Vartiokylän kaupunginosan Roihupellon osa-alue ja Myllypuron osa-alueen pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 45100, 45570-45574

43D Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 2 ja Roihuvuoren osa-alueen pienalue 2 lukuun ottamatta kortteleita 43211–43215, pienalue 1 korttelit 43205–43210 ja pienalue 3 korttelit 43031, 43047, 43049

43E Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 1, Roihuvuoren osa-alueen pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 43205–43210 ja pienalue 2 korttelit 43211–43215

44A Tammisalons kaupunginosan Tammisalons osa-alue

45D Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-alueen pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 45563–45569, Puotinharjun osa-alueen pienalue 1 ja Itäkeskuksen osa-alueen pienalue 1

45F Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-alueen pienalue 4 korttelit 45100, 45570-45574, pienalueen 5 korttelit 45563–45569 sekä pienalue 1 korttelit 45140, 45141, 45143–45149, 45151–45154, 45156



Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti uusien äänestysalueiden muodostamisesta 6B, 10C, 21B ja 36C, jolloin kyseisten äänestysalueiden rajat määritellään seuraavasti:

6B Länsisataman kaupunginosan Jätkäsaaren osa-alue

10C Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 2 ja 4

21B Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 21674 ja 21658

36C Latokartanon kaupunginosa pienalue 3 ja 4

Samalla kaupunginvaltuusto päätti äänestysalueiden nimien muuttamisesta seuraavalla tavalla:

36A entinen 38H

36B entinen 38J

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Veera Reuna, keskusvaalilautakunnan sihteeri, puhelin: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi
Timo Linden, kaupunginasiainjohtaja, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi
Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Äänestysalueet 6A 6B kartta muutoksista.pdf
- 2 Äänestysalueet 10A 10B 10C kartta muutoksista.pdf
- 3 Äänestysalueet 21A 21B kartta muutoksista.pdf
- 4 Äänestysalueet 22A 22B kartta muutoksista.pdf
- 5 Äänestysalueet 28A 28B 34B kartta muutoksista.pdf
- 6 Äänestysalueet 43D 43E 44A kartta muutoksista.pdf
- 7 Äänestysalueet 43B 45D 45F kartta muutoksista.pdf
- 8 Äänestysalueet 36A, 36B, 36C kartta muutoksista.pdf
- 9 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista
- 10 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista ruotsinkielinen



24.04.2013

Kj/10

Otteet

Ote

Väestörekisterikeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa 27.4.2005 vahvistamaansa ja 7.4.2008 sekä 7.4.2010 muuttamaansa äänestysaluejakoa siten, että jäljempänä mainittujen äänestysalueiden rajat tarkistetaan seuraavalla tavalla:

6A Länsisataman kaupunginosan Ruoholahden osa-alue

10A Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 10289, 290 – 291

10B Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 10289, 290 ja 291

21A Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 21674 ja 21658

22A Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 2, 3 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 689, 691, 692 ja 707 ja pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 581 ja 22582

22B Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 6 ja 7, pienalue 5 korttelit 581 ja 22582 sekä pienalue 4 korttelit 689, 691, 692 ja 707

28A Oulunkylän kaupunginosan Pirkkolan osa-alue, Oulunkylän kaupunginosan Maunulan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290

28B Oulunkylän kaupunginosan Maunulanpuiston osa-alue, Maunulan osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290 sekä Metsälän osa-alue

34B Pakilan kaupunginosan Länsi-Pakilan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154,
34163 ja 34168

36A Viikinrannan kaupunginosa ja Viikin tiedepuiston
kaupunginosa

36B Latokartanon kaupunginosa pienalue 1 ja 2

43B Herttoniemen kaupunginosan Länsi-
Herttoniemen osa-alueen pienalue 1 korttelit 43104,
43105 ja 43126, pienalue 2 lukuun ottamatta korttelia
43123 ja pienalueet 3 ja 4, Vartiokylän kaupunginosan
Roihupellon osa-alue ja Myllypuron osa-alueen
pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 45100, 45570-
45574

43D Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen
teollisuusalueen osa-alueen pienalue 2 ja
Roihuvuoren osa-alueen pienalue 2 lukuun ottamatta
kortteleita 43211–43215, pienalue 1 korttelit
43205–43210 ja pienalue 3 korttelit 43031, 43047,
43049

43E Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen
teollisuusalueen osa-alueen pienalue 1, Roihuvuoren
osa-alueen pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita
43205–43210 ja pienalue 2 korttelit 43211–43215

44A Tammisalons kaupunginosan Tammisalons osa-
alue

45D Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-
alueen pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita
45563–45569, Puotinharjun osa-alueen pienalue 1 ja
Itäkeskuksen osa-alueen pienalue 1

45F Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-
alueen pienalue 4 korttelit 45100, 45570–45574,
pienalueen 5 korttelit 45563–45569 sekä pienalue 1
korttelit 45140, 45141, 45143–45149, 45151–45154,
45156



24.04.2013

Kj/10

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen uusien äänestysalueiden muodostamisesta 6B, 10C, 21B ja 36C, jolloin kyseisten äänestysalueiden rajat määritellään seuraavasti:

6B Länsisataman kaupunginosan Jätkäsaaren osa-alue

10C Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 2 ja 4

21B Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 21674 ja 21658

36C Latokartanon kaupunginosa pienalue 3 ja 4

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen äänestysalueiden nimien muuttamisesta seuraavalla tavalla:

36A entinen 38H

36B entinen 38J

Esittelijä

Vaalilain 8 §:n mukaan kunta muodostaa yhden äänestysalueen, jolle sitä ole tarpeen jakaa useampaan äänestysalueeseen. Äänestysalueista päättää valtuusto. Päätös on tehtävä viimeistään huhtikuussa, jolloin päätöksen mukainen äänestysaluejako on voimassa niissä vaaleissa, jotka toimitetaan saman vuoden lokakuun 15 päivän ja seuraavan vuoden lokakuun 14 päivän välisenä aikana. Valtuusto määrää myös mihin äänestysalueeseen kuuluvat henkilöt, joita ei ole väestötietojärjestelmässä merkitty minkään kiinteistön kohdalle.

Kaupunginvaltuusto on viimeksi 27.4.2005 jakanut kaupungin alueen 158 äänestysalueeseen. Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti 7.4.2008 muodostaa uuden äänestysalueen Helsinkiin liitettävästä Sipoon lounaisalueesta (55A). Kaupunginvaltuusto muutti 7.4.2010 äänestysaluejakoa mm. rajamuutoksien sijaan, että äänestysalueet ovat mahdollisimman tarkoituksenmukaisia. Näin ollen Helsinki on jaettu 159 äänestysalueeseen.



Äänestysalueeseen 90A kuuluvat henkilöt, joilla ei ole vakinaista osoitetta ja äänestysalueeseen 90B henkilöt, joiden kotikunta on ulkomailla.

Vaalilakiin ei sisälly äänioikeutettujen määrää äänestysalueella rajoittavaa säännöstä. Kunta saa itsenäisesti päättää äänestysaluejaostaan, sillä kunnan katsotaan voivan parhaiten itse määrittellä tarvittavien äänestysalueiden määrän. Liian vähäinen äänestysalueiden määrä voi pidentää matkaa äänestyspaikalle sekä aiheuttaa äänestyspaikoille ruuhkia. Liian suuri äänestysalueiden määrä puolestaan lisää vaalilautakuntien työmäärää ja kustannuksia.

Uutta jakoehdotusta tehtäessä on lähdetty siitä, että yli 4 000 äänioikeutetun äänestysalue on epätarkoituksenmukaisen suuri. Keskimäärin 2 500–3 800 äänioikeutettua äänestysalueella on sopiva määrä äänestystoimituksen hidastumisen ja ruuhkien välttämiseksi. Jäljempänä olevassa ehdotuksessa valtaosa (n.130 kpl) äänestysalueista mahtuu tähän haarukkaan. Jakoehdotuksessa on toisaalta lähdetty siitä, että muutoksia alueille tehtäisiin mahdollisimman vähän eikä kaupunginosa-rajot ylitetäisi tarpeettomasti yksittäisen äänestysalueen osalta, minkä vuoksi alle 2 500 äänioikeutetun äänestysaluetta on n. 25 kpl. Lisäksi on katsottu tarkoituksenmukaiseksi, että Santahamina ja Suomenlinna muodostavat kumpikin oman äänestysalueensa, vaikka äänioikeutettujen määrä niissä on pieni (350–600).

Uutta jakoehdotusta laadittaessa on otettu huomioon mm. tietokeskuksen laatima kaupungin osa-alueittainen väestöennuste vuosiksi 2012–2025, rakennusvalvontaviraston tulevaisuuden kaavoitustilanne alueittain sekä asuntotuotantotoimiston vuosina 2013–2016 käynnistyvät rakennuskohteet. Lisäksi on kiinnitetty erityistä huomiota Helsingin uusien alueiden väestörakenteen kehittymiseen. Näiden tietojen pohjalta on selvitetty sitä, mille äänestysalueille on tulossa sellaista suurempaa äänioikeutettujen määrän lisäystä, jolla on merkitystä nyt tehtävään äänestysaluejakoon. Tällöin on tarkasteltu sitä, voitaisiinko ylisuuresta äänestysalueesta osia siirtää viereisille alueille, vai ovatko viereiset alueet itse kasvualueita, tai tulisiko alue jakaa kahtia, jolloin muodostuu uusi äänestysalue.

Äänestysalueittaisista äänioikeutettujen määristä käy ilmi, että muutamilla Helsingin alueilla väestön kasvu on ollut voimakasta. Näitä ovat Jätkäsaari, Kalasatama, Hermannin ja Viikki. Äänestysalueet, joihin alueet kuuluvat, ovat kasvaneet niin suuriksi (4 000–5 000 äänioikeutettua), että vaalilautakunnan työmäärä muodostuisi raskaaksi ja äänestystoimitus hidastuisi. Tämän vuoksi alueille perustettaisiin uusia äänestysalueita.



24.04.2013

Kj/10

Edellä mainittuihin lähteisiin viitaten äänestysaluejakoa tulisi muuttaa alueilla seuraavasti. Ruoholahden-Jätkäsaaren alueella tulisi jakaa olemassa oleva äänestysalue 6A kahtia, jolloin alue jakautuisi kahteen äänestysalueeseen ja muodostuisi uusi äänestysalue 6B.

Kalasadaman alue kuuluu tällä hetkellä äänestysalueeseen 10A. Tämä tulisi jakaa kahtia ja Kalasadaman alueesta muodostettaisiin oma äänestysalueensa 10C.

Hermannin alueella oleva äänestysalue 21A on kasvanut erittäin suureksi ja tämän vuoksi alue olisi hyvä jakaa kahdeksi äänestysalueeksi. Näin syntyisi uusi äänestysalue 21B.

Viikin alueella on kaksi äänestysaluetta 38H ja 38J. Alueen kasvu on kuitenkin ollut niin suurta, että alueelle tulisi muodostaa uusi äänestysalue. Tällöin Viikissä olisi kolme äänestysaluetta. Samalla ehdotetaan äänestysalueiden nimien muuttamista selvytyden vuoksi äänestysalueiksi 36A, 36B ja 36C.

Lisäksi todetaan, että joidenkin äänestysalueiden rajoja tarkistamalla saadaan rinnakkaisten äänestysalueiden äänestäjämääriä tasaantumaan. Näin äänestämisen hoitaminen sujuu molemmissa tapauksissa joutuisammin ja joustavammin. Tällaisia tarkistuksia ehdotetaan äänestysalueille 22A (Vallila A) ja 28A (Maunula A).

Äänestysalueiden rajoja olisi tarkoituksenmukaista tarkistaa myös Roihuvuoren alueella äänestysalueiden selkiinnyttämiseksi (äänestysalueet 43D, 43E ja 44A). Lisäksi Myllypuron äänestysalueeseen 45F liitettäisiin rakenteilla oleva Puu-Myllypuron asuinalue.

Äänestysalueiden välillä tapahtuvat muutokset ilmenevät tarkemmasta päätöksestä ja liitteenä olevasta äänestysaluejakokartasta. Muilta osin vanha äänestysaluejako olisi voimassa.

Ehdotus merkitsee sitä, että äänestysalueiden lukumäärä tulee olemaan 163. Äänestysalueiden määrä lisääntyisi siis neljällä.

Lisäksi ilmoitetaan vielä, että äänestysalueiden äänestyspaikoista päättää kulloinkin Khs.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Veera Reuna, keskusvaalilautakunnan sihteeri, puhelin: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi
Timo Linden, kaupunginasiainjohtaja, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi
Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012



24.04.2013

Kj/10

anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Äänestysalueet 6A 6B kartta muutoksista.pdf
- 2 Äänestysalueet 10A 10B 10C kartta muutoksista.pdf
- 3 Äänestysalueet 21A 21B kartta muutoksista.pdf
- 4 Äänestysalueet 22A 22B kartta muutoksista.pdf
- 5 Äänestysalueet 28A 28B 34B kartta muutoksista.pdf
- 6 Äänestysalueet 43D 43E 44A kartta muutoksista.pdf
- 7 Äänestysalueet 43B 45D 45F kartta muutoksista.pdf
- 8 Äänestysalueet 36A, 36B, 36C kartta muutoksista.pdf
- 9 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista
- 10 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista ruotsinkielinen

Otteet

Ote

Väestökisterikeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Keskusvaalilautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 379

HEL 2013-003145 T 00 00 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuuston 27.4.2005 vahvistamaa ja 7.4.2008 sekä 7.4.2010 muuttamaa äänestysaluejakoa muutettaisiin siten, että jäljempänä mainittujen äänestysalueiden rajat tarkistetaan seuraavalla tavalla:

6A Länsisataman kaupunginosan Ruoholahden osa-alue

10A Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 10289, 290 – 291

10B Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 10289, 290 ja 291

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



21A Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue
pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 21674 ja 21658

22A Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue
2, 3 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 689,
691, 692 ja 707 ja pienalue 5 lukuun ottamatta
kortteleita 581 ja 22582

22B Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue
6 ja 7, pienalue 5 korttelit 581 ja 22582 sekä pienalue
4 korttelit 689, 691,692 ja 707

28A Oulunkylän kaupunginosan Pirkkolan osa-alue,
Oulunkylän kaupunginosan Maunulan osa-alue
pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita
28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290

28B Oulunkylän kaupunginosan Maunulanpuiston
osa-alue, Maunulan osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1
korttelit 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290
sekä Metsälän osa-alue

34B Pakilan kaupunginosan Länsi-Pakilan osa-alue
pienalue 2 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita
34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154,
34163 ja 34168

36A Viikinrannan kaupunginosa ja Viikin tiedepuiston
kaupunginosa

36B Latokartanon kaupunginosa pienalue 1 ja 2

43B Herttoniemen kaupunginosan Länsi-
Herttoniemen osa-alueen pienalue 1 korttelit 43104,
43105 ja 43126, pienalue 2 lukuun ottamatta korttelia
43123 ja pienalueet 3 ja 4, Vartiokylän kaupunginosan
Roihupellon osa-alue ja Myllypuron osa-alueen
pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 45100, 45570-
45574

43D Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen
teollisuusalueen osa-alueen pienalue 2 ja
Roihuvuoren osa-alueen pienalue 2 lukuun ottamatta
kortteleita 43211–43215, pienalue 1 korttelit
43205–43210 ja pienalue 3 korttelit 43031, 43047,



24.04.2013

Kj/10

43049

43E Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 1, Roihuvuoren osa-alueen pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 43205–43210 ja pienalue 2 korttelit 43211–43215

44A Tammisalons kaupunginosan Tammisalons osa-alue

45D Vartiokylän kaupunginosan Myllypurons osa-alueen pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 45563–45569, Puotinharjun osa-alueen pienalue 1 ja Itäkeskuksen osa-alueen pienalue 1

45F Vartiokylän kaupunginosan Myllypurons osa-alueen pienalue 4 korttelit 45100, 45570–45574, pienalueen 5 korttelit 45563–45569 sekä pienalue 1 korttelit 45140, 45141, 45143–45149, 45151–45154, 45156

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättänee uusien äänestysalueiden muodostamisesta 6B, 10C, 21B ja 36C, jolloin kyseisten äänestysalueiden rajat määritellään seuraavasti:

6B Länsisataman kaupunginosan Jätkäsaaren osa-alue

10C Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 2 ja 4

21B Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 21674 ja 21658

36C Latokartanon kaupunginosa pienalue 3 ja 4

Samalla kaupunginvaltuusto päättänee äänestysalueiden nimien muuttamisesta seuraavalla tavalla:

36A entinen 38H

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



24.04.2013

Kj/10

36B entinen 38J

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Veera Reuna, keskusvaalilautakunnan sihteeri, puhelin: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi
Timo Linden, kaupunginasiainjohtaja, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi
Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Keskusvaalilautakunta 25.03.2013 § 5

HEL 2013-003145 T 00 00 01

Päätös

Keskusvaalilautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle kaupunginvaltuuston 27.4.2005 vahvistamaa ja 7.4.2008 sekä 7.4.2010 muuttamaa äänestysaluejaon muuttamista siten, että jäljempänä mainittujen äänestysalueiden rajat tarkistetaan seuraavasti:

6A Länsisataman kaupunginosan Ruoholahden osa-alue

10A Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 10289, 290 – 291

10B Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 10289, 290 ja 291

21A Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 21674 ja 21658

22A Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 2, 3 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 689, 691, 692 ja 707 ja pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 581 ja 22582

22B Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 6 ja 7, pienalue 5 korttelit 581 ja 22582 sekä pienalue 4 korttelit 689, 691, 692 ja 707

28A Oulunkylän kaupunginosan Pirkkolan osa-alue, Oulunkylän kaupunginosan Maunulan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290



28B Oulunkylän kaupunginosan Maunulanpuiston osa-alue, Maunulan osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290 sekä Metsälän osa-alue

34B Pakilan kaupunginosan Länsi-Pakilan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154, 34163 ja 34168

36A Viikinrannan kaupunginosa ja Viikin tiedepuiston kaupunginosa

36B Latokartanon kaupunginosa pienalue 1 ja 2

43B Herttoniemen kaupunginosan Länsi-Herttoniemen osa-alueen pienalue 1 korttelit 43104, 43105 ja 43126, pienalue 2 lukuun ottamatta korttelia 43123 ja pienalueet 3 ja 4, Vartiokylän kaupunginosan Roihupellon osa-alue ja Myllypuron osa-alueen pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 45100, 45570-45574

43D Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 2 ja Roihuvuoren osa-alueen pienalue 2 lukuun ottamatta kortteleita 43211–43215, pienalue 1 korttelit 43205–43210 ja pienalue 3 korttelit 43031, 43047, 43049

43E Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 1, Roihuvuoren osa-alueen pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 43205–43210 ja pienalue 2 korttelit 43211–43215

44A Tammisalons kaupunginosan Tammisalons osa-alue

45D Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-alueen pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 45563–45569, Puotinharjun osa-alueen pienalue 1 ja Itäkeskuksen osa-alueen pienalue 1

45F Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-alueen pienalue 4 korttelit 45100, 45570-45574, pienalueen 5 korttelit 45563–45569 sekä pienalue 1 korttelit 45140, 45141, 45143–45149, 45151–45154, 45156

Keskusvaalilautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle myös uusien äänestysalueiden 6B, 10C, 21B ja 36C muodostamista, jolloin kyseisten äänestysalueiden rajat määritellään seuraavasti:

6B Länsisataman kaupunginosan Jätkäsaaren osa-alue

10C Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 2 ja 4

21B Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 21674 ja 21658

36C Latokartanon kaupunginosa pienalue 3 ja 4



24.04.2013

Kj/10

Keskusvaalilautakunta päätti edellisten lisäksi esittää kaupungin-
hallitukselle äänestysalueiden nimien muuttamista seuraavalla tavalla:

36A entinen 38H

36B entinen 38J

Esittelijä

kaupunginasiames
Timo Linden

Lisätiedot

Veera Reuna, keskusvaalilautakunnan sihteeri, puhelin: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi
Timo Lindén, kaupunginasiames, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/11

§ 129

Herttoniemen tontin 43011/13 vuokrausperusteiden määrittäminen (Herttoniemi, Hitsaajankatu 7)

HEL 2013-004671 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 mukaisen 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) asuinkeuhkotalojen korttelialueen nro 43011 tontin nro 30 lautakunnan määräämästä ajankohdasta lukien sääntelemättömään ilman Hitas-ehtoja toteutettavaan omistus- ja/tai vuokra-asuntotuotantoon 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra tai siitä tonttijaolla muodostettavien tonttien vuosivuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 34 euron kerrosneliömetrihintaa asemakaavan osoittaman asunto- ja monikäyttötilan kerrosalan osalta.

Asumista palvelevien tilojen osalta ei vuokraa peritä.

Edellä mainituin perustein määriteltä vuokraa peritään uusien asunto-tonttien pitkäaikaisten vuokrasopimusten vuokra-ajan alkamisesta lukien.

2

Tontin nykyinen vuokraoikeuden haltija on velvollinen kustannuksellaan purkamaan tontilla sijaitsevat rakennukset ja rakenteet sekä puhdistamaan tontin pilaantuneen maaperän.

3

Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti määräämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kaj/11

- 1 Sijaintikartta
- 2 Asemakaavan muutosehdotus nro 12120
- 3 Kiinteistölautakunnan päätös 21.2.2013

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 mukaisen 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) asuinkerrostalojen korttelialueen nro 43011 tontin nro 30 lautakunnan määräämästä ajankohdasta lukien sääntelemättömään ilman Hitas- ehtoja toteutettavaan omistus- ja/tai vuokra-asuntotuotantoon 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra tai siitä tonttijaolla muodostettavien tonttien vuosivuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 34 euron kerrosneliömetrihintaa asemakaavan osoittaman asunto- ja monikäyttötilan kerrosalan osalta.

Asumista palvelevien tilojen osalta ei vuokraa peritä.

Edellä mainituin perustein määriteltyä vuokraa peritään uusien asuntonttien pitkäaikaisten vuokrasopimusten vuokra-ajan alkamisesta lukien.

2

Tontin nykyinen vuokraoikeuden haltija on velvollinen kustannuksellaan purkamaan tontilla sijaitsevat rakennukset ja rakenteet sekä puhdistamaan tontin pilaantuneen maaperän.

3

Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti määräämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Käyttötarkoituksen muutos

Kiinteistö Oy Hitsaajankatu 7, jolle on vuokrattu liike- ja toimistorakennusten korttelin (K) tontti 43011/30 vuoden 2050 loppuun jatkuvaksi vuokraudeksi, on hakenut asemakaavan muuttamista tontille.

Kaavamuutoksella tontista muodostetaan asuinkerrostalojen korttelialue (AK). Nykyinen toimisto- ja liiketalo puretaan.



Yhteenlaskettu rakennusoikeuden määrä on 10 250 k-m², josta enintään 10 000 k-m² on asuntokerrosalaa ja vähintään 250 k-m² monikäyttötilaa, joka sijoittuu Hitsaajankadun varrelle rakennuksen pohjakerrokseen. Kaavamuutoksen tavoitteena on asuntorakentaminen, joka täydentää luontevasti korttelia, johon on myös aikaisemmin tehty vastaavia käyttötarkoituksen muutoksia. Hitsaajankadun palvelutaso pyritään turvaamaan rakentamalla pohjakerrokseen monikäyttötiloja, joita voidaan käyttää mm. myymälätiloina.

Sijaintikartta ja asemakaavan muutosehdotus ovat liitteinä 1 ja 2.

Vuokrauserusteet

Kaavoitettavalle asuntotontille tulisi nyt vahvistaa uutta käyttötarkoitusta vastaavat vuokrauserusteet, koska tontilla olevan rakennuksen purkaminen ja uudisrakentaminen pyritään aloittamaan vielä kuluvana vuonna.

Asuntotontin tai siitä tonttijaolla muodostettavien asuntotonttien vuosivuokrat ehdotetaan määrättäväksi pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 34 euron kerrosneliömetrihintaa kaavamuutoksen osoittaman asunto- ja monikäyttötilan kerrosalan osalta, joka nykyhintatasossa (indeksi 1871, joulukuu 2012) vastaisi 636 euroa/k-m². Asumista palvelevien tilojen osalta ei vuokraa perittäisi.

Vertailutietona ehdotettavan vuokraushinnan osalta todettakoon, että kaupunginvaltuusto päätti 26.10.2005 (84 §) oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan saman korttelin nro 43011 asemakaavan nro 11355 mukaiset vapaarahoitteisina toteutetut asuinkerrostalotontit nrot 28-29, 32 ja 34-35 pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 31,50 euron kerrosneliömetrihintaa kaavamuutoksen osoittaman asunto- ja monikäyttötilan kerrosalan osalta, joka nykyhintatasossa (indeksi 1871, joulukuu 2012) vastaa 589 euroa/k-m².

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen ja vastaa hyvin alueen hintatasoa esitettyyn käyttötarkoitukseen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

1 Sijaintikartta



24.04.2013

Kaj/11

- 2 Asemakaavan muutosehdotus nro 12120
3 Kiinteistölautakunnan päätös 21.2.2013

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: Kunnallisvalitus, valtuusto

Kiinteistölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 386

HEL 2013-004671 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 mukaisen 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) asuinkerrostalojen korttelialueen nro 43011 tontin nro 30 lautakunnan määräämästä ajankohdasta lukien sääntelemättömään ilman Hitas- ehtoja toteutettavaan omistus- ja/tai vuokra-asuntotuotantoon 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra tai siitä tonttijaolla muodostettavien tonttien vuosivuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 34 euron kerrosneliömetrihintaa asemakaavan osoittaman asunto- ja monikäyttötilan kerrosalan osalta.

Asumista palvelevien tilojen osalta ei vuokraa peritä.

Edellä mainituin perustein määriteltyä vuokraa peritään uusien asunto- tonttien pitkäaikaisten vuokrasopimusten vuokra-ajan alkamisesta lukien.

2

Tontin nykyinen vuokraoikeuden haltija on velvollinen kustannuksellaan purkamaan tontilla sijaitsevat rakennukset ja rakenteet sekä puhdistamaan tontin pilaantuneen maaperän.

3



24.04.2013

Kaj/11

Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti määräämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/12

§ 130

Kampin tontin 72/2 asemakaavan muuttaminen (nro 12145; Albertinkatu 27 b)

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin nro 72 tontin nro 2 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 5.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12145 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 3 Sijaintikartta
- 4 Ilmakuva
- 5 Valokuva kohteesta
- 6 Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 5.3.2013
- 7 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Liite 1

Liite 2

Liite 6

Liite 7

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Helen Sähköverkko Oy

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
hyväksyminen

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin nro 72 tontin nro 2 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 5.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12145 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Asemakaavan muutosehdotus mahdollistaa liikerakennusten korttelialueen muuttamisen asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi. Tontin rakennusoikeuden määrä 2575 k-m² ja suurin sallittu kerrosluku 5 säilyvät ennallaan. Maantasokerros säilyy myymäläkäytössä. Lisäksi ullakkotasolle saadaan sijoittaa joitakin pääkäyttötarkoituksen mukaisia tiloja ja sinne tulee sijoittaa asukkaiden oleskeluun tarkoitettuja tiloja, kuten talosauna, jota kuitenkin ei lueta em. rakennusoikeuteen. Kaava mahdollistaa tontilla nykyisin sijaitsevan rakennuksen säilyttämisen mutta rakennusta ei kaavassa suojella. Olemassa olevan rakennuksen rakennusoikeus on noin 1000 k-m² suurempi kuin asemakaavaehdotuksen rakennusoikeus.

Esittelijä

Alue sijaitsee Kampissa, Albertinkadun ja Lönnrotinkadun kulmassa. Kaavoitustyö on tullut vireille tontin ja kiinteistön omistajan Kiinteistö Oy Storckenin hakemuksesta.

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on kerrostalovaltaista asumisen ja toimitilojen aluetta. Alue on myös kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävää aluetta. Nyt laadittu asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Alueella on voimassa asemakaava vuodelta 1981. Kaavan mukaan alue on liikerakennusten korttelialuetta (AL). Kaava sallii viisikerroksisen rakennuksen, jonka rakennusoikeus on 2 575 k-m².

Alueen yleiskuvaus

Tontilla sijaitsee 1970 rakennettu vaalea toimistorakennus, jonka ensimmäisessä kerroksessa on elintarvikemyymälä. Muut kerrokset toimivat toimistohotellina ja päällekkäiset kaksi kellaria yleisenä pysäköintilaitoksena. Kohde suunniteltiin 60-luvulla pankki- ja liikekäyttöön (K. Groth, 1969). Tontilla sijaitseva rakennus ylittää



voimassa olevassa asemakaavassa sallitun rakennusoikeuden. Rakennusta ympäröi tiivis kantakaupunki eri-ikäisine rakennuksineen.

Tontin viereiset rakennukset Albertinkadun ja Lönnrotinkadun puolella sekä Albertinkadulla vastapäätä sijaitseva rakennus on asemakaavalla suojeltu.

Asemakaavan muutoksen kuvaus

Asemakaavan muutoksessa muutetaan tontin käyttötarkoitusta. Kaavamuutos sallii sekä liike-, toimisto- että asuintilojen sijoittamisen tontille. Maantasokerros säilyy myymälätilana. Rakennuksen kerrosluku ja rakennusoikeus säilyvät nykyisen rakennuksen suuruisina. Lisäksi ullakkotasolle tulee sijoittaa saunaosasto ulko-oleskelutiloineen asukkaiden käyttöön. Pysäköinti tulee sijoittaa tontille maanalaisiin tiloihin tai pihakannen alapuolelle.

Asemakaavan muutoksen vaikutukset

Ympäristön arvokas rakennuskanta on otettu huomioon kaavan valmistelussa. Kaavan laatimisen yhteydessä on selvitetty liikennemääriä ja niistä aiheutuvia meluhaittoja. Kaavamääräykset rajoittavat parvekkeiden sijoittelua, korvausilman ottoa ja asuntojen suuntaamista meluhaittojen puolelle. Kaavassa kielletään vahingon aiheuttaminen ympäröiville rakennuksille ja rakenteille sekä orsi- ja pohjaveden korkeudelle maanalaisen rakennustöiden yhteydessä.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty yhteistyötä Helsingin rakennusvalvontaviraston, kaupunkikuvaneuvottelukunnan, kaupunginmuseon, rakennusviraston, pelastuslaitoksen ja Helsingin Energia -liikelaitoksen edustajien kanssa.

Viranomaisten kannanottojen johdosta kaavamääräyksiä on tarkistettu ja täydennetty. Kaavaan on lisätty ullakkomerkintä kuvaamaan viidennen kerroksen yläpuolelle sijoitettavia tiloja. Vaatimus pihakannen aukottomuudesta on poistettu huollon ja paloturvallisuuden suunnittelun helpottamiseksi. Ajo maanalaisiin tiloihin säilyy nykyisellä paikallaan, koska tilat on jo rakennettu.

Kaavassa hankkeeseen ryhtyvää edellytetään teettämään rakennuksesta rakennushistoriaselvitys laajempia korjaus- ja muutostöitä suunniteltaessa rakennuslupahakemuksen liitteeksi.



Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 9.11.-10.12.2012.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, rakennusvirasto, rakennusvalvontavirasto, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia ja Helen Sähköverkko Oy sekä Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä (HSY). Muistutuksia ei esitetty.

Rakennusvirastolla, ympäristökeskuksella, Helsingin Energialla sekä HSY:llä ei ollut huomautettavaa.

Kiinteistölautakunta toteaa, että tontin arvo nousee merkittävästi kaavamuutoksen myötä ja kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus. Lautakunnalla ei ole muuta huomauttamista itse kaavamuutoksen johdosta.

Pelastuslautakunta ja rakennusvalvontavirasto esittävät huomautuksia koskien mm. asuntojen varatie- ja pelastautumisjärjestelyjä sekä väestönsuojan kunnostusta.

Asemakaavan muutosehdotukseen ei ole tehty lausuntojen johdosta muutoksia. Kaavaselostukseen on lisätty liite Energiahuolto ja tietoliikenne sekä selostustekstiin maininta Albertinkadun alaisesta maakaapelista. Kaavakarttaan on lisäksi tehty joitakin teknisluonteisia tarkistuksia, jotka eivät muuta ehdotuksen sisältöä. Kaava sallii monenlaisia ratkaisumalleja käyttötarkoituksen ja tilaratkaisujen osalta. Pelastusteiden ja asuntojen yksityiskohtaisemmat ratkaisut hyväksytetään suunnitelmien tarkentuessa rakennusluvan yhteydessä.

Kaupunginhallitus on 28.1.2013 (§ 138) hyväksynyt kiinteistölautakunnan tontin omistajan Kiinteistö Oy Storckenin kanssa neuvotteleman maankäytösopimuksen. Sopimus tulee voimaan ehdolla, että kaavamuutos saa lainvoiman.

Esitys on kaupunkisuunnittelulautakunnan ehdotuksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 3 Sijaintikartta



4	Ilmakuva
5	Valokuva kohteesta
6	Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 5.3.2013
7	Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Helen Sähköverkko Oy

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Liite 1

Liite 2

Liite 6

Liite 7

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Rakennusvalvontavirasto
Rakennusvirasto
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 418

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Päätös

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin nro 72 tontin nro 2 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 5.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12145 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 5.3.2013

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Ksv 3221_1

4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 72 tonttia 2 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 16.10.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa liikerakennusten korttelialueen muuttamisen asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi. Rakennusoikeuden määrä ja suurin sallittu kerrosluku säilyvät ennallaan. Maantasokerros säilyy myymäläkäytössä. Lisäksi ullakkotasolle saadaan sijoittaa joitakin tiloja. Kaava mahdollistaa tontilla nykyisin sijaitsevan rakennuksen säilyttämisen. Rakennusta ei suojella.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 9.11.-10.12.2012.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, rakennusvirasto, rakennusvalvontavirasto, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia ja Helen Sähköverkko Oy sekä HSY. Muistutuksia ei esitetty.

Rakennusvirastolla, ympäristökeskuksella, Helsingin Energialla sekä HSY:n vesihuollolla ei ollut huomautettavaa.

Kiinteistölautakunta toteaa lausunnossaan (19.12.2012, että tontin arvo nousee merkittävästi kaavamutoksen myötä ja kaavamutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty



sopimus. Lautakunnalla ei ole muuta huomauttamista itse kaavamuutoksen johdosta.

Pelastuslautakunta toteaa (27.12.2012) lausunnossaan, että asuntojen suunnittelussa tulee ottaa huomioon asuntojen varatie- ja pelastautumisjärjestelyt. Lisäksi pelastuslautakunta toteaa, että rakennuksessa sijaitseva väestönsuoja tulee kunnostaa nykymääräysten mukaiselle tasolle laajojen korjaus- tai muutostyön tai käyttötarkoituksen muutoksen yhteydessä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että pelastuslautakunnan lausunnossaan esille tuomat näkökohdat ovat olleet esillä ehdotusta valmisteltaessa. Kaava sallii monenlaisia ratkaisumalleja käyttötarkoituksen ja tilaratkaisujen osalta. Pelastusteiden järjestelyt ja asuntojen suuntaaminen ratkaistaan hakijan suunnitelmien tarkentuessa rakennuslupavaiheessa. Rakennusvalvontavirasto pyytää tarvittaessa pelastusviranomaisilta lausunnon rakennusluvasta. Rakennuslupavaiheessa otetaan kantaa myös rakennuksessa sijaitsevan väestönsuojan kunnostamiseen.

Rakennusvalvontaviraston lausunnossa (21.1.2013) todetaan, että hakijan alustavia suunnitelmia on käsitelty kaupunkikuvaneuvottelukunnassa. Ennakkolausunnossaan (4-1213-11-E) neuvottelukunta katsoi, ettei kehittämissuunnitelma esitellyssä muodossa ollut vielä puollettavissa. Kaupunkikuvaneuvottelukunnan ja muiden viranomaiskannanottojen johdosta kaavamääräyksiä on tarkistettu ja täydennetty. Rakennusvalvontavirasto toteaa kuitenkin pelastuslautakunnan tavoin, että jos asunnoista ei voida osoittaa hyväksyttävää pelastustietä rakennuksen sisäpihalle, tulee pelastustie suunnata kadun puolelle.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että kaavamuutoksessa on huomioitu kaupunkikuvaneuvottelukunnan ennakkolausunnossa esiin tulleita kaavallisia asioita. Kaava kuitenkin sallii erilaisia jatkosuunnittelumahdollisuuksia. Kaupunkikuvallisia muutoksia ja tarkentuneita suunnitelmia voidaan käsitellä kaupunkikuvaneuvottelukunnassa uudelleen rakennuslupavaiheessa. Rakennusvalvontaviraston kanssa on keskusteltu siitä, että pelastusteiden ja asuntojen yksityiskohtaisemmat ratkaisut hyväksytetään suunnitelmien tarkentuessa rakennusluvan yhteydessä.

Helen Sähköverkko Oy huomauttaa (20.12.2012) että Albertinkadulla kulkee Helen Sähköverkko Oy:n Punavuori-Kamppi 110kV kaapeliyhteys, joka tulee ottaa huomioon suunnittelu- ja rakennusvaiheessa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että selostusta on täydennetty kaapelin havainnollistavalla liitteellä. Lisäksi asia on lisätty selostuksen



tekstiosuuteen. Albertinkatu ei sisälly varsinaiseen kaavamuutosalueeseen.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Kaupunkisuunnitteluvirasto katsoo, etteivät lausunnot anna aihetta muuttaa asemakaavan muutosehdotusta.

Asemakaavan muutosehdotuksen kaavakarttaan on tehty muutama tekniluonteinen tarkistus, jotka eivät muuta ehdotuksen sisältöä. Selostuksen liitteitä on täydennetty.

Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen tai sen osaan liittyy maankäyttösopimusmenettely, joka tulee saattaa päätökseen ennen kaavan hyväksymistä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Lisätiedot

Kerttu Kurki-Issakainen, arkkitehti, puhelin: 310 37477
kerttu.kurki-issakainen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 19.12.2012 § 711

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Kiinteistökartta G3 S1, Albertinkatu 27 b, Lönnrotinkatu 24

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle Kampin korttelin nro 72 tontin nro 2 asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12145 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että aloitteen asemakaavan muuttamisesta on tehnyt tontin omistaja Kiinteistö Oy Storcken.

Kaavamuutoksen tavoitteena on muuttaa tontin käyttötarkoitusta siten, että tontille on mahdollista sijoittaa myös asumista.

Liikerakennusten (AL) tontista 4072/2 muodostetaan asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueen tontti (AKL). Katutaso säilyy liiketilana. Tontin rakennusoikeus säilyy ennallaan.

Kaavamuutos korottaa Kiinteistö Oy Storckenin omistaman tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontin



omistajan kanssa. Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi
Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471
esko.patrikainen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.11.2012 § 337

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 27.11.2012 § 141

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Albertinkatu 27 b:n asemakaavan muutosehdotusta nro 12145.

Asuntojen suunnittelussa tulee ottaa huomioon asuntojen varatie- ja pelastustiejärjestelyt. Asuntojen ikkunoiden tai parvekkeiden ei tule avautua ainoastaan sisäpihan puolelle, koska sisäpihalle käynnin ja oleskelupihan ahtauden vuoksi pelastustien toteuttaminen sisäpihalle voi osoittautua mahdottomaksi.

Rakennuksessa sijaitsee olemassa oleva väestönsuoja, joka tulee kunnostaa nykymääräysten mukaiselle tasolle maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 125§:n mukaisen rakennuksen rakentamiseen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



verrattavissa olevan korjaus- tai muutostyön tai käyttötarkoituksenmuutoksen yhteydessä.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236
katja.seppala(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 23.11.2012

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto on liitteenä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Rakennusvirasto 22.11.2012

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Asemakaavan muutos mahdollistaa liikerakennusten korttelialueen muuttamisen asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi. Rakennusoikeuden määrä ja suurin sallittu kerrosluku säilyvät ennallaan. Maantasokerros säilyy myymäläkäytössä. Lisäksi ullakotatasolle saadaan sijoittaa joitakin tiloja. Kaava mahdollistaa tontilla nykyisin sijaitsevan rakennuksen säilyttämisen. Rakennusta ei suojella.

Kaavamuutos ei vaikuta katualueisiin. Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotukseen.

17.9.2012 Lausunto annettu

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419
anu.kiiskinen(a)hel.fi

Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 16.10.2012 § 344

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Ksv 3221_1, Albertinkatu 27b/Lönnrotinkatu 24, karttaruutu G3/S1

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 16.10.2012 päivätyn 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 72 tontin 2 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli, Vartiainen
- laskutus, hallintokeskus, Maunula
- laskutus, kaupunkisuunnitteluvirasto, Koski

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Kerttu Kurki-Issakainen, arkkitehti, puhelin: 310 37477
kerttu.kurki-issakainen(a)hel.fi
Olavi Veltheim, asemakaavapäällikkö, puhelin: 310 37340
olavi.veltheim(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 6.9.2012

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Kaupunkisuunnittelulautakunnan lausuntopyyntö 29.8.2012

Helsingin kaupunginmuseo on tutustunut asemakaavan muutosluonnokseen Kampin kaupunginosassa osoitteessa Albertinkatu 27 b/Lönnrotinkatu 24. Asemakaavan muutos koskee tonttia, jolla sijaitsee vuonna 1970 valmistunut viisikerroksinen liike- ja

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



toimistorakennus. Rakennuksen suunnitteli rakennusmestari ja -urakoitsija Klaus Groth.

Asemakaavamuutoksen tarkoituksena on mahdollistaa liikerakennustontin (AL) muuttaminen asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi (AKL). Rakennus voidaan muuttaa pääosin asuinkäyttöön katutason jäädessä liiketiläkäyttöön.

Kaupunginmuseo katsoo, että asemakaavan muutosluonnos ja sen mahdollistamat muutokset rakennuksessa ovat sopivia, mutta esittää, että rakennuksesta laaditaan suppea rakennushistoriaselvitys.

Kaupunginmuseolla ei ole muilta osin huomautettavaa asemakaavan muutokseen.

Lisätiedot

Björkman Johanna, tutkija, puhelin: +358 9 310 36473
johanna.bjorkman(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/13

§ 131

Herttoniemen tontin 43011/30 asemakaavan muuttaminen (nro 12120; Hitsaajankatu 7)

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin nro 43011 tontin nro 30 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 14.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12120 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 3 Sijaintikartta
- 4 Havainnekuvat
- 5 Ilmakuva
- 6 Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 14.3.2013
- 7 Osa päätöshistoriaa
- 8 Luettelo oheismateriaalista

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Esitysteksti
Liite 1
Liite 2
Liite 6
Liite 7

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helen Sähköverkko Oy

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin nro 43011 tontin nro 30 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 14.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12120 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Asemakaavan muutosehdotuksella toimisto- ja liikerakennusten tontti 43011/30 (K) muutetaan asuinkerrostalojen tontiksi (AK), jolle saa rakentaa 6–8 -kerroksisia asuinrakennuksia. Tontilla sijaitseva, vuonna 1977 rakennettu toimistotalo puretaan. Rakennusoikeuden määrä on yhteensä 10 250 k-m², mikä on voimassa olevaan asemakaavaan nähden 250 k-m² vähemmän. Autopaikat tulee sijoittaa pihakannen alaisiin tiloihin tontilla.

Asemakaavan muutoksen perusteena on asuntorakentamisen mahdollistaminen hyvien julkisen liikenteen yhteyksien ja kattavien, jo olemassa olevien kaupallisten ja julkisten palveluiden läheisyydessä.

Esittelijä

Tontti sijaitsee Herttoniemessä, Herttoniemenrannassa, osoitteessa Hitsaajankatu 7. Tontti on kaupungin omistuksessa ja vuokrattu pitkäaikaisella vuokrasopimuksella.

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on keskustatoimintojen aluetta.

Alueella on voimassa asemakaava nro 11355 vuodelta 2005. Kaavan mukaan tontti on toimisto- ja liikerakennusten korttelialuetta, jolle on mahdollista sijoittaa myös julkista tilaa sekä tiloja huvi- ja viihdetarkoituksiin. Tontin rakennusoikeuden määrä on 10 500 k-m², josta enintään 6 % saa olla myymälätilaa.

Muutosalueen tontilla sijaitsee vuonna 1977 valmistunut osittain seitsemänkerroksinen ja osittain kaksikerroksinen toimisto- ja liikerakennus, joka nykyisellään on huonokuntoinen. Idän puoleisella naapuritontilla sijaitsee kooltaan ja massoitteeltaan vastaava toimisto- ja liikerakennus. Lännen puoleisella naapuritontilla sijaitsee kaksi 7–5 -kerroksista asuinkerrostaloa, jotka ovat osa korttelin länsipäädyn vuosien 2007 ja 2011 välillä valmistunutta asuinkerrostalojen kokonaisuutta.

Asemakaavan muutosehdotuksen sisältö

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on asuntorakentaminen, joka täydentää luontevasti korttelia ja katukuvaa. Hitsaajankadun



palvelutaso pyritään turvaamaan rakentamalla kadun varren pohjakerrokseen Herttoniemenrannassa vakiintuneen tavan mukaisesti monikäyttötiloja, joita voidaan käyttää mm. liiketiloina.

Tontin massoittelu jatkaa kadunvarsirakennusten osalta korttelin nykyisten asuinkerrostalotonttien rakennetta ja rakennuskorkeuksia. Rakennuksen asunnoista puolet tulee toteuttaa myös perheasunnoiksi sopivan kokoisina.

Ympäristöhäiriöt

Alueen merkittävimmät melulähteet ovat Itäväylä ja Hitsaajankatu. Tontin etäisyys Itäväylästä on 80 metriä. Kaavassa on määräys, jonka mukaan Hitsaajankadun puoleisen asuinrakennuksen koneellisen ilmaston raittiin ilman sisäänottoa ei saa järjestää kadun puolelta. Meluselvityksessä ja kaavamääräyksissä on otettu huomioon Itäväylälle tulevat uudet katujärjestelyt.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on tullut vireille tontin haltijan Koy Helsingin Hitsaajankatu 7 hakemuksen johdosta vuonna marraskuussa 2011.

Kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet kohdistuivat kivijalkamyymälöiden rakentamiseen Hitsaajankadulle, julkisivumateriaalien meluheijastumiin, kaavoituksesta tiedottamiseen ja Itäväylän melusuojaukseen.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 9.11. - 10.12.2012. Muistutuksia ei esitetty.

Asemakaavan muutosehdotuksesta on saatu rakennusviraston, kiinteistölautakunnan, pelastuslautakunnan, ympäristökeskuksen, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän, Helsingin Energian ja Helen Sähköverkko Oy:n lausunnot.

Pelastuslautakunnan lausunnossa (18.12.2012) todetaan, että tontilla tulee huomioida pelastustien vaatima mitoitus, jotta tontin keskellä olevan pistetalon pelastustyöt ovat mahdollisia.

Helen Sähköverkko Oy esittää lausunnossaan (11.12.2012), että kaavakarttaan tehdään muuntamotilaa kuvaava viitteellinen kaavamerkintä ja selostukseen merkintää tukeva teksti: Tontille on rakennettava Helen Sähköverkon ohjeen mukainen muuntamotila. Sähkönjakelun kannalta sopiva muuntamotilan sijoituspaikka on tontille esitetty urheiluvälinevaraston paikka.



Pelastusteiden tilantarvetta pihoiden osalta on tutkittu kaavasuunnittelun yhteydessä. Pelastusteitä koskevat tarkemmat suunnitteluratkaisut tehdään toteutusvaiheessa rakennus- ja pihasuunnittelun yhteydessä.

Asemakaavaan on lisätty ohjeellinen muuntamon rakennusala ja selostukseen on lisätty merkintää tukeva teksti.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.

Lisäksi kaavakarttaan ja muihin asiakirjoihin on tehty teknisluonteinen tarkistus, joka ei muuta ehdotuksen sisältöä eikä ole olennainen, joten kaavaehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Esitys on kaupunkisuunnittelulautakunnan päätösehdotuksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 3 Sijaintikartta
- 4 Havainnekuvat
- 5 Ilmakuva
- 6 Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 14.3.2013
- 7 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Esitysteksti
Liite 1
Liite 2
Liite 6
Liite 7

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helen Sähköverkko Oy

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kaj/13

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Helsingin Energia -liikelaitos
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Rakennusvirasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 419

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin nro 43011 tontin nro 30 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 14.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12120 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 14.3.2013

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Hankenumero 3363_1

43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin 43011 tonttia 30 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 16.10.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Asemakaavan muutoksella toimisto- ja liikerakennusten tontti 43011/30 (K) muutetaan asuinkerrostalojen tontiksi (AK), jolle saa rakentaa 6–8-kerroksisia asuinrakennuksia. Tontilla sijaitseva toimistotalo puretaan. Rakennusoikeuden määrä on yhteensä 10 250 k-m², mikä on voimassa olevaan asemakaavaan nähden 250 k-m² vähemmän. Autopaikat tulee sijoittaa pihakannen alaisiin tiloihin tontilla.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 9.11.–10.12.2012.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Asemakaavan muutosehdotuksesta saatiin rakennusviraston, kiinteistölautakunnan, pelastuslautakunnan, ympäristökeskuksen, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän, Helsingin Energian ja Helen Sähköverkko Oy:n lausunnot.

Rakennusvirastolla (6.11.2012), ympäristökeskuksella (19.12.2012), kiinteistölautakunnalla (13.12.2012) ja Helsingin Energialla (20.11.2012) ei ole lausunnoissaan huomauttamista asemakaavan muutoksen suhteen.

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän lausunnossa (19.12.2012) todetaan, että aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä.

Pelastuslautakunnan lausunnossa (18.12.2012) todetaan, että tontilla tulee huomioida pelastustien vaatima mitoitus, jotta tontin keskellä olevan pistetalon pelastustyöt ovat mahdollisia.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että pelastusteiden tilantarvetta pihalla on tutkittu kaavasuunnittelun yhteydessä. Pelastusteitä koskevat tarkemmat suunnitteluratkaisut tehdään toteutusvaiheessa rakennus- ja pihasuunnittelun yhteydessä.

Helen Sähköverkko Oy esittää lausunnossaan (11.12.2012), että kaavakarttaan tehdään muuntamotilaa kuvaava viitteellinen kaavamerkintä ja selostukseen merkintää tukeva teksti: Tontille on rakennettava Helen Sähköverkon ohjeen mukainen muuntamotila. Sähköjakelun kannalta sopiva muuntamotilan sijoituspaikka on tontille esitetty urheiluvälinevaraston paikka.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että asemakaavaan on lisätty ohjeellinen muuntamon rakennusala ja selostukseen on lisätty merkintää tukeva teksti.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.



Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Helen Sähköverkon lausunnon johdosta asemakaavan muutosehdotukseen on tehty seuraavat muutokset:

- Asemakaavaan on lisätty ohjeellinen muuntamon rakennusala ja selostukseen on lisätty merkintää tukeva teksti.

Lisäksi kaavakarttaan ja muihin asiakirjoihin on tehty teknisluonteinen tarkistus, joka ei muuta ehdotuksen sisältöä.

- Tontin numero on korjattu kaikkiin asiakirjoihin kaupunkimittausosaston huomautuksen mukaisesti.

Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäyttösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Lisätiedot

Mikko Näveri, arkkitehti, puhelin: 310 37331
mikko.naveri(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 18.12.2012 § 159

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti seuraavaa: Tontille 43011/13 tulee huomioida pelastustien vaatima mitoitus, jotta tontin keskellä olevan pistetalon pelastustyöt ovat mahdollisia.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235
juha.rintala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 13.12.2012 § 681

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Kiinteistökartta J4 R2, Hitsaajankatu 7

Päätös

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle Herttoniemenranta, Hitsaajankatu 7:n asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12120 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että kaavamuutos on tullut vireille kaupungin vuokratontin 43011/13 haltijan hakemuksesta ja tontin käyttötarkoituksen muutoksen perusteena on alueen vähäinen toimistotilan kysyntä ja tontilla sijaitsevan rakennuksen huonokuntoisuus.

Liike- ja toimistorakennusten korttelin (K) tontti 43011/13 on kaupungin omistuksessa ja vuokrattu pitkäaikaisella maanvuokrasopimuksella Kiinteistö Oy Helsingin Hitsaajankatu 7:lle liiketarkoituksiin ajaksi 1.1.2001 - 31.12.2050. NCC Rakennus Oy on tehnyt vuokralaisen kanssa esisopimuksen yhtiön koko osakekannan ostamisesta.

Kaavamuutoksen tavoitteena on asuntorakentaminen, joka täydentää luontevasti korttelia, johon on myös aikaisemmin tehty vastaavia käyttötarkoituksen muutoksia. Hitsaajankadun palvelutaso pyritään turvaamaan rakentamalla pohjakerrokseen monikäyttötiloja, joita voidaan käyttää mm. myymälätiloina.

Kaavamuutoksella tontista 43011/13 muodostetaan asuinkerrostalojen korttelialue (AK). Nykyinen toimisto- ja liiketalo puretaan. Yhteenlaskettu rakennusoikeuden määrä on 10 250 k-m², josta enintään 10 000 k-m² on asuntokerrosalaa ja vähintään 250 k-m² monikäyttötilaa, joka sijoittuu Hitsaajankadun varrelle rakennuksen pohjakerrokseen.

Kaupunginhallitus päätti 24.1.2011 (54 §) kehottaa kiinteistövirastoa kyseisenlaisissa kaavamuutoksissa ja vuokraoikeuden siirroissa siirtymään menettelyyn, jossa kaupunki joko kilpailuttaa vuokraoikeuden tai muutoin varmistaa sen, että vuokraoikeuden uusi haltija toteuttaa hankkeessaan MA-ohjelman mukaista hallintamuotojakaumaa siinä määrin kuin kohteen laajuus huomioiden on mahdollista. Vuokraoikeuden siirron yhteydessä tulee tehdä uusi tontinvaraus, joka tuodaan kaupunginhallituksen käsittelyyn ennen kaavamuutoksen kaupunginvaltuustokäsittelyä.

Lautakunta ilmoittaa, että se tulee alkuvuodesta 2013 tekemään erillisen esityksen kaupunginhallitukselle tontin varaamiseksi asuntotuotantoon em. päätöksen mukaisin ehdoin.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse asemakaavan muutoksen suhteen.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila



24.04.2013

Kaj/13

Lisätiedot

Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471
esko.patrikainen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.11.2012 § 338

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 23.11.2012

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto on liitteenä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Rakennusvirasto 6.11.2012

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Tontti sijaitsee Herttoniemenrannan pohjoisosassa melko vilkkaasti liikennöidyn Hitsaajankadun varrella, jossa asuminen, työpaikat ja liiketoiminta sekoittuvat keskenään. Tontti rajoittuu etelälaidaltaan rauhalliseen Niittaajankatuun ja sen toisella puolella sijaitsevaan asuinkerrostalojen kortteliin.

Asemakaavan muutoksella toimisto- ja liikerakennusten tontti 43011/13 muutetaan asuinkerrostalojen tontiksi, jolle saa rakentaa 6-8 -kerroksisia asuinrakennuksia. Tontilla sijaitseva toimistotalo puretaan. Rakennusoikeuden määrä on yhteensä 10 250 k-m2, josta enintään 6% saa olla myymälätilaa. Rakennusoikeutta on voimassa olevaan asemakaavaan nähden 250 k-m2 vähemmän. Autopaikat sijoitetaan pihakannen alaisiin tiloihin.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Kaavoitustyö on käynnistetty kiinteistön omistajan Koy Helsingin Hitsaajankatu 7 aloitteesta.

Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotukseen.

25.5.2012 Lausunto annettu

Lisätiedot

Birgitta Rossing, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38640
birgitta.rossing(a)hel.fi

Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 16.10.2012 § 345

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Ksv 3363_1

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 16.10.2012 päivätyn 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin 43011 tontin 13 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli, Vartiainen
- laskutus, hallintokeskus, Maunula
- laskutus, kaupunkisuunnitteluvirasto, Koski

Esittelijä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kaj/13

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Mikko Näveri, arkkitehti, puhelin: 310 37331
mikko.naveri(a)hel.fi

Maija Rekola, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37132
maija.rekola(a)hel.fi

Heikki Hälvä, liikenneinsinööri, liikenteen ymp.vaikutukset, puhelin: 310 37142
heikki.halva(a)hel.fi

Peik Salonen, insinööri, kuntatekniikka, puhelin: 310 37248
peik.salonen(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 24.5.2012

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluviraston lausuntopyyntö 15.5.2012

Herttoniemen korttelin 43011 tontille 13 valmistellaan asemakaavan muutosta. Tontilla sijaitsee suurikokoinen toimisto- ja liikerakennus, jonka on suunnitellut arkkitehtuuritoimisto Menzi vuonna 1976. Hitsaajankadun puolella on matala kaksikerroksinen liiketilaosa ja Niittaajankujan puoleinen koko tontin mittainen toimistosiiپی on kahdeksankerroksinen. Rakennus on aikakaudelle tyypillistä pesubetonielementtirakentamista.

Asemakaavan muutoksella mahdollistetaan uudisrakentaminen ja nykyisen toimisto- ja liikerakennuksen purku.

Kaupunginmuseolla ei ole asemakaavan muutoksesta huomautettavaa.

Lisätiedot

Saresto Sari, tutkija, puhelin: +358 9 310 36483
sari.saresto(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/14

§ 132

Vartiokylän tontin 45052/1, tontin 451752 ja tonttien 45176/2-5 sekä katu-, puisto- ja raideliikennealueiden asemakaavan muuttaminen (nro 12024; Itäkeskuksen hotelli ja elokuvakeskus)

HEL 2011-001477 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45052 tontin nro 1, korttelin nro 45175 tontin nro 2, korttelin nro 45176 tonttien nro 2-5 sekä katu-, ja puisto-, ja raideliikennealueiden asemakaavan muutoksen 16.12.2010 päivätyn ja 18.12.2012 muutetun piirustuksen nro 12024 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Samalla kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavat toivomusponnet:

1. Uuden rakentamisen myötä kauppakeskuksessa tulisi turvata myös vapaata, ei kaupallista tilaa alueen asukkaille. (Sami Muttilainen)
2. Rakennusvaiheessa tulisi huomioida myös Turunlinnantien turvallisuus. Turunlinnantie on jo nyt vaarallinen ja kaaottinen, lähellä on mm. päiväkotia ja koulu. Uusien rakennusten byggaaminen lisää liikennettä myös Turunlinnantiellä. (Sami Muttilainen)

Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Sami Muttilainen valtuutettu Silvia Modigin kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavat toivomusponnet:

1. Uuden rakentamisen myötä kauppakeskuksessa tulisi turvata myös vapaata, ei kaupallista tilaa alueen asukkaille.
2. Rakennusvaiheessa tulisi huomioida myös Turunlinnantien turvallisuus. Turunlinnantie on jo nyt vaarallinen ja kaaottinen, lähellä on mm. päiväkotia ja koulu. Uusien rakennusten byggaaminen lisää liikennettä myös Turunlinnantiellä.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.



Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtaja tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysjärjestys kuului seuraavasti: Toivomusponssista äänestetään jokaisesta erikseen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Sami Muttilaisen ehdottaman toivomusponnen nro 1, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

20 äänestys

JAA-ehdotus: Ponsi; Uuden rakentamisen myötä kauppakeskuksessa tulisi turvata myös vapaata, ei kaupallista tilaa alueen asukkaille.
EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 49

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 13

Mika Ebeling, Fatbardhe Hetemaj, Otso Kivekäs, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Sari Mäkimattila, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Wille Rydman, Aura Salla

Tyhjä: 20

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Tom Packalén, Terhi Peltokorpi, Risto Rautava, Tomi Sevander, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho

Poissa: 3

Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Sami Muttilaisen ehdottaman toivomusponnen.



24.04.2013

Kaj/14

21 äänestys

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Sami Muttilaisen ehdottaman toivomusponnen nro 2, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

Jaa-äännet: 43

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Veronika Honkasalo, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Ei-äännet: 1

Otso Kivekäs

Tyhjä: 37

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Emma Kari, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Elina Moisio, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Ulla-Marja Urho

Poissa: 4

Maija Anttila, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt valtuutettu Sami Muttilaisen ehdottaman toivomusponnen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 kartta, päivätty

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kaj/14

- 2 16.12.2010, muutettu 18.12.2012
Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 selostus, päivätty
16.12.2010, muutettu 18.12.2012
- 3 Ilmakuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.12.2010, täydennetty 18.12.2012 ja
yleisötilaisuuden 29.9.2009 muistio
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Äänestyslista

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-
ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
hyväksyminen
Esitysteksti
Liite 1
Liite 2
Liite 4
Liite 5

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helen Sähköverkko Oy

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45052 tontin nro 1, korttelin nro 45175 tontin nro 2, korttelin nro 45176 tonttien nro 2-5 sekä katu-, ja puisto-, ja raideliikennealueiden asemakaavan muutoksen 16.12.2010 päivätyn ja 18.12.2012 muutetun piirustuksen nro 12024 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Alue sijaitsee Itäkeskuksessa, Itäväylän molemmin puolin Itäväylän päällä, välillä Asiakkaankadun silta ja Hansasilta. Kaava-alue on Itäkeskuksen ydinaluetta.

Asemakaavan muutos mahdollistaa Itäväylän pohjois- ja eteläpuolen yhdistämisen tiiviimmin toisiinsa, hotellin ja elokuvakeskuksen sekä liiketilojen ja neljän asuintornin rakentamisen. Kaavamutoksen kokonaiskerrosala on 46 700 k-m², josta asumista on 16 800 k-m². Uutta rakennusoikeutta on kaikkiaan 31 100 k-m². Toteuttaminen edellyttää Itäväylän kattamista ja Itäväylän päälle ja viereen tulevien korttelien rakentamista yhtenä projektina. Alueelta tullaan purkamaan jo kauan tyhjiällä ollut toimistorakennus sekä edelleen kaupallisessa käytössä oleva Hansasilta. Purettavaa kerrosalaa on



15 600 k-m². Hansasillan purkaminen on todettu välttämättömäksi sen riittämättömän korkeusaseman vuoksi tilanteessa, jossa Itäväylän korkeusasema on päätetty perustelluista, mm. tulvasuojeluun liittyvistä kustannussyistä säilyttää nykyisellään.

Asemakaavaehdotus mahdollistaa viereiseen kaava-alueeseen kuuluvan nk. Citymarketin tontin rakentamisen, kun sille muodostetaan yhteys uudelta Gotlanninkatu- nimiseltä kadulta. Citymarketilla on jo voimassa oleva kaava ja tämä hanke voidaan toteuttaa nopeammassa aikataulussa kattamishankkeesta riippumatta. Kattamishankkeelle etsitään parhaillaan eri osapuolten kesken sellaisia uusia toteuttamisvaihtoehtoja, joilla hankkeen kustannuksia voitaisiin vähentää ja siitä saatavia taloudellisia hyötyjä lisätä.

Esittelijä

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on keskustatoimintojen aluetta. Asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Alueella ovat voimassa asemakaavat nro 7230 (vahvistettu 14.2.1975), 8000 (3.9.1979), 8210 (10.9.1980), 8450 (22.3.1982), 10629 (vahvistettu 25.2.1999) ja 10831 (tullut voimaan 28.7.2000). Kaava-alueella on Itäväylän, Itäkadun ja Asiakkaankadun katualuetta, niiden välissä ja eteläpuolella on liikerakennusten korttelialuetta (K ja KL), pysäköintipaikkojen korttelialuetta (LPA ja Ap) ja raideliikennealuetta (LR) sekä istutettavaa puistoaluetta (Pi).

Kaupunki omistaa kaikki alueet. Tontit 45052/1, 45176/2, 3, 4 ja 5 on vuokrattu pitkäaikaisella vuokrasopimuksella yksityisille.

Asemakaavan muutokset sisältö ja tavoitteet

Kaavoitustyö on käynnistetty Kesko Oyj:n ja YIT Rakennus Oy:n aloitteesta.

Keskolla on tarkoitus toteuttaa uusi Citymarket ja YIT:llä on tarkoitus toteuttaa hotelli, elokuvakeskus ja liiketilat sekä kaksi asuintornia, kun asemakaava on tullut voimaan. Jatkossa YIT:n toimesta tutkitaan vielä pohjapinta-alaltaan isompia asuintorneja.

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on ympäristön eheyttäminen yhdistämällä Itäkeskuksen eteläinen ja pohjoinen osa, Itäkeskuksen toimintamahdollisuuksien parantaminen sijoittamalla metroaseman lähelle hotelli, elokuvakeskus ja asuntoja ja kevyen liikenteen yhteyksien parantaminen alueella sekä uuden sisäisen kehäkäytävän aikaansaaminen Itäväylän molemmin puolin olevaan kauppakeskukseen (nykyinen kauppakeskus ja Citymarketin puoli).



Uutta asuntokerrosalaa syntyy 16 800 k-m². Tämän lisäksi liike- ja toimistokorttelialueilla on hotelli, noin 11 000 k-m², ja elokuvakeskus, noin 5 000 k-m². Loppuosa uudesta kerrosalasta on myös liike- ja toimistokerrosalaa, eli 13 900 k-m².

Asemakaavan muutoksessa Itäväylä katetaan nykyisen Asiakkaankadun sillan kohdalta nykyisen Hansasillan kohdalle, jolloin Itäväylän yläpuolella yhdistetään Itäväylän pohjois- ja eteläpuoli. Vanhat sillat on tarkoitus purkaa. Uusi kävelykatu Itäväylän yläpuolella on ulkotilaa. Kävelykadulta on kulku uuteen kauppakeskuksen sisäiseen kehäkäytävään. Kehäkäytävä yhdistää nykyisen kauppakeskuksen Itäväylän eteläpuolisiin liiketiloihin. Kehä sulkeutuu, kun jatkossa on tarkoitus laatia asemakaavan muutos, jonka mukaan rakennetaan uusi kauppasilta yhdistämään Citymarket nykyiseen kauppakeskukseen.

Marjaniementien sillalta tulee uusi katuyhteys, Gotlanninkatu, Asiakkaankadun kulmaan, ja samalla Asiakkaankadun nimi muutetaan Gotlanninkaduksi Visbynkadulle asti. Kaupakartanonkadusta lähtevä etelä- pohjoissuuntainen katuosuus on edelleen Asiakkaankatu.

Kävelykadun vieressä sen eteläpuolella on yksikerroksisia liiketiloja. Itäväylän vieressä on kolme tornitaloa, pohjoispuolen tornit ovat asuinrakennuksia, eteläpuolen torni on hotelli. Hotellin vieressä Gotlanninkadun puolella ja osittain sen yläpuolella on elokuvakeskus.

Itäväylä alittaa korttelit kahdessa vierekkäisessä tunnelissa. Itäväylän nykyistä tasausta ei muuteta. Tunneleiden vieressä ja niiden välissä on aluetta, jossa korttelin perustukset ja kantavat rakenteet ulottuvat maantasoon ja sen alle kovaan maaperään saakka. Siinä on myös tunnelien pelastusturvallisuuden vaatimia tiloja.

Lyypekinaukion varrella on liikerakennus ja kaksi uutta asuintornia. Asuinrakennusten pihatilat ovat liike- ja asuinrakennuksen katolla, ja asuintorneilla tulee olla myös kattoterassi. Kaikkien uusien rakennusten pysäköintipaikat ovat tontin 45176/3 pysäköintilaitoksessa ja tontin 45176/7 uuden liikerakennuksen kahdessa ensimmäisessä kerroksessa.

Asemakaavan muutoksen vaikutukset

Kaavalla aikaansaadaan asumiselle ja työpaikoille uutta tonttimaata. Uusia huomattavia asuin-, työpaikka- ja palvelutoimintojen alueita sijoittuu olemassa olevaan yhdyskuntarakenteeseen. Vähittäiskaupan suuryksiköt on sijoitettu tukemaan yhdyskuntarakennetta.

Samalla on muodostettu pienimittakaavaista katutilaa suunnittelualueen sisäiselle kevyelle liikenteelle. Näin saavutetaan



keskuksen rakentuessa kaupunkimaisuutta. Jatkotyöskentelyssä etenkin kannen jatko-osaa suunniteltaessa tullaan kiinnittämään tähän erityistä huomiota. Keskittämällä rakentamista aluekeskuksen ytimeen ja varaamalla eri toiminnoille, kuten asumiselle ja uusille palveluille tilaa, parannetaan samalla joukkoliikenteen hyödyntämismahdollisuuksia ja aikaansaadaan energiatehokasta kaupunkirakennetta. Alueidenkäytön suunnittelussa merkittävä rakentaminen on sijoitettu joukkoliikenteen, erityisesti raideliikenteen palvelualueelle.

Kansi vähentää Itäväylän aiheuttamaa estevaikutusta.

Tiivistyvä rakenne kasvattaa alueen sisäistä kokonaisliikennemäärää. Gotlanninkadun tarkoituksena on tarjota uusi yhteys lännestä Itäväylän eteläpuolella oleviin Itäkeskuksen palveluihin (Citymarket, elokuvakeskus, hotelli, uudet asuintornit). Tällä pyritään vähentämään Itäväylän ja Kehä I:n/Meripellontien liittymän sekä Kauppakartanonkadun länsipään liikennekuormitusta. Keskustaan suuntautuva liikenne pääsee Itäväylälle kulkematta Kehä I:n ja Meripellontien kautta.

Kaavoitustyön yhteydessä on selvitetty uusien asuinrakennusten asuinoloja. Kaava luo edellytykset melun ja ilmanlaadun ohje- ja suositusarvojen mukaiselle sekä pelastusturvallisuuden määräysten mukaiselle jatkosuunnittelulle ja toteutukselle. Selvitykset ovat selostuksen liitteenä.

Osallistumisen vaiheet ja vuorovaikutus

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty liitteenä olevan osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmavaiheessa on esitetty 5 mielipidettä, jotka kohdistuivat näkövammaisten turvalliseen liikkumiseen Gotlanninkatua Hansakauppiaanaukiolle, ja Gotlanninkadun alta poistuvien autopaikkojen osoittamiseen muualle. Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että Gotlanninkadulle tulee Asujanpolun risteyksen kohdalle keskikoroke ja liikennevalo. Lisäksi voidaan järjestää esteetön yhteys Hansakauppiaanaukiolle. Poistuvien autopaikkojen tilalle on osoitettu uusia paikkoja.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 4.2.–7.3.2011.

Lausunnot



Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, ympäristölautakunta, yleisten töiden lautakunta, pelastuslautakunta, Helsingin seudun ympäristöpalvelut/vesi, Helsingin Energia -liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy, Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitos sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus. Muistutuksia ei esitetty.

Asemakaavaehdotuksen nähtävillä olon jälkeen alueen yksityiskohtaisempi suunnittelu on edennyt, minkä johdosta kaavaehdotusta on ollut tarpeen tarkistaa. Muutoksia selostetaan tarkemmin lausuntojen vastineissa sekä kohdassa Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset.

Helsingin kaupungin liikennelaitos -liikelaitoksella ei ollut kaavaan huomautettavaa.

Kiinteistölautakunta toteaa, että kaavan muutos yhdistää Itäväylän jakamaa aluetta ja parantaa alueen kaupunkikuvaa ja toiminnallisuutta. Kattamisesta saatavan lisärakennusoikeuden (31 100 k-m²) tuottama hyöty kattaa vain osittain kaupungille aiheutuvat kustannukset alueen rakennusoikeushinnat huomioon ottaen. Lisäksi kaupungille kattamisesta aiheutuvat kustannukset ovat hyvin etupainotteisia. Kattaminen edellyttää kaupunginhallituksen osoittamaa erillistä määrärahaa. Toteuttaminen on haastavaa ja edellyttää rakentamista kerralla. LPA-tontilta 45176/3 puuttuu merkintä tontin 45179/4 velvoitepaikoista.

Yleisten töiden lautakunta toteaa, ettei kaavassa esitetä vaatimuksia rakenteiden ja tunneleiden kaupunkikuvalliselle ilmeelle. Kehä I - Itäväylän risteyksen ratkaisusta ja tunnelista kokonaisuutena olisi tullut laatia yhteinen suunnitelma ja yhteinen asemakaava. Mikäli joudutaan vaiheittain rakentamiseen, on huolehdittava, että ympäristöolosuhteet täyttävät laadukkaan asumisen vaatimukset. Kannen päällistä aluetta tulisi parantaa melusuojauksella, samoin Gotlanninkadun viereen jäävää Itäkeskuksen leikkimäkeä. Itäväylän kannen alle tuleva osuus on pohjavahvistettava ja pohjavahvistustyön kustannukset laskettava mukaan hyötylaskelmiin. Runsaslumisten talvien aiheuttamat kunnossapitotehtävät ja tilantarpeet tulee ottaa huomioon myös kansirakenteiden yksityiskohtaisessa suunnittelussa.

Asemakaavamääräyksiin on huolehdittava siitä, että alueen sisäiselle jalankululle merkityt reitit ovat käytettävissä myös silloin, kun liikkeet ovat suljettuna.

Ennen kaavan hyväksymistä tulee tarkoin selvittää, millaisesta kokonaiskustannuksesta Helsingin kaupungille on kysymys ja laatia alueen rakentamisesta hankkeeseen ryhtyvän kanssa yhteinen rakentamis- ja kustannusjakosopimus sekä rakentamisaikataulu.



Pelastuslautakunta toteaa, että hankkeen vaiheittaisessa toteutuksessa tulee huomioida viereisten tilojen turvallisuustaso rakentamisen aikana ja myös olemassa olevien rakennusten uudelleen arviointi muuttuvissa olosuhteissa. Myös mahdollisesti laajeneva tunneli tulee huomioida jo tässä vaiheessa.

HSY Vesi toteaa, että uusien johtojen rakentaminen ja johtosiirrot tulee toteuttaa HSY:n ulkopuolisella rahoituksella ja johtosiirrot hyväksyttäväksi HSY:ssä. Lisäksi hulevesi- ja tulvareitit tulee esittää kaavassa. Kaavoituksen jatkotyönä tulisi laatia hulevesien ja tulvan hallintaan painottuva kunnallistekninen yleissuunnitelma. Kaavaan tulee merkitä johtokujat vesihuollon johtoja varten. Alueen korkeimpiin rakennuksiin tulee tarvittaessa järjestää kiinteistökohtainen paineenkorotus riittävän vesipaineen varmistamiseksi.

Helsingin Energia ja Helen Sähköverkko Oy toteavat yhteisesti, että alueelle tulee useassa kohdassa kaapelisiirtoja ja mahdollisesti uusia muuntamoja. Jatkosuunnittelun yhteydessä selvitetään korvaavat kaapelireitit ja uusien muuntamoiden tarve.

Ympäristölautakunta toteaa, että asemakaava antaa mahdollisuuden kaupunkirakenteen tiivistämiselle metroaseman ympäristössä. Asuntojen sijoittaminen pääväylien varrelle asettaa kuitenkin merkittäviä haasteita erityisesti meluhaittojen riittävälle torjunnalle. Näin korkeilla melutasoilla asuntojen tulee avautua myös hiljaisemman julkisivun puoleen, mikä ei esitettyssä ratkaisussa ole mahdollista, koska tornien kaikilla julkisivuilla melutasot ylittävät 60 dB. Ympäristölautakunta katsoo, ettei se näin ollen voi puoltaa asemakaavaehdotuksen hyväksymistä.

Parvekkeita ja viherhuoneita koskevia kaavamääräyksiä tulisi täydentää ja selkiyttää esittämällä tavoitteelliset melutasovaatimukset sekä ulottaa määräys koskemaan myös eteläisempiä asuintorneja. Ulkoseinien ääneneristävyysvaatimus tulisi lisätä tontille 45173/23 ja nostaa tontilla 45176/6.

Uudenmaan ELY-keskus toteaa lausunnossaan (13.4.2011) mm, että asemakaava kohentaa Itäkeskuksen ilmettä ja liittää Itäväylän eri puolet yhteen sekä monipuolistaa alueen maankäyttöä. Vähittäiskaupan suuryksikkö toteutuu yleiskaavan keskustatoimintojen alueelle, hyvien julkisten liikenneyhteyksien äärelle.

Korttelin 45173 asuntotornien kaikilla julkisivuilla keskiäänitasot ylittävät 60 dB:n (enimmillään 68 - 70 dB). Asunnot eivät millään puolella avaudu julkisivulle, jolla pihan melutasot alittuisivat.



Korttelissa 45173 asuntotornien välissä on matalaa liike-, toimisto- tai asuintilaa. Jos tähän osaan sijoitetaan asuntoja, tulisi kaavassa antaa määräys rakenteiden riittävästä ääneneristävydestä Itäkadun puolella.

Hotellitornin julkisivulle kohdistuu enimmillään 71 dB:n päivämelutaso. Määräystä rakenteiden ääneneristävydestä tulisi kiristää niin, että se takaa ohjearvojen edellyttämän melutason majoitushuoneissa.

Parvekemääräystä tulisi tarkentaa seuraavaan muotoon: "Asunnoilla tulee olla lasitettu parveke, mikäli lasituksella pystytään parveke suojaamaan niin, että päivämelutaso siellä on enintään 55 dB keskiäänitasona laskettuna." Viherhuoneen rakentamista koskeva määräys on syytä ulottaa koskemaan myös korttelin 45176 asuntotorneja, koska sielläkään ei tavanomaisella parvekelasituksella voida kaikissa kohdissa taata riittävän hiljaisia parvekkeita.

Kaava-alue soveltuu enintään välttävästi asumiseen. Täydennetyillä määräyksillä saadaan MRL:n vaatima terveellisyys juuri ja juuri täytettyä melun ja ilmanlaadun osalta. Viihtyisänä aluetta on vaikeata pitää.

Kaava-alueen ulkopuolella idässä on Kehä I:n / Meripellontien ja Itäväylän liittymä, joka on tärkeä kohta koko itäisen Helsingin liikenteelle. Liittymä on nykyisellään liikenteen sujuvuuden kannalta ongelmallinen. Kehä I /Meripellontien ja Itäväylän liittymäjärjestelyistä tehdään parasta aikaa yleissuunnitelmaa. Liittymän kehittämistarpeet tulee turvata ja huomioida alueen asemakaavoissa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa vastineena esitettyihin lausuntoihin seuraavaa:

Korttelin 45176 LPA-tontille nro 3 on lisätty merkintä tontin 45179/4 velvoiteautopaikoista.

Asemakaavan muutosehdotuksen ulkoseinien melumääräyksiä ja viherhuonemääräystä on tarkistettu ympäristölautakunnan ja ELY-keskuksen lausuntojen mukaisiksi. Parvekelasituksella on mahdollista päästä 10 - 15 dB meluvaimennukseen. Parvekelasituksen ääneneristävyden riittävyys varmistetaan rakennuslupavaiheessa.

Nähtävillä olleen asemakaavaehdotuksen selostuksen liitteenä on ollut 27.10.2009 päivitetty meluselvitys.

Meluselvityksestä on vielä 15.12.2009 tehty uusi tarkennettu versio. Tarkennettu versio antaa alempia julkisivuihin kohdistuvia äänentasoja kuin 27.10.2009 päivätty versio.

Asemakaavaehdotuksessa on noudatettu aikaisempaa versiota, eli ankarampia äänenvaimennusmääräyksiä kuin mitä uusi versio olisi



sallinut. Tarkempi, 15.12.2009 päivätty versio on nyt liitetty selostuksen liitemateriaaliin.

Lausunnot sisältävät monia teknisiä ja kaupunkikuvallisia ratkaisuja koskevia huomautuksia, joita on tarkoituksenmukaista ottaa huomioon vasta jatkosuunnittelun edetessä.

Vuorovaikutusraportissa esitetään tiivistelmät lausunnoista sekä niiden vastineet laajemmin.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Kaupunkisuunnitteluvirasto on 18.12.2012 tarkistanut asemakaavan muutosehdotusta lausuntojen johdosta seuraavasti:

- Korttelin 45176 LPA-tontille nro 3 on lisätty merkintä tontin 45179/4 autopaikoista.
- Kaavamerkintöihin on lisätty 45173/23 AK-1-korttelialueen asuinkerrostalojen välissä olevaan kolmikerroksisen rakennusosan julkisivuille määräys ulkoseinien, ikkunoiden ja rakenteiden ääneneristävydestä liikennemelua vastaan 35 dB Itäkadun ja Rostockinpolun puolelle.
- Liikerakennusten korttelialueen (KM-1) hotellitornin julkisivulle annettu rakennemääräys 35 dB on muutettu 37 dB:ksi.
- Viherhuoneen rakentamista koskeva määräys on ulotettu koskemaan myös korttelin 45176 asuntotorneja, joissa ei tavanomaisella parvekelasituksella voida kaikissa kohdissa taata riittävän hiljaisia parvekkeita.

Asemakaavamääräykseen on lisätty seuraava määräys:

- "Ohjeellisen tontin 45173/23 rakennusosalalla asunnot eivät saa avautua yksinomaan Hansakauppiaanaukion eivätkä yksinomaan jk1-alueen puolelle."

Lisäksi selostusta on täydennetty vesipaineen paineenkorotusta koskevalla toteamuksella.

Rakennusviraston katu- ja puisto-osaston teettämän julkisia alueita ja infrastruktuuria sekä kustannuksia koskevan selvityksen perusteella asemakaavan muutosehdotusta on tarkistettu seuraavilta osin:

Asemakaavamääräykseen on lisätty seuraavat määräykset:

- "Korttelin 45176 ohjeellinen tontti 6 ja korttelin 45173 ohjeellinen tontti 23 sekä Itäväylän kattaminen, Hansakauppiaanaukio ja Rostockinpolku on suunniteltava ja rakennettava kokonaisuutena. Rakennuksia ei saa ottaa käyttöön ennen kuin Itäväylä on katettu koko jk2- ja jk5-alueiden sekä tonttien



rakennusalojen osalta.

Ennen tonttien 45173/23 ja 45176/6 rakentamista ja Itäväylän kattamista, tai mikäli näiden tonttien asemakaavaa on myöhemmin muutettu, saadaan tonttien 45176/7 ja 8 rakennukset toteuttaa, edellyttäen, että selvitetään Itäväylältä tonttien 45176/7 ja 8 rakennuksiin kohdistuva melu ja toteutetaan niiden ulkoseinissä, ikkunoissa ja rakenteissa ohjearvojen edellyttämät ääneneristävytykset liikennemelua vastaan.

Tontin 45176/7 Gotlanninkadun puoleisen ulkoseinän suunnittelussa on varauduttava tontin 45176/6 Gotlanninkadun yli menevien rakenteiden kannattamiseen."

- "Maanpinnan likimääräinen korkeusasema."
- Itäväylän päällisen jalankulkualueen likimääräistä korkeusasemaa +11.40 on jatkoselvitysten perusteella muutettu luvuksi +11.70. Tämän perusteella on myös kaikki kattokorkeudet korjattu 30 cm ylöspäin.
- Itäväylän, Itäkadun ja Gotlanninkadun tulevat katutasot on merkitty asemakaavaan katetun alueen kumpaankin päähän.
- Ensimmäisestä pelastusturvallisuutta koskevasta määräyksestä on poistettu lauseen alku: "Ennen rakennusluvan myöntämistä...", koska vaiheittain toteutuksesta on määrätty muualla.
- a2/k- määräyksen katualueen vapaa korkeus on muutettu luvuksi 5,2 metriä.

Asemakaavaselostukseen on tehty vastaavat muutokset ja täydennykset. Rakennusviraston selvityksen johdosta on selostukseen tarkistettu hankkeen kustannuksia ja tehty teknisuontoisia tarkistuksia.

Lisäksi kaavaselostusta on jatkosuunnittelun johdosta tarkistettu mm. yhteiskuntataloudellisten kustannusten osalta.

Hankkeen toteuttaminen

Kaupunki on laatinut alustavan suunnitelman Itäväylän kattamisesta aina Kehä I:lle saakka. Tämän kaavan osoittama hanke on kattamisen ensimmäinen vaihe.

Itäväylän päälle suunniteltavan hotelli-, liike- ja elokuvakeskusalueen varausta jatkettiin YIT Rakennus Oy:lle ja Kesko Oyj:lle (Kik 1.11.2012). YIT Rakennus Oy, Kesko Oyj ja kaupunki laativat alueesta toteuttamissuunnitelman ja toteuttamissopimuksen. Hanke



suunnitellaan ja toteutetaan kokonaisuutena asemakaavan edellyttämällä tavalla.

Hankkeen ensimmäiseen vaiheeseen kuuluu myös viereisessä asemakaavassa 11980 (tullut voimaan 5.12.2012) esitetty Citymarketin laajennus. Citymarketin kiinteistö on Keskon omistuksessa. Citymarketin tontista on tehty maankäyttösopimus (Khs 6.6.2011) ja samalla kaupunki päätti myydä Citymarketin vieressä sijaitsevan tontin 45177/6 Keskolle.

Hankkeen toteuttaminen alkaa Citymarketin laajennuksesta. Kesko on ilmoittanut käynnistävänsä laajennushankkeen nopeasti, ja on aloittanut koko hankkeen markkinoinnin vuokralaisille. Rakennusviraston talousarviossa on varauduttu Gotlanninkadun toteuttamiseen, mikä on edellytyksenä hankkeen kulkuyhteyksien järjestämiselle. Kadun suunnittelu on tarkoitus käynnistää vuoden 2013 syksyyn mennessä ja rakentaminen vuonna 2014.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Esittelijä toteaa, että esitys on kaupunkisuunnittelulautakunnan ehdotuksen mukainen.

Käsittely kaupunkisuunnittelulautakunnassa

Esittelijä toteaa vielä, että päätös syntyi lautakunnassa kahden äänestyksen jälkeen.

Keskustelun kuluessa varajäsen Ovaskainen varajäsen Palaste-Eerolan kannattamana ehdotti, että autopaikkoja koskevaa kaavamääräystä muutetaan siten, että asuinkerrostalojen osalta autopaikkojen vähimmäismäärä on 1 ap/160 k-m².

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti äänin 6 (Johansson, Männistö, Niemi, Palmroth-Leino, Puura, Rauhamäki) – 3 (Palaste-Eerola, Modig, Ovaskainen).

Keskustelun kuluessa puheenjohtaja Rauhamäki jäsen Männistön kannattamana ehdotti, että kaavamääräyksistä poistetaan seuraavat keskipinta-alaa koskevat määräykset: "AK-1-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 55 huoneistoneliometriä. AK-2-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 75 huoneistoneliometriä."

Suoritetussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti äänin 5 (Palaste-Eerola, Modig, Niemi, Puura, Ovaskainen) – 4 (Johansson, Männistö, Palmroth-Leino, Rauhamäki).



24.04.2013

Kaj/14

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 kartta, päivätty 16.12.2010, muutettu 18.12.2012
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 selostus, päivätty 16.12.2010, muutettu 18.12.2012
- 3 Ilmakuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.12.2010, täydennetty 18.12.2012 ja yleisötilaisuuden 29.9.2009 muistio
- 5 Osa päätöshistoriaa

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Esitysteksti
Liite 1
Liite 2
Liite 4
Liite 5

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helen Sähköverkko Oy

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Helsingin Energia -liikelaitos
Liikennelaitos -liikelaitos (HKL)
Pelastuslautakunta
Rakennusvirasto
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 420

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Kaj/14

HEL 2011-001477 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45052 tontin nro 1, korttelin nro 45175 tontin nro 2, korttelin nro 45176 tonttien nro 2-5 sekä katu-, ja puisto-, ja raideliikennealueiden asemakaavan muutoksen 16.12.2010 päivätyn ja 18.12.2012 muutetun piirustuksen nro 12024 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

Käsittely

15.04.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Vastaehdotus:

Lasse Männistö: kaavamääräyksistä poistetaan seuraavat keskipinta-alaa koskevat määräykset: "AK-1-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 55 huoneistoneliömetriä. AK-2-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 75 huoneistoneliömetriä."

Kannattajat: Laura Rissanen

Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: kaavamääräyksistä poistetaan seuraavat keskipinta-alaa koskevat määräykset: "AK-1-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 55 huoneistoneliömetriä. AK-2-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 75 huoneistoneliömetriä."

Jaa-äännet: 8

Jorma Bergholm, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Tuuli Kousa, Hannu Oskala, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tarja Tenkula

Ei-äännet: 7

Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Arja Karhuvaara, Lasse Männistö, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 8 - 7 kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.



24.04.2013

Kaj/14

08.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/15

§ 133

Laajasalon tonttien 49178/35-50, kortteleiden 49180-49185, 49187 ja 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueiden asemakaavan hyväksyminen ja erityisalueen asemakaavan muuttaminen (nro 11950; Hopealaakso)

HEL 2011-001185 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) korttelin nro 49178 tonttien nro 35-50, kortteleiden nro 49180-49185, korttelin nro 49187 ja korttelin nro 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueiden asemakaavan ja 49. kaupunginosan (Laajasalo) erityisalueiden asemakaavan muutoksen 17.12.2009 päivätyn ja 14.2.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 11950 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 11950 kartta, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 2 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 1950 selostus, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 3 Havainnekuva 17.12.2009, muutettu 14.2.2013
- 4 Ilmakuva
- 5 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 5
Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvnro

FI02012566



Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes), Helsinki	rakennusjärjestyksen hyväksyminen Esitysteksti Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Helen Sähköverkko Oy	Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Mielipiteen esittäjä	Esitysteksti Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) korttelin nro 49178 tonttien nro 35-50, kortteleiden nro 49180-49185, korttelin nro 49187 ja korttelin nro 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueiden asemakaavan ja 49. kaupunginosan (Laajasalo) erityisalueiden asemakaavan muutoksen 17.12.2009 päivätyn ja 14.2.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 11950 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Tiivistelmä

Kaava-alue sijaitsee Laajasalon kaupunginosassa Tahvonlahden osa-alueella.

Suunnittelualueeseen kuuluu Laajasalon entisen öljysatama- ja öljynhuoltoalueen pohjoisosa, Stansvikin lehdon ja kaivosalueen luonnonsuojelualue ympäristöineen, Kaitalahden omakotialueen eteläosan itäpuoleinen alue sekä Kruunuvuoren lehmusmetsikön luonnonsuojelulain mukainen suojeltu luontotyyppi. Alue rajoittuu eteläpuolella tulevaan Koirasaarentiehen. Pohjois- ja länsipuolella alue rajoittuu Kaitalahden omakotialueeseen.

Suunnittelualueen eteläosaan aiemman öljysataman alueelle Koirasaarentien varteen on sijoitettu kerrostalokortteli ja koulu-päiväkoti -yksikkö sekä liikuntapuisto. Pohjoisosaan rakennetaan erillispientaloalue, joka liittyy olevaan Kaitalahden omakotialueeseen. Nykyistä Hopeakaivoksentietä jatketaan uuden erillispientaloalueen kautta Koirasaarentielle. Alueen keskellä sijaitseva nykyinen luonnonsuojelualue säilyy ja lisäksi alueen länsiosaan muodostetaan



uusi luonnonsuojelulain mukainen suojeltavan luontotyyppin alue. Koirasaarentien varressa sijaitsevat ns. Schaumanin huvila, Alppimaja ja Kaivos huvila on merkitty suojeltaviksi rakennuksiksi ja niille on muodostettu korttelialueet merkinnällä P/s, muuta kuin asumista palvelevien rakennusten korttelialueet. Ne kuuluvat valtakunnallisesti arvokkaiden rakennettujen kulttuuriympäristöjen (RKY 2009) luetteloon nimellä Helsingin höyrylaivareittien kesähuvila-asutus.

Kaava toteutetaan Kruunuvuorenrannan aluerakentamisprojektin osana. Alueelle rakennetaan 21 000 k-m² asuntoja kerrostalokortteliin, 6 750 k-m² erillispientaloja ja 5 200 k-m² julkisia lähipalveluita. Asukasmääränä tämä tarkoittaa noin 550 asukasta. Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialueella on rakentamista 5 200 k-m².

Jo loppuvuonna 2008 aloitettu kaavavalmistelu viivästyi, koska viereiseen asemakaava-alueeseen kuulunut Koirasaarentien uusi katulinjaus edellytti Kaivoskallion luonnonsuojelun alueen lakkauttamista noin 75 m²:n suuruiselta osalta. Uudenmaan ELY-keskuksen tekemästä alueen lakkautuspäätöksestä valitettiin ja lopulta päätös pysytettiin korkeimman hallinto-oikeuden 14.9.2012 antamalla päätöksellä. Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta on tarkistettu vastaamaan ELY-keskuksen päätöstä.

Esittelijä

Kruunuvuorenrannan osayleiskaavassa, joka on tullut voimaan 23.6.2011, alueen eteläiset osat, jotka liittyvät Koirasaarentiehen ja sen suunniteltuun jatkeeseen, on merkitty kerrostalovaltaiseksi asuinalueeksi ja julkisten palvelujen ja hallinnon alueeksi. Näihin alueisiin liittyy pohjoispuolella urheilu- ja virkistyspalvelujen alue. Alueen länsireunassa kulkee katuvaraus, joka jatkaa nykyistä Hopeakaivoksentieä ja liittyy eteläosassa Koirasaarentien jatkeeseen. Stansvikin lehdon ja kaivosalueen luonnonsuojelun alue on merkitty luonnonsuojelun alueeksi ja sen ympäristö virkistysalueeksi. Alueen itäpuolella Koirasaarentien varressa sijaitsevat suojeltavat rakennukset ns. Schaumanin huvila, Alppimaja ja Kaivos huvila. Kruunuvuoren lehmusmetsikkö on merkitty luonnonsuojelulain mukaisesti suojelluksi luontotyyppiä.

Voimassa olevassa Tahvonlahden asemakaavassa nro 9380 on suojaviheralueeksi merkitty alue, joka kuuluu suunnittelun alueeseen. Pääosa alueesta on asemakaavoittamatonta.

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta. Helsingin kaupunki omistaa suurimman osan alueesta. Suunnittelun alueen länsilaidalla oleva Kruunuvuoren lehmusmetsikkö (luonnonsuojelulain mukainen suojeltu luontotyyppi) on yksityisomistuksessa. Öljyhuoltoalueen



vuokrasopimus Oy Shell Ab:n kanssa on päättynyt 31.12.2010, alueen purku- ja puhdistustyöt tehty ja alue luovutettu kaupungille.

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen sisältö ja tavoitteet

Tavoitteena on Kruunuvuorenrannan osayleiskaavan mukaisesti toteuttaa Kaitalahden pientaloalueeseen liittyvä uusi luonnonläheinen erillispientaloalue topografialtaan vaihtelevaan maastoon.

Lähtökohtana on kylämäinen ympäristö, jossa pientalot sijaitsevat suhteellisen tiiviisti puutarhamaisessa ympäristössä.

Öljynhuoltoalueelle on tavoitteena toteuttaa koko rakentuvaa Kruunuvuorenrantaa ja lähiympäristöä palveleva korkeatasoinen liikuntapuisto, joka liittyy osaksi keskuspuistomaista pohjois-eteläsuuntaista viheryhteyttä.

Alueen eteläosaan sijoittuu kerrostalokortteli ja koulu-päiväkoti - yksikkö. Kerrostalokorttelissa lähtökohtana on mittakaavaltaan miellyttävä asumisympäristö, jossa Koirasaarentien melulta suojatut pihat avautuvat virkistysalueille. Tavoitteena on ollut yhdistää erimittakaavaisia rakennusmassoja sekä luoda kuusikerroksisilla rakennuksilla selkeä raja liikuntapuistoon päin.

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen vaikutukset

Vaikutukset virkistysalueisiin ja luonnonympäristöön

Luonnonsuojelulain mukaisesti rauhoitetun Kaivoskallion luonnonsuojelualueen (SL-1) raja-alue säilyy ennallaan, lukuun ottamatta noin 75 m²:n suuruista maa-alaa, jonka osalta rauhoituspäätös on lakkautettu (Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus 1.2.2010, korkein hallinto-oikeus 14.9.2012). Suunniteltu uusi erillispientaloalue sijoittuu osittain nykyisin rakentamattomille, kasvustoltaan ja linnustoltaan arvokkaiksi luokitelluille alueille. Luoteessa uuden asutuksen ja Kruunuvuoren lehmusmetsikön (SL-2, suojeltu luontotyyppi) välinen raja on kapeimmillaan noin 16 metriä.

Uusi asutus Kaivoskallion luonnonsuojelualueen lähituntumassa ja alueen keskeinen sijainti kaupunkirakenteessa vaikuttavat siten, että alueen käyttö tulee huomattavasti lisääntymään. Vaikutuksia voidaan vähentää osoittamalla selkeät ja helppokulkuiset reitit luonnonsuojelualueen pohjois- ja lounaispuolelta, jotka kanavoivat kulkua ja siten vähentävät maaston kulumista luonnonalueilla. Polkureittien, opasteiden ja rakenteiden perustaminen myös luonnonsuojelualueelle, hoito- ja käyttösuunnitelman mukaisesti, on keino turvata alueen luontoarvot tulevaisuudessa, jolloin käyttäjiä on nykyiseen verrattuna moninkertaisesti.



Rakentaminen vaikuttaa myös valumavesien määrään ja laatuun, mutta valumavesien muutos on vähäinen. Alueen kokonaisluontoarvot säilyvät. Linnustoltaan arvokkaan alueen läheisyydessä tulee ympäristön muutostyöt ajoittaa pesimäajan ulkopuolelle.

Vaikutukset maisemaan, rakennettuun ympäristöön, kaupunkikuvaan ja kulttuuriperintöön

Asemakaavan mukaisen rakentamisen toteuttaminen päättää öljysataman satama-, varastointi- ja toiminnan alueella. Se muuttaa alueen käyttötarkoituksen asumiseen ja avaa aikaisemmin suljetun alueen yleisölle, jolloin sen luonne muuttuu suljetusta ja tuntemattomasta teollisuusalueesta avoimeksi ja kiinnostavaksi kaupunkiympäristöksi. Liikuntapuisto sijoitetaan tasaiselle entiselle peltoalueelle, sittemmin öljysataman toiminta-alueelle. Liikuntapuisto säilyttää aiemman peltomaiseman avoimuuden. Öljysataman alueen muuttuminen asumiskäyttöön on yksi osa Helsingin ranta-alueiden jo 1970-luvulla alkaneesta vähittäisestä muutoksesta liikenne-, teollisuus- ja satamakäytöstä asumiskäyttöön.

Kaitalahden eteläosan tontit ovat nykyisin väljästi rakennettuja. Alue laajenee itäpuolelle rakennettavan uuden erillispientaloalueen myötä, jonka keskimääräinen tonttitehokkuus $e = 0,28$. Uusi erillispientaloalue on sovitettu maastoon välttämällä maaston tarpeetonta louhimista ja pengertämistä.

Koirasaarentien varressa sijaitsevien ns. Schaumanin huvilan, Alppimajan ja Kaivoshuvilan osalta kaavaehdotus mahdollistaa niiden toimimisen jatkossa julkisessa käytössä esimerkiksi asukastilana, jonka yhteydessä voisi toimia luontoalueiden infopiste.

Vaikutukset liikenteeseen

Ennusteen mukaan Laajasalontien liikennemäärä kasvaa noin 15 000 ajoneuvoa/vrk Kruunuvuorenrannan rakentamisen myötä. Lisääntyvä liikenne Itäväylältä Kruunuvuorenrantaan kulkee pitkin Linnanrakentajantietä, Laajasalontietä ja Koirasaarentietä, joka on pääliikenneyhteys Kruunuvuorenrantaan. Myös Henrik Borgströmin tien liikennemäärä kaksinkertaistuu Kruunuvuorenrannan rakentamisen myötä, mutta Hopeakaivoksentien jatkeen myötä Kaitalahden alueelle on vaihtoehtoinen reitti. Hopeakaivoksentien katuluokitus muuttuu päättyvästä tonttikadusta paikalliseksi kokoojakaduksi. Joukkoliikenneyhteydet paranevat uuden raitiotielinjan myötä.

Vaikutukset sosiaalisiin oloihin, elinoloihin, viihtyisyyteen ja palveluihin

Alueelle rakennetaan koulu- ja päiväkotiyksikkö sekä liikuntapuisto, jotka palvelevat koko tulevan Kruunuvuorenrannan sekä nykyisen Kaitalahden asukkaita. Koulun ja päiväkodin piha-alueet voivat limittyä



liikuntapuiston kanssa. Kaitalahtelaisten virkistysmahdollisuudet paranevat merkittävästi öljysatama- ja öljynhuoltoalueen muuttuessa miellyttäväksi kaupunki- ja virkistysympäristöksi.

Kruunuvuorenrannan alueen rakentaminen luo edellytykset Laajasalon keskustan kehittämiseksi ja nostaa siten koko alueen palvelutasoa.

Vaikutukset ihmisten terveyteen ja turvallisuuteen

Kaavassa annetut Koirasaarentien melun ja pakokaasujen torjuntaa koskevat määräykset luovat edellytykset terveysperusteisten ohjeiden mukaiselle jatkosuunnittelulle ja toteutukselle.

Kaava ja sen pohjana oleva tulvariskitarkastelu luovat edellytykset taajama- ja merivesitulvien torjunnalle jatkosuunnittelussa ja toteutuksessa. Tulvariskit voidaan rakenteellisin keinoin vähentää hyvin pieniksi, jolloin Hopealaakson rakentaminen on perusteltua ottaen huomioon Hopealaakson kestävä kehityksen mukainen sijainti Kruunuvuorenrannassa.

Yhdyskuntataloudelliset vaikutukset

Kaava-alueen rakentaminen aiheuttaa kaupungille suuruusluokaltaan yhteensä noin 22,6 miljoonan euron kustannukset.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti. Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen on asemakaavaosastolle saapunut kirjeitse 15 mielipidettä, joista 7 koski osallistumis- ja arviointisuunnitelmaa, 5 asemakaavan muutosluonnosta ja 3 tarkistettua asemakaavan muutosluonnosta. Lisäksi suullisia mielipiteitä on esitetty keskustelutilaisuudessa ja puhelimitse.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta saadut mielipiteet kohdistuivat osallistumis- ja arviointisuunnitelman jakeluun, virkistysalueiden menettämiseen, erillispientaloalueen laajuuteen, kaavoituksen laillisuuteen, alueen länsipuolella sijaitsevien maanalaisten luolien hyödyntämiseen, maanomistajien tasapuoliseen kohteluun ja Koirasaarentien linjaukseen.

Kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet kohdistuivat erillispientaloalueen laajuuteen, ja Koirasaarentien linjaukseen. Tarkistetusta kaavaluonnoksesta saadut mielipiteet kohdistuivat virkistysalueiden menettämiseen, Koirasaarentien sekä Kaitalahden eteläpuolisen jalankulku- ja pyöräily-yhteyden linjaukseen.



Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että erillispientaloalueella rakentaminen sijoittuu luonnonalueiden reunalle ja jäljelle jäävä luonnonalue jää yhtenäiseksi. Rakentamisen aiheuttama valumavesien muutos on vähäinen. Alueen kokonaisluontoarvot säilyvät. Lisääntyvä virkistyskäyttö kanavoidaan poluille ja jalankulku- ja pyöräilyreiteille. Hopeakaivoksentien linjausta on muutettu siten, että alueen länsipuoleisten maanalaisten luolien jatkokäyttö on mahdollista. Kaitalahden eteläpuolisen jalankulku- ja pyöräilyraitin sijainti on linjattu ohjeellisena mahdollisimman etäälle nykyisestä asumisesta ottaen huomioon Kaitalahden eteläpuolinen hieno säilyvä avokallio sekä jalankulku ja pyöräilyreiteille soveltuvat maastokaltevuudet.

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä Helsingin Veden, Helsingin Energian, rakennusviraston, kiinteistöviraston tonttiosaston, sosiaaliviraston, opetusviraston, Helsingin kaupunginmuseon ja liikuntaviraston kanssa. Kannanotot on saatu YTV:ltä (nyk. Helsingin seudun ympäristöpalvelut, HSY), sosiaalivirastolta, asuntotuotantotoimistolta ja ympäristökeskukselta ja ne on otettu ehdotuksen valmistelussa huomioon.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Asemakaavan muutosehdotus oli julkisesti nähtävillä 29.1.–1.3.2010. Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa ympäristölautakunta, sosiaalivirasto, liikuntalautakunta, kaupunginmuseon johtokunta, Helsingin Energia ja Helen Sähköverkko Oy, pelastuslautakunta, Turvatekniikan keskus, yleisten töiden lautakunta, HSY Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä, opetusvirasto ja kiinteistölautakunta. Ehdotuksesta ei tehty muistutuksia.

Lausunnoissa puollettiin kaavaehdotusta. Sosiaalivirasto, liikuntalautakunta ja kaupunginmuseon johtokunta pitivät kaavaehdotusta hyvänä. Ympäristölautakunnalla, Helen Sähköverkko Oy:llä, pelastuslautakunnalla, Turvatekniikan keskuksella, HSY Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymällä ja yleisten töiden lautakunnalla oli teknisluonteisia tarkistuksia. Lisäksi yleisten töiden lautakunta huomautti ajoneuvoliittymistä sekä niiden näkemäolosuhteista ja lisäksi esitti tulvaojan toteuttamista avo-ojana sekä YL-tontin rakennusalan siirtämistä vähintään 5 metrin päähän katualueesta.

VU- ja VL-alueiden väliin sijoittuva tulvareitti tulee toteuttaa kaupungin hulevesistrategian mukaisesti avo-ojana. Avo-ojat ovat tärkeitä hulevesivirtaamia hidastavina ja tasaavina alueina sekä tulvareitteinä. Ojan yhteyteen voidaan tarvittaessa rakentaa hallitun tulvimisen



alueita. Kosteikkouoma lisää myös lähivirkistysalueen viihtyisyyttä ja luonnon monimuotoisuutta.

Kiinteistölautakunnan mielestä asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus on laadittu korkealaatuisesti ja se mahdollistaa edullisen ja tarkoituksenmukaisen toteutuksen. Kiinteistölautakunta esitti myös, että suojelluille rakennuksille tulisi muodostaa tontit. Lisäksi kiinteistölautakunta huomautti, että määräys, jonka mukaan rakennuksen ensimmäisessä kerroksessa sijaitsevan asuinhuoneen lattian tulee olla vähintään 0,7 metriä viereisen katualueen tason pinnan yläpuolella, on ristiriidassa esteettömyysvaatimusten kanssa rakennettaessa kiinni katualueeseen. Lisäksi kiinteistölautakunta ehdotti määräyksen, joka koski nelikerroksisten rakennuksien kaksikerroksisia asuntoja, poistamista.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 2.12.2010, että asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta tarkistetaan lausuntojen johdosta seuraavasti:

- Koirasaarentien varren asuinkortteleita koskeva määräys tuloilman ottamisesta sisäpihan puolelta on ulotettu koskemaan myös koulu- ja päiväkotikorttelia. Ottokohdan korkeusasemaa koskeneesta kaavamääräyksestä on luovuttu.
- Asemakaavaehdotukseen on lisätty merkintä erillismuuntamolle sekä selostukseen tehty lausunnossa pyydetty lisäys koskien muuntamotiloja.
- Ehdotukseen on tehty vähäisiä muutoksia koskien rakennusaloja, pysäköintiä, AO-kortteleiden tonttiliittymiä sekä kortteleiden 49187 ja 49188 ajoyhteyksiä.
- Korttelin 49183 LPA-tonttia on levennetty siten, että se on vähintään 11 metriä.
- AK-korttelialueen ja liikuntapuiston välinen raitti on levennetty viiteen metriin ja raitin istutettava osa on sisällytetty LPA-alueeseen.
- Ehdotukseen on lisätty määräys, joka koskee polttoainevaraston toimintaa ja rakennuslupien myöntämistä kortteliin 49183.
- Kaavaan ja sen vesihuoltoliitteeseen on tehty HSY Veden esittämät täydennykset, paitsi liikuntapuiston poikki kulkevaa tulvareittiä koskeva. Tulvareitin sijaintia ei ole määrätty kaavassa, sillä tämä on mahdollista vasta liikuntapuiston toteutussuunnittelun yhteydessä.
- Korttelin 49183 nelikerroksisia rakennuksia koskeva määräys on muutettu muotoon:



- On nelikerroksisessa rakennuksessa asuntojen sisäänkäynnit oltava maantasosta tai sivukäytävän kautta.
- Suojelluiksi merkityille rakennuksille on muodostettu P/stontit. Määräys mahdollistaa rakennuksien käytön esimerkiksi kahvilana, info-, asukas-, työ-, toimi- tai kokoontumistilana. Lisäksi P/s-korttelialueen kaavamääräykseen on lisätty tieto, että alue on valtakunnallisesti merkittävää rakennettua kulttuuriympäristöä (RKY2009, Helsingin höyrylaivareittien kesähuvila-asutus).
- Asuinrakennusten Koirasaarentien ja Hopeakaivoksentien puoleiset parvekkeet on määrätty sisäänvedetyiksi ja lasitettaviksi. Muut muutokset
- Hopeakaivoksentien katualueen leveyttä on tarkistettu.
- Katualueen leventymisen vuoksi on tarkistettu AK-korttelin tonttien rakennusoikeutta. Tonttien yhteenlaskettu rakennusoikeus vähenee 150 k-m².
- Liikennejärjestelyjen tarkentumisen vuoksi on tarkistettu AO-kortteleiden tonttien määrää ja rakennusoikeutta. Tonttien määrä vähenee neljällä ja yhteenlaskettu rakennusoikeus vähenee 170 k-m².
- VU- ja AK-korttelialueelle on lisätty määräykset koskien muureja ja aitaamista.
- AO-korttelialueelle on lisätty määräys: – On korttelin 49182 tonttien autosuojarakennuksien kadunpuoleisissa julkisivuissa oltava ikkunoita.
- Asemakaavaehdotukseen on lisätty määräys koskien AO-kortteleista 49178 ja 49182 9.11.2010 löydettyjä peittyneitä kaivoskuiluja:
- Alueen osa jolla tulee rakentamisen yhteydessä kartoittaa alueella olevat kaivoskuopat. Lisäksi osittain tontilla 49178/45 sijaitseva kaivoskuilu on merkitty muinaisjäännöstä koskevalla sm-merkinnällä.
- AO-kortteliin 49178 on lisätty kaavamerkintä ja -määräys koskien näkemäesteitä.

Lisäksi kaavaehdotukseen on tehty joitakin teknisuonteisia tarkistuksia.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on tarkistanut asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta lautakuntakäsittelyn jälkeen 14.2.2013 mm. vastaamaan muuttunutta luonnonsuojelualueen rajausta (Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus 1.2.2010, KHO 14.9.2012) seuraavin korjauksin:

- Viereiseen kaava-alueeseen kuuluvasta Koirasaarentien uudesta katulinjauksesta ja tasauksen nostosta aiheutuva



pengerluiska ulottuu noin 20 metrin matkalla maksimissaan noin 7 metriä luonnonsuojelualueen puolelle. Kaivoskallion luonnonsuojelualue on tältä osin pienennetty noin 75 m². Toimenpiteen teki mahdolliseksi Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen (ELY-keskus) päätös (1.2.2010) lakkauttaa rauhoitus kyseisen maa-alan osalta. ELY-keskuksen päätöksestä aiheutuneen valitusprosessin johdosta ELY-keskuksen päätös on tullut voimaan korkeimman hallinto-oikeuden 14.9.2012 antamalla päätöksellä.

- Asemakaava- aluetta on suurennettu noin 50 m² kaava-alueen lounaiskulmassa. Hopeakaivoksenteien katusuunnitelmien mukainen risteysalue on liitetty kokonaisuudessaan mukaan tähän kaava-alueeseen. Muutos helpottaa katualueiden toteutusta.
- Kuilukujan kääntöpaikkaa on suurennettu niin, että Kuilukujalta on mahdollistettu ajoyhteys kaava-alueeseen rajoittuvalle korttelin 49178 tontille 27. Muutos on tehty tontin omistajan pyynnöstä.
- Asuinkortteleiden pysäköintimääräykset on muutettu vastaamaan kaupunkisuunnittelulautakunnan 7.2.2012 hyväksymiä asuintonttien autopaikkamäärien laskentaohjeita.

Tehdyt tarkistukset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa.

Esittelijä toteaa, että esitys on kaupunkisuunnittelulautakunnan ehdotuksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 11950 kartta, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 2 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 1950 selostus, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 3 Havainnekuva 17.12.2009, muutettu 14.2.2013
- 4 Ilmakuva
- 5 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-

Otteen liitteet

Esitysteksti



ja ympäristökeskus	Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen Liite 1 Liite 2 Liite 5
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä	Esitysteksti Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes), Helsinki	Esitysteksti Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Helen Sähköverkko Oy	Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Mielipiteen esittäjä	Esitysteksti Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Pelastuslautakunta
Opetusvirasto
Helsingin Energia -liikelaitos
Talous- ja suunnittelukeskus, Aluerakentamisyksikkö
Asuntotuotantotoimisto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 385

HEL 2011-001185 T 10 03 03

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) korttelin nro 49178 tonttien nro 35-50, kortteleiden nro 49180-49185, korttelin nro 49187 ja korttelin nro 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueiden asemakaavan ja 49. kaupunginosan (Laajasalo) erityisalueiden asemakaavan muutoksen 17.12.2009 päivätyn ja 14.2.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 11950 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 14.2.2013

HEL 2011-001185 T 10 03 03

Ksv 0781

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 2.12.2010 lähettää 17.12.2009 päivätyn ja 2.12.2010 muutetun 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) korttelin 49178 tontteja 35–50 ja kortteleita 49180–49185, 49187 ja 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueita koskevan asemakaava- ja erityisaluetta koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 11950 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Kaupunkisuunnitteluvirasto ilmoittaa tarkistaneensa asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta lautakuntakäsittelyn jälkeen seuraavilla korjauksilla:

- Viereiseen kaava-alueeseen kuuluvasta Koirasaarentien uudesta katulinjauksesta ja tasauksen nostosta aiheutuva pengerialue ulottuu noin 20 metrin matkalla maksimissaan noin 7 metriä luonnonsuojelualueen puolelle. Kaivoskallion luonnonsuojelualuetta on tältä osin pienennetty noin 75 m². Toimenpiteen teki mahdolliseksi Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen (ELY-keskus) päätös (1.2.2010) lakkauttaa rauhoitus kyseisen maa-alan osalta. ELY-keskuksen



päätöksestä aiheutuneen valitusprosessin johdosta ELY-keskuksen päätös on tullut voimaan korkeimman hallinto-oikeuden 14.9.2012 antamalla päätöksellä.

- Asemakaava-aluetta on suurennettu noin 50 m² kaava-alueen lounaiskulmassa. Hopeakaivoksentien katusuunnitelmien mukainen risteysalue on liitetty kokonaisuudessaan mukaan tähän kaava-alueeseen. Muutos helpottaa katualueiden toteutusta.
- Kuilukujan kääntöpaikkaa on suurennettu niin, että Kuilukujalta on mahdollistettu ajoyhteys kaava-alueeseen rajoittuvalle korttelin 49178 tontille 27. Muutos on tehty tontin omistajan pyynnöstä.
- Asuinkortteleiden pysäköintimääräykset on muutettu vastaamaan kaupunkisuunnittelulautakunnan 7.2.2012 hyväksymiä asuintonttien autopaikkamäärien laskentaohjeita.

Tehdyt tarkistukset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa.

Lisätiedot

Tyko Saarikko, arkkitehti, puhelin: 310 37441
tyko.saarikko(a)hel.fi



24.04.2013

Sj/16

§ 134

Eron myöntäminen Janne Gallen-Kallela-Sirenille Helsingin kaupungin taidemuseon johtajan virasta

HEL 2013-004889 T 01 01 04 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti myöntää Janne Gallen-Kallela-Sirénille eron kaupungin taidemuseon johtajan virasta 1.5.2013 lukien.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Liitteet

1 Helsingin taidemuseon johtajan eroilmoitus

Otteet

Ote

Asianosainen

Otteen liitteet

Esitysteksti
Muutoksenhakukielto,
täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää Janne Gallen-Kallela-Sirénille eron kaupungin taidemuseon johtajan virasta 1.5.2013 lukien.

Esittelijä

Taidemuseon johtaja Janne Gallen-Kallela-Sirén on ilmoittanut siirtyvänsä uuteen tehtävään ja pyytää eroa taidemuseon johtajan virasta 1.5.2013 alkaen.

Taidemuseon johtosäännön mukaan viraston päällikkönä toimii taidemuseon johtaja. Viraston päällikön kelpoisuusvaatimuksena on taidemuseon johtosäännön mukaan virkaan soveltuva ylempi korkeakoulututkinto ja kokemusta hallinto- ja johtamistehtävistä.

Kaupungin hallintosäännön mukaisesti viran haettavaksi julistamisesta päättää se viranomaisen, joka ottaa viranhaltijan avoinna olevaan virkaan. Kaupunginhallitus päättää kuitenkin sellaisen viran haettavaksi julistamisesta, johon kaupunginvaltuusto ottaa viranhaltijan.



24.04.2013

Sj/16

Taidemuseon johtajan virasta maksettava kokonaispalkka määräytyy Helsingin kaupungin johdon palkkausjärjestelmän vaativuusluokan 21 mukaisesti. Vaativuusluokassa 21 maksettava kokonaispalkka on 6038,90 euroa - 8 722,52 euroa kuukaudessa.

Kaupunginhallituksen tarkoituksena on, mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy päätösehdotuksen, kehottaa taidemuseon johtokuntaa julistamaan taidemuseon johtajan virka haettavaksi taidemuseon johtosäännön mukaisin kelpoisuusvaatimuksin ja kaupungin kielitaitosäännön mukaisin kielitaitovaatimuksin sekä viran vaativuusluokan mukaan määräytyvän kokonaispalkan mukaisin ehdoin.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Liitteet

1 Helsingin taidemuseon johtajan eroilmoitus

Otteet

Ote

Asianosainen

Otteen liitteet

Esitysteksti

Muutoksenhakukielto,
täytäntöönpano

Tiedoksi

Taidemuseo
Taidemuseon johtokunta
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 421

HEL 2013-004889 T 01 01 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



24.04.2013

Sj/16

Kaupunginvaltuusto päättää myöntää Janne Gallen-Kallela-Sirénille eron kaupungin taidemuseon johtajan virasta 1.5.2013 lukien.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Ritva Viljanen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/17

§ 135

Lähetekeskustelu metropolialueen esiselvityksestä annettavasta lausunnosta

HEL 2013-003601 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti käydä asiassa lähetekeskustelun jatkovalmistelun pohjaksi.

Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakanen valtuutettu Sami Muttilaisen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi palauttaa asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi siten, että lausunnosta metropolialueen esiselvitykseen päättää valtuusto ja sitä ennen kuullaan asukkaita.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Yrjö Hakasen palautusehdotus hyväksytty.

22 äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Valtuusto palauttaa asian uudelleen valmisteltavaksi niin, että lausunnosta metropolialueen esiselvitykseen päättää valtuusto ja sitä ennen kuullaan asukkaita.

Jaa-äännet: 61

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe,



24.04.2013

Kj/17

Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Pekka Majuri, Elina Moisio, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa

Ei-äännet: 14

Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Eija Loukoila, Sami Mutttilainen, Tom Packalén, Pekka Saarnio, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Tyhjä: 3

Zahra Abdulla, Silvia Modig, Björn Månsson

Poissa: 7

Paavo Arhinmäki, Eero Heinäluoma, Veronika Honkasalo, Nasima Razmyar, Osmo Soininvaara, Ilkka Taipale, Thomas Wallgren

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt jatkaa asian käsittelyä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Olli Lahtinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36055
olli.lahtinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1 Metropolialueen esiselvitys, loppuraportti
- 2 Liite 2 VMn lausuntopyyntö metropolialueen esiselvityksestä
- 3 Metropolområde Förhandsutredning slutrapport
- 4 Begäran om utlåtande
- 5 Metropolimmeille kaikille -esittelyaineisto 05032013
- 6 Valtionosuusuudistusmuistio Miettinen VM 01022013
- 7 SoTe-järjestämislain valmistelun käynnistäminen.pdf
- 8 Lausunto valtiovarainministeriölle kuntarakennelakiluonnoksesta, 248 §
- 9 Äänestyslista

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä käydä asiassa lähetekeskustelun jatkovalmistelun pohjaksi.

Esittelijä



Pääministeri Jyrki Kataisen hallitus on toteuttamassa hallitusohjelmaan kirjattua kuntauudistusta, jonka tavoitteena on vahvoin peruskuntiin pohjautuva elinvoimainen kuntarakente. Hallitus on laadittanut osana kokonaisuutta metropolialueen esiselvityksen asiantuntijaryhmällä, jonka toimeksianto päättyi 28.2.2013.

Selvitysmiehet esittelivät kaupunginvaltuustolle esiselvityksen väliraportin 30.1.2013 järjestetyssä infotilaisuudessa.

Metropolialueen esiselvityksen rinnalla hallitus valmistee muun muassa sosiaali- ja terveydenhuollon uudistusta, kuntalain kokonaisuudistusta sekä valtionosuusuudistusta, joilla on omat aikataulunsa.

Kaupunginhallitus on antanut valtiovarainministeriölle lausunnon kuntarakennelain uudistuksesta 4.3.2013. Tässä yhteydessä kaupunginhallitus totesi, että hallitusohjelman kattamat osauudistukset muodostavat kokonaisuuden, jonka pohjalta tulee edetä määrätietoisesti ja viivytyksettä.

Valtiovarainministeriö on 11.3.2013 pyytänyt lausuntoja esiselvityksestä "Metropoli meille kaikille" 22.5.2013 mennessä. Metropolialueen esiselvitys on tämän asiakohdan liitteenä 1.

Selvityshenkilöt ehdottavat kolmea vaihtoehtoista mallia, joista kaksi ensimmäistä ovat päävaihtoehtoja.

1. Suurkunnat ja sopimusyhteistyö
2. Vahvat peruskunnat ja vaaleilla valittu metropolihallinto
3. Vahva vaaleilla valittu metropolihallinto ja vaihtoehtoiset kuntarakenteet

Selvityshenkilöt suosittelivat toteutettavaksi mallia 2. Vahvat peruskunnat ja vaaleilla valittu metropolihallinto.

Kaupunginhallituksen mielestä asiasta tulisi käydä kaupunginvaltuustossa lähetekeskustelu. Kaupunginhallitus antaa Helsingin vastauksen valtiovarainministeriölle.

Kaupunginhallitus toteaa, että kaupunginvaltuustossa nyt käytävä keskustelu on osa valmistelua. Tämän johdosta ei päätöksentekoa, lukuun ottamatta pöydälle panoa tai palautusta, tulisi kaupunginvaltuustossa sallia.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Olli Lahtinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36055



24.04.2013

Kj/17

oli.lahtinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1 Metropolialueen esiselvitys, loppuraportti
- 2 Liite 2 VMn lausuntopyyntö metropolialueen esiselvityksestä
- 3 Metropolområde Förhandsutredning slutrapport
- 4 Begäran om utlåtande
- 5 Metropoli meille kaikille -esittelyaineisto 05032013
- 6 Valtionosuusuudistusmuistio Miettinen VM 01022013
- 7 SoTe-järjestämislain valmistelun käynnistäminen.pdf
- 8 Lausunto valtiovarainministeriölle kuntarakennelakiluonnoksesta, 248 §

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: Muutoksenhakukielto, valmistelu

Tiedoksi

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 413

HEL 2013-003601 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee käydä asiassa lähetekeskustelun jatkovalmistelun pohjaksi.

Käsittely

15.04.2013 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan siten, että kahdeksantena liitteenä oleva esitys korvataan päätöksellä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Olli Lahtinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36055
oli.lahtinen(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



§ 136

Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta

HEL 2013-005936, 2013-005935

Päätös

1. Valtuutettu Dan Koivulaakson ym. aloite voimaloiden ilmastopäästöjen selvittämisestä
2. Valtuutettu Tuomo Valokaisen ym. aloite kuntouttavan hoitotyön lisäämisestä kaupungin sairaaloissa

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.



24.04.2013

Pj/1

§ 119

Namnupprop, laglighet och beslutförhet

Behandling

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde hade anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan hade kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

Bilagor

1 Läsnaolista



24.04.2013

Pj/2

§ 120

Val av protokolljusterare

Beslut

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Pentti Arajärvi och Laura Kolbe till protokolljusterare med ledamöterna Kauko Koskinen och Jasmin Hamid som ersättare.



24.04.2013

Pj/3

§ 121
Frågestund

Beslut

Under frågestunden behandlades fråga nr 12:

Ledamoten Sami Muttilainen (nr 12)

Kampens centrum är en populär mötesplats för ungdomar och har varit det från början sedan centret öppnades för sex år sedan. Trots det har staden inte i tillräcklig grad beaktat ungdomarna i området. I området fungerar kaféet Walkers men staden har ingen öppen ungdomslokal. Ungdomarna i Kampen har noterats i medierna också tidigare, men först med anledning av händelserna under påsken har frågan tagits på allvar. Under påsken fick flera polispatruller med hundar i uppgift att fösa ut ungdomarna från köpcentret.

Kampens centrum är inofficiellt Finlands största ungdomsgård. Det är inget under, eftersom kollektivtrafiken från olika håll i Helsingfors och bussarna ända från Esbo styrs till platsen. Efter att ha följt läget i Kampen känns det som om ungdomarna ännu en gång uppfunnits på nytt. Det är vanligt och endast en bra sak att ungdomar samlas och träffar varandra. En möjlighet är att ge ungdomarna en lokal i den gamla busstationen, i den s.k. Plattformen. Det här föreslår även ungdomsnämndens ordförande Timo Kontio. Det är dock nödvändigt att även lyssna på ungdomarnas önskemål då lokalerna planeras och byggs. Bland Helsingfors tjänster uppskattar ungdomarna särskilt ungdomslokaler och det finns efterfrågan på sådana.

Frågan lyder, vad tänker staden ta sig till för att ordna lokaler för ungdomarna i Kampen? (Sj)

På förslag av ordföranden besvarades fråga nr 11 enbart skriftligt.

Upplysningar

Kirsi Hakola, sekreterare, telefon: (09) 310 36180
kirsi.hakola(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kyselytunnille 24.4.2013 jätetyt kysymykset
- 2 Vastaukset 24.4.2013

Beslutsförslag

Under frågestunden behandlas frågorna nr 11 och 12:

Ledamoten Ville Jalovaara (nr 11)



Flera stadsbor har under den senaste tiden kontaktat mig som fullmäktigeledamot och uttryckt sin oro över stockningen vid kvälls- och särskilt veckoslutsjouren på Maria sjukhus och Haartmanska sjukhuset och om väntetider som känns orimligt långa. Problemet är inte nytt. Samma sak har tidvis diskuterats livligt även i pressen. I dag fick jag höra om ett fall där det tagit fem timmar innan patienten kommit in till den jourhavande hälsostationsläkarens mottagning på Haartmanska sjukhuset.

De flera timmar långa väntetiderna vid stadens läkarjour ställer medborgarna i fråga om tillgängligheten till hälsoservice i en skäligen ojämlig situation då det är allmänt känt att det är möjligt att få vård hos privatläkare i Helsingfors utan dröjsmål. Den allmänna vetskapen om att väntetiderna är långa kan också i onödan senarelägga uppsökandet av vård. Till exempel ensamstående föräldrar kan få det svårt att ordna barnskötare under ett veckoslut för ett nödvändigt läkarbesök som kan ta upp till en halv dag.

Utifrån det ovannämnda frågar jag: Vilka är i nuläget de genomsnittliga väntetiderna till läkare på hälsocentralsjouren vid Helsingfors stads olika verksamhetsställen såväl för vuxna som för barn? Samtidigt frågar jag om Helsingfors stad anser att mängden vårdpersonal på hälsocentralsjouren som staden organiserar är tillräcklig eller om staden anser att det finns behov att öka mängden vårdpersonal. (Stj)

Ledamoten Sami Muttilainen (nr 12)

Kampens centrum är en populär mötesplats för ungdomar och har varit det från början sedan centret öppnades för sex år sedan. Trots det har staden inte i tillräcklig grad beaktat ungdomarna i området. I området fungerar kaféet Walkers men staden har ingen öppen ungdomslokal. Ungdomarna i Kampen har noterats i medierna också tidigare, men först med anledning av händelserna under påsken har frågan tagits på allvar. Under påsken fick flera polispatruller med hundar i uppgift att fösa ut ungdomarna från köpcentret.

Kampens centrum är inofficiellt Finlands största ungdomsgård. Det är inget under, eftersom kollektivtrafiken från olika håll i Helsingfors och bussarna ända från Esbo styrs till platsen. Efter att ha följt läget i Kampen känns det som om ungdomarna ännu en gång uppfunnits på nytt. Det är vanligt och endast en bra sak att ungdomar samlas och träffar varandra. En möjlighet är att ge ungdomarna en lokal i den gamla busstationen, i den s.k. Plattformen. Det här föreslår även ungdomsnämndens ordförande Timo Kontio. Det är dock nödvändigt att även lyssna på ungdomarnas önskemål då lokalerna planeras och byggs. Bland Helsingfors tjänster uppskattar ungdomarna särskilt ungdomslokaler och det finns efterfrågan på sådana.



24.04.2013

Pj/3

Frågan lyder, vad tänker staden ta sig till för att ordna lokaler för ungdomarna i Kampen? (Sj)

Föredraganden

Alla frågor som inlämnats senast 15.4.2013 kl. 12 utgör bilagor till denna framställning, och de har med tanke på ett svar getts vidare till stadsdirektören eller någon av biträdande stadsdirektörerna enligt följande:

10, 11 (Stj), 12 (Sj), 13 (Kj), 14 och 15 (Ryj)

De skriftliga svaren på alla frågor publiceras på stadens webbsidor när frågestunden har slutat. Följande frågestund ordnas 29.5.2013. Frågorna till denna ska inlämnas till stadens registratorskontor (helsinki.kirjaamo@hel.fi) senast 20.5.2013 kl. 12.

Upplysningar

Kirsi Hakola, sekreterare, telefon: (09) 310 36180
[kirsi.hakola\(a\)hel.fi](mailto:kirsi.hakola(a)hel.fi)

Bilagor

1 Kyselytunnille 24.4.2013 jätetyt kysymykset



24.04.2013

Kj/4

§ 122

Strategiprogram för åren 2013 - 2016

Bordlades 10.4.2013

HEL 2013-001308 T 00 01 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna strategiprogram för åren 2013–2016 (bilaga 1). Strategiprogrammet är utgångspunkt för förslaget till budget för år 2014 och förslaget till ekonomiplan för åren 2014–2016 och för andra planer och åtgärder under fullmäktigeperioden.

Samtidigt godkände stadsfullmäktige följande åtta hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter att det i arbetet med produktivetsprogrammet fästs särskild uppmärksamhet vid utvärderingen av effektiviteten inom välfärdsservicen med syfte att planera produktivetsåtgärderna så att de inte medför negativa konsekvenser för invånarnas välfärd. (Silvia Modig)
2. Stadsfullmäktige förutsätter att staden effektivare än nu informerar studerande, andra ungdomar och företag om möjligheterna att delta i läroavtalsutbildning och om fördelarna med sådan utbildning. (Kauko Koskinen)
3. Stadsfullmäktige förutsätter att det inom servicen för äldre utvecklas verksamhetsmodeller till stöd för personer med minnesstörningar som bor hemma. (Seija Muurinen)
4. Stadsfullmäktige förutsätter att det i Helsingfors om möjligt ordnas eftermiddagsverksamhet för alla intresserade elever i årskurserna 1-2 även under läsåret 2013/2014. (Sirkku Ingervo)
5. Stadsfullmäktige förutsätter att det under år 2013 utreds om det är möjligt att i samarbete med olika aktörer kartlägga servicekedjorna för offer för våld i nära relationer och genomföra en kampanj för att servicen ska vara lättare att nå. (Laura Rissanen)



24.04.2013

Kj/4

6. Stadsfullmäktige förutsätter att skapandet av ett nätverk av skyddade skogar baserar sig på behövligen naturutredningar. (Jarmo Nieminen)
7. Stadsfullmäktige förutsätter att då andelen förnybara energikällor ökar, säkras deras sociala och ekologiska hållbarhet. (Thomas Wallgren)
8. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur staden kan agera för att stöda närståendevårdarnas likställighet och främja deras orkande. (Sirpa Asko-Seljavaara)

Behandling

Ordföranden konstaterade att i enlighet med den 10.4.2013 godkända handlägningsordningen fortsätter behandlingen av strategiprogrammet och att diskussionen i ärendet i enlighet med handlägningsordningen har förklarats avslutad.

Ordföranden konstaterade att en sammanställning över förslagen har delats ut till ledamöterna och att förslagen kan läsas på panelerna i mötessystemet på finska och svenska.

Ledamoten Hakanens motförslag nr 7 lämnades in som ett förslag till hemställningskläm, men ordföranden tolkade det som ett motförslag.

Ordföranden föreslog att förslagen, utan uppläsning, antecknas i protokollet såsom en redogörelse.

I stadsfullmäktige 10.4.2013 framställda motförslag:

Motförslag 1:

Yrjö Hakanen: Det inledande stycket på början av sidan 24 ändras enligt följande:

Den ekonomiska recessionen och kommunernas skuldproblem kan inte lösas genom att skära ner offentliga utgifter. Helsingfors strävar att påverka den ekonomiska utvecklingen positivt genom att ta i bruk medel från överskott som har samlats in under tidigare år och utveckla stadens service- och byggnadsverksamhet och övrig sådan verksamhet som genererar arbete och inkomster. Helsingfors strävar att även påverka statens åtgärder för att stärka kommunernas ekonomi.

Stycket "Åtgärder" ändras så att första delen "Moderstadens nettoutgifter...", andra delen "Ett årligt belopp..." och den femte punktens sista mening "Målet är att..." stryks.



Motförslag 2:

Yrjö Hakanen: Stycket "Tillgången förbättras" på sidan 11 utökas i slutet av punkten Åtgärder med:

Ett täckande hälso- och socialservicenätverk tryggas och bl.a. närhälsostationernas tjänster förbättras.

Motförslag 3:

Yrjö Hakanen: I stycket "invånarna och användarna blir nöjdare" på sidan 20 stryks punkten:

"Servicesedeln blir permanent...grupper säkras."

Motförslag 4:

Yrjö Hakanen: På sidan 21 i delen "Koldioxidutsläppen i Helsingfors som helhet..." ges de två första punkterna följande lydelse:

- Utsläppen från energiproduktionen ska år 2020 vara 30 % mindre än år 1990.

- Helsingfors Energi ändrar strukturen på sin el- och värmeproduktion så att andelen förnybara energikällor år 2020 har ökat till ca 30 %.

Motförslag 5:

Yrjö Hakanen: På sidan 28 stryks följande mening i första stycket: Uppgiften att godkänna ändringar i portföljen delegeras till stadsstyrelsen.

Motförslag 6:

Dan Koivulaakso understödd av Yrjö Hakanen: På sidan 24 ersätts meningen:

Staden bromsar under fullmäktigeperioden 2013–2016 skuldsättningsutvecklingen genom att se till att den reella ökningen i moderstadens omkostnader motsvarar ökningen i antalet invånare minskad med 1 %, som är årsmålet för produktivetsförbättringen, och genom att finansiera en betydligt större andel av investeringarna med internt tillförda medel och inkomster från försäljning av fast egendom.

med meningarna:

Staden balanserar sin ekonomi genom att se till att skatteintäkterna ökar och att den reella ökningen i omkostnaderna motsvarar ökningen i antalet invånare. Staden finansierar sina produktiva investeringar med lånemedel.

Dessutom stryks meningarna:

En budgettram bestäms årligen för moderstadens nettoutgifter. Den reella ökningen i stadens omkostnader motsvarar i budgetramen ökningen i antalet invånare minskad med 1 %, som är målet för produktivitetstillväxten.



Motförslag 7:

Yrjö Hakanen understödd av Sirkku Ingervo: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen tillsätter en grupp med företrädare för alla fullmäktigegrupper och med uppgift att följa och främja de fortsatta åtgärderna i Helsingfors demokratiprojekt.

I stadsfullmäktige 10.4.2013 föreslagna hemställningsklämmor:

Silvia Modig understödd av Veronika Honkasalo: Stadsfullmäktige förutsätter att det i arbetet med produktivhetsprogrammet fästs särskild uppmärksamhet vid utvärderingen av effektiviteten inom välfärdsservicen med syfte att planera produktivhetsåtgärderna så att de inte medför negativa konsekvenser för invånarnas välfärd.

Arja Karhuvaara understödd av Kauko Koskinen: Stadsfullmäktige förutsätter att hälsovårdscentralen och idrottsväsendet vid förverkligandet av strategin utvecklar och genomför målinriktade motionsinterventioner till verktyg för stöd av äldre människors funktionsförmåga, vård av folksjukdomar och förebyggande av olycksfall.

Kauko Koskinen understödd av Seija Muurinen: Stadsfullmäktige förutsätter att staden effektivare än nu informerar studerande, andra ungdomar och företag om möjligheterna att delta i läroavtalsutbildning och om fördelarna med sådan utbildning.

Seija Muurinen understödd av Sirkku Ingervo: Stadsfullmäktige förutsätter att det inom servicen för äldre utvecklas verksamhetsmodeller till stöd för personer med minnesstörningar som bor hemma.

Anna Vuorjoki understödd av Sirkku Ingervo: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om en eventuell minskning av antalet institutionsplatser inom psykiatri- och missbrukartjänsterna och ökning av andelen äldre inom hemvården kan ske på ett kontrollerat sätt så att åtgärderna inte leder till att kötiderna till institutionsplatserna förlängs.

Tuomo Valokainen understödd av Sirkku Ingervo: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen noggrannare klagör för fullmäktigeledamöterna hur och enligt vilken tidtabell den genomför de tjänster för äldre som den tar upp, inklusive en utredning om huruvida den äldres ålder är ett hinder för hemvård eller en institutionsplats. Dessutom bör det uppges hur staden fördelar och beaktar den underbemannade vårdpersonalen, som utför ett tungt arbete i hemvården, i hemsjukvården och på akut- och långvårdsavdelningarna, och varför staden är färdig att minska antalet institutionsplatser.



Leo Stranius understödd av Jarmo Nieminen: Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder om varje förvaltning kan få utsläppskvoter för varje år eller för hela fullmäktigeperioden i syfte att nå stadens mål att minska utsläppen med 30 %.

Sirkku Ingervo understödd av Sami Muttilainen: Stadsfullmäktige förutsätter att det i Helsingfors om möjligt ordnas eftermiddagsverksamhet för alla intresserade elever i årskurserna 1-2 även under läsåret 2013/2014.

Laura Rissanen understödd av Otso Kivekäs: Stadsfullmäktige förutsätter att det under år 2013 utreds om det är möjligt att i samarbete med olika aktörer kartlägga servicekedjorna för offer för våld i nära relationer och genomföra en kampanj för att servicen ska vara lättare att nå.

Jarmo Nieminen understödd av Thomas Wallgren: Stadsfullmäktige förutsätter att skapandet av ett nätverk av skyddade skogar baserar sig på behövliga naturutredningar.

Sami Muttilainen understödd av Thomas Wallgren: Stadsfullmäktige förutsätter att personalresurserna för ungdomsledare tryggas trots att det enligt strategin ska genomföras ett försök med lokaler som de unga själva ansvarar för.

Ulla-Marja Urho understödd av Matti Enroth: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur vårdkedjorna inom primärvården och den specialiserade sjukvården fungerar med målet att minska antalet fördröjningsdagar inom HNS.

Tomi Sevander understödd av Mirka Vainikka: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen på behövligt sätt övervakar att kostnadsfördelarna i syfte att minska byggkostnaderna hänförs så att de uttryckligen kommer invånarna till godo, dvs. syns i form av skäliga bostadskostnader.

Thomas Wallgren understödd av Sinikka Vepsä: Stadsfullmäktige förutsätter att då andelen förnybara energikällor ökar, säkras deras sociala och ekologiska hållbarhet.

Terhi Koulumies understödd av Arja Karhuvaara: Stadsfullmäktige förutsätter att staden främjar arbetsron i skolorna och gör anvisningarna om lärarnas befogenheter tydligare.

Sirpa Asko-Seljavaara understödd av Sirkku Ingervo: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur staden kan agera för att stöda närståendevårdarnas likställighet och främja deras orkande.



Harri Lindell understödd av Rene Hursti: Stadsfullmäktige förutsätter att inrättande av femtio ordinarie diabeteskötartjänster från och med början av år 2014 utreds.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden konstaterade att Yrjö Hakanens motförslag 1 - 5 inte hade understötts, varvid de förföll.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Motförslagen tas vart och ett särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej har ledamoten Dan Koivulaaksos motförslag godkänts.

1 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: På sidan 24

ersätts meningen: Staden bromsar under fullmäktigeperioden 2013–2016 skuldsättningsutvecklingen genom att se till att den reella ökningen i moderstadens omkostnader motsvarar ökningen i antalet invånare minskad med 1 %, som är årsmålet för produktivitetsförbättringen, och genom att finansiera en betydligt större andel av investeringarna med internt tillförda medel och inkomster från försäljning av fast egendom. med meningarna: Staden balanserar sin ekonomi genom att se till att skatteintäkterna ökar och att den reella ökningen i omkostnaderna motsvarar ökningen i antalet invånare. Staden finansierar sina produktiva investeringar med lånemedel. Dessutom stryks meningarna: En budgetram bestäms årligen för moderstadens nettoutgifter. Den reella ökningen i stadens omkostnader motsvarar i budgetramen ökningen i antalet invånare minskad med 1 %, som är målet för produktivitetstillväxten.

Ja-röster: 75

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo



Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 2

Yrjö Hakanen, Dan Koivulaakso

Blanka: 1

Jape Lovén

Frånvarande: 7

Eero Heinäluoma, Sami Muttilainen, Hannu Oskala, Nasima Razmyar, Ilkka Taipale, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Dan Koivulaaksos mofförslag.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej har ledamoten Yrjö Hakanens mofförslag godkänts.

2 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen tillsätter en grupp med företrädare för alla fullmäktigegrupper och med uppgift att följa och främja de fortsatta åtgärderna i Helsingfors demokratiprojekt.

Ja-röster: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas



Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 2

Yrjö Hakanen, Dan Koivulaakso

Blanka: 1

Jape Lovén

Frånvarande: 4

Eero Heinäluoma, Sami Muttilainen, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Yrjö Hakanens mofförslag.

Stadsfullmäktige beslutade därmed godkänna stadsstyrelsens förslag.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Hemställningsklämmarna tas var och en särskilt upp till omröstning.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Silvia Modigs förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

3 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det i arbetet med produktivetsprogrammet fästs särskild uppmärksamhet vid utvärderingen av effektiviteten inom välfärdsservicen med syfte att planera produktivetsåtgärderna så att de inte medför negativa konsekvenser för invånarnas välfärd.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 81

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka



Majuri, Silvia Modig, Sami Mutttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Blanka: 1
Jussi Halla-aho

Frånvarande: 3
Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Silvia Modigs förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Arja Karhuvaaras förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

4 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att hälsovårdscentralen och idrottsväsendet vid förverkligandet av strategin utvecklar och genomför målinriktade motionsinterventioner till verktyg för stöd av äldre människors funktionsförmåga, vård av folksjukdomar och förebyggande av olycksfall.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 38

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Helena Kantola, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Sami Mutttilainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Belle Selene Xia



Nej-röster: 8

Pentti Arajärvi, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Osku Pajamäki, Mari Puoskari, Tomi Sevander, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Blanka: 36

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Silvia Modig, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Arja Karhuvaaras förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Kauko Koskinens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

5 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden effektivare än nu informerar studerande, andra ungdomar och företag om möjligheterna att delta i läroavtalsutbildning och om fördelarna med sådan utbildning.
NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 80

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttillainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu



Rauhämäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Blanka: 2

Jussi Halla-aho, Pertti Villo

Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Kauko Koskinens förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Seija Muurinens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

6 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det inom servicen för äldre utvecklas verksamhetsmodeller till stöd för personer med minnesstörningar som bor hemma.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 52

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhämäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Blanka: 30

Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku



Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Seija Muurinens förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Anna Vuorjokis förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

7 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om en eventuell minskning av antalet institutionsplatser inom psykiatri- och missbrukartjänsterna och ökning av andelen äldre inom hemvården kan ske på ett kontrollerat sätt så att åtgärderna inte leder till att kötiderna till institutionsplatserna förlängs.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 20

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Eija Loukoila, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 2

Sari Mäkimattila, Belle Selene Xia

Blanka: 60

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Pekka Majuri, Seija Muurinén, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka



Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Pertti Villo

Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Anna Vuorjokis förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Tuomo Valokainens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

8 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen noggrannare klargör för fullmäktigeledamöterna hur och enligt vilken tidtabell den genomför de tjänster för äldre som den tar upp, inklusive en utredning om huruvida den äldres ålder är ett hinder för hemvård eller en institutionsplats. Dessutom bör det uppges hur staden fördelar och beaktar den underbemannade vårdpersonalen, som utför ett tungt arbete i hemvården, i hemsjukvården och på akut- och långvårdsavdelningarna, och varför staden är färdig att minska antalet institutionsplatser.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 23

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Rene Hursti, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Dan Koivulaakso, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen

Nej-röster: 3

Helena Kantola, Mari Puoskari, Belle Selene Xia

Blanka: 56

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Lasse Männistö,



Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Tuomo Valokainens förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Leo Stranius förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

9 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder om varje förvaltning kan få utsläppskvoter för varje år eller för hela fullmäktigeperioden i syfte att nå stadens mål att minska utsläppen med 30 %.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 34

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävälko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Sami Muttilainen, Jarmo Nieminen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 9

Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Gunvor Brettschneider, Jape Lovén, Björn Månsson, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Belle Selene Xia

Blanka: 39

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari



Mäkimattila, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen

Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Leo Stranius förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Sirkku Ingervos förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

10 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det i Helsingfors om möjligt ordnas eftermiddagsverksamhet för alla intresserade elever i årskurserna 1-2 även under läsåret 2013/2014.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 81

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Blanka: 1

Matti Enroth



Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Sirkku Ingervos förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Laura Rissanens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

11 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det under år 2013 utreds om det är möjligt att i samarbete med olika aktörer kartlägga servicekedjorna för offer för våld i nära relationer och genomföra en kampanj för att servicen ska vara lättare att nå.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 65

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Eija Loukoila, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 1

Belle Selene Xia

Blanka: 16

Gunvor Brettschneider, Jussi Halla-aho, Jukka Järvinen, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Tomi Sevander, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Pertti Villo



Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Laura Rissanens förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Jarmo Nieminsens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

12 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att skapandet av ett nätverk av skyddade skogar baserar sig på behövliga naturutredningar.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Blanka: 3

Jussi Halla-aho, Helena Kantola, Björn Månsson

Frånvarande: 4

Eero Heinäluoma, Hannu Oskala, Nasima Razmyar, Astrid Thors

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Jarmo Nieminsens förslag till hemställningskläm.



Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Sami Muttilainens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

13 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att personalresurserna för ungdomsledare tryggas trots att det enligt strategin ska genomföras ett försök med lokaler som de unga själva ansvarar för.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 23

Zahra Abdulla, Hennariikka Andersson, Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Eija Loukoila, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Sari Mäkimattila, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Pekka Saarnio, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Pertti Villo, Anna Vuorjoki

Nej-röster: 1

Belle Selene Xia

Blanka: 56

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Pekka Majuri, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa

Frånvarande: 5

Eero Heinäluoma, Fatbardhe Hetemaj, Jape Lovén, Hannu Oskala, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Sami Muttilainens förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Ulla-Marja



Urhos förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

14 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur vårdkedjorna inom primärvården och den specialiserade sjukvården fungerar med målet att minska antalet fördröjningsdagar inom HNS.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 40

Hennariikka Andersson, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Otso Kivekäs, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Sami Muttilainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Ulla-Marja Urho, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 3

Helena Kantola, Jape Lovén, Tuomo Valokainen

Blanka: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Sanna Vesikansa

Frånvarande: 3

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar, Tarja Tenkula

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Ulla-Marja Urhos förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Tomi Sevanders förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.



24.04.2013

Kj/4

15 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen på behövt sätt övervakar att kostnadsfördelarna i syfte att minska byggkostnaderna hänförs så att de uttryckligen kommer invånarna till godo, dvs. syns i form av skäliga bostadskostnader.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 29

Zahra Abdulla, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Sami Muttillainen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 1

Mari Puoskari

Blanka: 53

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Björn Månsson, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa

Frånvarande: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Tomi Sevanders förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Thomas Wallgrens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

16 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att då andelen förnybara energikällor ökar, säkras deras sociala och ekologiska hållbarhet.
NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Mutttilainen, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 1

Tom Packalén

Blanka: 4

Jussi Halla-aho, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Pertti Villo

Frånvarande: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Thomas Wallgrens förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Terhi Koulumies förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

17 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden främjar arbetsron i skolorna och gör anvisningarna om lärarnas befogenheter tydligare.
NEJ-förslag: Motsätter sig



Ja-röster: 42

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Helena Kantola, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Sami Muttillainen, Seija Muurinen, Sari Mäkimmattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Ulla-Marja Urho, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Belle Selene Xia

Nej-röster: 1

Pentti Arajärvi

Blanka: 40

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Elina Moisio, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Terhi Koulumies förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Sirpa Asko-Seljavaaras förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

18 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur staden kan agera för att stöda närståendevårdarnas likställighet och främja deras orkande.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 49

Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-



Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Fatbardhe Hetemaj, Veronika Honkasalo, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Silvia Modig, Seija Muurinen, Björn Månsson, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Pekka Saarnio, Aura Salla, Päivi Storgård, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 1
Sami Muttilainen

Blanka: 33
Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Elina Moisio, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo

Frånvarande: 2
Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Sirpa Asko-Seljavaaras förslag till hemställningskläm.

Ordförande framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Harri Lindells förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

19 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att inrättande av femtio ordinarie diabeteskötartjänster från och med början av år 2014 utreds.
NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 11
Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Sami Muttilainen, Sari Mäkimattila, Pertti Villo, Belle Selene Xia



Nej-röster: 8

Fatbardhe Hetemaj, Heimo Laaksonen, Lasse Männistö, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Wille Rydman

Blanka: 64

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Matti Enroth, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Pekka Majuri, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Tom Packalén, Osku Pajamäki, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Laura Rissanen, Pekka Saarnio, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki

Frånvarande: 2

Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade inte godkänt ledamoten Harri Lindells förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Strategiprogram 2013-2016 slutligt
- 2 Strategiaohjelma 2013-2016 luonnos 240113.pdf
- 3 Tila_ja_kehitys2013.pdf
- 4 Yhteenveto kaupunkilaisten kuulemisesta.pdf
- 5 Haaga-Helian vuorovaikutusaineiston yhteenveto.pdf
- 6 Kvstossa 10 04 tehdyt ehdotukset - I Stge 10 04 framställda förslag
- 7 Äänestyslista

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna strategiprogram för åren 2013–2016 (bilaga 1). Strategiprogrammet är utgångspunkt för förslaget till budget för år 2014 och förslaget till ekonomiplan för åren



2014–2016 och för andra planer och åtgärder under fullmäktigeperioden.

Föredraganden

Stadsstyrelsen konstaterar att det förslag till strategiprogram 2013–2016 som stadsfullmäktige nu föreslås fatta beslut om är ett resultat av förhandlingar mellan stadsstyrelsegrupperna. Förslaget, som utgör bilaga 1 till detta ärende, består av ett tidigare utkast där de ändringar som förhandlingsresultatet krävt är gjorda.

Stadsstyrelsen konstaterar vidare att ett utkast till strategiprogram för åren 2013–2016 presenterades vid ett seminarium för stadsfullmäktige 31.1–1.2.2013. Strategiprogrammet innehåller stadens primära mål och utvecklingsobjekt och de viktigaste åtgärderna under fullmäktigeperioden 2013–2016. Det aktuella förslaget är en framförhandlad version av det utkast som behandlades vid strategiseminarier (bilaga 2).

Strategiprogrammet 2013–2016 började beredas 23.5.2012 i och med en remissdebatt där stadsfullmäktige för perioden 2009–2012 gav sin syn på hur det nya strategiprogrammet bör beredas.

En analys över förhållandena i Helsingfors ingår i stadens faktacentrals publikation Helsingin tila ja kehitys 2013 (Helsingfors tillstånd och utveckling 2013). Publikationen beskriver genom statistik och forskningsdata utvecklingen i förhållandena i Helsingfors. Den står år 2013 till stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens, nämndernas, direktionernas, förvaltningarnas och affärsverkens förfogande då budgeten för år 2014 och ekonomiplanen för åren 2014–2016 bereds (bilaga 3).

Helsingforsarna kunde 28.5–17.6.2012 framföra tankar om Helsingfors framtid i webbtankesmedjan Påverka Helsingfors. Temat var "Kom med idéer som gör Helsingfors till planetens bästa hemstad". Helsingforsarna fick fritt formulera svar på öppna frågor om hur de ser på morgondagens Helsingfors och hur just deras Helsingfors kan förverkligas. Sammanlagt 1 418 personer deltog i webbdiskussionen, och 2 405 svar kom in (bilaga 4).

Yrkeshögskolan Haaga-Helia lämnade i anslutning till det ovannämnda temat i webbtankesmedjan in både hela det interaktionsmaterial som den samlat för det då pågående projektet World Design Capital Helsinki 2012 och ett sammandrag. Yrkeshögskolan klarlade genom evenemang och en blogg som hänförde sig till WDC-året hur helsingforsare och besökare vill att Helsingfors ska utvecklas. Ett sammandrag och två bilder över de ca 600 svaren i form av ett ordmoln



och ett önsketråd är fogade till detta ärende på föredragningslistan (bilaga 5).

Interaktionsmaterialet har utnyttjats under arbetet på strategiprogrammet.

Stadens budget är det redskap med vilket strategiprogrammet genomförs och uppföljs. Strategiprogrammet ingår varje år i budgetdelen Allmänna motiveringar. Programmet justeras under fullmäktigeperioden om det i stadens omvärld inträffar stora förändringar som påverkar stadens verksamhet eller ekonomi. Behovet av justeringar i programmet bedöms årligen under stadsfullmäktiges remissdebatt om hur budgetförslaget ska utarbetas.

Förvaltningarna och affärsverken utarbetar sina budgetförslag på våren, och nämnderna och direktionerna fattar sedan beslut om förslagen. Förvaltningarna, affärsverken och dottersammanslutningarna bestämmer i sitt eget strategiarbete mål för verksamheten och ekonomin inom det egna verksamhetsområdet. De gör detta i samband med budgetarbetet och baserar sina mål på stadens strategiprogram. Stadsfullmäktige fattar under budgetbehandlingen beslut om bindande mål och andra verksamhetsmål.

Efter att stadsfullmäktige fattat beslut om strategiprogrammet kommer stadsstyrelsen att följa och styra genomförandet. Stadsstyrelsen ska regelbundet få en rapport om hur arbetet med att genomföra strategiprogrammet avancerar och nyckeltalen utvecklas. Stadsstyrelsen rapporterar sedan till stadsfullmäktige om framstegen.

Stadsstyrelsen kommer i sitt verkställighetsbeslut att uppmana stadens nämnder, direktioner, förvaltningar och affärsverk att i möjligaste mån beakta riktlinjerna i strategiprogrammet 2013–2016 redan i verksamheten år 2013. Den kommer dessutom i sitt verkställighetsbeslut att lämna en uppmaning att de viktigaste åtgärderna ska börja förberedas.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Strategiprogram 2013-2016 slutligt
- 2 Strategiaohjelma 2013-2016 luonnos 240113.pdf
- 3 Tila_ja_kehitys2013.pdf
- 4 Yhteenvedo kaupunkilaisten kuulemisesta.pdf



24.04.2013

Kj/4

5 Haaga-Helian vuorovaikutusaineiston yhteenveto.pdf
6 Kvstossa 10 04 tehdyt ehdotukset - I Stge 10 04 framstallda forslag

Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Kunnallisvalitus, valtuusto

Lauta- ja johtokunnat
Virastot ja liikelaitokset

Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 10.04.2013 § 109

Bordlades 10.04.2013

HEL 2013-001308 T 00 01 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.

Behandling

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande handläggningsordning:

Först medges diskussion i ärendet. Eventuella ändringsförslag och förslag till hemställningsklämmor ska framställas och understödjas under diskussionen. När diskussionen har förklarats avslutad, bordläggs ärendet till stadsfullmäktiges följande sammanträde, då omröstningarna förrättas.

Handläggningsordningen godkändes.

Ordföranden förklarade diskussionen i ärendet avslutad och meddelade att behandlingen av ärendet fortsätter 24.4.2013 i enlighet med handläggningsordningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 25.03.2013 § 325

HEL 2013-001308 T 00 01 01



24.04.2013

Kj/4

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä kaupunginhallituksen ehdotuksen strategiaohjelmaksi vuosiksi 2013–2016 (Liite 1). Strategiaohjelma on lähtökohtana valmisteltaessa vuoden 2014 talousarvioehdotusta ja taloussuunnitelmaehdotusta vuosiksi 2014–16 sekä muita valtuustokauden suunnitelmia ja toimenpiteitä.

11.02.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/5

§ 123

Val av ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

1. bevilja Pauliina Posti befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
2. välja Sami Heistaro till ny ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Pauliina Postin eronpyyntö

Utdrag

Utdrag

Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar

1. bevilja Pauliina Posti befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi
2. välja _____ till ny ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för den mandattid som utgår med år 2016.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt justera protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredraganden



24.04.2013

Kj/5

Pauliina Posti (Saml.) anhåller 29.3.2013 om befrielse från förtroendeuppdraget som ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi.

Stadsfullmäktige valde 16.1.2013 (5 §) Pauliina Posti till ledamot i direktionen för affärsverket Helsingfors Energi för mandattiden 2013–2016. Stadsfullmäktige bör nu välja en ny ledamot för den återstående mandattiden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

1 Pauliina Postin eronpyyntö

Utdrag

Utdrag
Päätöksessä mainitut

Bilagor till utdrag
Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 414

HEL 2013-004687 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäne

1. myöntää Pauliina Postille vapautuksen Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokunnan jäsenen luottamustoimesta
2. valita _____ uudeksi jäseneksi Helsingin Energia -liikelaitoksen johtokuntaan vuoden 2016 lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

15.04.2013 Esittelijän ehdotuksesta poiketen



24.04.2013

Kj/5

Kaupunginhallitus päätti viedä asian kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi ilman ehdotusta valittavasta henkilöstä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/6

§ 124

Ändringar i 2013 års budget föranledda av en omorganisering av social- och hälsovårdsväsendet

HEL 2013-004561 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag göra följande ändringar i 2013 års budget föranledda av de ändringar i arbetsfördelningen som hänför sig till omorganiseringen av social- och hälsovårdsväsendet.

Stadsfullmäktige beslutade göra anslagsöverföringar från social- och hälsovårdsverkets budgetmoment 3 10 01, Social- och hälsovårdstjänster, till ekonomi- och planeringscentralens budgetmoment 1 13, anskaffningscentralens budgetmoment 2 08, Personalcentralens budgetmoment 4 52 01, personalpolitik, faktacentralens budgetmoment 4 55 och budgetmomentet 7 02 03 03 Understöd till vissa förvaltningar, till anskaffningscentralens disposition, i 2013 års budgeter enligt följande:

Budgetmomentet 3 10 01 Social- och hälsovårdstjänster
utgifter totalt -974 000 euro

Budgetmomentet 1 13 Ekonomi- och planeringscentralen
utgifter totalt 191 500 euro

Budgetmomentet 2 08 Anskaffningscentralen
utgifter totalt 150 000 euro
inkomster totalt 150 000 euro

Budgetmomentet 4 52 01 Personalcentralen, Personalpolitik
utgifter totalt 248 500 euro

Budgetmomentet 4 55 Faktacentralen
utgifter totalt 384 000 euro

Budgetmomentet 7 02 03 03 Understöd till vissa förvaltningar
utgifter totalt 150 000 euro

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Katja Rimpilä, specialplanerare, telefon: 310 36256
katja.rimpila(a)hel.fi

Beslutsförslag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar göra följande ändringar i 2013 års budget föranledda av de ändringar i arbetsfördelningen som hänför sig till omorganiseringen av social- och hälsovårdsväsendet.

Stadsfullmäktige beslutar göra anslagsöverföringar från social- och hälsovårdsverkets budgetmoment 3 10 01, Social- och hälsovårdstjänster, till ekonomi- och planeringscentralens budgetmoment 1 13, anskaffningscentralens budgetmoment 2 08, Personalcentralens budgetmoment 4 52 01, personalpolitik, faktacentralens budgetmoment 4 55 och budgetmomentet 7 02 03 03 Understöd till vissa förvaltningar, till anskaffningscentralens disposition, i 2013 års budgeter enligt följande:

Budgetmomentet 3 10 01 Social- och hälsovårdstjänster
utgifter totalt -974 000 euro

Budgetmomentet 1 13 Ekonomi- och planeringscentralen
utgifter totalt 191 500 euro

Budgetmomentet 2 08 Anskaffningscentralen
utgifter totalt 150 000 euro
inkomster totalt 150 000 euro

Budgetmomentet 4 52 01 Personalcentralen, Personalpolitik
utgifter totalt 248 500 euro

Budgetmomentet 4 55 Faktacentralen
utgifter totalt 384 000 euro

Budgetmomentet 7 02 03 03 Understöd till vissa förvaltningar
utgifter totalt 150 000 euro

Föredraganden

Stadsfullmäktige beslutade 30.11.2011 (245 §) att social- och hälsovårdsväsendet organiseras om inom verksamhetsområdet för biträdande stadsdirektören för social- och hälsovårdsväsendet från och med 1.1.2013. Stadsfullmäktige godkände 6.6.2012 (202 §) instruktionen för social- och hälsovårdsväsendet. Enligt instruktionen (8 §) delas ansvaret för ekonomi- och stödtjänsterna i den nya förvaltningen mellan tre avdelningar, personal- och utvecklingstjänster, ekonomi- och stödtjänster och informationsförvaltnings- och kommunikationstjänster. Stadsstyrelsens social- och hälsovårdssektion beslutade om ekonomi- och stödtjänsternas enhetsuppdelning vid sitt sammanträde 4.9.2012 (53 §). Samtidigt fattades beslut om vissa ändringar i arbetsfördelningen.

Vissa sakkunniguppdrag flyttades till ekonomi- och planeringscentralen. Omplaceringsverksamheten blev 1.1.2013 en del



av personalcentralens verksamhet. Från socialverkets nuvarande enhet för personalanskaffning övergick tre arbetskraftsplanerare och från hälsovårdscentralen en arbetskraftsplanerare till motsvarande anställning vid personalcentralen. Endast uppgiften att vid omorganiseringar inom förvaltningen placera personal kvarstår hos förvaltningen.

Socialverkets bibliotek och utvärderings- och utvecklingsenhet och sekreteraresurserna i sexlingsundersökningen, som utför servicejämförelser mellan de sex största städerna med separat finansiering, flyttades till stadens faktacentral för att skapa synergifördelar.

Vissa funktioner centraliserades till anskaffningscentralen. Anskaffningscentralens funktion för konkurrensutsättning är en centraliserad funktion som kräver särskilda kunskaper, för vilka anskaffningscentralen får betalt genom ett centraliserat stöd. Tjänsten är avgiftsfri för förvaltningarna.

Lokalärendena centraliserades på stadsnivå till fastighetskontorets lokalcentral och hos social- och hälsovårdsverket kvarstår den expertis inom lokalbehov som verksamheten kräver, likaså beställningen.

Uppgifter som hänför sig till utbildning flyttades över till Oiva Akademia, och rollerna och arbetsfördelningen mellan Seure Ab och förvaltningens personalanskaffning preciserades.

Avgiftsbestämningssuppgifterna flyttades från ekonomiförvaltningstjänsten (Talpa) till den nya förvaltningen.

Av tidsmässiga skäl var det i beredningen av budgeten inte möjligt att beakta alla verkningar av ändringarna i arbetsfördelningen, eftersom ändringarna ännu delvis höll på att verkställas. Vid årsskiftet fattades de behövliga besluten om bl.a. personalöverföringar.

De realiserade löne- och personalkostnaderna har fungerat som grund för uträkningen av anslagsöverföringar. Dessutom har det genomsnittliga antalet kvadratmeter per person och den genomsnittliga lokalkostnaden per kvadratmeter i Helsingfors stads kontorslokaler utnyttjats i fråga om lokalkostnader. I uppskattningen av övriga indirekta arbetskraftskostnader har statistikcentralens undersökning om arbetskraftskostnadernas strukturer utnyttjats.

Kostnadseffekten av personalöverföringar, föranledda av ändringar med budgetkonsekvenser, som gjorts i arbetsfördelningen är cirka 975 000 euro. De nettobudgeterade enheterna har sitt verksamhetsbidrag som bindande budgetmål. I fråga om de nettobudgeterade enheterna och affärsverken (fastighetskontorets



24.04.2013

Kj/6

lokalcentral, Oiva och Seure) görs ingen ändring i budgeten då social- och hälsovårdsväsendet och barnomsorgsväsendet köper tjänsterna av nettobudgeterade enheter och affärsverk och verksamhetsbidraget förblir oförändrat.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Katja Rimpilä, specialplanerare, telefon: 310 36256
katja.rimpila(a)hel.fi

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: kunnallisvalitus, valtusto

Taloushallintopalvelu-liikelaitos
Talous- ja suunnittelukeskus
Hankintakeskus
Henkilöstökeskus
Tietokeskus

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 378

HEL 2013-004561 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee tehdä seuraavat sosiaali- ja terveystoimen organisaatiomuutokseen liittyvistä työnjaollisista muutoksista aiheutuvat muutokset vuoden 2013 talousarvioon.

Kaupunginvaltuusto päättänee tehdä määrärahasiirrot Sosiaali- ja terveystoimen sosiaali- ja terveystoimen talousarviokohdalla 3 10 01, Talous- ja suunnittelukeskuksen talousarviokohdalle 1 13, Hankintakeskuksen talousarviokohdalle 2 08, Henkilöstökeskuksen henkilöstöpolitiikka talousarviokohdalle 4 52 01, Tietokeskuksen talousarviokohdalle 4 55 ja talousarviokohdalle 7 02 03 03 Tuet eräille hallintokunnille, hankintakeskukselle maksettava tuki vuoden 2013 talousarvioihin seuraavasti:

Talousarviokohdalla 3 10 01 Sosiaali- ja terveystoimen menot yhteensä -974 000 euroa

Talousarviokohdalle 1 13 Talous- ja suunnittelukeskus menot yhteensä 191 500 euroa



24.04.2013

Kj/6

Talousarviokohdalle 2 08 Hankintakeskus
menot yhteensä 150 000 euroa
tulot yhteensä 150 000 euroa

Talousarviokohdalle 4 52 01 Henkilöstökeskus, Henkilöstöpolitiikka
menot yhteensä 248 500 euroa

Talousarviokohdalle 4 55 Tietokeskus
menot yhteensä 384 000 euroa

Talousarviokohdalle 7 02 03 03 Tuet eräille hallintokunnille
menot yhteensä 150 000 euroa

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Katja Rimpilä, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36256
katja.rimpila(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/7

§ 125

Borgen för lån upptagna av Helsingfors stads bostäder Ab

HEL 2013-004034 T 02 05 03 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag att för stadens räkning bevilja proprieborgen, utan krav på motsäkerhet, för lån på högst 114 000 000 euro, som Kommunfinans Abp beviljat Helsingfors stads bostäder Ab, och som säkerhet för betalning av räntor, dröjsmålsräntor och eventuella inkassokostnader och andra kostnader för lånen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Eija Venetkoski-Kukka, lånechef, telefon: 310 36329
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Helsingin kaupungin asunnot Oy

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar att för stadens räkning bevilja proprieborgen, utan krav på motsäkerhet, för lån på högst 114 000 000 euro, som Kommunfinans Abp beviljat Helsingfors stads bostäder Ab, och som säkerhet för betalning av räntor, dröjsmålsräntor och eventuella inkassokostnader och andra kostnader för lånen.

Sammandrag

Helsingfors stads bostäder Ab (Heka) har haft statliga aravalån på cirka 130 miljoner euro, vars räntor under de senaste åren enligt räntevillkoren i skuldbreven har stigit till 7,5 % som högst, vilket inte motsvarar räntenivån som råder på marknaden. År 2013 är låneräntorna 6,4 % som högst från och med 1.3.2013. Staten har trots ett flertal förhandlingar inte vidtagit åtgärder för att sänka räntorna så att de motsvarar nivån som råder på marknaden trots att det är fråga om finansiering av social bostadsproduktion.

Sedan ingången av år 2009 gäller lagen om statsborgen för återbetalning av aravalån, enligt vilken staten kan bevilja fyllnadsborgen för ett lån som beviljats av ett kreditinstitut, om nämnda lån används för återbetalning av statliga aravalån som beviljats för



byggande, anskaffning eller ombyggnad av ett hyres- eller bostadsrättshus. Villkoret för fyllnadsborgen är att låntagaren bedöms ha tillräckliga förutsättningar att återbetala lånet. Heka har med stöd av ovannämnda lag beviljats statens fyllnadsborgen och med lån som beviljats av Kommunfinans Abp återbetalat aravalån på cirka 16 miljoner euro. De övriga lånen på ca 114 miljoner euro är s.k. delegeringslån, där Helsingfors har beviljat lånen av medel som den i egenskap av miljöministeriets delegeringskommun fått av staten, varvid låntagarna (fastighetsbolag som fusionerats med Heka) är i skuldförhållande till kommunen och kommunen till staten. De här lånen har statskontoret inte godkänt för fyllnadsborgen eftersom statens risk i dylika fall ökar jämfört med det tidigare läget där kommunen har ansvarat för återbetalningen av lånet till staten. Om ärendet har förts ett flertal förhandlingar med statskontoret, vilka har lett till att statskontoret 27.2.2013 gav ett beslut om borgen för lån som konverteras. Beslutet förutsätter att staden beviljar proprieborgen för betalning av kapital, räntor, dröjsmålsräntor och eventuella inkassokostnader och andra kostnader för borgenslån som motsäkerhet för statlig fyllnadsborgen. Eftersom statskontoret vid beviljande av fyllnadsborgen inkasserar en garantiprovision på 0,5 % av lånekaptialet är det inte lönsamt att för stadens räkning bevilja borgen enligt det här systemet utan staden bör bevilja direkt proprieborgen för lånen.

Föredraganden

Föredraganden anser det nödvändigt att i det här fallet bevilja Helsingfors stads bostäder Ab proprieborgen för stadens räkning så att aravalånen med dyra räntor kan konverteras till lån som följer marknadspriset. Om stadsfullmäktige godkänner beviljandet av borgen kommer stadsstyrelsen i sitt verkställighetsbeslut att berättiga förvaltningscentralens rättstjänst att underteckna behövliga borgenshandlingar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Eija Venetkoski-Kukka, lånechef, telefon: 310 36329
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Helsingin kaupungin asunnot Oy

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Oikeuspalvelut

Talous- ja suunnittelukeskus



24.04.2013

Kj/7

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 380

HEL 2013-004034 T 02 05 03 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen myöntää kaupungin omavelkaisen takauksen Helsingin kaupungin asunnot Oy:n Kuntarahoitus Oyj:ltä saamien enintään 114 000 000 euron suuruisten lainojen, niiden korkojen, viivästyskorkojen ja mahdollisten perimis- ja muiden kulujen maksamisen vakuudeksi ilman vastavakuutta.

Käsittely

08.04.2013 Ehdotuksen mukaan

Esteelliset: Hannu Penttilä, Tapio Korhonen

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Eija Venetkoski-Kukka, lainapäällikkö, puhelin: 310 36329
eija.venetkoski-kukka(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/8

§ 126

Omorganisering av centralförvaltningen

HEL 2013-004131 T 00 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag inrätta stadskansliet och godkänna instruktion för verket räknat från 1.1.2014.

Instruktion för Helsingfors stadskansli

1 §

Verksamhetsområde

Helsingfors stadskansli, som är ett verk under stadsstyrelsen, sköter uppgiften som allmänt planerings-, berednings- och verkställighetsorgan för stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektörskollegiet i enlighet med de godkända målen.

2 §

Organisation

Vid verket finns följande avdelningar:

- näringslivsavdelningen
- förvaltningsavdelningen
- personalavdelningen
- rättstjänsten
- ekonomi- och planeringsavdelningen
- IT- och kommunikationsavdelningen

Chef för verket är kanslichefen. Näringslivsavdelningen leds av näringslivsdirektören. Förvaltningsavdelningen leds av förvaltningsdirektören. Personalavdelningen leds av personaldirektören. Rättstjänsten leds av stadsjuristen. Ekonomi- och planeringsavdelningen leds av finansdirektören. IT- och kommunikationsavdelningen leds av IT- och kommunikationsdirektören.

Vid verket finns dessutom stadssekreterare och annan personal.

3 §

Ledarskap



Verkschefen leder verket och ansvarar för att de godkända målen nås.

Cheferna för avdelningarna leder dessa och ansvarar för att de godkända målen nås.

4 §

Näringslivsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter näringspolitiska utvecklingsuppgifter, marknadsför staden hos näringslivet, tillhandahåller företagsrådgivning och sköter turist- och kongressfrågor i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen leder arbetet med att sköta stadens sysselsättningsfrågor och tillhandahåller tjänster som stöder sysselsättningen bland helsingforsarna.

Avdelningen arbetar för hela stadens bästa i invandrarfrågor, sköter den strategiska planeringen kring arbetskraftsinvandringen och följer utfallet av stadens invandrapolitik.

Avdelningen organiserar och samordnar stadens internationella verksamhet och sköter den internationella stadspolitiken.

5 §

Förvaltningsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter delvis den beredning och verkställighet som hänförs till stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och stadsdirektörskollegiets beslutsfattande, likaså de praktiska arrangemangen i stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens verksamhet, registratörskontorsverksamheten, de allmänna förvaltningstjänsterna och de centraliserade stödtjänsterna, i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen samordnar och främjar stadens säkerhetsfrågor på ett allmänt plan, sköter den säkerhetsstrategiska planeringen och leder den totala beredskapen och beredskapen för exceptionella förhållanden, fränsett sådana fall där uppgiften ankommer på någon annan myndighet.

Avdelningen organiserar pr-verksamheten.

6 §

Personalavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen bereder stadens personalpolitik, sköter den centraliserade arbetsgivarverksamheten, utvecklar samarbetssystem, ansvarar för



24.04.2013

Kj/8

bilden av staden som arbetsgivare och sköter personalinformationen i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen främjar för stadens räkning personaltillgång och personalörlighet, samordnar stadens personalrekrytering och ansvarar för stadens omplaceringsverksamhet. Den tillhandahåller också rådgivning i personalfrågor för stadens anställda i chefsställning och pensionsrådgivning för stadens personal.

Avdelningen sköter verkets personalfrågor.

7 §

Rättstjänstens verksamhetsområde

Avdelningen sköter juridisk intressebevakning och tillhandahåller experttjänster i enlighet med de godkända målen.

8 §

Ekonomi- och planeringsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter stadens ekonomiska planering och verksamhetsplanering, beredningen av en strategi för staden och den allmänna förvaltningsutvecklingen, likaså uppgifter i anslutning till koncernstyrning, finansiering, riskhantering och bekämpning av den grå ekonomin, i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen biträder stadsdirektörskollegiet när det gäller att styra projekt inom områdesbyggandet och samordna bostadspolitiken.

Avdelningen utvärderar den interna kontrollen och riskhanteringen.

Avdelningen sköter verkets ekonomiska frågor.

Avdelningen sköter intressekontorsverksamheten.

9 §

IT- och kommunikationsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen styr utnyttjandet av informations- och kommunikationstekniken och utvecklar interoperabiliteten i informationsförvaltningen inom stadsförvaltningen och ansvarar för informationstekniken inom centralförvaltningen i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen sköter den kommunikation som hör till centralförvaltningen och samordnar stadens kommunikationsfunktioner.



Avdelningen sköter stadens allmänna rådgivning och invandrarrådgivning.

Avdelningen utvecklar och samordnar interaktion och delaktighet för stadens räkning.

10 §

Verkschefens uppgifter

Verkschefen har, om han inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift

- 1 att godkänna verksamhetsstadgor
- 2 att förflytta en anställd vid verket och motsvarande tjänst eller befattning från en enhet till en annan, efter att ha hört cheferna i fråga, den anställda själv och, på begäran av denne, förtroendemannen
- 3 att besluta om priser, avgifter, hyror och ersättningar
- 4 att besluta om upphandlingar, med undantag för aktier
- 5 att godkänna behovsutredningar för lokalprojekt och att fastställa gränser inom vilka en tjänsteinnehavare kan göra detta
- 6 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen godkänna planer och ritningar för andra projekt än lokalprojekt och att fastställa gränser inom vilka en tjänsteinnehavare kan göra detta
- 7 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om förhyrning av lokaler
- 8 att inom ramen för verkets besittningsrätt besluta om uthyrning och annan upplåtelse av lokaler och anordningar för längst fem år åt gången, eller tills vidare om hyresförhållandet enligt avtal upphör senast sex månader efter uppsägning
- 9 att besluta om överlåtelse av lös egendom i verkets besittning till verkligt värde, med undantag för aktier
- 10 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om



överlåtelse av lös egendom i verkets besittning utan vederlag eller under det verkliga värdet

- 11 att bevilja skadestånd i ärenden rörande verket då staden är ersättningsskyldig eller skadestånd anses skäligt
- 12 att helt eller delvis befria en anställd vid verket som vållat skada i tjänsten eller arbetet från skyldigheten att betala ersättning, såvida inte skadan har vållats avsiktligt eller genom grov oaktsamhet
- 13 att bevilja befrielse från avgifter och ersättningar som ska betalas till verket och från andra fordringar som verket har
- 14 att verkställa kollektivavtal och motsvarande avtal som gäller personalen, med beaktande av det som är föreskrivet i instruktionen för stadsstyrelsen
- 15 att på stadens vägnar ansöka om statsandelar och -understöd och därmed jämförliga förmåner som hänför sig till verkets verksamhetsområde, dock inte om medel från Europeiska unionen, och att föra stadens talan i fråga om detta
- 16 att godkänna betalningar som grundar sig på beslut av stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektören och som görs med stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens dispositionsmedel, om något annat inte är föreskrivet.

Verkschefen ska dessutom utföra övriga uppgifter föreskrivna av stadsdirektören.

11 §

Avdelningschefernas uppgifter

Avdelningscheferna ska utföra uppgifter föreskrivna av stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna och verkschefen.

Personaldirektören har dessutom till uppgift

- 1 att sköta de lokala förhandlingar som avses i det kommunala huvudavtalet och motsvarande lokala förhandlingar
- 2 att bevilja pensioner i enlighet med stadens egna



pensionsstadgor, likaså uppfostringsbidrag och extra pensioner, i enlighet med principer fastställda av stadsstyrelsen.

Stadsjuristen har dessutom, om något annat inte är föreskrivet eller om stadsstyrelsen i ett enskilt fall inte beslutade något annat eller om stadsjuristen inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift

- 1 att föra stadens talan i domstolar och där stadens intressen annars ska bevakas
- 2 att föra stadens talan då ändring söks i ett ärende som gäller förvaltningen, om han omfattar det beslut av någon av stadens myndigheter som sökandet av ändring gäller
- 3 att besluta om rättshjälp till en stadsanställd med anledning av sådant som inträffat i tjänsteutövningen eller arbetet
- 4 att besluta om åtgärder för indrivning av skadestånd hos en stadsanställd som vållat skada.

12 §

Förhinder

Då verkschefen är förhindrad sköts hans uppgifter av en avdelningschef eller annan tjänsteinnehavare vid verket förordnad av verkschefen.

Då en avdelningschef är förhindrad sköts hans uppgifter av en tjänsteinnehavare förordnad av verkschefen.

13 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor för verkschefen och avdelningscheferna, med undantag för stadsjuristen, är högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Behörighetsvillkor för stadsjuristen är juris magisterexamen eller motsvarande tidigare examen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Behörighetsvillkoren för den övriga personalen bestäms av den som verkställer valet.



24.04.2013

Kj/8

14 §

Anställning av personal

Verkschefen anställs av stadsfullmäktige.

Avdelningscheferna och stadssekreterarna anställs av stadsstyrelsen.

Den övriga personalen anställs av verkschefen eller den som han förordnat.

15 §

Framställningar och utlåtanden till utomstående

Framställningar och utlåtanden från verket till sådana som inte hör till staden ska gå via stadsstyrelsen, fränsett de fall då detta på grund av att ärendet har ringa principiell och ekonomisk betydelse måste anses vara onödigt eller då något annat är föreskrivet.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt att åtgärder som krävs för att instruktionen ska bli verkställd får vidtas innan den träder i kraft 1.1.2014.

Stadsfullmäktige beslutade vidare att den tjänsteinnehavare som förflyttas till kanslichefstjänsten har rätt att redan innan instruktionen trätt i kraft fatta beslut som det ankommer på verkschefen att fatta och som krävs för att instruktionen ska bli verkställd.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom räknat från 1.1.2014

1. upphäva instruktionen för förvaltningscentralen, instruktionen för personalcentralen och instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen inklusive senare ändringar
2. inrätta en tjänst som kanslichef vid stadskansliet med en totallön på 11 800 euro i månaden baserad på Hay-lönesystemet för verkschefer (svårighetsgrad 27).

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



24.04.2013

Kj/8

- 1 Kaupunginkanslian johtosääntö Uusi.pdf
- 2 hallintokeskus.pdf
- 3 henkilöstökeskus.pdf
- 4 talous jasuunnittelukeskus.pdf
- 5 Henkilöstötoimikunnan johtosääntöjaoston lausunto
- 6 Keskushallintotyöryhmä loppuraportti 07012013.pdf
- 7 Henkilöstötoimikunnan lausunto keskushallinnon organisaation uudistamisesta

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar inrätta stadskansliet och godkänna instruktion för verket räknat från 1.1.2014.

Instruktion för Helsingfors stadskansli

1 §

Verksamhetsområde

Helsingfors stadskansli, som är ett verk under stadsstyrelsen, sköter uppgiften som allmänt planerings-, berednings- och verkställighetsorgan för stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektörskollegiet i enlighet med de godkända målen.

2 §

Organisation

Vid verket finns följande avdelningar:

- näringslivsavdelningen
- förvaltningsavdelningen
- personalavdelningen
- rättstjänsten
- ekonomi- och planeringsavdelningen
- IT- och kommunikationsavdelningen

Chef för verket är kanslichefen. Näringslivsavdelningen leds av näringslivsdirektören. Förvaltningsavdelningen leds av förvaltningsdirektören. Personalavdelningen leds av personaldirektören. Rättstjänsten leds av stadsjuristen. Ekonomi- och planeringsavdelningen leds av finansdirektören. IT- och kommunikationsavdelningen leds av IT- och kommunikationsdirektören.

Vid verket finns dessutom stadssekreterare och annan personal.

3 §

Ledarskap



Verkschefen leder verket och ansvarar för att de godkända målen nås.

Cheferna för avdelningarna leder dessa och ansvarar för att de godkända målen nås.

4 §

Näringslivsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter näringspolitiska utvecklingsuppgifter, marknadsför staden hos näringslivet, tillhandahåller företagsrådgivning och sköter turist- och kongressfrågor i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen leder arbetet med att sköta stadens sysselsättningsfrågor och tillhandahåller tjänster som stöder sysselsättningen bland helsingforsarna.

Avdelningen arbetar för hela stadens bästa i invandrarfrågor, sköter den strategiska planeringen kring arbetskraftsinvandringen och följer utfallet av stadens invandrapolitik.

Avdelningen organiserar och samordnar stadens internationella verksamhet och sköter den internationella stadspolitiken.

5 §

Förvaltningsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter delvis den beredning och verkställighet som hänförs till stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och stadsdirektörskollegiets beslutsfattande, likaså de praktiska arrangemangen i stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens verksamhet, registratörskontorsverksamheten, de allmänna förvaltningstjänsterna och de centraliserade stödtjänsterna, i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen samordnar och främjar stadens säkerhetsfrågor på ett allmänt plan, sköter den säkerhetsstrategiska planeringen och leder den totala beredskapen och beredskapen för exceptionella förhållanden, fränsett sådana fall där uppgiften ankommer på någon annan myndighet.

Avdelningen organiserar pr-verksamheten.

6 §

Personalavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen bereder stadens personalpolitik, sköter den centraliserade arbetsgivarverksamheten, utvecklar samarbetssystem, ansvarar för



bilden av staden som arbetsgivare och sköter personalinformationen i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen främjar för stadens räkning personaltillgång och personalörlighet, samordnar stadens personalrekrytering och ansvarar för stadens omplaceringsverksamhet. Den tillhandahåller också rådgivning i personalfrågor för stadens anställda i chefsställning och pensionsrådgivning för stadens personal.

Avdelningen sköter verkets personalfrågor.

7 §

Rättstjänstens verksamhetsområde

Avdelningen sköter juridisk intressebevakning och tillhandahåller experttjänster i enlighet med de godkända målen.

8 §

Ekonomi- och planeringsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen sköter stadens ekonomiska planering och verksamhetsplanering, beredningen av en strategi för staden och den allmänna förvaltningsutvecklingen, likaså uppgifter i anslutning till koncernstyrning, finansiering, riskhantering och bekämpning av den grå ekonomin, i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen biträder stadsdirektörskollegiet när det gäller att styra projekt inom områdesbyggandet och samordna bostadspolitiken.

Avdelningen utvärderar den interna kontrollen och riskhanteringen.

Avdelningen sköter verkets ekonomiska frågor.

Avdelningen sköter intressekontorsverksamheten.

9 §

IT- och kommunikationsavdelningens verksamhetsområde

Avdelningen styr utnyttjandet av informations- och kommunikationstekniken och utvecklar interoperabiliteten i informationsförvaltningen inom stadsförvaltningen och ansvarar för informationstekniken inom centralförvaltningen i enlighet med de godkända målen.

Avdelningen sköter den kommunikation som hör till centralförvaltningen och samordnar stadens kommunikationsfunktioner.



Avdelningen sköter stadens allmänna rådgivning och invandrarrådgivning.

Avdelningen utvecklar och samordnar interaktion och delaktighet för stadens räkning.

10 §

Verkschefens uppgifter

Verkschefen har, om han inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift

- 1 att godkänna verksamhetsstadgor
- 2 att förflytta en anställd vid verket och motsvarande tjänst eller befattning från en enhet till en annan, efter att ha hört cheferna i fråga, den anställda själv och, på begäran av denne, förtroendemannen
- 3 att besluta om priser, avgifter, hyror och ersättningar
- 4 att besluta om upphandlingar, med undantag för aktier
- 5 att godkänna behovsutredningar för lokalprojekt och att fastställa gränser inom vilka en tjänsteinnehavare kan göra detta
- 6 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen godkänna planer och ritningar för andra projekt än lokalprojekt och att fastställa gränser inom vilka en tjänsteinnehavare kan göra detta
- 7 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om förhyrning av lokaler
- 8 att inom ramen för verkets besittningsrätt besluta om uthyrning och annan upplåtelse av lokaler och anordningar för längst fem år åt gången, eller tills vidare om hyresförhållandet enligt avtal upphör senast sex månader efter uppsägning
- 9 att besluta om överlåtelse av lös egendom i verkets besittning till verkligt värde, med undantag för aktier
- 10 att inom gränser fastställda av stadsstyrelsen besluta om



överlåtelse av lös egendom i verkets besittning utan vederlag eller under det verkliga värdet

- 11 att bevilja skadestånd i ärenden rörande verket då staden är ersättningsskyldig eller skadestånd anses skäligt
- 12 att helt eller delvis befria en anställd vid verket som vållat skada i tjänsten eller arbetet från skyldigheten att betala ersättning, såvida inte skadan har vållats avsiktligt eller genom grov oaktsamhet
- 13 att bevilja befrielse från avgifter och ersättningar som ska betalas till verket och från andra fordringar som verket har
- 14 att verkställa kollektivavtal och motsvarande avtal som gäller personalen, med beaktande av det som är föreskrivet i instruktionen för stadsstyrelsen
- 15 att på stadens vägnar ansöka om statsandelar och -understöd och därmed jämförliga förmåner som hänför sig till verkets verksamhetsområde, dock inte om medel från Europeiska unionen, och att föra stadens talan i fråga om detta
- 16 att godkänna betalningar som grundar sig på beslut av stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektören och som görs med stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens dispositionsmedel, om något annat inte är föreskrivet.

Verkschefen ska dessutom utföra övriga uppgifter föreskrivna av stadsdirektören.

11 §

Avdelningschefernas uppgifter

Avdelningscheferna ska utföra uppgifter föreskrivna av stadsdirektören, biträdande stadsdirektörerna och verkschefen.

Personaldirektören har dessutom till uppgift

- 1 att sköta de lokala förhandlingar som avses i det kommunala huvudavtalet och motsvarande lokala förhandlingar
- 2 att bevilja pensioner i enlighet med stadens egna



24.04.2013

Kj/8

pensionsstadgor, likaså uppfostringsbidrag och extra pensioner, i enlighet med principer fastställda av stadsstyrelsen.

Stadsjuristen har dessutom, om något annat inte är föreskrivet eller om stadsstyrelsen i ett enskilt fall inte beslutar något annat eller om stadsjuristen inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift

- 1 att föra stadens talan i domstolar och där stadens intressen annars ska bevakas
- 2 att föra stadens talan då ändring sökts i ett ärende som gäller förvaltningen, om han omfattar det beslut av någon av stadens myndigheter som sökandet av ändring gäller
- 3 att besluta om rättshjälp till en stadsanställd med anledning av sådant som inträffat i tjänsteutövningen eller arbetet
- 4 att besluta om åtgärder för indrivning av skadestånd hos en stadsanställd som vållat skada.

12 §

Förhinder

Då verkschefen är förhindrad sköts hans uppgifter av en avdelningschef eller annan tjänsteinnehavare vid verket förordnad av verkschefen.

Då en avdelningschef är förhindrad sköts hans uppgifter av en tjänsteinnehavare förordnad av verkschefen.

13 §

Behörighetsvillkor

Behörighetsvillkor för verkschefen och avdelningscheferna, med undantag för stadsjuristen, är högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Behörighetsvillkor för stadsjuristen är juris magisterexamen eller motsvarande tidigare examen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Behörighetsvillkoren för den övriga personalen bestäms av den som verkställer valet.



24.04.2013

Kj/8

14 §

Anställning av personal

Verkschefen anställs av stadsfullmäktige.

Avdelningscheferna och stadssekreterarna anställs av stadsstyrelsen.

Den övriga personalen anställs av verkschefen eller den som han förordnat.

15 §

Framställningar och utlåtanden till utomstående

Framställningar och utlåtanden från verket till sådana som inte hör till staden ska gå via stadsstyrelsen, fränsett de fall då detta på grund av att ärendet har ringa principiell och ekonomisk betydelse måste anses vara onödigt eller då något annat är föreskrivet.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt att åtgärder som krävs för att instruktionen ska bli verkställd får vidtas innan den träder i kraft 1.1.2014.

Stadsfullmäktige beslutar vidare att den tjänsteinnehavare som förflyttas till kanslichefstjänsten har rätt att redan innan instruktionen trätt i kraft fatta beslut som det ankommer på verkschefen att fatta och som krävs för att instruktionen ska bli verkställd.

Stadsfullmäktige beslutar dessutom räknat från 1.1.2014

1. upphäva instruktionen för förvaltningscentralen, instruktionen för personalcentralen och instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen inklusive senare ändringar
2. inrätta en tjänst som kanslichef vid stadskansliet med en totallön på 11 800 euro i månaden baserad på Hay-lönesystemet för verkschefer (svårighetsgrad 27).

Föredraganden

Bakgrund till och mål med organisationsreformen

Tre verk ansvarar i dagens läge för styr-, planerings- och tjänstefunktionerna inom stadens centralförvaltning: förvaltningscentralen, personalcentralen och ekonomi- och



planeringscentralen. Centralförvaltningen har skötts på detta sätt sedan inledningen av år 2004. Därförinnan sköttes alla funktioner inom centralförvaltningen av dåvarande stadskansliet.

Förvaltningscentralen består av förvaltningsavdelningen, avdelningarna internationell verksamhet, rättstjänsten och kommunikation och enheten rotlarna. Antalet anställda uppgår till 240.

Personalcentralen består av avdelningarna personalpolitik, personalresurs och invandring. Antalet anställda uppgår till 85.

Ekonomi- och planeringscentralen består av ekonomiplanerings- och finansförvaltningsavdelningen, utvecklingsavdelningen, avdelningen interna revisionen, IT-avdelningen och avdelningen näringslivsservicen. Antalet anställda uppgår till 227.

De tre verken har sammanlagt tolv avdelningar. Enheten rotlarna är då inte medräknad. Antalet anställda uppgick vid utgången av år 2011 till sammanlagt 552, av vilka 481 var ordinarie och 71 visstidsanställda.

Målen med sammanslagningen av de tre verken inom stadens centralförvaltning, dvs. förvaltningscentralen, personalcentralen och ekonomi- och planeringscentralen, är att stadens koncernstyrning ska bli effektivare och smidigare, att det ska bli möjligt att hantera den helhet som består av sysselsättning, näringslivsutveckling och invandrarintegration, att förvaltningsprocesserna lättare ska kunna flyttas till nätet och att medborgardeltagandet ska kunna utvecklas.

Reformen påverkar inte de tre verkens nuvarande uppgifter och resurser. Avsikten är att det nya verket ska kunna svara på utmaningar i omvärlden och betjäna stadsfullmäktige och stadsstyrelsen bättre.

Ledarskap och styrning i stadskoncernen

Att funktionerna inom centralförvaltningen organiseras så att det blir en enda ledning gör styr- och planeringsfunktionerna effektivare och förbättrar det administrativa stödet till stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsdirektörskollegiet.

Den nuvarande strukturen innebär att flera processer som omfattar hela moderstaden och stadskoncernen styrs av tre verk. Följden för de vanliga verken, affärsverken och dottersammanslutningarna blir en tidsmässigt varierande styrning och delvis dubblering.

Sysselsättning; arbetskraftsinvandring och internationalisering; näringslivsutveckling

Helheten näringspolitik, tjänster till företag, sysselsättning, invandring och internationell verksamhet kräver en omvärdering. För närvarande



sköts funktionerna och tjänsterna inom denna helhet av personalcentralen och ekonomi- och planeringscentralen.

Näringslivsutvecklingen, näringspolitiken och arbetet med att marknadsföra Helsingfors som etableringsplats för företag har många internationella dimensioner. Arbetsfördelningen mellan förvaltningscentralens avdelning internationell verksamhet och ekonomi- och planeringscentralens avdelning näringslivsservicen bör därför gås igenom.

Utmaningarna i anslutning till invandring och kulturell mångfald är nära kopplade till uppgiften att utveckla sysselsättningen och näringslivsverksamheten.

Syftet med förändringen är att de frågor som har att göra med sysselsättning, med arbetskraftsinvandring och internationalisering och med näringslivsutveckling ska kunna behandlas som en helhet vid en och samma enhet.

Förvaltningsprocesserna flyttas till nätet

Förvaltningsprocesserna håller på att flyttas till nätet. Fördelarna med förändringen har inte kunnat utnyttjas som bättre produktivitet i tillräckligt stor utsträckning. Olika verk har för närvarande ansvaret för att bereda tre nyckelprojekt som gäller informationssystem för alla stadens enheter (Ahjo/förvaltningscentralen, ett HR-system/personalcentralen, Laske/ekonomi- och planeringscentralen).

Förändringen måste vara sådan att helsingforsarna och andra användare också i framtiden får de tjänster inom centralförvaltningen som kräver personlig betjäning och att de har fortsatt tillgång till andra kanaler i tillräcklig omfattning.

Medborgardeltagandet och transparensen i förvaltningen utvecklas

De utmaningar som har att göra med utveckling i fråga om interaktion, transparens i förvaltningen, sociala medier, öppna data och demokrati bör gås igenom mer ingående vad uppgifterna inom centralförvaltningen beträffar.

Förvaltningscentralen och ekonomi- och planeringscentralen har tillsammans gått vidare med projekt som gäller utvecklad delaktighet och demokrati, men någon klar ledningsstruktur finns det inte i den nuvarande organisationsstrukturen.

Förvaltningscentralens avdelning kommunikation sköter nu kommunikationen och samordnar stadens kommunikationsfunktioner. Stadens nyckelprocesser och interaktionen mellan individer har de senaste åren i allt högre grad flyttats till nätet. Avdelningen



kommunikation har därför utvecklat bl.a. tjänster för nätkommunikation i stor omfattning.

Ekonomi- och planeringscentralens IT-avdelning har berett elektroniska lösningar som har anknytning till tjänster för helsingforsarna och omfattar hela staden. Staden saknar fortfarande en funktion för gemensam skötsel av användarskapet bland helsingforsarna. Exempelvis är förvaltningscentralens avdelning kommunikation ägare till det feedbacksystem som nu finns för hela staden, medan det är ekonomi- och planeringscentralens IT-avdelning som har störst IT-expertis.

Beredning

Stadsdirektören beslutade vid direktörskollegiets sammanträde 7.11.2012 tillsätta en arbetsgrupp för centralförvaltningen och ge den i uppdrag att bereda ett förslag om sammanslagning av de tre verken. Arbetsgruppen skulle slutföra sitt arbete före 31.12.2012.

Arbetsgruppen bestod av stadsdirektör Jussi Pajunen (ordförande), förvaltningsdirektör Eila Ratasvuori (förvaltningscentralen), personaldirektör Hannu Tulensalo (personalcentralen) och finansdirektör Tapio Korhonen (ekonomi- och planeringscentralen). Strategichef Marko Karvinen (ekonomi- och planeringscentralen) var sekreterare i arbetsgruppen.

Det fanns dessutom en arbetsgrupp med uppgift att följa arbetet. Två företrädare för varje personalorganisation ingick i arbetsgruppen: Timo Tuovinen (Jyty), Jussi Ruokonen (Jyty), Kirsi Massinen (JHL), Tapio Havasto (JHL), Hannele Hyvönen (TFO rf/SuPer), Paula Nuutinen (TFO rf/SuPer), Jaana Alaja (FOSU), Taina Lehtinen (FOSU), Vesa Forsberg (FKT), Raimo Järvinen (FKT), Monica Naukkarinen (Tehy) och Jaana Takala (Tehy). Medlemmarna i arbetsgruppen för centralförvaltningen var också med i uppföljningsgruppen.

Arbetsgruppen för centralförvaltningen lämnade sin rapport 7.1.2013. Den föreslår att ett centraliserat verk ska inrättas och att förvaltningscentralens, personalcentralens och ekonomi- och planeringscentralens uppgifter och anställningar ska överföras dit.

Stadsstyrelsen behandlade 4.2.2013 arbetsgruppens utredning som aftonskoleärende och beslutade då anteckna informationen.

Stadsdirektören beslutade vid direktörskollegiets sammanträde 20.2.2013 tillsätta en arbetsgrupp för centralförvaltningen och ge den i uppdrag att utarbeta en plan för sammanslagning av de tre verken och bedöma hur lång tid det tar att utföra förberedelseuppgifterna med



anknytning till reformen. Arbetsgruppen samordnade dessutom arbetet på en instruktion. Den skulle slutföra sitt arbete före 20.3.2013.

Arbetsgruppen bestod av stadsdirektör Jussi Pajunen (ordförande), förvaltningsdirektör Eila Ratasvuori (förvaltningscentralen), personaldirektör Hannu Tulensalo (personalcentralen) och finansdirektör Tapio Korhonen (ekonomi- och planeringscentralen). Strategichef Marko Karvinen (ekonomi- och planeringscentralen) var sekreterare i arbetsgruppen.

Det fanns dessutom en arbetsgrupp med uppgift att följa arbetet. Två företrädare för varje personalorganisation ingick i arbetsgruppen: Timo Tuovinen (Jyty), Jussi Ruokonen (Jyty), Kirsi Massinen (JHL), Tapio Havasto (JHL), Hannele Hyvönen (TFO rf/SuPer), Paula Nuutinen (TFO rf/SuPer), Jaana Alaja (FOSU), Taina Lehtinen (FOSU), Vesa Forsberg (FKT), Raimo Järvinen (FKT), Monica Naukkarinen (Tehy) och Jaana Takala (Tehy). Medlemmarna i arbetsgruppen för centralförvaltningen var också med i uppföljningsgruppen.

Arbetsgruppen för centralförvaltningen slutförde sitt arbete 19.3.2013. Arbetet resulterade i en arbetsplan för de praktiska uppgifter som hänförs till sammanslagningen av de tre verken. Arbetsgruppen samordnade dessutom arbetet på en instruktion. Uppföljningsgruppen slutförde sitt arbete 20.3.2013.

Stadens samarbetsförfarande har tillämpats under hela beredningsprocessen. Förfarandet har planerats och genomförandet följts med en samarbetsblankett där de tre verkens samarbetsåtgärder och de samarbetsåtgärder som omfattar hela staden är samlade.

Förslag till nytt verk

Det nya verket inom centralförvaltningen, vilket lyder under stadsstyrelsen, får på basis av nuläget sammanlagt ca 560 anställda, av vilka ca 485 är ordinarie och ca 75 visstidsanställda.

En organisation som möjliggör den önskade utvecklingen har bildats utifrån utredningarna.

Verket får följande avdelningar:

- näringslivsavdelningen
- förvaltningsavdelningen
- personalavdelningen
- rättstjänsten
- ekonomi- och planeringsavdelningen
- IT- och kommunikationsavdelningen



Kunskapsresurserna för näringspolitik, sysselsättning, hantering av arbetskraftsinvandringen och internationalisering koncentreras till näringslivsavdelningen, och målet är effektivare interaktion mellan dessa kunskapsområden.

Förvaltningscentralens förvaltningsavdelning förblir en enhet på avdelningsnivå. De internationella frågorna överförs till näringslivsavdelningen.

Personalcentralen blir personalavdelningen, och uppgiften att samordna sysselsättningsfrågorna och sköta invandrarfrågorna överförs till näringslivsavdelningen.

Ekonomi- och planeringscentralens ekonomiplanerings- och finansförvaltningsavdelning, utvecklingsavdelning och avdelning interna revisionen slås ihop till ekonomi- och planeringsavdelningen.

IT- och kommunikationskunskaperna koncentreras till en och samma avdelning för att fördelarna med den tekniska brytningstiden inom branscherna i fråga ska kunna utnyttjas. Uppgifterna kring delaktighet och demokrati hänförs till IT- och kommunikationsavdelningen för synergivinsternas skull.

Hur instruktionen beretts och hur den motiveras

Instruktionen har beretts i enlighet med förslagen i slutrapporten 7.1.2013 från arbetsgruppen för centralförvaltningen. Beredningen har gjorts av verkscheferna vid förvaltningscentralen, personalcentralen och ekonomi- och planeringscentralen i samarbete med stadgekommittén.

Personalkommittén och dess instruktionssektion behandlade instruktionsförslaget 2.4.2013 respektive 22.3.2013. De har ingenting att invända mot detta. Utlåtandena utgör bilagor till framställningen.

Instruktionen för stadskansliet har utformats på det sättet att de nuvarande uppgifterna i instruktionen för förvaltningscentralen, instruktionen för personalcentralen och instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen har sammanförts. Uppgifterna är i stort sett desamma som nu, och den nya instruktionen motsvarar de gällande vad formuleringarna beträffar.

Detaljmotivering

Den nya instruktionen avviker från instruktionen för förvaltningscentralen, instruktionen för personalcentralen och instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen på följande sätt:

1 § Verksamhetsområde



Paragrafen baserar sig på första meningen i instruktionen för förvaltningscentralen. Planering har fogats till uppgiften att vara berednings- och verkställighetsorgan för att personalcentralens och ekonomi- och planeringscentralens uppgifter i fråga ska bli beskrivna på ett allmänt plan. Verkets huvuduppgift beskrivs koncist i paragrafen.

2 § Organisation

Stadskansliets avdelningsorganisation är angiven i paragrafen. Avdelningarna nämns i alfabetisk ordning enligt de finska namnen. Namnen på avdelningarna och beteckningarna för cheferna har valts med tanke på att de ska vara så koncisa som möjligt.

3 § Ledarskap

Paragrafen följer modellinstruktionen och gällande instruktioner.

4 § Näringslivsavdelningens verksamhetsområde

Näringslivsavdelningens verksamhetsområde baserar sig på de uppgifter som nu sköts av ekonomi- och planeringscentralens avdelning näringslivsservicen, de sysselsättningsuppgifter som nu sköts av personalcentralens avdelning personalresurs, de uppgifter som nu sköts av personalcentralens avdelning invandring och de uppgifter som nu sköts av förvaltningscentralens avdelning internationell verksamhet frånsett pr.

5 § Förvaltningsavdelningens verksamhetsområde

Förvaltningsavdelningens verksamhetsområde baserar sig på förvaltningscentralens förvaltningsavdelnings uppgifter utökade med uppgiften att organisera pr-verksamheten, vilken nu sköts av förvaltningscentralens avdelning internationell verksamhet.

6 § Personalavdelningens verksamhetsområde

Personalavdelningens verksamhetsområde baserar sig på de uppgifter som nu sköts av personalcentralens avdelning personalpolitik och av avdelningen personalresurs frånsett sysselsättningsuppgifterna. En ny uppgift för personalcentralen är att tillhandahålla rådgivning i personalfrågor för stadens anställda i chefsställning, vilket har att göra med att HR-processerna är under utveckling.

7 § Rättstjänstens verksamhetsområde

Avdelningen rättstjänstens verksamhetsområde är detsamma som förvaltningscentralens avdelning rättstjänstens verksamhetsområde.

8 § Ekonomi- och planeringsavdelningens verksamhetsområde



Ekonomi- och planeringsavdelningens verksamhetsområde baserar sig på de uppgifter som nu sköts av ekonomi- och planeringscentralens ekonomiplanerings- och finansförvaltningsavdelning, utvecklingsavdelning och avdelning interna revisionen.

9 § IT- och kommunikationsavdelningens verksamhetsområde

IT- och kommunikationsavdelningens verksamhetsområde baserar sig på de uppgifter som nu sköts av förvaltningscentralens avdelning kommunikation och ekonomi- och planeringscentralens IT-avdelning. Detta verksamhetsområde avviker från de andra avdelningarnas verksamhetsområden genom att flera nya uppgifter som inte ingår i de gällande instruktionerna är angivna. Begreppet informationsteknik är i den nya instruktionen vidare än i instruktionen för ekonomi- och planeringscentralen. Det omfattar informations- och kommunikationstekniken med tanke på att kommunikationsteknikens roll i stadens verksamhet har vuxit. Uppgiften att utveckla interoperabiliteten i informationsförvaltningen inom stadsförvaltningen har införts i 1 mom. Tillägget föranleds bl.a. av ett behov att samordna de allt fler informationssystem som är gemensamma för hela staden, likaså interoperabiliteten mellan verkens egna informationssystem och stadens gemensamma system. Termen informationsförvaltning används i paragrafen eftersom interoperabilitet mellan informationssystem inte är enbart en informationsteknisk fråga utan omfattar ökad interoperabilitet i informationsförvaltningen. Staden beaktar i och med tillägget lagen om styrning av informationsförvaltningen inom den offentliga förvaltningen (634/2011). Avdelningen ska enligt paragrafen också sköta den allmänna rådgivningen och invandrarrådgivningen. Uppgiften sköts nu av förvaltningscentralens avdelning kommunikation även om den inte är nämnd i instruktionen. En ny uppgift för avdelningen är att utveckla och samordna interaktion och delaktighet för stadens räkning.

10 § Verkschefens uppgifter

Paragrafen följer modellinstruktionen och gällande instruktioner.

För att ledarskapet inom centralförvaltningen ska bli klarare står det i 2 mom. att verkschefen dessutom ska utföra övriga uppgifter föreskrivna av stadsdirektören. På motsvarande ställe i instruktionerna för andra sektorer står det att verkschefen dessutom ska utföra övriga uppgifter föreskrivna av stadsdirektören och biträdande stadsdirektörerna.

11 § Avdelningschefernas uppgifter

De två uppgifter för personaldirektören (chefen för personalavdelningen) som nämns i 2 mom. är samma uppgifter som verkschefen vid personalcentralen ska sköta enligt 7 § 1 mom. 14 och



16 punkten i instruktionen för personalcentralen – ingen annan verkschef har sådana uppgifter. Verkschefen vid personalcentralen ska enligt 15 punkten föra stadens talan i arbetsdomstolen, men chefen för personalavdelningen ska inte sköta denna uppgift. Uppgiften att föra stadens talan i domstolar finns i instruktionsförslaget bland stadsjuristens uppgifter (11 § 3 mom. 1 punkten).

Den av stadsjuristens uppgifter som är angiven i 9 § 2 mom. 3 punkten i instruktionen för förvaltningscentralen, att som företrädare för staden som skattetagare föra stadens talan i fråga om beskattningen och då ändring söks i beskattningen, ingår inte i instruktionsförslaget eftersom den är överflödig. Bestämmelsen har inte tillämpats sedan bevakningen av skattetagarnas rätt år 2008 överfördes till Skatteförvaltningen. Dessutom kan uppgiften att föra stadens talan i skattefrågor anses vara en sådan intressebevakningsuppgift som avses i 1 punkten och därmed hur som helst omfattas av stadsjuristens befogenheter.

I övrigt är stadsjuristens uppgifter desamma som i instruktionen för förvaltningscentralen.

12 § Förhinder

Paragrafen har följande lydelse: "Då verkschefen är förhindrad sköts hans uppgifter av en avdelningschef eller annan tjänsteinnehavare vid verket förordnad av verkschefen." Den avviker därmed från motsvarande paragrafer i andra instruktioner.

I andra instruktioner är det stadsstyrelsen som förordnar en ställföreträdare för verkschefen. Det avvikande förfarandet motiveras med stadskansliets unikheter som verk inom centralförvaltningen. Stadsstyrelsens rätt att ta ett ärende till behandling möjliggör vid behov det förfarande som är angivet i andra instruktioner.

13 § Behörighetsvillkor

Paragrafen är likadan som i andra instruktioner fränsett att den examen som krävs av stadsjuristen har ändrats utifrån rådande praxis.

14 § Anställning av personal

Paragrafen är densamma som i instruktionen för förvaltningscentralen.

15 § Framställningar och utlåtanden till utomstående

Paragrafen är likadan som i gällande instruktioner.

Övriga ändringar



Arbetsordningen för stadsfullmäktige, instruktionen för stadsstyrelsen, förvaltningsstadgan, ekonomistadgan och instruktionerna för vissa affärsverk måste ändras i och med att det nya verket inrättas. Ändringarna tas upp i ett separat ärende på stadsfullmäktiges föredragningslista.

Tjänsteinnehavare förflyttas till kanslichefstjänsten och avdelningschefstjänsterna vid stadskansliet

Följande är angivet i 24 § 1 mom. i lagen om kommunala tjänsteinnehavare: "En tjänsteinnehavare kan förflyttas till ett annat tjänsteförhållande vars behörighetsvillkor han eller hon uppfyller och som kan anses vara lämpligt för honom eller henne, om tjänsteinnehavarens ställning som anställd tills vidare eller för viss tid inte ändras och det för förflyttningen finns grundad anledning i anknytning till en omorganisering av verksamheten eller uppgifterna och tjänsteinnehavarens ordinarie lön inte sjunker, eller tjänsteinnehavaren har gett sitt samtycke till förflyttningen eller det finns något annat godtagbart skäl till förflyttningen och tjänsteinnehavaren har gett sitt samtycke till den."

Myndigheten har följaktligen omfattande prövningsrätt när den erbjuder tjänsteinnehavare en möjlighet till förflyttning i samband med organisationsreformer och i motsvarande situationer förutsatt att grundförutsättningarna i bestämmelsen uppfylls. Andra kriterier som begränsar prövningsrätten nämndes inte under det förberedande arbetet för lagen och behandlas inte heller i den juridiska litteraturen. Det bör dock noteras att myndigheten är bunden av de allmänna förvaltningsprinciperna, såsom principen om likabehandling och skyldigheten att motivera beslut.

Det ovanstående ger vid handen att verks- och avdelningschefer vid de nuvarande verken kan förflyttas till kanslichefstjänsten och avdelningschefstjänsterna vid det nya verket utan att tjänsterna utlyses. Tjänsteinnehavarna i fråga ska höras före förflyttningen.

De verks- och avdelningschefer som inte förflyttas till den nya kanslichefstjänsten och de nya avdelningschefstjänsterna placeras i andra lämpliga tjänste- eller arbetsavtalsförhållanden inom stadens förvaltning förutsatt att de samtycker till detta. Förfarandet baserar sig på omplaceringsprinciper som godkänts av stadsstyrelsen.

På basis av 19 § i förvaltningsstadgan är det stadsstyrelsen som beslutar om förflyttning av tjänsteinnehavare till kanslichefstjänsten och avdelningschefstjänsterna.

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget kommer stadsstyrelsen vid verkställigheten att för stadskansliet inrätta de sex



avdelningschefstjänster som nämns i 2 § i instruktionsförslaget, räknat från 1.1.2014.

Om stadsfullmäktige godkänner förslaget kommer stadsstyrelsen att förflytta finansdirektör Tapio Korhonen till tjänsten som kanslichef vid stadskansliet förutsatt att han samtycker till detta och att direkt förflytta tjänsteinnehavare till de nedanstående avdelningschefstjänsterna.

Tjänsten som näringslivsdirektör

Tjänsten som förvaltningsdirektör

Tjänsten som personaldirektör

Tjänsten som stadsjurist

Tjänsten som finansdirektör

Stadsstyrelsen kommer att utlysa tjänsten som IT- och kommunikationsdirektör offentligt.

Det är på basis av 19 § i förvaltningsstadgan stadsdirektören som beslutar om förflyttning av andra tjänsteinnehavare än verkschefer och avdelningschefer. Frågan om vart i den nya organisationen de andra tjänsteinnehavarna vid förvaltningscentralen, personalcentralen och ekonomi- och planeringscentralen ska förflyttas eller var i denna de ska placeras löses senare under förberedelserna.

Förvaltningsstadgan har inga bestämmelser om förflyttning av anställda i arbetsavtalsförhållande från ett av stadens verk till ett annat. Det är vid sådan förflyttning inte fråga om ett myndighetsbeslut utan om arbetsgivarens arbetsledningsrätt (direktionsrätt) i förhållande till arbetstagarna. Ett ändamålsenligt förfarande i samband med att centralförvaltningen omorganiseras är att stadsdirektören förflyttar också de anställda i arbetsavtalsförhållande från de nuvarande verken till den nya organisationen vid stadskansliet.

Ikraftträdande och uppgifter under övergångsfasen

Instruktionen för stadskansliet träder i kraft 1.1.2014. Åtgärder som krävs för att instruktionen ska bli verkställd måste vidtas innan den träder i kraft.

Stadsstyrelsen framhåller att verksamheten och organisationen vid det nya stadskansliet måste börja förberedas snarast möjligt under ledning av den nya verkschefen för att det inte ska bli störningar i



24.04.2013

Kj/8

stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens verksamhet och inom centralförvaltningen.

Verksamheten vid förvaltningscentralen, personalcentralen och ekonomi- och planeringscentralen fortsätter i enlighet med instruktionerna till utgången av år 2013.

Innan instruktionen för stadskansliet trätt i kraft, alltså redan år 2013, måste det fattas beslut som krävs för att instruktionen ska bli verkställd, närmare bestämt beslut som enligt instruktionen ska fattas av verksamheten. Det kan exempelvis bli aktuellt med personalbeslut, beslut om delegering av befogenheter och andra beslut som gäller rutiner. Stadsfullmäktige föreslås därför besluta att den tjänsteinnehavare som förflyttas till kanslichefstjänsten får fatta beslut om verksamheten vid stadskansliet redan före 1.1.2014.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kaupunginkanslian johtosääntö Uusi.pdf
- 2 hallintokeskus.pdf
- 3 henkilöstökeskus.pdf
- 4 talous ja suunnittelukeskus.pdf
- 5 Henkilöstötoimikunnan johtosääntöjaoston lausunto
- 6 Keskushallintotyöryhmä loppuraportti 07012013.pdf
- 7 Henkilöstötoimikunnan lausunto keskushallinnon organisaation uudistamisesta

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: Kunnallisvalitus, valtuusto

Hallintokeskus
Henkilöstökeskus
Talous- ja suunnittelukeskus

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 416

HEL 2013-004131 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:



Kaupunginvaltuusto päättäneen kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti 1.1.2014 lukien perustaa kaupunginkanslian sekä hyväksyä sille johtosäännön seuraavasti:

Helsingin kaupunginkanslian johtosääntö

1 §

Toimiala

Helsingin kaupunginkanslian tehtävänä on toimia kaupunginhallituksen alaisena virastona kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston yleisenä suunnittelu-, valmistelu- ja toimeenpanoelimenä hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti.

2 §

Organisaatio

Virastossa on seuraavat osastot:

- elinkeino-osasto
- hallinto-osasto
- henkilöstöosasto
- oikeuspalvelut
- talous- ja suunnitteluosasto
- tietotekniikka- ja viestintäosasto

Viraston päällikkönä on kansliapäällikkö. Elinkeino-osaston päällikkönä on elinkeinojohtaja. Hallinto-osaston päällikkönä on hallintojohtaja. Henkilöstöosaston päällikkönä on henkilöstöjohtaja. Oikeuspalvelujen päällikkönä on kaupunginlakimies. Talous- ja suunnitteluosaston päällikkönä on rahoitusjohtaja. Tietotekniikka- ja viestintäosaston päällikkönä on tietotekniikka- ja viestintäjohtaja.

Lisäksi virastossa on kaupunginsihteereitä ja muuta henkilökuntaa.

3 §

Johtaminen

Viraston päällikkö johtaa viraston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

Osaston päällikkö johtaa osaston toimintaa ja vastaa siitä, että hyväksytyt tavoitteet saavutetaan.

4 §



Elinkeino-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti elinkeinopolitiikan kehittämistehtävistä, kaupungin elinkeinomarkkinoinnista, yritysneuvonnasta sekä matkailu- ja kongressiasioista.

Osasto johtaa kaupungin työllisyysasioiden hoitoa ja tuottaa työllistymistä tukevia palveluita helsinkiläisille.

Osasto valvoo kaupungin kokonaisetua maahanmuuttoasioissa, huolehtii työperusteisen maahanmuuton strategisesta suunnittelusta ja seuraa kaupungin maahanmuuttopolitiikan toteutumista.

Osasto huolehtii myös kaupungin kansainvälisen toiminnan järjestämisestä ja koordinoimisesta sekä kansainvälisestä kaupunkipolitiikasta.

5 §

Hallinto-osaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajiston päätöksenteon valmistelusta ja täytäntöönpanosta osaltaan, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen toiminnan käytännön järjestelyistä, kirjaamotoiminnasta, yleisistä hallintopalveluista ja keskitetyistä tukipalveluista.

Lisäksi osasto huolehtii, siltä osin kuin tehtävä ei kuulu muulle viranomaiselle, kaupungin yleisestä turvallisuusasioiden koordinoimisesta ja edistämisestä, turvallisuusstrategisesta suunnittelusta sekä kokonaisvalmiuden ja varautumisen ohjaamisesta.

Osasto huolehtii myös vieraanvaraisuuden järjestämisestä.

6 §

Henkilöstöosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin henkilöstöpolitiikan valmistelusta, keskitetystä työnantajatoiminnasta, yhteistoimintajärjestelmien kehittämisestä, kaupungin työnantajakuvasta ja henkilöstötiedottamisesta.

Lisäksi osasto huolehtii kaupungin henkilöstön saatavuuden ja liikkuvuuden edistämisestä sekä koordinoi kaupungin henkilöstöhankintaa ja vastaa kaupungin uudelleensijoitustoiminnasta.



Lisäksi osasto tuottaa henkilöstöasioiden neuvontaa kaupungin esimiehille ja eläkeneuvontaa kaupungin henkilöstölle.

Osasto huolehtii myös viraston henkilöstöasioista.

7 §

Oikeuspalvelujen toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti oikeudellisesta edunvalvonnasta ja asiantuntijapalvelujen tuottamisesta.

8 §

Talous- ja suunnitteluosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti kaupungin talouden ja toiminnan suunnittelusta, kaupungin strategian valmistelusta ja hallinnon yleisestä kehittämisestä sekä konserniohjaukseen, rahoitukseen, riskienhallintaan ja harmaan talouden torjuntaan liittyvistä tehtävistä.

Osasto avustaa kaupunginjohtajistoa aluerakentamisprojektien ohjauksessa ja asuntopolitiikan koordinoimisessa.

Osasto arvioi sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan tilaa.

Lisäksi osasto huolehtii viraston talousasioista.

Osasto huolehtii myös henkilöstökassatoiminnasta.

9 §

Tietotekniikka- ja viestintäosaston toimiala

Osasto huolehtii hyväksytyjen tavoitteiden mukaisesti tieto- ja viestintäteknologioiden hyödyntämisen ohjauksesta ja tietohallinnon yhteentoimivuuden kehittämisestä kaupunginhallinnossa sekä keskushallinnon tietotekniikasta.

Lisäksi osasto huolehtii keskushallinnon viestinnästä ja kaupungin viestintätoimintojen koordinoinnista.

Osasto huolehtii myös kaupungin yleis- ja maahanmuuttoneuvonnasta.

Osasto huolehtii myös kaupungin vuorovaikutuksen ja osallisuuden kehittämisestä ja niiden koordinoinnista.

10 §

Viraston päällikön tehtävät



Viraston päällikön tehtävänä on, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 hyväksyä toimintasääntö
- 2 siirtää viraston palveluksessa oleva henkilö ja vastaava virka tai tehtävä viraston yksiköstä toiseen asianomaisia esimiehiä, asianomaista henkilöä sekä tämän sitä pyytäessä luottamusmiestä kuultuaan
- 3 päättää hinnoista, maksuista, vuokrista ja korvauksista
- 4 päättää hankinnoista lukuun ottamatta osakkeita
- 5 hyväksyä tilahankkeita koskevat tarveselvitykset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 6 hyväksyä kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa muita kuin tilahankkeita koskevat suunnitelmat ja piirustukset sekä vahvistaa rajat, joiden mukaan viranhaltija päättää mainituista asioista
- 7 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa huonetilojen vuokralle ottamisesta
- 8 päättää viraston hallintaoikeuden puitteissa tilojen ja laitteiden vuokralle antamisesta sekä muusta käyttöön luovuttamisesta kerrallaan kauintaan viiden vuoden ajaksi samoin kuin toistaiseksi, jos vuokrasuhde on sovittu päättyväksi kauintaan kuuden kuukauden kuluttua irtisanomisesta
- 9 päättää viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden käyvästä arvosta luovuttamisesta lukuun ottamatta osakkeita
- 10 päättää kaupunginhallituksen vahvistamissa rajoissa viraston hallinnassa olevan irtaimen omaisuuden luovuttamisesta vastikkeetta tai alle käyvän arvon
- 11 myöntää vahingonkorvaus silloin, kun kaupunki on virastoa koskevissa asioissa korvausvelvollinen taikka vahingon korvaaminen katsotaan kohtuulliseksi



- 12 myöntää kokonaan tai osittain vapautus viraston henkilökuntaan kuuluvalle hänen velvollisuudestaan korvata virka- tai työtehtävissä aiheuttamansa vahinko, ellei asianomainen ole aiheuttanut sitä tahallaan tai törkeällä tuottamuksella
- 13 myöntää vapautus virastolle tulevan maksun, korvauksen ja muun saatavan suorittamisesta
- 14 panna täytäntöön henkilökuntaa koskevat virka- ja työehtosopimukset sekä vastaavat sopimukset huomioon ottaen, mitä kaupunginhallituksen johtosäännössä on määrätty
- 15 hakea kaupungin puolesta, lukuun ottamatta Euroopan Unionin rahoitusta, viraston toimialaan kuuluvat valtionosuudet ja -avustukset sekä niihin verrattavat etuudet ja käyttää näissä asioissa kaupungin puhevaltaa
- 16 hyväksyä kaupunginvaltuuston, kaupunginhallituksen ja kaupunginjohtajan päätöksiin perustuvat kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen käyttövaroista suoritettavat maksut, ellei toisin ole määrätty.

Lisäksi viraston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan määräämät muut tehtävät.

11 §

Osaston päällikön tehtävät

Osaston päällikkö suorittaa kaupunginjohtajan, apulaiskaupunginjohtajien ja viraston päällikön määräämät tehtävät.

Lisäksi henkilöstöjohtajan tehtävänä on

- 1 huolehtia kunnallisessa pääsopimuksessa tarkoitetuista ja vastaavista paikallisneuvotteluista
- 2 myöntää kaupungin omien eläkesääntöjen mukaiset eläkkeet ja kasvatusavustukset sekä ylimääräiset eläkkeet kaupunginhallituksen vahvistamien periaatteiden mukaisesti.



Lisäksi kaupunginlakimiehen tehtävänä on, ellei toisin ole määrätty tai ellei kaupunginhallitus yksittäistapauksessa toisin päättä ja ellei kaupunginlakimies ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle,

- 1 käyttää kaupungin puhevaltaa tuomioistuimissa tai missä muuten kaupungin edunvalvonta tulee kysymykseen
- 2 käyttää kaupungin puhevaltaa hallintoa koskevissa muutoksenhakuasioissa, mikäli hän yhtyy muutoksenhaun kohteena olevaan kaupungin viranomaisen tekemään päätökseen
- 3 päättää oikeudenkäyntiavun antamisesta kaupungin palveluksessa olevalle virantoimituksessa tai työssä sattuneiden tapausten johdosta
- 4 päättää toimenpiteisiin ryhtymisestä vahingonkorvauksen perimiseksi vahingon aiheuttaneelta kaupungin palveluksessa olevalta.

12 §

Estyneenä oleminen

Viraston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa hänen määräämänsä osaston päällikkö tai muu viraston viranhaltija.

Osaston päällikön ollessa estyneenä hänen tehtäviään hoitaa viraston päällikön määräämä viranhaltija.

13 §

Kelpoisuusvaatimukset

Viraston päällikön ja osaston päällikön, lukuun ottamatta kaupunginlakimiestä, kelpoisuusvaatimuksena on ylempi korkeakoulututkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Kaupunginlakimiehen kelpoisuusvaatimuksena on oikeustieteen maisterin tutkinto tai vastaava aiempi tutkinto sekä kokemusta hallinto- ja johtamistehtävissä.

Muulta henkilökunnalta vaadittavan kelpoisuuden määrää valinnan suorittaja.

14 §

Henkilökunnan ottaminen



24.04.2013

Kj/8

Viraston päällikön ottaa kaupunginvaltuusto.

Osaston päällikön ja kaupunginsihteerin ottaa kaupunginhallitus.

Muun henkilökunnan ottaa viraston päällikkö tai hänen määräämänsä.

15 §

Esitykset ja lausunnot ulkopuolisille

Viraston esitykset ja lausunnot kaupungin ulkopuolisille on toimitettava kaupunginhallituksen välityksellä, jollei tätä asian vähäisen periaatteellisen tai taloudellisen merkityksen johdosta ole pidettävä tarpeettomana tai ellei ole toisin määrätty.

Samalla kaupunginvaltuusto päättäne, että johtosäännön täytäntöönpanemiseksi tarpeellisiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä ennen johtosäännön voimaantuloa 1.1.2014.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäne, että kansliapäällikön virkaan siirrettävä viranhaltija voi tehdä viraston päällikön toimivaltaan kuuluvia ja johtosäännön toimeenpanoon liittyviä päätöksiä jo ennen johtosäännön voimaantuloa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäne 1.1.2014 lukien

1. kumota hallintokeskuksen, henkilöstökeskuksen ja talous- ja suunnittelukeskuksen johtosäännöt niihin myöhemmin tehtyine muutoksineen.
2. perustaa kaupunginkansliaan kansliapäällikön viran, jonka virastopäälliköiden HAY-palkkausjärjestelmän mukainen kokonaispalkka on 11 800 euroa kuukaudessa (vaativuusluokka 27).

Käsittely

15.04.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Esteelliset: Tapio Korhonen, Sami Sarvilinna, Hannu Tulensalo

Vastaehdotus:

Tarja Tenkula: 159 (...Tapio Korhosen) sekä julistaa avoimeen hakuun myös talous- ja suunnitteluosaston osastopäällikön tehtävä.



24.04.2013

Kj/8

Kannattajat: Jorma Bergholm

Vastaehdotus:

Jussi Halla-aho: (159) ... tarkoituksena on julistaa avoimeen hakuun kaupunginkanslian kansliapäällikön virka...

Jäsen Halla-ahon vastaehdotusta ei kannatettu, joten se raukesi.

Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: 159 (...Tapio Korhosen) sekä julistaa avoimeen hakuun myös talous- ja suunnitteluosaston osastopäällikön tehtävä.

Jaa-äännet: 10

Juha Hakola, Sirkku Ingervo, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Tuuli Kousa, Lasse Männistö, Hannu Oskala, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen

Ei-äännet: 5

Jorma Bergholm, Jussi Halla-aho, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tarja Tenkula

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 10 - 5 kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

Jäsen Halla-aho jätti päätökseen vastaehdotuksensa mukaisen eriävän mielipiteen.

08.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/9

**Rättat 27.11.2013 AP (Förvaltningslagen
51 §) – 11 § tillagd i andra stycket**

§ 127

**Ändringar i arbetsordningen för stadsfullmäktige och vissa
instruktioner med anledning av att centralförvaltningen
omorganiserar**

HEL 2013-004133 T 00 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag ändra arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige, förvaltningsstadgan för Helsingfors stad, ekonomistadgan för Helsingfors stad, instruktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten, instruktionen för affärsverket Palmia och instruktionen för affärsverket personalutvecklingstjänster med anledning av att centralförvaltningen omorganiserar, på så sätt att där hänvisas till stadskansliet i stället för till förvaltningscentralen och ekonomi- och planeringscentralen.

Det är följande paragrafer som ska ändras: 9, 23, 42 och 43 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige, 9 och 26 § i förvaltningsstadgan, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 21, 26, 27, 31, 32, 33, 35 och 36 § i ekonomistadgan, 11 § i instruktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten, 11 § i instruktionen för affärsverket Palmia och 11 § i instruktionen för affärsverket personalutvecklingstjänster.

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att förvaltningscentralen och ekonomi- och planeringscentralen stryks i förteckningen i 9 § 4 mom. och stadskansliet införs som tredje rad.

Stadsfullmäktige beslutade också ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att personalcentralen stryks i förteckningen i 11 § 3 mom.

Stadsfullmäktige beslutade vidare ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att personalpolitiken införs i 9 § 2 mom. och personalpolitiken och sysselsättningsärendena stryks och sysselsättnings- och invandringspolitiken införs i 11 § 1 mom.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att det i 13 § införs ett 2 mom. med lydelsen "Till verksamhetsområdet för biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet hör också ärenden som gäller verksamheten vid EU-byrån i Bryssel och byråerna i Moskva och S:t Petersburg" och på så



24.04.2013

Kj/9

sätt att det i samma paragraf införs ett 3 mom. med lydelsen "Biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet har, om han inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift att på stadens vägnar ansöka om medel från Europeiska unionen oavsett vilket verk eller vilken inrättning saken gäller."

Stadsfullmäktige beslutade slutligen i 15 § (Stadsdirektörens uppgifter) i instruktionen för stadsstyrelsen stryka 18 punkten med lydelsen "att på stadens vägnar ansöka om medel från Europeiska unionen oavsett vilket verk eller vilken inrättning saken gäller".

Ändringarna träder i kraft 1.1.2014.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Instruktionsändringar föranledda av instruktionen för stadskansliet
- 2 Instruktion för Helsingfors stadsstyrelse
- 3 Kaupunginhallituksen johtosääntö muutokohdat merkittyinä 02042013.pdf

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar ändra arbetsordningen för Helsingfors stadsfullmäktige, förvaltningsstadgan för Helsingfors stad, ekonomistadgan för Helsingfors stad, instruktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten, instruktionen för affärsverket Palmia och instruktionen för affärsverket personalutvecklingstjänster med anledning av att centralförvaltningen omorganiseras, på så sätt att där hänvisas till stadskansliet i stället för till förvaltningscentralen och ekonomi- och planeringscentralen.

Det är följande paragrafer som ska ändras: 9, 23, 42 och 43 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige, 9 och 26 § i förvaltningsstadgan, 3, 8, 9, 10, 12, 17, 18, 19, 21, 26, 27, 31, 32, 33, 35 och 36 § i ekonomistadgan, 11 § i instruktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten, 11 § i instruktionen för affärsverket Palmia och 11 § i instruktionen för affärsverket personalutvecklingstjänster.

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att förvaltningscentralen och ekonomi- och planeringscentralen stryks i förteckningen i 9 § 4 mom. och stadskansliet införs som tredje rad.



Stadsfullmäktige beslutar också ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att personalcentralen stryks i förteckningen i 11 § 3 mom.

Stadsfullmäktige beslutar vidare ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att personalpolitiken införs i 9 § 2 mom. och personalpolitiken och sysselsättningsärendena stryks och sysselsättnings- och invandringspolitiken införs i 11 § 1 mom.

Stadsfullmäktige beslutar dessutom ändra instruktionen för stadsstyrelsen på så sätt att det i 13 § införs ett 2 mom. med lydelsen "Till verksamhetsområdet för biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet hör också ärenden som gäller verksamheten vid EU-byrån i Bryssel och byråerna i Moskva och S:t Petersburg" och på så sätt att det i samma paragraf införs ett 3 mom. med lydelsen "Biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet har, om han inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, till uppgift att på stadens vägnar ansöka om medel från Europeiska unionen oavsett vilket verk eller vilken inrättning saken gäller."

Stadsfullmäktige beslutar slutligen i 15 § (Stadsdirektörens uppgifter) i instruktionen för stadsstyrelsen stryka 18 punkten med lydelsen "att på stadens vägnar ansöka om medel från Europeiska unionen oavsett vilket verk eller vilken inrättning saken gäller".

Ändringarna träder i kraft 1.1.2014.

Föredraganden

Stadsstyrelsen påpekar att stadsfullmäktige föreslås besluta inrätta stadskansliet och godkänna instruktion för verket i samband med att centralförvaltningen omorganiseras. Förvaltningscentralens, personalcentralens och ekonomi- och planeringscentralens funktioner föreslås bli sammanförda vid stadskansliet.

Om stadsfullmäktige beslutar inrätta stadskansliet måste tekniska ändringar göras i flera instruktioner. Det är i praktiken fråga om att de tre nuvarande verken ersätts med stadskansliet.

Ändringar måste göras i arbetsordningen för stadsfullmäktige, förvaltningsstadgan, ekonomistadgan, instruktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten, instruktionen för affärsverket Palmia och instruktionen för affärsverket personalutvecklingstjänster. Ändringarna framgår av bilaga 1.

Instruktionen för stadsstyrelsen ändras på så sätt att förvaltningscentralen och ekonomi- och planeringscentralen stryks och stadskansliet införs i förteckningen i 4 mom. i 9 § (Stadsdirektörens verksamhetsområde). Personalcentralen stryks i 2 mom. i 11 §



24.04.2013

Kj/9

(Verksamhetsområde för biträdande stadsdirektören för bildnings- och personalväsendet).

I och med att funktionerna inom centralförvaltningen organiseras vid ett enda verk måste verksamhetsområdena i instruktionen för stadsstyrelsen preciseras. Personalpolitiken införs i 9 § (Stadsdirektörens verksamhetsområde). Personalpolitiken och sysselsättningsärendena stryks och sysselsättnings- och invandringspolitiken införs i 11 § (Verksamhetsområde för biträdande stadsdirektören för bildnings- och personalväsendet).

De ärenden som gäller verksamheten vid EU-byrån i Bryssel och byråerna i Moskva och S:t Petersburg införs i 13 § (Verksamhetsområde för biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet) i instruktionen för stadsstyrelsen. Paragrafen får också ett tillägg om att biträdande stadsdirektören för byggnads- och miljöväsendet, om han inte ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, har till uppgift att på stadens vägnar ansöka om medel från Europeiska unionen oavsett vilket verk eller vilken inrättning saken gäller. Samtidigt stryks uppgiften att ansöka om EU-medel i 18 punkten i förteckningen i 15 § (Stadsdirektörens uppgifter).

Instruktionen för stadsstyrelsen med ändringarna gjorda utgör bilaga 2, och en finsk version med ändringarna synliga utgör bilaga 3.

Stadgekommittén behandlade 4.4.2013 de instruktionsändringar som föranleds av organisationsreformen och har ingenting att invända mot dem.

De gällande instruktionerna finns på portalen för förtroendevalda och på stadens internetsidor (<http://www.hel.fi/hel2/johtosaannot/>).

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Instruktionsändringar föranledda av instruktionen för stadskansliet
- 2 Instruktion för Helsingfors stadsstyrelse
- 3 Kaupunginhallituksen johtosaäntö muutokohdat merkittyinä 02042013.pdf

Tiedoksi; Muutoksenhakuohje: Kunnallisvalitus, valtuusto

Hallintokeskus
Henkilöstökeskus
Talous- ja suunnittelukeskus

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



24.04.2013

Kj/9

Henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitos
Palmia -liikelaitos
Taloushallintopalvelu -liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 383

HEL 2013-004133 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa keskushallinnon organisaatiomuutoksen vuoksi Helsingin kaupunginvaltuuston työjärjestystä sekä Helsingin kaupungin hallintosääntöä, taloussääntöä, taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosääntöä, Palmia-liikelaitoksen johtosääntöä ja henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtosääntöä siten, että niissä olevat viittaukset hallintokeskukseen ja talous- ja suunnittelukeskukseen korvataan viittauksilla kaupunginkansliaan.

Muutos koskee seuraavia määräyksiä: kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 9, 23, 42 ja 43 §; hallintosäännön 9 ja 26 §; taloussäännön 3, 8, 9, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 21, 26, 27, 31, 32, 33, 35 ja 36 §; taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtosäännön 11 §, Palmia-liikelaitoksen johtosäännön 11 § ja henkilöstön kehittämisspalvelut -liikelaitoksen johtosäännön 11 §.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 9 §:n 4 momentin luettelosta poistetaan kohdat hallintokeskusta ja talous- ja suunnittelukeskusta ja lisätään luettelon kolmanneksi kohdaksi kaupunginkansliaa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 11 §:n 3 momentin luettelosta poistetaan kohta henkilöstökeskusta.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 9 §:n 2 momenttiin lisätään henkilöstöpolitiikka ja 11 §:n 1 momentista poistetaan henkilöstöpolitiikka- ja työllisyysasiat ja lisätään työllisyys- ja maahanmuuttopolitiikka.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen muuttaa kaupunginhallituksen johtosääntöä siten, että 13 §:n 2 momentiksi lisätään rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan toimialaan kuuluviksi Brysselin EU -toimiston sekä Moskovan ja Pietarin



toimistojen toimintaan kuuluvat asiat ja 3 momentiksi rakennus- ja ympäristötointa johtavan apulaiskaupunginjohtajan tehtäväksi, ellei hän ole määrännyt tehtävää muulle viranhaltijalle, hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen poistaa kaupunginjohtajan tehtävistä 15 §:n 1 momentin luettelon kohdan 18 hakea kaupungin puolesta Euroopan Unionin rahoitusta, riippumatta siitä, mitä virastoa tai laitosta asia koskee.

Muutokset tulevat voimaan 1.1.2014.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/10

§ 128

Ändring av indelningen i röstningsområden

HEL 2013-003145 T 00 00 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag ändra indelningen i röstningsområden, som stadsfullmäktige fastställt 27.4.2005 och 7.4.2008 samt ändrat 7.4.2010, så att gränserna för nedannämnda röstningsområden justeras på följande sätt.

6A Västra hamnen, delområdet Gräsviken

10A Sörnäs, delområdet Sörnäs, småområde 1 utom kvarteren 10289, 290–291

10B Sörnäs, delområdet Sörnäs, småområde 3 och kvarteren 10289, 290 och 291 i småområde 1

21A Hermanstad, delområdet Hermanstad, småområde 3 och kvarteren 21674 och 21658 i småområde 1

22A Vallgård, delområdet Vallgård, småområdena 2, 3 och småområde 4 utom kvarteren 689, 691, 692 och 707 samt småområde 5 utom kvarteren 581 och 22582

22B Vallgård, delområdet Vallgård, småområdena 6 och 7, kvarteren 581 och 22582 i småområde 5 samt kvarteren 689, 691, 692 och 707 i småområde 4

28A Äggelby, delområdet Britas, Äggelby, delområdet Månsas, småområde 2 och småområde 1 utom kvarteren 28212, 28213, 28273–28275 och 28277–28290

28B Äggelby, delområdet Månsasparken, delområdet Månsas, småområde 3 och kvarteren 28212, 28213, 28273–28275 och 28277–28290 i småområde 1, samt delområdet Krämertsskog

34B Baggböle, delområdet Västra Baggböle,

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

F10680001200062637

Moms nr

F102012566



småområde 2 och småområde 4 utom kvarteren
34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154,
34163 och 34168

36A Viksstranden och Viks vetenskapspark

36B Ladugården, småområdena 1 och 2

43B Hertonäs, delområdet Västra Hertonäs, kvarteren
43104, 43105 och 43126 i småområde 1, småområde
2 utom kvarteret 43123 samt småområdena 3 och 4,
och Botby, delområdet Kasåker och delområdet
Kvarnbäcken, småområde 4 utom kvarteren 45100,
45570–45574

43D Hertonäs, delområdet Hertonäs industriområde,
småområde 2 och delområdet Kasberget, småområde
2 utom kvarteren 43211–43215,
kvarteren 43205–43210 i småområde 1 samt
kvarteren 43031, 43047 och 43049 i småområde 3

43E Hertonäs, delområdet Hertonäs industriområde,
småområde 1, delområdet Kasberget, småområde 1
utom kvarteren 43205–43210 och kvarteren
43211–43215 i småområde 2

44A Tammelund, delområdet Tammelund

45D Botby, delområdet Kvarnbäcken, småområde 5
utom kvarteren 45563–45569, delområdet
Botbyhöjden, småområde 1, och delområdet Östra
centrum, småområde 1

45F Botby, delområdet Kvarnbäcken, kvarteren 45100
och 45570
–45574 i småområde 4, kvarteren 45563–45569 i
småområde 5 samt kvarteren 45140, 45141,
45143–45149, 45151–45154 och 45156 i småområde
1

Stadsfullmäktige beslutade dessutom bilda de nya röstningsområdena
6B, 10C, 21B och 36C. Gränserna för röstningsområdena bestäms
enligt följande:



24.04.2013

Kj/10

6B Västra hamnen, delområdet Busholmen

10C Sörnäs, delområdet Sörnäs, småområdena 2 och 4

21B Hermanstad, delområdet Hermanstad, småområde 2, och småområde 1 utom kvarteren 21674 och 21658

36C Ladugården, småområdena 3 och 4

Stadsfullmäktige beslutade samtidigt ändra namnen på röstningsområden på följande sätt:

36A tidigare 38H

36B tidigare 38J

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Veera Reuna, sekreterare i centralvalnämnden, telefon: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi

Timo Linden, stadsombudsman, telefon: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Äänestysalueet 6A 6B kartta muutoksista.pdf
- 2 Äänestysalueet 10A 10B 10C kartta muutoksista.pdf
- 3 Äänestysalueet 21A 21B kartta muutoksista.pdf
- 4 Äänestysalueet 22A 22B kartta muutoksista.pdf
- 5 Äänestysalueet 28A 28B 34B kartta muutoksista.pdf
- 6 Äänestysalueet 43D 43E 44A kartta muutoksista.pdf
- 7 Äänestysalueet 43B 45D 45F kartta muutoksista.pdf
- 8 Äänestysalueet 36A, 36B, 36C kartta muutoksista.pdf
- 9 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista
- 10 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista ruotsinkielinen

Utdrag

Utdrag
Väestökisterikeskus

Bilagor till utdrag
Kunnallisvalitus, valtuusto

Beslutsförslag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar ändra indelningen i röstningsområden, som stadsfullmäktige fastställt 27.4.2005 och 7.4.2008 samt ändrat 7.4.2010, så att gränserna för nedannämnda röstningsområden justeras på följande sätt.

6A Västra hamnen, delområdet Gräsviken

10A Sörnäs, delområdet Sörnäs, småområde 1 utom kvarteren 10289, 290–291

10B Sörnäs, delområdet Sörnäs, småområde 3 och kvarteren 10289, 290 och 291 i småområde 1

21A Hermanstad, delområdet Hermanstad, småområde 3 och kvarteren 21674 och 21658 i småområde 1

22A Vallgård, delområdet Vallgård, småområdena 2, 3 och småområde 4 utom kvarteren 689, 691, 692 och 707 samt småområde 5 utom kvarteren 581 och 22582

22B Vallgård, delområdet Vallgård, småområdena 6 och 7, kvarteren 581 och 22582 i småområde 5 samt kvarteren 689, 691, 692 och 707 i småområde 4

28A Äggelby, delområdet Britas, Äggelby, delområdet Månsas, småområde 2 och småområde 1 utom kvarteren 28212, 28213, 28273–28275 och 28277–28290

28B Äggelby, delområdet Månsasparken, delområdet Månsas, småområde 3 och kvarteren 28212, 28213, 28273–28275 och 28277–28290 i småområde 1, samt delområdet Krämertsskog

34B Baggböle, delområdet Västra Baggböle, småområde 2 och småområde 4 utom kvarteren 34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154, 34163 och 34168

36A Viksstranden och Viks vetenskapspark

36B Ladugården, småområdena 1 och 2



43B Hertonäs, delområdet Västra Hertonäs, kvarteren 43104, 43105 och 43126 i småområde 1, småområde 2 utom kvarteret 43123 samt småområdena 3 och 4, och Botby, delområdet Kasåker och delområdet Kvarnbäcken, småområde 4 utom kvarteren 45100, 45570–45574

43D Hertonäs, delområdet Hertonäs industriområde, småområde 2 och delområdet Kasberget, småområde 2 utom kvarteren 43211–43215, kvarteren 43205–43210 i småområde 1 samt kvarteren 43031, 43047 och 43049 i småområde 3

43E Hertonäs, delområdet Hertonäs industriområde, småområde 1, delområdet Kasberget, småområde 1 utom kvarteren 43205–43210 och kvarteren 43211–43215 i småområde 2

44A Tammelund, delområdet Tammelund

45D Botby, delområdet Kvarnbäcken, småområde 5 utom kvarteren 45563–45569, delområdet Botbyhöjden, småområde 1, och delområdet Östra centrum, småområde 1

45F Botby, delområdet Kvarnbäcken, kvarteren 45100 och 45570
–45574 i småområde 4, kvarteren 45563–45569 i småområde 5 samt kvarteren 45140, 45141, 45143–45149, 45151–45154 och 45156 i småområde 1

Stadsfullmäktige beslutar dessutom bilda de nya röstningsområdena 6B, 10C, 21B och 36C. Gränserna för röstningsområdena bestäms enligt följande:

6B Västra hamnen, delområdet Busholmen

10C Sörnäs, delområdet Sörnäs, småområdena 2 och 4

21B Hermanstad, delområdet Hermanstad, småområde 2, och småområde 1 utom kvarteren



24.04.2013

Kj/10

21674 och 21658

36C Ladugården, småområdena 3 och 4

Stadsfullmäktige beslutar samtidigt ändra namnen på
röstningsområden på följande sätt:

36A tidigare 38H

36B tidigare 38J

Föredraganden

Enligt 8 § i vallagen utgör kommunen ett röstningsområde, om det inte är nödvändigt att dela in den i flera röstningsområden. Fullmäktige beslutar om röstningsområdena. Beslut bör fattas senast i april så att den indelning i röstningsområden man beslutat om är i kraft under de val som förrättas mellan den 15 oktober samma år och 14 oktober följande år. Fullmäktige bestämmer också till vilket röstningsområde de personer hör som i befolkningsdatasystemet inte har antecknats vid någon fastighet.

Stadsfullmäktige har 27.4.2005 senast delat in stadens område i 158 röstningsområden. Dessutom beslutade stadsfullmäktige 7.4.2008 att bilda ett nytt röstningsområde (55A) av det område i sydvästra Sibbo som inkorporerats i Helsingfors. Stadsfullmäktige ändrade 7.4.2010 indelningen av röstningsområden bl.a. genom gränsjusteringar så att röstningsområdena är så ändamålsenliga som möjligt. På så sätt är Helsingfors indelat i 159 röstningsområden.

Till röstningsområde 90A hör personer som inte har någon permanent adress och till röstningsområde 90B personer vars hemkommun är i utlandet.

Vallagen innehåller ingen regel som begränsar antalet röstberättigade inom ett röstningsområde. Kommunen får självständigt besluta om sin indelning i röstningsområden, eftersom det anses att kommunen själv bäst kan bestämma det antal röstningsområden som behövs. Ett alltför litet antal röstningsområden kan förlänga resan till röstningsstället samt förorsaka rusning vid detta. Ett alltför stort antal röstningsområden ökar å andra sidan arbetsbördan för valnämnderna och höjer kostnaderna för dessa.

Då man gjort upp ett nytt förslag till indelning har man utgått från att ett röstningsområde med mer än 4 000 röstberättigade är oändamålsenligt stort. Ett röstningsområde med i medeltal 2 500–3 000 röstberättigade



är lämpligt för att undvika att röstningsförfarandet blir långsamt och att det uppstår rusning. I det senare förslaget ryms största delen av röstningsområdena (ca 30 st.) inom detta antal. I förslaget till indelning har man å andra sidan utgått ifrån att man gör så små förändringar som möjligt inom ett område och att man inte överskrider stadsdelsgränserna när det gäller ett enskilt röstningsområde, varför det finns ca 25 röstningsområden med färre än 2 500 röstberättigade. Dessutom har man ansett det vara ändamålsenligt att Sandhamn och Sveaborg bildar var sitt eget röstningsområde fastän där finns endast ett litet antal personer med rösträtt (350–600).

I det nya indelningsförslaget har man beaktat bl.a. den befolkningsprognos över stadens delområden för åren 2012–2025 som faktacentralen gjort upp, byggnadstillsynsverkets planläggningssituation områdesvis för framtiden samt de byggen bostadsproduktionsbyrån påbörjar åren 2013–2016. Dessutom har man fäst speciell uppmärksamhet vid hur befolkningsstrukturen utvecklas inom de nya områdena. Utgående från dessa uppgifter har man utrett inom vilka röstningsområden det kommer att ske en sådan ökning av antalet röstberättigade att den kommer att ha betydelse för den indelning av röstningsområden som nu görs. Det har då granskats om delar av ett överstort röstningsområde kan överföras till områden individ, eller om dessa själva utgör tillväxtområden, eller om området bör tudelas så att det bildas ett nytt röstningsområde.

Av antalet röstberättigade per röstningsområde framgår det att befolkningsökningen inom vissa områden i Helsingfors varit kraftig. Sådana är Busholmen, Fiskehamnen, Hermanstad och Vik. Röstningsområdena till vilka dessa områden hör har vuxit sig så stora (4 000–5 000 röstberättigade) att arbetsbördan skulle bli tung för valnämnden och röstningsförfarandet skulle bli långsamt. Därför grundas det nya röstningsområden inom dessa områden.

Med hänvisning till ovannämnda källor bör indelningen i röstningsområden inom områdena ändras enligt följande: Inom Gräsviken–Busholmen bör det befintliga röstningsområdet 6A delas upp i två, varvid området delas i två röstningsområden och det nya röstningsområdet 6B bildas.

Fiskehamnens område hör för närvarande till röstningsområde 10A. Detta borde delas upp i två och Fiskehamnens område bildar det egna röstningsområdet 10C.

Röstningsområde 21A inom Hermanstads område har vuxit sig mycket stort och därför skulle det vara bra att dela upp det på två röstningsområden. Sålunda uppkommer det nya röstningsområdet 21B.



Inom Viks område finns två röstningsområden, 38H och 38J. Tillväxten inom området har dock varit så pass stor att det bör bildas ett nytt röstningsområde inom området. Sålunda får Vik tre röstningsområden. Samtidigt föreslås det att namnen på röstningsområdena för tydlighetens skull ändras till röstningsområdena 36A, 36B och 36C.

Dessutom konstaterar man att genom att justera gränserna för vissa röstningsområden blir antalet röstberättigade inom röstningsområdena bredvid varandra utjämnad. Härigenom går röstandet i bägge fallen snabbare och smidigare. En sådan justering föreslås för röstningsområdena 22A (Vallgård A) och 28A (Månsas A).

Det vore även ändamålsenligt att justera gränserna för röstningsområdena inom området Kasberget för att förtydliga röstningsområdena (röstningsområdena 43D, 43E och 44A). Dessutom ansluts Trä-Kvarnbäckens bostadsområde, som är under byggnad, till röstningsområde 45F.

De förändringar som sker mellan röstningsområdena framgår av det noggrannare beslutet och kartan över röstningsområden som finns som bilaga. I övrigt gäller den gamla indelningen i röstningsområden.

Förslaget innebär att antalet röstningsområden kommer att vara 163. Antalet röstningsområden ökar alltså med fyra.

Dessutom meddelas ytterligare att stadsstyrelsen beslutar om de enskilda röstningsställena inom röstningsområdena.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Veera Reuna, sekreterare i centralvalnämnden, telefon: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi

Timo Linden, stadsombudsman, telefon: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi

Anna Villeneuve, stf. förvaltningssekreterare, telefon: 09 310 36012
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Äänestysalueet 6A 6B kartta muutoksista.pdf
- 2 Äänestysalueet 10A 10B 10C kartta muutoksista.pdf
- 3 Äänestysalueet 21A 21B kartta muutoksista.pdf
- 4 Äänestysalueet 22A 22B kartta muutoksista.pdf
- 5 Äänestysalueet 28A 28B 34B kartta muutoksista.pdf
- 6 Äänestysalueet 43D 43E 44A kartta muutoksista.pdf
- 7 Äänestysalueet 43B 45D 45F kartta muutoksista.pdf
- 8 Äänestysalueet 36A, 36B, 36C kartta muutoksista.pdf
- 9 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista
- 10 Väestökisterikeskuksen kirje äänestysaluemuutoksista ruotsinkielinen



24.04.2013

Kj/10

Utdrag

Utdrag

Väestörekisterikeskus

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, valtuusto

För kännedom

Keskusvaalilautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 379

HEL 2013-003145 T 00 00 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuuston 27.4.2005 vahvistamaa ja 7.4.2008 sekä 7.4.2010 muuttamaa äänestysaluejakoa muutettaisiin siten, että jäljempänä mainittujen äänestysalueiden rajat tarkistetaan seuraavalla tavalla:

6A Länsisataman kaupunginosan Ruoholahden osa-alue

10A Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 10289, 290 – 291

10B Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 10289, 290 ja 291

21A Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 21674 ja 21658

22A Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 2, 3 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 689, 691, 692 ja 707 ja pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 581 ja 22582

22B Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 6 ja 7, pienalue 5 korttelit 581 ja 22582 sekä pienalue 4 korttelit 689, 691, 692 ja 707

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



28A Oulunkylän kaupunginosan Pirkkolan osa-alue, Oulunkylän kaupunginosan Maunulan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteileita 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290

28B Oulunkylän kaupunginosan Maunulanpuiston osa-alue, Maunulan osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290 sekä Metsälän osa-alue

34B Pakilan kaupunginosan Länsi-Pakilan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteileita 34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154, 34163 ja 34168

36A Viikinrannan kaupunginosa ja Viikin tiedepuiston kaupunginosa

36B Latokartanon kaupunginosa pienalue 1 ja 2

43B Herttoniemen kaupunginosan Länsi-Herttoniemen osa-alueen pienalue 1 korttelit 43104, 43105 ja 43126, pienalue 2 lukuun ottamatta korttelia 43123 ja pienalueet 3 ja 4, Vartiokylän kaupunginosan Roihupellon osa-alue ja Myllypuron osa-alueen pienalue 4 lukuun ottamatta kortteileita 45100, 45570-45574

43D Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 2 ja Roihuvuoren osa-alueen pienalue 2 lukuun ottamatta kortteileita 43211–43215, pienalue 1 korttelit 43205–43210 ja pienalue 3 korttelit 43031, 43047, 43049

43E Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 1, Roihuvuoren osa-alueen pienalue 1 lukuun ottamatta kortteileita 43205–43210 ja pienalue 2 korttelit 43211–43215

44A Tammisalons kaupunginosan Tammisalons osa-alue

45D Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-alueen pienalue 5 lukuun ottamatta kortteileita



45563–45569, Puotinharjun osa-alueen pienalue 1 ja
Itäkeskuksen osa-alueen pienalue 1

45F Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-
alueen pienalue 4 korttelit 45100, 45570-45574,
pienalueen 5 korttelit 45563–45569 sekä pienalue 1
korttelit 45140, 45141, 45143–45149, 45151–45154,
45156

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättäneen uusien äänestysalueiden
muodostamisesta 6B, 10C, 21B ja 36C, jolloin kyseisten
äänestysalueiden rajat määritellään seuraavasti:

6B Länsisataman kaupunginosan Jätkäsaaren osa-
alue

10C Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue
pienalue 2 ja 4

21B Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue
pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita
21674 ja 21658

36C Latokartanon kaupunginosa pienalue 3 ja 4

Samalla kaupunginvaltuusto päättäneen äänestysalueiden nimien
muuttamisesta seuraavalla tavalla:

36A entinen 38H

36B entinen 38J

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Veera Reuna, keskusvaalilautakunnan sihteeri, puhelin: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi
Timo Linden, kaupunginasiainjohtaja, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi
Anna Villeneuve, ts. hallintosihteeri, puhelin: 09 310 36012

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



24.04.2013

Kj/10

anna.villeneuve(a)hel.fi

Keskusvaalilautakunta 25.03.2013 § 5

HEL 2013-003145 T 00 00 01

Päätös

Keskusvaalilautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle kaupunginvaltuuston 27.4.2005 vahvistamaa ja 7.4.2008 sekä 7.4.2010 muuttamaa äänestysaluejaon muuttamista siten, että jäljempänä mainittujen äänestysalueiden rajat tarkistetaan seuraavasti:

6A Länsisataman kaupunginosan Ruoholahden osa-alue

10A Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 10289, 290 – 291

10B Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 10289, 290 ja 291

21A Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 21674 ja 21658

22A Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 2, 3 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 689, 691, 692 ja 707 ja pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 581 ja 22582

22B Vallilan kaupunginosan Vallilan osa-alue pienalue 6 ja 7, pienalue 5 korttelit 581 ja 22582 sekä pienalue 4 korttelit 689, 691,692 ja 707

28A Oulunkylän kaupunginosan Pirkkolan osa-alue, Oulunkylän kaupunginosan Maunulan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290

28B Oulunkylän kaupunginosan Maunulanpuiston osa-alue, Maunulan osa-alue pienalue 3 ja pienalue 1 korttelit 28212, 28213, 28273–28275, 28277–28290 sekä Metsälän osa-alue

34B Pakilan kaupunginosan Länsi-Pakilan osa-alue pienalue 2 ja pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 34118, 34119, 34132, 34133, 34144, 34145, 34154, 34163 ja 34168

36A Viikinrannan kaupunginosa ja Viikin tiedepuiston kaupunginosa

36B Latokartanon kaupunginosa pienalue 1 ja 2

43B Herttoniemen kaupunginosan Länsi-Herttoniemen osa-alueen pienalue 1 korttelit 43104, 43105 ja 43126, pienalue 2 lukuun ottamatta korttelia 43123 ja pienalueet 3 ja 4, Vartiokylän kaupunginosan



Roihupellon osa-alue ja Myllypuron osa-alueen pienalue 4 lukuun ottamatta kortteleita 45100, 45570-45574

43D Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 2 ja Roihuvuoren osa-alueen pienalue 2 lukuun ottamatta kortteleita 43211-43215, pienalue 1 korttelit 43205-43210 ja pienalue 3 korttelit 43031, 43047, 43049

43E Herttoniemen kaupunginosan Herttoniemen teollisuusalueen osa-alueen pienalue 1, Roihuvuoren osa-alueen pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 43205-43210 ja pienalue 2 korttelit 43211-43215

44A Tammisalons kaupunginosan Tammisalons osa-alue

45D Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-alueen pienalue 5 lukuun ottamatta kortteleita 45563-45569, Puotinharjun osa-alueen pienalue 1 ja Itäkeskuksen osa-alueen pienalue 1

45F Vartiokylän kaupunginosan Myllypuron osa-alueen pienalue 4 korttelit 45100, 45570-45574, pienalueen 5 korttelit 45563-45569 sekä pienalue 1 korttelit 45140, 45141, 45143-45149, 45151-45154, 45156

Keskusvaalilautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle myös uusien äänestysalueiden 6B, 10C, 21B ja 36C muodostamista, jolloin kyseisten äänestysalueiden rajat määritellään seuraavasti:

6B Länsisataman kaupunginosan Jätkäsaaren osa-alue

10C Sörnäisten kaupunginosan Sörnäisten osa-alue pienalue 2 ja 4

21B Hermannin kaupunginosan Hermannin osa-alue pienalue 2 ja pienalue 1 lukuun ottamatta kortteleita 21674 ja 21658

36C Latokartanon kaupunginosa pienalue 3 ja 4

Keskusvaalilautakunta päätti edellisten lisäksi esittää kaupunginhallitukselle äänestysalueiden nimien muuttamista seuraavalla tavalla:

36A entinen 38H

36B entinen 38J

Esittelijä

kaupunginasiames
Timo Linden

Lisätiedot

Veera Reuna, keskusvaalilautakunnan sihteeri, puhelin: 310 64572
veera.reuna(a)hel.fi
Timo Lindén, kaupunginasiames, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/11

§ 129

Arrendegrunder för tomten 43011/13 i Hertonäs (Hertonäs, Svetsargatan 7)

HEL 2013-004671 T 10 01 01 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2070 utarrendera den i förslaget till detaljplaneändring nr 12120 upptagna tomten nr 13 i kvartersområdet för flervåningshus nr 43011 i 43 stadsdelen (Hertonäs, Hertons strand) för oreglerad ägar- och/eller hyresbostadsproduktion utan Hitas-villkor på följande villkor:

1

Årsarrendet för tomten eller de tomter som bildas av den genom tomtdelning bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 34 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om bostäder och lokaler för varierande ändamål.

Bostadskomplement beaktas inte då arrendet bestäms.

Arrendet som bestäms på ovannämnda grunder tas ut från och med början av arrendetiden i de långfristiga arrendeavtalen för de nya bostadstomterna.

2

Den nuvarande innehavaren av arrenderätten till tomten är skyldig att på egen kostnad riva byggnaderna och konstruktionerna och rengöra den förorenade marken på tomten.

3

I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tillägsvillkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



- 1 Sijaintikartta
- 2 Asemakaavan muutosehdotus nro 12120
- 3 Kiinteistölautakunnan päätös 21.2.2013

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2070 utarrendera den i förslaget till detaljplaneändring nr 12120 upptagna tomten nr 13 i kvartersområdet för flervåningshus nr 43011 i 43 stadsdelen (Hertonäs, Hertonäs strand) för oregrerad ägar- och/eller hyresbostadsproduktion utan Hitas-villkor på följande villkor:

1

Årsarrendet för tomten eller de tomter som bildas av den genom tomtdelning bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 34 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om bostäder och lokaler för varierande ändamål.

Bostadskomplement beaktas inte då arrendet bestäms.

Arrendet som bestäms på ovannämnda grunder tas ut från och med början av arrendetiden i de långfristiga arrendeavtalen för de nya bostadstomterna.

2

Den nuvarande innehavaren av arrenderätten till tomten är skyldig att på egen kostnad riva byggnaderna och konstruktionerna och rengöra den förorenade marken på tomten.

3

I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tillägsvillkor.

Föredraganden

Ändring av användningssyfte

Kiinteistö Oy Hitsaajankatu 7, som arrenderar tomten 43011/13 i kvarteret för affärs- och kontorsbyggnader för en arrendeperiod som fortsätter till slutet av år 2050, har ansökt om ändring av detaljplanen för tomten.

Genom en detaljplaneändring görs tomten till ett kvartersområde för flervåningshus (AK). Det befintliga kontors- och affärshuset rivs. Den sammanlagda byggrätten är 10 250 m² vy varav högst 10 000 m² vy är



24.04.2013

Kaj/11

bostäder och högst 250 m² vy lokaler för varierande ändamål som förläggs till byggandens bottenvåning vid Svetsargatan. Ett mål för detaljplaneändringen är bostadsbyggande som naturligt kompletterar kvarteret, i vilket det även tidigare har gjorts motsvarande ändringar av användningssyftet. För att säkra servicenivån på Svetsargatan byggs det på bottenvåningen lokaler för varierande ändamål som kan användas bl.a. som butikslokaler.

En lägeskarta och förslaget till detaljplaneändring utgör bilagorna 1 och 2.

Arrendegrunder

Eftersom det är meningen att rivningen av byggnaden på tomten och arbetet på den nya byggnaden inleds redan under år 2013, ska det nu fastställas arrendegrunder som motsvarar det nya användningssyftet för bostadstomten som är föremål för planläggningen.

Årsarrendet för tomten eller de tomter som bildas av den genom tomtindelning bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 34 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om bostäder och lokaler för varierande ändamål, vilket i nuprisnivån motsvarar 636 euro/m² vy (index 1871, december 2012). Bostadskomplement beaktas inte då arrendet bestäms.

I fråga om det föreslagna arrendepriiset kan som jämförelsedata konstateras att stadsfullmäktige 26.10.2005 (84 §) beslutade bemyndiga fastighetsnämnden att utarrendera de i detaljplan nr 11355 upptagna tomterna för flervåningshus nr 28-29, 32 och 34-35 i samma kvarter nr 43011 som producerats med fri finansiering så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 31,50 euro per kvadratmeter våningsyta i fråga om bostäder och lokaler för varierande ändamål som anvisas i detaljplaneändringen, vilket i nuprisnivån motsvarar 589 euro/m² vy (index 1871, december 2012).

Förslaget följer fastighetsnämndens förslag och motsvarar väl områdets prisnivå för det föreslagna användningssyftet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

1 Sijaintikartta



24.04.2013

Kaj/11

- 2 Asemakaavan muutosehdotus nro 12120
3 Kiinteistölautakunnan päätös 21.2.2013

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: Kunnallisvalitus, valtuusto

Kiinteistölautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 386

HEL 2013-004671 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 mukaisen 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) asuinkerrostalojen korttelialueen nro 43011 tontin nro 30 lautakunnan määräämästä ajankohdasta lukien sääntelemättömään ilman Hitas-ehtoja toteutettavaan omistus- ja/tai vuokra-asuntotuotantoon 31.12.2070 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tontin vuosivuokra tai siitä tonttijaolla muodostettavien tonttien vuosivuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 34 euron kerrosneliömetrihintaa asemakaavan osoittaman asunto- ja monikäyttötilan kerrosalan osalta.

Asumista palvelevien tilojen osalta ei vuokraa peritä.

Edellä mainituin perustein määriteltyä vuokraa peritään uusien asunto-tonttien pitkäaikaisten vuokrasopimusten vuokra-ajan alkamisesta lukien.

2

Tontin nykyinen vuokraoikeuden haltija on velvollinen kustannuksellaan purkamaan tontilla sijaitsevat rakennukset ja rakenteet sekä puhdistamaan tontin pilaantuneen maaperän.

3



Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti määräämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/12

§ 130

Detaljplaneändring för tomten 72/2 i Kampen (nr 12145; Albertsgatan 27b).

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 2 i kvarteret nr 72 i 4 stadsdelen (Kampen) enligt ritning nr 12145, daterad 16.10.2012 och ändrad 5.3.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 3 Sijaintikartta
- 4 Ilmakuva
- 5 Valokuva kohteesta
- 6 Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 5.3.2013
- 7 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 6

Bilaga 7

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen



24.04.2013

Kaj/12

Helen Sähköverkko Oy

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
hyväksyminen

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 2 i kvarteret nr 72 i 4 stadsdelen (Kampen) enligt ritning nr 12145, daterad 16.10.2012 och ändrad 5.3.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Förslaget till detaljplaneändring gör det möjligt att ändra kvartersområdet med affärsbyggnader till ett kvartersområde med bostads-, affärs- och kontorsbyggnader. Byggrätten för tomten är 2 575 m² vy och största antal våningar fem. Dessa förblir oförändrade. Våningen i markplanet används fortfarande för butiker. På vinden kan man dessutom placera utrymmen som är i bruk enligt det huvudsakliga syftet och där bör placeras utrymmen för invånarnas vistelse, såsom husets bastu, vilken dock inte räknas ingå i byggrätten. Detaljplanen gör det möjligt att bevara den byggnad som nu finns på tomten men byggnaden skyddas inte i detaljplanen. Byggrätten för den nuvarande byggnaden är ca 1 000 m² vy större än byggrätten i förslaget till detaljplaneändring.

Föredraganden

Området är beläget i Kampen, i hörnet av Alberts- och Lönnrotsgatan. Planläggningsarbetet har inletts på ansökan av fastighetens ägare, Kiinteistö Oy Storcken.

Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors är området dominerat av höghus med bostäder och kontor. Området är även betydelsefullt med tanke på kulturhistorien, byggnadskonsten och landskapskulturen. Den ändring av detaljplanen som nu utarbetats är enligt generalplanen.

Den gällande detaljplanen för området är från år 1981. Enligt denna utgör området kvartersområde för affärsbyggnader (AL). Detaljplanen tillåter en byggnad på fem våningar vars byggrätt är 2 575 m² vy.

Allmän beskrivning av området

På tomten står en 1970 uppförd ljus kontorsbyggnad i vars nedersta våning det finns en livsmedelsbutik. I de övriga våningarna verkar ett kontorshotell och i de bågiga källarvåningarna finns en allmän parkering. Byggnaden ritades på 1960-talet för bank- och affärsbruk (K.



Groth 1969). Byggnaden på tomten överskrider den i detaljplanen tillåtna byggrätten. Byggnaden omges av tät innerstad med byggnader i olika ålder.

Byggnaderna intill tomten på Albertsgatans och Lönnrotsgatans sidor samt byggnaden mittemot vid Albertsgatan är skyddade i detaljplanen.

Beskrivning av detaljplaneändringen

Genom detaljplaneändringen omdisponeras tomten. Detaljplaneändringen tillåter att det placeras både affärslokaler, kontorslokaler och bostäder på tomten. Våningen i markplanet förblir butikslokal. Antalet våningar och byggrätten förblir lika stora som hos den nuvarande byggnaden. Dessutom bör man placera en bastuavdelning med utomhusutrymme på vinden att användas av invånarna. Parkeringen bör placeras i underjordiska utrymmen på tomten eller under gårdsdäcket.

Konsekvenser av detaljplaneändringen

Då man utarbetat detaljplanen har man tagit de värdefulla byggnaderna i omgivningen i betraktande. I arbetet på detaljplanen har man rätt ut trafikvolymerna och de bullerproblem som de ger upphov till. Bestämmelser i planen begränsar placeringen av balkonger, intag av ersättande luft och riktandet av bostäderna mot sidor med bullerproblem. Detaljplanen förbjuder att man skadar de omkringliggande byggnaderna och konstruktionerna samt höjden på grundvattnet och det hängande grundvattnet i samband med underjordiska byggnadsarbeten.

Planeringsfaser och växelverkan

Deltagande och växelverkan har ordnats enligt programmet för deltagande och bedömning.

Under beredningen av detaljplaneändringen bedrevs samarbete med företrädare för byggnadstillsynskontoret, stadsbildskommissionen, stadsmuseet, byggnadskontoret, räddningsverket och affärsverket Helsingfors Energi.

Detaljplanebestämmelser har justerats och fyllts i med anledning av myndigheternas ståndpunkter. Man har lagt till en beteckning vind för att beskriva utrymmena ovanför femte våningen. Kravet på ett gårdsdäck utan öppning har slopats för att underlätta planeringen av service och brandsäkerhet. Nedfarten till de underjordiska utrymmena blir kvar på sin nuvarande plats, för den är redan byggd.

I detaljplanen förutsätts det att den som ska utföra projektet gör en utredning av byggnadens historia vid planeringen av större reparations-



och ändringsarbeten. Denna ska inlämnas tillsammans med ansökan om bygglov.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 9.11–10.12.2012.

Fastighetsnämnden, byggnadskontoret, byggnadstillsynsverket, räddningsnämnden, miljöcentralen, Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab samt samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) har gett utlåtanden om förslaget. Det kom inte in några anmärkningar.

Byggnadskontoret, miljöcentralen, Helsingfors Energi och HRM hade inget att påpeka.

Fastighetsnämnden konstaterar att värdet på tomten stiger märkbart i samband med detaljplaneändringen och att behandlingen av denna inte bör fortsätta förrän ett avtal ingåtts med tomtens ägare. Nämnden har inget annat att påpeka med anledning av själva detaljplaneändringen.

Räddningsnämnden och byggnadstillsynsverket kommer med påpekanden om bl.a. reservutgångarna och räddningsarrangemangen för bostäderna samt renovering av skyddsrummet.

Det har inte gjorts några ändringar i förslaget till detaljplaneändring med anledning av utlåtandena. Till detaljplanebeskrivningen har man lagt till en bilaga om energiförsörjning och datakommunikation samt i den förklarande texten nämnt om en jordkabel under Albertsgatan. Man har även gjort vissa justeringar av teknisk art på detaljplanekartan, vilka inte ändrar på innehållet i förslaget. Detaljplanen tillåter många olika lösningsmodeller när det gäller disponeringen och utrymmeslösningarna. Räddningsvägarna och de mer detaljerade lösningarna i bostäderna godkänns då planerna preciseras i samband med bygglovet.

Stadsstyrelsen godkände 28.1.2013 (§ 138) ett markanvändningsavtal som fastighetsnämnden förhandlat fram med tomtens ägare, Kiinteistö Oy Storcken. Avtalet träder i kraft på villkor att detaljplaneändringen vinner laga kraft.

Framställningen stämmer överens med stadsplaneringsnämndens förslag.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/12

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 5.3.2013
- 3 Sijaintikartta
- 4 Ilmakuva
- 5 Valokuva kohteesta
- 6 Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 5.3.2013
- 7 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Helen Sähköverkko Oy

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 6

Bilaga 7

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Förslagstext

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Rakennusvalvontavirasto
Rakennusvirasto
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Helsingin Energia -liikelaitos

Beslutshistoria

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



24.04.2013

Kaj/12

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 418

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin nro 72 tontin nro 2 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 5.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12145 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 5.3.2013

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Ksv 3221_1

4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 72 tonttia 2 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 16.10.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.

Asemakaavan muutos mahdollistaa liikerakennusten korttelialueen muuttamisen asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi. Rakennusoikeuden määrä ja suurin sallittu kerrosluku säilyvät ennallaan. Maantasokerros säilyy myymäläkäytössä. Lisäksi ullakkotasolle saadaan sijoittaa joitakin tiloja. Kaava mahdollistaa tontilla nykyisin sijaitsevan rakennuksen säilyttämisen. Rakennusta ei suojella.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 9.11.-10.12.2012.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa kiinteistölautakunta, rakennusvirasto, rakennusvalvontavirasto, pelastuslautakunta, ympäristökeskus, Helsingin Energia ja Helen Sähköverkko Oy sekä HSY. Muistutuksia ei esitetty.



Rakennusvirastolla, ympäristökeskuksella, Helsingin Energialla sekä HSY:n vesihuollolla ei ollut huomautettavaa.

Kiinteistölautakunta toteaa lausunnossaan (19.12.2012, että tontin arvo nousee merkittävästi kaavamuutoksen myötä ja kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus. Lautakunnalla ei ole muuta huomauttamista itse kaavamuutoksen johdosta.

Pelastuslautakunta toteaa (27.12.2012) lausunnossaan, että asuntojen suunnittelussa tulee ottaa huomioon asuntojen varatie- ja pelastautumisjärjestelyt. Lisäksi pelastuslautakunta toteaa, että rakennuksessa sijaitseva väestönsuoja tulee kunnostaa nykymääräysten mukaiselle tasolle laajojen korjaus- tai muutostyön tai käyttötarkoituksen muutoksen yhteydessä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että pelastuslautakunnan lausunnossaan esille tuomat näkökohdat ovat olleet esillä ehdotusta valmisteltaessa. Kaava sallii monenlaisia ratkaisumalleja käyttötarkoituksen ja tilaratkaisujen osalta. Pelastusteiden järjestelyt ja asuntojen suuntaaminen ratkaistaan hakijan suunnitelmien tarkentuessa rakennuslupavaiheessa. Rakennusvalvontavirasto pyytää tarvittaessa pelastusviranomaisilta lausunnon rakennusluvasta. Rakennuslupavaiheessa otetaan kantaa myös rakennuksessa sijaitsevan väestönsuojan kunnostamiseen.

Rakennusvalvontaviraston lausunnossa (21.1.2013) todetaan, että hakijan alustavia suunnitelmia on käsitelty kaupunkikuvaneuvottelukunnassa. Ennakkolausunnossaan (4-1213-11-E) neuvottelukunta katsoi, ettei kehittämissuunnitelma esitellyssä muodossa ollut vielä puollettavissa. Kaupunkikuvaneuvottelukunnan ja muiden viranomaiskannanottojen johdosta kaavamääräyksiä on tarkistettu ja täydennetty. Rakennusvalvontavirasto toteaa kuitenkin pelastuslautakunnan tavoin, että jos asunnoista ei voida osoittaa hyväksyttävää pelastustietä rakennuksen sisäpihalle, tulee pelastustie suunnata kadun puolelle.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että kaavamuutoksessa on huomioitu kaupunkikuvaneuvottelukunnan ennakkolausunnossa esiin tulleita kaavallisia asioita. Kaava kuitenkin sallii erilaisia jatkosuunnittelumahdollisuuksia. Kaupunkikuvallisia muutoksia ja tarkentuneita suunnitelmia voidaan käsitellä kaupunkikuvaneuvottelukunnassa uudelleen rakennuslupavaiheessa. Rakennusvalvontaviraston kanssa on keskusteltu siitä, että pelastusteiden ja asuntojen yksityiskohtaisemmat ratkaisut hyväksytetään suunnitelmien tarkentuessa rakennusluvan yhteydessä.



Helen Sähköverkko Oy huomauttaa (20.12.2012) että Albertinkadulla kulkee Helen Sähköverkko Oy:n Punavuori-Kamppi 110kV kaapeliyhteys, joka tulee ottaa huomioon suunnittelu- ja rakennusvaiheessa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että selostusta on täydennetty kaapelin havainnollistavalla liitteellä. Lisäksi asia on lisätty selostuksen tekstiosuuteen. Albertinkatu ei sisälly varsinaiseen kaavamuutosalueeseen.

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Kaupunkisuunnitteluvirasto katsoo, etteivät lausunnot anna aihetta muuttaa asemakaavan muutosehdotusta.

Asemakaavan muutosehdotuksen kaavakarttaan on tehty muutama teknisuonteinen tarkistus, jotka eivät muuta ehdotuksen sisältöä. Selostuksen liitteitä on täydennetty.

Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen tai sen osaan liittyy maankäytösopimusmenettely, joka tulee saattaa päätökseen ennen kaavan hyväksymistä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Lisätiedot

Kerttu Kurki-Issakainen, arkkitehti, puhelin: 310 37477
kerttu.kurki-issakainen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 19.12.2012 § 711

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Kiinteistökartta G3 S1, Albertinkatu 27 b, Lönnrotinkatu 24

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle Kampin korttelin nro 72 tontin nro 2 asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12145 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että aloitteen asemakaavan muuttamisesta on tehnyt tontin omistaja Kiinteistö Oy Storcken.

Kaavamuutoksen tavoitteena on muuttaa tontin käyttötarkoitusta siten, että tontille on mahdollista sijoittaa myös asumista.



Liikerakennusten (AL) tontista 4072/2 muodostetaan asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueen tontti (AKL). Katutaso säilyy liiketilana. Tontin rakennusoikeus säilyy ennallaan.

Kaavamuutos korottaa Kiinteistö Oy Storckenin omistaman tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.2.2004 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontin omistajan kanssa. Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontin omistajan kanssa on tehty sopimus.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila

Lisätiedot

Kirsi Federley, tonttiasiamies, puhelin: 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi
Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471
esko.patrikainen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.11.2012 § 337

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 27.11.2012 § 141

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti antaa asiasta seuraavan lausunnon koskien Albertinkatu 27 b:n asemakaavan muutosehdotusta nro 12145.

Asuntojen suunnittelussa tulee ottaa huomioon asuntojen varatie- ja pelastustiejärjestelyt. Asuntojen ikkunoiden tai parvekkeiden ei tule



avautua ainoastaan sisäpihan puolelle, koska sisäpihalle käynnin ja oleskelupihan ahtauden vuoksi pelastustien toteuttaminen sisäpihalle voi osoittautua mahdottomaksi.

Rakennuksessa sijaitsee olemassa oleva väestönsuoja, joka tulee kunnostaa nykymääräysten mukaiselle tasolle maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 125§:n mukaisen rakennuksen rakentamiseen verrattavissa olevan korjaus- tai muutostyön tai käyttötarkoituksenmuutoksen yhteydessä.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua. Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Katja Seppälä, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31236
katja.seppala(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 23.11.2012

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto on liitteenä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Rakennusvirasto 22.11.2012

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Asemakaavan muutos mahdollistaa liikerakennusten korttelialueen muuttamisen asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi. Rakennusoikeuden määrä ja suurin sallittu kerrosluku säilyvät ennallaan. Maantasokerros säilyy myymäläkäytössä. Lisäksi ullakkotasolle saadaan sijoittaa joitakin tiloja. Kaava mahdollistaa tontilla nykyisin sijaitsevan rakennuksen säilyttämisen. Rakennusta ei suojella.

Kaavamuutos ei vaikuta katualueisiin. Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotukseen.

17.9.2012 Lausunto annettu

Lisätiedot

Anu Kiiskinen, aluesuunnittelija, eteläinen suurpiiri, puhelin: 310 38419

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



24.04.2013

Kaj/12

anu.kiiskinen(a)hel.fi
Marko Jylhänlehto, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
marko.jylhanlehto(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 16.10.2012 § 344

HEL 2011-004632 T 10 03 03

Ksv 3221_1, Albertinkatu 27b/Lönnrotinkatu 24, karttaruutu G3/S1

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 16.10.2012 päivätyn 4. kaupunginosan (Kamppi) korttelin 72 tontin 2 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12145 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli, Vartiainen
- laskutus, hallintokeskus, Maunula
- laskutus, kaupunkisuunnitteluvirasto, Koski

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Kerttu Kurki-Issakainen, arkkitehti, puhelin: 310 37477
kerttu.kurki-issakainen(a)hel.fi
Olavi Veltheim, asemakaavapäällikkö, puhelin: 310 37340
olavi.veltheim(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 6.9.2012



HEL 2011-004632 T 10 03 03

Kaupunkisuunnittelulautakunnan lausuntopyyntö 29.8.2012

Helsingin kaupunginmuseo on tutustunut asemakaavan muutosluonnokseen Kampin kaupunginosassa osoitteessa Albertinkatu 27 b/Lönnrotinkatu 24. Asemakaavan muutos koskee tonttia, jolla sijaitsee vuonna 1970 valmistunut viisikerroksinen liike- ja toimistorakennus. Rakennuksen suunnitteli rakennusmestari ja -urakoitsija Klaus Groth.

Asemakaavamuutoksen tarkoituksena on mahdollistaa liikerakennustontin (AL) muuttaminen asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialueeksi (AKL). Rakennus voidaan muuttaa pääosin asuinkäyttöön katutason jäädessä liiketilakäyttöön.

Kaupunginmuseo katsoo, että asemakaavan muutosluonnos ja sen mahdollistamat muutokset rakennuksessa ovat sopivia, mutta esittää, että rakennuksesta laaditaan suppea rakennushistoriaselvitys.

Kaupunginmuseolla ei ole muilta osin huomautettavaa asemakaavan muutokseen.

Lisätiedot

Björkman Johanna, tutkija, puhelin: +358 9 310 36473
johanna.bjorkman(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/13

§ 131

Detaljplaneändring för tomten 43011/30 i Hertonäs (nr 12120; Svetsargatan 7)

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 30 i kvarteret nr 43011 i 43 stadsdelen (Hertonäs, Hertonäs strand) enligt ritning nr 12120, daterad 16.10.2012 och ändrad 14.3.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 3 Sijaintikartta
- 4 Havainnekuvat
- 5 Ilmakuva
- 6 Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 14.3.2013
- 7 Osa päätöshistoriaa
- 8 Luettelo oheismateriaalista

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Förslagstext
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 6
Bilaga 7

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helen Sähköverkko Oy



24.04.2013

Kaj/13

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 30 i kvarteret nr 43011 i 43 stadsdelen (Hertonäs, Hertonäs strand) enligt ritning nr 12120, daterad 16.10.2012 och ändrad 14.3.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Med detaljplaneändringen omdisponeras tomten för kontors- och affärsbyggnader 43011/30 (K) till en tomt för flervåningshus (AK) på vilken det får byggas bostadshus i 6–8 våningar. Kontorshuset från 1977 på tomten ska rivas. Byggrätten omfattar sammanlagt 10 250 m² vy, vilket är 250 m² vy mindre än i den gällande detaljplanen. Bilplatserna ska förläggas till lokaler under gårdsdäcket på tomten.

Detaljplaneändringen gör det möjligt att bygga bostäder vid goda kollektivtrafikförbindelser och nära täckande och redan befintlig kommersiell och offentlig service.

Föredraganden

Tomten ligger på Svetsargatan 7 i Hertonäs strand i Hertonäs. Tomten är i stadens ägo och den är utarrenderad med ett långfristigt arrendeavtal.

I Generalplan 2002 för Helsingfors tas området upp som område för centrumfunktioner.

För området gäller detaljplan nr 11355 från 2005. I detaljplanen utgör tomten kvartersområde för kontors- och affärsbyggnader till vilket det får förläggas offentliga lokaler och lokaler för nöjes- och underhållningsändamål. Byggrätten på tomten uppgår till 10 500 m² vy, varav högst 6 % får utgöra butiker.

På tomten ligger en kontors- och affärsbyggnad från 1977 i dels sju våningar, dels två våningar. Huset är i dåligt skick. På tomten mot öster finns ett kontors- och affärshus med motsvarande volym och byggnadsmassor. På granntomten mot väster finns två flervåningshus i 5–7 våningar som hör till en flervåningshushelhet uppförd åren 2007–2011 i kvarterets västra del.

Innehållet i detaljplaneändringen

Detaljplaneändringen har som mål att göra det möjligt att bygga bostäder som på ett naturligt sätt kompletterar kvarteret och gatubilden. Avsikten är att säkra servicenivån vid Svetsargatan genom att bygga



lokaler för varierande ändamål i bottenvåningen i husen vid gatan enligt den vedertagna praxisen i Hertonäs strand. Lokalerna kan användas till exempel som affärslokaler.

Byggnadsmassorna för de byggnader på tomten som ligger vid gatan följer kvarterets nuvarande struktur och byggnadshöjder. Hälften av bostäderna ska vara av en storlek som lämpar sig för familjebostäder.

Miljöstörningar

De största bullerkällorna i området är Österleden och Svetsargatan. Tomten ligger på 80 meters avstånd från Österleden. Det anges en bestämmelse i detaljplanen om att tilluften för den maskinella ventilationen i bostadshuset vid Svetsargatan inte får tas från gatans sida. De nya gatuarrangemangen på Österleden har beaktats i bullerutredningen och detaljplanbestämmelserna.

Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet inleddes på ansökan av tomtens innehavare Koy Helsingin Hitsaajankatu 7 i november 2011.

Åsikterna om utkastet till detaljplan gällde byggandet av butiker i bottenvåningen i husen vid Svetsargatan, bullerreflektionerna från fasadmaterialet, informationen om planläggningen och bullerskyddet vid Österleden.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 9.11–10.12.2012. Det gjordes inga anmärkningar.

Byggnadskontoret, fastighetsnämnden, räddningsnämnden, miljöcentralen, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster, Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab gav utlåtande om förslaget till detaljplaneändring.

Räddningsnämnden konstaterar i sitt utlåtande 18.12.2012 att dimensioneringen för räddningsvägen ska beaktas i detaljplanen för att räddningsarbetena vid punkthuset i mitten av tomten ska vara möjliga.

Helen Elnät Ab föreslår i sitt utlåtande 11.12.2012 att det ska läggas en normativ beteckning för en transformatorstation till detaljplanekartan och att detaljplanebeskrivningen ska kompletteras med ett textavsnitt om att det ska byggas en transformatorstation i enlighet med Helen Elnät Ab:s anvisningar på tomten. Ett lämpligt läge för transformatorstationen med tanke på eldistributionen är det föreslagna läget för ett förråd för sportutrustning.

Utrymmesbehovet för räddningsvägar på gårdarna har undersökts i samband med planläggningen. Mer detaljerade planer för



24.04.2013

Kaj/13

räddningsvägarna kommer att utarbetas i samband med byggnads- och gårdsplaneringen under byggfasen.

Till detaljplanen har lagts en normativ byggnadsyta för en transformatorstation och detaljplanebeskrivningen har kompletterats med motsvarande textavsnitt.

I den bifogade rapporten om växelverkan anges utlåtandena i sammandrag och genmälena till dessa.

Dessutom har det gjorts en justering av teknisk natur på detaljplanekartan och i de övriga handlingarna. Justeringen ändrar inte detaljplaneändringens innehåll och den är inte väsentlig. Förslaget till detaljplan behöver därför inte läggas fram på nytt.

Förslaget stämmer överens med stadsplaneringsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 kartta, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 selostus, päivätty 16.10.2012, muutettu 14.3.2013
- 3 Sijaintikartta
- 4 Havainnekuvat
- 5 Ilmakuva
- 6 Vuorovaikutusraportti 16.10.2012, täydennetty 14.3.2013
- 7 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Förslagstext
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 6
Bilaga 7

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä



24.04.2013

Kaj/13

Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Helsingin Energia -liikelaitos
Pelastuslautakunta
Ympäristökeskus
Rakennusvirasto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 419

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin nro 43011 tontin nro 30 asemakaavan muutoksen 16.10.2012 päivätyn ja 14.3.2013 muutetun piirustuksen nro 12120 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 14.3.2013

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Hankennumero 3363_1

43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin 43011 tonttia 30 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta annetut lausunnot.

Kaupunkisuunnittelulautakunta puolsi 16.10.2012 asemakaavan muutosehdotuksen hyväksymistä.



Asemakaavan muutoksella toimisto- ja liikerakennusten tontti 43011/30 (K) muutetaan asuinkerrostalojen tontiksi (AK), jolle saa rakentaa 6–8-kerroksisia asuinrakennuksia. Tontilla sijaitseva toimistotalo puretaan. Rakennusoikeuden määrä on yhteensä 10 250 k-m², mikä on voimassa olevaan asemakaavaan nähden 250 k-m² vähemmän. Autopaikat tulee sijoittaa pihakannen alaisiin tiloihin tontilla.

Asemakaavan muutosehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 9.11.–10.12.2012.

Ehdotuksesta ei ole tehty muistutuksia. Asemakaavan muutosehdotuksesta saatiin rakennusviraston, kiinteistölautakunnan, pelastuslautakunnan, ympäristökeskuksen, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän, Helsingin Energian ja Helen Sähköverkko Oy:n lausunnot.

Rakennusvirastolla (6.11.2012), ympäristökeskuksella (19.12.2012), kiinteistölautakunnalla (13.12.2012) ja Helsingin Energialla (20.11.2012) ei ole lausunnoissaan huomauttamista asemakaavan muutoksen suhteen.

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän lausunnossa (19.12.2012) todetaan, että aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä.

Pelastuslautakunnan lausunnossa (18.12.2012) todetaan, että tontilla tulee huomioida pelastustien vaatima mitoitus, jotta tontin keskellä olevan pistetalon pelastustyöt ovat mahdollisia.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että pelastusteiden tilantarvetta pihalla on tutkittu kaavasuunnittelun yhteydessä. Pelastusteitä koskevat tarkemmat suunnitteluratkaisut tehdään toteutusvaiheessa rakennus- ja pihasuunnittelun yhteydessä.

Helen Sähköverkko Oy esittää lausunnossaan (11.12.2012), että kaavakarttaan tehdään muuntamotilaa kuvaava viitteellinen kaavamerkintä ja selostukseen merkintää tukeva teksti: Tontille on rakennettava Helen Sähköverkon ohjeen mukainen muuntamotila. Sähköjakelun kannalta sopiva muuntamotilan sijoituspaikka on tontille esitetty urheiluvälinevaraston paikka.

Kaupunkisuunnitteluvirasto toteaa, että asemakaavaan on lisätty ohjeellinen muuntamon rakennusala ja selostukseen on lisätty merkintää tukeva teksti.

Lausunnot on referoitu tarkemmin ja niihin on annettu vastineet liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa.



24.04.2013

Kaj/13

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Helen Sähköverkon lausunnon johdosta asemakaavan muutosehdotukseen on tehty seuraavat muutokset:

- Asemakaavaan on lisätty ohjeellinen muuntamon rakennusala ja selostukseen on lisätty merkintää tukeva teksti.

Lisäksi kaavakarttaan ja muihin asiakirjoihin on tehty teknisluonteinen tarkistus, joka ei muuta ehdotuksen sisältöä.

- Tontin numero on korjattu kaikkiin asiakirjoihin kaupunkimittausosaston huomautuksen mukaisesti.

Jatkotoimenpiteet

Kaava-alueeseen ei liity maankäyttösopimusmenettelyä.

Kaupunkisuunnitteluviraston mielestä tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Lisätiedot

Mikko Näveri, arkkitehti, puhelin: 310 37331
mikko.naveri(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 18.12.2012 § 159

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Päätös

Pelastuslautakunta päätti seuraavaa: Tontille 43011/13 tulee huomioida pelastustien vaatima mitoitus, jotta tontin keskellä olevan pistetalon pelastustyöt ovat mahdollisia.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235
juha.rintala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 13.12.2012 § 681

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Kiinteistökartta J4 R2, Hitsaajankatu 7

Päätös



Lautakunta päätti antaa kaupunkisuunnittelulautakunnalle Herttoniemenranta, Hitsaajankatu 7:n asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12120 seuraavan lausunnon:

Lautakunta toteaa, että kaavamuutos on tullut vireille kaupungin vuokratontin 43011/13 haltijan hakemuksesta ja tontin käyttötarkoituksen muutoksen perusteena on alueen vähäinen toimistotilan kysyntä ja tontilla sijaitsevan rakennuksen huonokuntoisuus.

Liike- ja toimistorakennusten korttelin (K) tontti 43011/13 on kaupungin omistuksessa ja vuokrattu pitkäaikaisella maanvuokrasopimuksella Kiinteistö Oy Helsingin Hitsaajankatu 7:lle liiketarkoituksiin ajaksi 1.1.2001 - 31.12.2050. NCC Rakennus Oy on tehnyt vuokralaisen kanssa esisopimuksen yhtiön koko osakekannan ostamisesta.

Kaavamuutoksen tavoitteena on asuntorakentaminen, joka täydentää luontevasti korttelia, johon on myös aikaisemmin tehty vastaavia käyttötarkoituksen muutoksia. Hitsaajankadun palvelutaso pyritään turvaamaan rakentamalla pohjakerrokseen monikäyttötiloja, joita voidaan käyttää mm. myymälätiloina.

Kaavamuutoksella tontista 43011/13 muodostetaan asuinkerrostalojen korttelialue (AK). Nykyinen toimisto- ja liiketalo puretaan. Yhteenlaskettu rakennusoikeuden määrä on 10 250 k-m², josta enintään 10 000 k-m² on asutokerrosalaa ja vähintään 250 k-m² monikäyttötilaa, joka sijoittuu Hitsaajankadun varrelle rakennuksen pohjakerrokseen.

Kaupunginhallitus päätti 24.1.2011 (54 §) kehottaa kiinteistövirastoa kyseisenlaisissa kaavamuutoksissa ja vuokraoikeuden siirroissa siirtymään menettelyyn, jossa kaupunki joko kilpailuttaa vuokraoikeuden tai muutoin varmistaa sen, että vuokraoikeuden uusi haltija toteuttaa hankkeessaan MA-ohjelman mukaista hallintamuotojakaumaa siinä määrin kuin kohteen laajuus huomioiden on mahdollista. Vuokraoikeuden siirron yhteydessä tulee tehdä uusi tontinvaraus, joka tuodaan kaupunginhallituksen käsittelyyn ennen kaavamuutoksen kaupunginvaltuustokäsittelyä.

Lautakunta ilmoittaa, että se tulee alkuvuodesta 2013 tekemään erillisen esityksen kaupunginhallitukselle tontin varaamiseksi asuntotuotantoon em. päätöksen mukaisin ehdoin.

Lautakunnalla ei ole huomauttamista itse asemakaavan muutoksen suhteen.

Esittelijä

osastopäällikkö
Juhani Tuuttila



24.04.2013

Kaj/13

Lisätiedot

Esko Patrikainen, apulaisosastopäällikkö, puhelin: 310 36471
esko.patrikainen(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 27.11.2012 § 338

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Päätös

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antaa ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristöpäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Eeva Pitkänen, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 31517
eeva.pitkanen(a)hel.fi

Helsingin Energia -liikelaitos 23.11.2012

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Helsingin Energian lausunto on liitteenä 1.

Lisätiedot

Jouni Kivirinne, Kehityspäällikkö, puhelin: +358 9 617 2936
jouni.kivirinne(a)helen.fi

Rakennusvirasto 6.11.2012

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Tontti sijaitsee Herttoniemenrannan pohjoisosassa melko vilkkaasti liikennöidyn Hitsaajankadun varrella, jossa asuminen, työpaikat ja liiketoiminta sekoittuvat keskenään. Tontti rajoittuu etelälaidaltaan rauhalliseen Niittaajankatuun ja sen toisella puolella sijaitsevaan asuinkerrostalojen kortteliin.

Asemakaavan muutoksella toimisto- ja liikerakennusten tontti 43011/13 muutetaan asuinkerrostalojen tontiksi, jolle saa rakentaa 6-8 -kerroksisia asuinrakennuksia. Tontilla sijaitseva toimistotalo puretaan. Rakennusoikeuden määrä on yhteensä 10 250 k-m2, josta enintään 6% saa olla myymälätilaa. Rakennusoikeutta on voimassa olevaan asemakaavaan nähden 250 k-m2 vähemmän. Autopaikat sijoitetaan pihakannen alaisiin tiloihin.



Kaavoitustyö on käynnistetty kiinteistön omistajan Koy Helsingin Hitsaajankatu 7 aloitteesta.

Rakennusvirastolla ei ole huomauttamista asemakaavan muutosehdotukseen.

25.5.2012 Lausunto annettu

Lisätiedot

Birgitta Rossing, aluesuunnittelija, puhelin: 310 38640
birgitta.rossing(a)hel.fi

Jenna Ikonen, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38939
jenna.i.ikonen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 16.10.2012 § 345

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Ksv 3363_1

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- lähettää 16.10.2012 päivätyn 43. kaupunginosan (Herttoniemi, Herttoniemenranta) korttelin 43011 tontin 13 asemakaavan muutosehdotuksen nro 12120 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä
- antaa vuorovaikutusraportin mukaiset vastineet esitettyihin mielipiteisiin.

Samalla lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että asemakaavan muutosehdotus asetetaan nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti.

Lisäksi lautakunta päätti kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa perimään hakijalta Kustannukset-liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Päätösjakelu:

- kaupunginhallitus
- hallintokeskus/Kaj:n rooteli, Vartiainen
- laskutus, hallintokeskus, Maunula
- laskutus, kaupunkisuunnitteluvirasto, Koski

Esittelijä



24.04.2013

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Mikko Näveri, arkkitehti, puhelin: 310 37331
mikko.naveri(a)hel.fi

Maija Rekola, liikenneinsinööri, liikennesuunnittelu, puhelin: 310 37132
maija.rekola(a)hel.fi

Heikki Hälvä, liikenneinsinööri, liikenteen ymp.vaikutukset, puhelin: 310 37142
heikki.halva(a)hel.fi

Peik Salonen, insinööri, kuntatekniikka, puhelin: 310 37248
peik.salonen(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 24.5.2012

HEL 2011-008080 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluviraston lausuntopyyntö 15.5.2012

Herttoniemen korttelin 43011 tontille 13 valmistellaan asemakaavan muutosta. Tontilla sijaitsee suurikokoinen toimisto- ja liikerakennus, jonka on suunnitellut arkkitehtuuritoimisto Menzi vuonna 1976. Hitsaajankadun puolella on matala kaksikerroksinen liiketilaosa ja Niittaajankujan puoleinen koko tontin mittainen toimistosiiپی on kahdeksankerroksinen. Rakennus on aikakaudelle tyypillistä pesubetonielementtirakentamista.

Asemakaavan muutoksella mahdollistetaan uudisrakentaminen ja nykyisen toimisto- ja liikerakennuksen purku.

Kaupunginmuseolla ei ole asemakaavan muutoksesta huomautettavaa.

Lisätiedot

Saresto Sari, tutkija, puhelin: +358 9 310 36483
sari.saresto(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/14

§ 132

Detaljplaneändring för tomten 45052/1, tomten 45175/2 och tomterna 45176/2-5 samt gatu-, park- och spårtrafikområden i Botby (nr 12024; Östra centrums hotell och biografcenter)

HEL 2011-001477 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplaneändring för tomten nr 1 i kvarteret nr 45052, tomten nr 2 i kvarteret nr 45175, tomterna nr 2–5 i kvarteret nr 45176 samt gatu-, park- och spårtrafikområden i 45 stadsdelen (Botby, Östra centrum) enligt ritning nr 12024, daterad 16.12.2010 och ändrad 18.12.2012, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Samtidigt godkände stadsfullmäktige följande två hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter att det säkerställs att köpcentret i och med nybyggandet också har fria icke-kommersiella lokaler för invånarna i området. (Sami Muttilainen)
2. Stadsfullmäktige förutsätter att även Åbohusvägens säkerhet ska beaktas i byggfasen. Åbohusvägen är farlig och kaotisk redan i nuläget och i närheten finns bl.a. ett daghem och en skola. Byggandet av nya hus ökar trafiken också på Åbohusvägen. (Sami Muttilainen)

Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Sami Muttilainen understödd av ledamoten Silvia Modig under diskussionen hade föreslagit följande hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter att det säkerställs att köpcentret i och med nybyggandet också har fria icke-kommersiella lokaler för invånarna i området.
2. Stadsfullmäktige förutsätter att även Åbohusvägens säkerhet ska beaktas i byggfasen. Åbohusvägen är farlig och kaotisk redan i nuläget och i närheten finns bl.a. ett daghem och en skola. Byggandet av nya hus ökar trafiken också på Åbohusvägen.



Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Vardera hemställningsklämmen tas särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Sami Muttillainens förslag till hemställningskläm nr 1 röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

20 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det säkerställs att köpcentret i och med nybyggandet också har fria icke-kommersiella lokaler för invånarna i området.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 49

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Yrjö Hakanen, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Veronika Honkasalo, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Emma Kari, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttillainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Jukka Relander, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 13

Mika Ebeling, Fatbardhe Hetemaj, Otso Kivekäs, Heimo Laaksonen, Pekka Majuri, Sari Mäkimattila, Matti Niiranen, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Wille Rydman, Aura Salla

Blanka: 20

Sirpa Asko-Seljjavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Timo Laaninen, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Tom Packalén, Terhi Peltokorpi, Risto Rautava, Tomi Sevander, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho



Frånvarande: 3

Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Sami Muttilainens förslag till hemställningskläm.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Sami Muttilainens förslag till hemställningskläm nr 2 röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

21 omröstningen

Ja-röster: 43

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Veronika Honkasalo, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Tuuli Kousa, Päivi Lipponen, Eija Loukoila, Jape Lovén, Silvia Modig, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Tomi Sevander, Osmo Soininvaara, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Thomas Wallgren, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Nej-röster: 1

Otso Kivekäs

Blanka: 37

Hennariikka Andersson, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Jasmin Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Suzan Ikävalko, Seppo Kanerva, Emma Kari, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Pekka Majuri, Elina Moisio, Seija Muurinen, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Tom Packalén, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Timo Raittinen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Wille Rydman, Aura Salla, Anni Sinnemäki, Ulla-Marja Urho

Frånvarande: 4

Maija Anttila, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nasima Razmyar

Stadsfullmäktige hade godkänt ledamoten Sami Muttilainens förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen



Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 kartta, päivätty 16.12.2010, muutettu 18.12.2012
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 selostus, päivätty 16.12.2010, muutettu 18.12.2012
- 3 Ilmakuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.12.2010, täydennetty 18.12.2012 ja yleisötilaisuuden 29.9.2009 muistio
- 5 Osa päätöshistoriaa
- 6 Äänestyslista

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helen Sähköverkko Oy

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 4

Bilaga 5

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplaneändring för tomten nr 1 i kvarteret nr 45052, tomten nr 2 i kvarteret nr 45175, tomterna nr 2–5 i kvarteret nr 45176 samt gatu-, park- och spårtrafikområden i 45 stadsdelen (Botby, Östra centrum) enligt ritning nr 12024, daterad 16.12.2010 och ändrad 18.12.2012, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Området är beläget i Östra centrum, på båda sidorna om Österleden och på Österleden, mellan Kundgatans bro och Hansabron. Planområdet är en del av kärnområdet i Östra centrum.

Detaljplaneändringen gör det möjligt att tätare sammanfoga områdena norr och söder om Österleden och bygga ett hotell, ett biografcenter och affärslokaler och fyra bostadstorn. Detaljplaneändringens totala



våningsyta är 46 700 m² vy varav 16 800 m² vy är för boende. Ny byggrätt finns totalt 31 100 m² vy. Byggandet förutsätter att Österleden täcks och att de framtida kvarteren på och kring Österleden byggs inom ett enda projekt. På området kommer en kontorsbyggnad som är tom sedan en längre tid och Hansabron som fortfarande är i kommersiellt bruk att rivras. Våningsytan som rivs är 15 600 m² vy. Rivningen av Hansabron har konstaterats nödvändig på grund av dess otillräckliga höjdläge i en situation där Österledens höjdläge av grundade skäl, bl.a. med anledning av kostnader som hänför sig till översvämningsskydd, bevaras oförändrat.

Detaljplaneförslaget gör det möjligt att bebygga den s.k. Citymarkettomten på det angränsande detaljplaneområdet, då det bildas en förbindelse till den från en ny gata vid namnet Gotlandsgatan. Citymarket har redan en gällande detaljplan och det här projektet kan genomföras enligt ett snabbare tidsschema oberoende av täckningsprojektet. De olika parterna i projektet söker för tillfället nya alternativ för genomförandet med hjälp av vilka kostnaderna kan reduceras och de ekonomiska nyttorna ökas.

Föredraganden

I Generalplan 2002 för Helsingfors upptas området som område för centrumfunktioner. Detaljplaneändringen följer generalplanen.

På området gäller detaljplanerna nr 7230 (fastställd 14.2.1975), 8000 (3.9.1979), 8210 (10.9.1980), 8450 (22.3.1982), 10629 (fastställd 25.2.1999) och 10831 (trätt i kraft 28.7.2000). På planområdet finns gatuområde för Österleden, Östergatan och Kundgatan, mellan dem och på södra sidan finns kvartersområde för affärsbyggnader (K och KL), kvartersområde för parkeringsplatser (LPA och Ap) och spårtrafikområde (LR) och parkområde för planteringar (Pi).

Alla områdena är i stadens ägo. Tomterna 45052/1, 45176/2, 3, 4 och 5 har utarrenderats med långfristiga arrendeavtal till privata aktörer.

Mål och innehåll i detaljplaneändringen

Planläggningsarbetet har inletts på initiativ av Kesko Abp och YIT Byggnads Ab.

Kesko har för avsikt att bygga en ny Citymarket och YIT har för avsikt att bygga ett hotell, ett biografcenter och affärslokaler och två bostadstorn då detaljplanen trätt i kraft. I fortsättningen undersöker YIT ännu möjligheten att bygga bostadstorn med större bottenyta.

Målet för detaljplaneändringen är att förenhetliga miljön genom att sammanfoga södra och norra delen av Östra centrum, förbättra



verksamhetsmöjligheterna i Östra centrum genom att bygga ett hotell, ett biografcenter och bostäder i närheten av metrostationen och förbättra cykel- och gångförbindelserna i området och åstadkomma en ny intern cirkelgång i köpcentrumet på båda sidorna om Österleden (nuvarande köpcentret och Citymarketområdet).

Sammanlagt skapas 16 800 m² ny bostadsvåningsyta. I kvartersområdena för affärs- och kontorslokaler finns dessutom finns ett hotell, cirka 11 000 m² vy, och ett biografcenter, cirka 5 000 m² vy. Även resten av den nya våningsytan, dvs. 13 900 m², är våningsyta för affärs- och kontorslokaler.

I detaljplaneändringen täcks Österleden från nuvarande Kundgatans bro till Hansabron, varvid områdena norr och söder om Österleden förenas ovanför Österleden. De gamla broarna kommer att rivas. Den nya gågatan ovanför Österleden är uterum. En gångförbindelse finns från gågatan till den nya interna cirkelgången i köpcentret. Cirkelgången förenar det nuvarande köpcentret med affärslokalerna söder om Österleden. Cirkeln sluts då det i fortsättningen finns planer för en detaljplaneändring enligt vilken det byggs en ny affärsbro som förenar Citymarket med det nuvarande köpcentret.

Från Maruddsvägens bro anläggs en ny gatuförbindelse, Gotlandsgatan, i hörnet av Kundgatan och samtidigt byts namnet på Kundgatan till Gotlandsgatan ända fram till Visbygatan. Gatusträckan i riktning syd-nord från Handelshusgatan heter fortfarande Kundgatan.

Bredvid gågatan på dess södra sida finns affärslokaler i en våning. Bredvid Österleden finns tre tornhus, tornen på norra sidan är bostadshus, tornet på södra sidan ett hotell. Bredvid hotellet på Gotlandsgatans sida och delvis ovanför den finns ett biografcenter.

Österleden löper under kvarteren i två tunnlar som ligger intill varandra. Det nuvarande höjdläget på Österleden ändras inte. Bredvid och mellan tunnlarna finns område på vilket kvarterets grundläggning och bärande konstruktioner når till marknivån och ända till fast botten. Där finns också lokaler som krävs för räddningssäkerheten i tunnlarna.

Vid Lybeckspanen finns en affärsbyggnad och två nya bostadstorn. Bostadshusens gårdar är på affärs- och bostadshusets tak och bostadstornen ska också ha en takterrass. Alla parkeringsplatser för de nya byggnaderna är i parkeringsanläggningen på tomten 45176/3 och på de två första våningarna i den nya affärsbyggnaden på tomten 45176/7.

Konsekvenser av detaljplaneändringen



Detaljplanen skapar ny tomtmark för boende och arbetsplatser. Nya betydande områden för boende-, arbetsplats- och servicefunktioner förläggs till den existerande samhällsstrukturen. Detaljhandelns storenheter har placeras så att de stöder samhällsstrukturen.

Samtidigt skapas småskaligt gaturum för gång- och cykeltrafik inom planeringsområdet. På så sätt uppnås stadsmässighet i byggandet av centret. I det fortsatta arbetet, framför allt i planeringen av fortsättningen på däckets, kommer särskild uppmärksamhet att fästas vid detta. Genom att centralisera byggandet till kärnan i områdescentret och reservera utrymme för olika funktioner såsom boende och ny service förbättras samtidigt möjligheterna för utnyttjande av kollektivtrafik och åstadkoms energieffektiv stadsstruktur. I planeringen av områdesanvändningen har betydande byggande placerats på serviceområden för kollektivtrafiken och särskilt spårtrafiken.

Däckets minskar de hindrande konsekvenser som orsakas av Österleden.

Den tätande strukturen ökar den totala trafikmängden inom området. Syftet med Gotlandsgatan är att erbjuda en ny förbindelse från väst till Östra centrum's tjänster söder om Österleden (Citymarket, biografcentret, hotellet, de nya bostadstornen). Den nya förbindelsen byggs för att minska trafikbelastningen på Österleden och anslutningen vid Ring I/Sjöåkervägen och i västra ändan av Handelshusgatan. Trafiken mot centrum styrs till Österleden utan att löpa via Ring I och Sjöåkervägen.

I samband med planläggningsarbetet har boendeförhållandena i de nya bostadshusen undersökts. Detaljplanen skapar förutsättningar för fortsatt planering och byggande i enlighet med rikt- och rekommendationsvärdena för buller och luftkvalitet och räddningssäkerhetsbestämmelserna. Utredningarna finns som bilagor till beskrivningen.

Deltagande och växelverkan

Deltagande och växelverkan organiserades i enlighet med det bifogade programmet för deltagande och bedömning.

Under deltagande- och bedömningsfasen har framförts 5 åsikter som gäller synskadades trygghet då de rör sig längs Gotlandsgatan till Hanseatplanen och anvisande av bilplatser i stället för de platser under Gotlandsgatan som stryks i förslaget. Åsikterna har beaktats i planläggningsarbetet så att det på Gotlandsgatan i korsningen av Inbyggarestigen anläggs en mittrefug och trafikljus. Dessutom kan en



tillgänglig förbindelse till Hanseatplatsen ordnas. Nya platser har anvisats i stället för de bilplatser som stryks.

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 4.2–7.3.2011.

Utlåtanden

Fastighetsnämnden, miljönämnden, nämnden för allmänna arbeten, räddningsnämnden, Helsingforsregionens miljötjänster/vatten, affärsverket Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab, affärsverket Helsingfors stads trafikverk och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har gett utlåtande om förslaget. Det har inte gjorts några anmärkningar.

Efter framläggningen av förslaget till detaljplaneändring har den mera detaljerade planeringen av området fortskridit, varför det har varit behövt att justera detaljplaneförslaget. För ändringarna redogörs noggrannare i genmälena till utlåtandena och under punkten Ändringar i förslaget till detaljplaneändring.

Affärsverket Helsingfors stads trafikverk hade ingenting att påpeka om detaljplanen.

Fastighetsnämnden konstaterar att detaljplaneändringen förenar området som Österleden delar och förbättrar stadsbilden och funktionaliteten i området. Den nytta som täckandet skapar i form av tilläggsbyggrätt (31 100 m² vy) täcker med beaktande av byggrättspriserna i området endast en del av stadens kostnader. Dessutom är stadens kostnader för täckandet mycket framtunga. Täckandet förutsätter att stadsstyrelsen anvisar ett särskilt anslag för ändamålet. Genomförandet är utmanande och förutsätter att konstruktionen byggs på en gång. På LPA-tomten 45176/3 fattas en beteckning om bilplatsskyldighet för tomten 45179/4.

Nämnden för allmänna arbeten konstaterar att det i detaljplanen inte framförs några krav angående den stadsbildsmässiga karaktären hos konstruktioner och tunnlar. Lösningen vid korsningen Ring I/Österleden och tunneln som helhet borde ha varit föremål för en gemensam plan och en gemensam detaljplan. Om byggandet måste genomföras i faser ska det säkras att miljöförhållandena uppfyller kraven för högklassigt boende. Området på däck ska förbättras med bullerskydd, likaså Östra centrumets lekbacke bredvid Gotlandsgatan. Sträckan under däck på Österleden ska grundförstärkas och kostnaderna för grundförstärkningsarbetet inkluderas i nyttokalkylerna. Underhållsuppgifter och utrymmeskrav som orsakas av snörika vintrar ska beaktas också i den detaljerade planeringen av däckkonstruktionerna.



Det ska med hjälp av detaljplanebestämmelser säkras att rutterna för den interna gångtrafiken i området är användbara även då butikerna är stängda.

Innan detaljplanen godkänns ska totalkostnaderna för Helsingfors stad utredas noggrant och dessutom ska ett gemensamt byggnads- och kostnadsfördelningsavtal ingås med byggherren för projektet och ett tidsschema för byggandet tas fram.

Räddningsnämnden konstaterar att säkerhetsnivån i de bredvidliggande lokalerna under byggandet och även omvärderingen av de befintliga byggnaderna i föränderliga förhållanden ska beaktas i projektets olika byggnadsfaser. Även den eventuella utbyggnaden av tunneln ska beaktas redan i det här skedet.

HRM Vatten konstaterar att byggandet av nya ledningar och ledningsflyttningar ska finansieras med medel utanför HRM och ledningsflyttningarna godkänns hos HRM. Dessutom ska passagerna för dagvatten och översvämningar upptas i detaljplanen. En kommunalteknisk översiktsplan med betoning på hantering av dagvatten och översvämningar ska tas fram som fortsatt arbete på detaljplanearbetet. Ledningsgränder för vattenförsörjningens ledningar ska upptas i detaljplanen. Tryckhöjning per fastighet ska vid behov ordnas i de högre husen i området för att säkra tillräckligt vattentryck.

Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab konstaterar gemensamt att ledningsflyttningar kommer att ske på flera ställen i området och eventuellt byggs också nya transformatorstationer. I samband med den fortsatta planeringen utreds de ersättande kabelrutterna och behovet av nya transformatorstationer.

Miljönämnden konstaterar att detaljplanen gör det möjligt att göra stadsstrukturen tätare i metrostationens omgivning. Byggandet av bostäder vid huvudlederna ställer dock betydliga utmaningar särskilt i fråga om tillräckligt skydd mot buller. Då bullernivåerna är så här höga ska bostädernas fasader även vetta mot den tystare sidan, något som inte är möjligt i den föreslagna lösningen eftersom bullernivåerna vid samtliga tornfasader överstiger 60 dB. Miljönämnden anser att den på dessa grunder inte kan tillstyrka förslaget till detaljplan.

Detaljplanebestämmelserna om balkonger och grönrum bör kompletteras och göras tydligare med hjälp av målinriktade krav för bullernivåer och bestämmelsen ska utvidgas för att även omfatta bostadstornen längre söderut. Ett krav på ljudreduktion i ytterväggar ska upptas på tomten 45173/23 och höjas på tomten 45176/6.

Närings-, trafik och miljöcentralen i Nyland konstaterar i sitt utlåtande (13.4.2011) bl.a. att detaljplanen främjar Östra centrums karaktär och



förenar Österledens olika sidor och gör markanvändningen i området mångsidigare. Detaljhandelns storenhet byggs på området för centrumfunktioner i generalplanen, vid goda kollektivtrafikförbindelser.

De ekvivalenta ljudnivåerna vid alla fasader på bostadstornen i kvarteret 45173 överskrider 60 dB (som högst 68-70 dB). Bostädernas öppnar sig inte mot någon fasad där bullernivåerna för en gårdsplan underskrids.

Mellan bostadstornen i kvarteret 45173 finns låga affärs- eller kontorslokaler eller bostäder. Om bostäder byggs i den här delen ska det i detaljplanen utfärdas en bestämmelse om tillräcklig ljudisolering i konstruktionerna mot Östergatan.

Hotelltornets fasader utsätts för en bullernivå på högst 71 dB dagtid. Bestämmelsen om ljudisolering i konstruktionerna bör skärpas så att den garanterar en bullernivå som riktvärdena förutsätter i inkvarteringsrummen.

Balkongbestämmelsen ska preciseras enligt följande: "Bostäderna ska ha en inglasad balkong om balkongen med hjälp av inglasningen kan skyddas så att bullernivån dagtid där är högst 55 dB räknat som medelvärde." Bestämmelsen om byggande av grönrums bör utvidgas så att den även gäller bostadstornen i kvarteret 45176 eftersom tillräckligt tysta balkonger inte heller där kan garanteras på alla ställen genom vanlig balkonginglasning.

Detaljplaneområdet lämpar sig högst med nöd och näppe för boende. I och med de kompletterade bestämmelserna uppnås den i markanvändnings- och bygglagen krävda sundheten i fråga om buller och luftkvalitet, om än knappt. Det är dock svårt att betrakta området som trivsamt.

Utanför detaljplaneområdet i öst ligger anslutningen mellan Ring I/Sjöåkervägen och Österleden som är en viktig punkt för trafiken i hela östra Helsingfors. Anslutningen är i nuläget problematisk med tanke på trafikens smidighet. För närvarande utarbetas en översiktsplan om anslutningsarrangemangen vid Ring I/Sjöåkervägen och Österleden. Behoven att utveckla anslutningen ska tryggas och beaktas i detaljplanerna för området.

Stadsplaneringskontoret konstaterar som genmäle på de inlämnade utlåtandena följande:

På LPA-tomten nr 3 i kvarteret 45176 har upptagits en beteckning om bilplatsskyldigheten för tomten 45179/4.



Bullerbestämmelserna för ytterväggar och grönrumsbestämmelsen i förslaget till detaljplaneändring har justerats enligt miljönämndens och NTM-centralens utlåtanden. En bullerdämpning på 10–15 dB kan uppnås genom balkonginglasning. Att ljudisoleringen som uppnås genom balkonginglasning är tillräcklig säkras i bygglovsskedet.

En bullerutredning daterad 27.10.2009 är en bilaga till förslaget till detaljplaneändring som hölls framlagt.

En ny preciserad version av bullerutredningen har gjorts 15.12.2009. I den preciserade versionen uppges lägre ljudnivåer som riktas mot fasaderna än i versionen som är daterad 27.10.2009.

I förslaget till detaljplaneändring följs den tidigare versionen, dvs. stramare ljudisoleringsbestämmelser än vad som tillåts i den nya versionen. Den preciserade 15.12.2009 daterade versionen har nu fogats till beskrivningens bifogade material.

Utlåtandena innehåller många anmärkningar om tekniska och stadsbildsmässiga lösningar som det är ändamålsenligt att beakta först då den fortsatta planeringen fortskrider.

Sammanfattningar av utlåtandena och genmälena till dessa mer i detalj ingår i rapporten om växelverkan.

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Stadsplaneringskontoret har 18.12.2012 justerat förslaget till detaljplaneändring med anledning av utlåtandena enligt följande:

- En beteckning om bilplatser för tomten 45179/4 har lagts till på LPA-tomten i kvarteret 45176.
- En bestämmelse om ljudisolering av ytterväggar, fönster och konstruktioner mot trafikbuller med 35 dB vid Östergatan och Rostocksstigen har lagts till detaljplanebeteckningarna som gäller fasaden på byggnadsdelen i tre våningar mellan flervåningshusen på kvartersområdet 45173/23 AK-1.
- Konstruktionsbestämmelsen på 35 dB som utfärdats för fasaden på hotelltornet i kvartersområdet för affärsbyggnader (KM-1) har ändrats till 37 dB.
- Bestämmelsen om byggande av grönrums har utvidgats för att även omfatta bostadstornen i kvarteret 45176, i vilka det med vanlig balkonginglasning inte är möjligt att på alla ställen garantera tillräckligt tysta balkonger.

Följande bestämmelse har lagts till i detaljplanebestämmelserna:



- Bostäderna på byggnadsytan på den normativa tomten 45173/23 får inte vetta endast mot Hanseatplanen eller endast mot jk1-området.

Dessutom har beskrivningen kompletterats med ett konstaterande om tryckökningen av vattentrycket.

Förslaget till detaljplaneändring har med anledning av byggnadskontoret gatu- och parkavdelnings utredning om offentliga områden och infrastruktur och kostnader justerats till följande delar: Följande bestämmelser har lagts till i detaljplanebestämmelserna:

- Normativa tomten nr 6 i kvarteret 45176 och normativa tomten 23 i kvarteret 45173 och täckandet av Österleden, Hanseatplanen och Rostocksstigen ska planeras och byggas som en helhet. Byggnaderna får inte tas i bruk förrän Österleden har täckts i fråga om alla jk- och jk5-områden och byggnadsytorna på tomterna.

Innan tomterna 45173/23 och 45176/6 bebyggs och Österleden täcks eller om detaljplanen för de här tomterna senare ändrats får byggnaderna på tomterna 45176/7 och 8 byggas förutsatt att bullret från Österleden mot tomterna 45176/7 och 8 utreds och att ljudisoleringen mot trafikbuller som riktvärdena förutsätter i byggnadernas ytterväggar, fönster och konstruktioner förverkligas.

I planeringen av ytterväggen mot Gotlandsgatan på tomten 45176/7 ska förberedelser göras så att väggen kan bära de konstruktioner som löper över Gotlandsgatan på tomten 45176/6.

- Markytans ungefärliga höjdläge.
- Det ungefärliga höjdläget +11.40 för fotgängarområdet ovanför Österleden har utifrån fortsatta undersökningar ändrats till +11.70. Utifrån det här har även alla andra takhöjder korrigerats 30 cm uppåt.
- De framtida gatuplanen vid Österleden, Östergatan och Gotlandsgatan har i detaljplanen upptagits i båda ändarna av det täckta området.
- I den första bestämmelsen om räddningssäkerhet har början av meningen strukits: "Innan bygglov beviljas...", eftersom det på ett annat ställe finns en bestämmelse om byggande i faser.
- Den fria höjden på gatuområdet i a2/k-bestämmelsen har ändrats till 5,2 meter.



Motsvarande ändringar och kompletteringar har gjorts i detaljplanebeskrivningen. Kostnaderna för projektet och vissa ändringar av teknisk natur har justerats och förts in i detaljplanebeskrivningen med anledning av byggnadskontorets utredning.

Dessutom har detaljplanebeskrivningen justerats med anledning av den fortsatta planeringen bl.a. i fråga om de samhällsekonomiska kostnaderna.

Genomförande av projektet

Staden har tagit fram en preliminär plan för täckandet av Österleden fram till Ring I. Projektet som upptas i den här detaljplanen är den första fasen av täckandet.

Reserveringen för hotell-, affärs- och biografcenterområdet som planeras ovanför Österleden har fortsatt för YIT Byggnads Ab och Kesko Abp (fastighetsnämnden 1.11.2012). YIT Byggnads Ab, Kesko Abp och staden har tagit fram en genomförandeplan och ett genomförandeavtal. Projektet planeras och genomförs som en helhet och enligt kraven i detaljplanen.

Utbyggnaden av Citymarket som ingår i den angränsande detaljplanen 11980 (trätt i kraft 5.12.2012) hör också till den första fasen i projektet. Citymarkets fastighet är i Keskos ägo. Ett markanvändningsavtal har upprättats om Citymarkets tomt (Stn 6.6.2011) och samtidigt beslutade staden sälja tomten 45177/6 bredvid Citymarket till Kesko.

Genomförandet av projektet börjar med utbyggnaden av Citymarket. Kesko har meddelat att det startar utbyggnadsprojektet snabbt och har redan inlett marknadsföringen av hela projektet till hyrestagarna. I byggnadskontorets budget finns det rum för anläggandet av Gotlandsgatan, vilket är en förutsättning för organiserandet av trafikförbindelserna i projektet. Planeringen av gatan ska inledas före hösten 2013 och byggandet år 2014.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Föredraganden konstaterar att förslaget följer stadsplaneringsnämndens förslag.

Behandling i stadsplaneringsnämnden

Föredraganden konstaterar ännu att beslutet fattades i nämnden efter två omröstningar.



Under diskussionen föreslog ersättaren Ovaskainen understödd av ersättaren Palaste-Eerola att planbestämmelsen om bilplatser ändras så att minimiantalet bilplatser i fråga om flervåningshus är 1 bp/160 m² vy.

I röstningen vann föredragandens förslag med rösterna 6 (Johansson, Männistö, Niemi, Palmroth-Leino, Puura, Rauhamäki) - 3 (Palaste-Eerola, Modig, Ovaskainen).

Under diskussionen föreslog ordföranden Rauhamäki understödd av ledamoten Männistö att följande bestämmelser om medelytan stryks ur detaljplanebestämmelserna: "I AK-1-kvartersområde ska medelstorleken på bostäderna vara minst 55 kvadratmeter lägenhetsyta. I AK-2-kvartersområde ska medelstorleken på bostäderna vara minst 75 kvadratmeter."

I röstningen vann föredragandens förslag med rösterna 5 (Palaste-Eerola, Modig, Niemi, Puura, Ovaskainen) - 4 (Johansson, Männistö, Palmroth-Leino, Rauhamäki).

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 kartta, päivätty 16.12.2010, muutettu 18.12.2012
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12024 selostus, päivätty 16.12.2010, muutettu 18.12.2012
- 3 Ilmakuva
- 4 Vuorovaikutusraportti 16.12.2010, täydennetty 18.12.2012 ja yleisötilaisuuden 29.9.2009 muistio
- 5 Osa päätöshistoriaa

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 4

Bilaga 5

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Helsingin seudun

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



24.04.2013

Kaj/14

ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Helsingin Energia -liikelaitos
Liikennelaitos -liikelaitos (HKL)
Pelastuslautakunta
Rakennusvirasto
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 420

HEL 2011-001477 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 45. kaupunginosan (Vartiokylä, Itäkeskus) korttelin nro 45052 tontin nro 1, korttelin nro 45175 tontin nro 2, korttelin nro 45176 tonttien nro 2-5 sekä katu-, ja puisto-, ja raideliikennealueiden asemakaavan muutoksen 16.12.2010 päivätyn ja 18.12.2012 muutetun piirustuksen nro 12024 mukaisena ja asemakaavaselistuksesta ilmenevin perustein.

Käsittely

15.04.2013 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Vastaehdotus:

Lasse Männistö: kaavamääräyksistä poistetaan seuraavat keskipinta-alaa koskevat määräykset: "AK-1-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 55 huoneistoneliömetriä. AK-2-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 75 huoneistoneliömetriä."

Kannattajat: Laura Rissanen

Äänestys



24.04.2013

Kaj/14

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: kaavamääräyksistä poistetaan seuraavat keskipinta-alaa koskevat määräykset: "AK-1-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 55 huoneistoneliometriä. AK-2-korttelialueella asuntojen keskikoon tulee olla vähintään 75 huoneistoneliometriä."

Jaa-äännet: 8

Jorma Bergholm, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Tuuli Kousa, Hannu Oskala, Osku Pajamäki, Sirpa Puhakka, Tarja Tenkula

Ei-äännet: 7

Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Arja Karhuvaara, Lasse Männistö, Marcus Rantala, Tatu Rauhamäki, Laura Rissanen

Tyhjä: 0

Poissa: 0

Äänin 8 - 7 kaupunginhallitus hyväksyi esittelijän ehdotuksen.

08.04.2013 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi



24.04.2013

Kaj/15

§ 133

Detaljplan för tomterna 49178/35 - 50, kvarteren 49180 - 49185, 49187 och 49188 och rekreations-, idrotts-, skydds- och gatuområden och detaljplaneändring för ett specialområde i Degerö (nr 11950; Silverdalen)

HEL 2011-001185 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för tomterna nr 35–50 i kvarteret nr 49178, kvarteren nr 49180–49185, kvarteret nr 49187 och kvarteret nr 49188 och för rekreations-, idrotts-, skydds- och gatuområden i 49 stadsdelen (Degerö, Stansvik) och detaljplaneändring för specialområden i 49 stadsdelen (Degerö) enligt detaljplaneritning nr 11950, daterad 17.12.2009 och ändrad 14.2.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 11950 kartta, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 2 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 1950 selostus, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 3 Havainnekuva 17.12.2009, muutettu 14.2.2013
- 4 Ilmakuva
- 5 Päätöshistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 5
Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan,



Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes), Helsinki	rakennusjärjestyksen hyväksyminen Förslagstext Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Helen Sähköverkko Oy	Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Mielipiteen esittäjä	Förslagstext Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplan för tomterna nr 35–50 i kvarteret nr 49178, kvarteren nr 49180–49185, kvarteret nr 49187 och kvarteret nr 49188 och för rekreations-, idrotts-, skydds- och gatuområden i 49 stadsdelen (Degerö, Stansvik) och detaljplaneändring för specialområden i 49 stadsdelen (Degerö) enligt detaljplaneritning nr 11950, daterad 17.12.2009 och ändrad 14.2.2013, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Sammandrag

Detaljplaneområdet ligger i delområdet Stansvik i stadsdelen Degerö.

Detaljplaneområdet omfattar norra delen av det förra oljehamns- och oljeförsörjningsområdet i Degerö, naturskyddsområdet med Stansviks lund- och gruvområde med omgivning, området öster om egnahemsområdet Hålviks södra del och den med stöd av naturvårdslagen skyddade naturtypen i Kronbergets lindskog. Området gränsar i söder till den kommande Hundholmsvägen och i norr och väster till egnahemsområdet Hålvik.

Vid Hundholmsvägen som ligger i det förra oljehamnsområdet i södra delen av detaljplaneområdet anges ett flervåningshuskvarter, en enhet med skola och daghem och en idrottspark. I norra delen ska det byggas ett område för fristående småhus i anslutning till det nuvarande egnahemsområdet Hålvik. Den befintliga Silvergruvsvägen förlängs till Hundholmsvägen genom det nya området för fristående småhus. Det nuvarande naturskyddsområdet i mitten av detaljplaneområdet bevaras och dessutom bildas ett nytt område för en naturtyp som ska skyddas med stöd av naturvårdslagen i västra delen av området. Den



s.k. Schaumanska villan, Alphyddan och Gruvvillan vid Hundholmsvägen anges som byggnader som ska skyddas och för dem bildas kvartersområden med beteckningen P/s, dvs. kvartersområden för byggnader avsedda för annat än bostadsbruk. De tas upp i förteckningen över betydelsefulla byggda kulturmiljöer av riksintresse (RKY 2009) under namnet Sommarbebyggelsen vid ångbåtslederna i Helsingfors.

Detaljplanen förverkligas som en del av områdesbyggsprojektet i Kronbergsstranden. I området byggs bostäder på 21 000 m² vy i ett kvarter för flervåningshus, fristående småhus på sammanlagt 6 750 m² vy och lokaler på 5 200 m² vy för offentlig närservice. Invånartalet uppgår till ca 550 invånare. I kvarteret för byggnader för offentlig närservice byggs en yta på 5 200 m² vy.

Beredningen av detaljplanen inleddes redan i slutet av 2008, men den blev fördröjd eftersom den nya gatulinjen för Hundholmsvägen, som hör till det bredvidliggande detaljplaneområdet, förutsatte att fridlysningen av Gruvbergets naturskyddsområde ska hävas på en yta på ca 75 m². Det anfördes besvär över Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nylands (NTM-centralen) beslut om att häva fridlysningen av naturskyddsområdet. Till slut höll högsta förvaltningsdomstolen beslutet i kraft genom sitt beslut 14.9.2012. Förslaget till detaljplan och detaljplaneändring har justerats så att det stämmer överens med NTM-centralens beslut.

Föredraganden

I delgeneralplanen för Kronbergsstranden, som trädde i kraft 23.6.2011, har de södra delarna av området som ansluter sig till Hundholmsvägen och till dess planerade förlängning betecknats som ett flervåningshusdominerat bostadsområde och ett område för byggnader för offentlig service och förvaltning. I anslutning till områdena, på deras norra sida, finns ett område för idrotts- och rekreationstjänster. I västra kanten av området finns en reservering för en gata som är en förlängning till den nuvarande Silvergruvsvägen och som ansluter sig i sin södra ända till Hundholmsvägens förlängning. Naturskyddsområdet med Stansviks lund- och gruvområde har betecknats som ett naturskyddsområde och dess omgivning som ett rekreativområde. Byggnaderna som ska skyddas, dvs. Schaumanska villan, Alphyddan och Gruvvillan, ligger öster om området vid Hundholmsvägen. Lindskogsområdet i Kronbergsstranden anges som en naturtyp som är skyddad med stöd av naturvårdslagen.

I den gällande detaljplanen för Stansvik nr 9380 har området som hör till detaljplaneområdet betecknats som skyddsgrönområde. Största delen av området har ingen detaljplan.



Planläggningsarbetet inleddes på initiativ av staden. Helsingfors stad äger största delen av området. Kronbergsstrandens lindskog (en naturtyp skyddad med stöd av naturvårdslagen) i områdets västra kant är i privat ägo. Arrendeavtalet för oljeförsörjningsområdet med Oy Shell Ab har löpt ut 31.12.2010, rivnings- och saneringsarbetena har genomförts i området och området har överlåtits till staden.

Innehållet i och målen för detaljplanen och detaljplaneändringen

Målet är att i enlighet med delgeneralplanen för Kronbergsstranden förverkliga ett nytt naturnära område för fristående småhus i anslutning till småhusområdet Hålvik i en terräng med varierande topografi. Utgångspunkten är att bygga en miljö som liknar en by där småhusen ligger relativt tätt intill varandra i en trädgårdsliknande miljö. Avsikten är att i oljeförsörjningsområdet bygga en högklassig idrottspark som ska tjäna hela Kronbergsstranden och närmiljön som är under byggnad. Idrottsparken kommer att utgöra en del av den centralparksliknande grönförbindelsen i nordsydlig riktning.

I områdets södra del byggs ett kvarter för flervåningshus och en enhet med skola och daghem. Kvarteret för flervåningshus har som utgångspunkt en boendemiljö med en behaglig skala där gårdarna är skyddade mot bullret från Hundholmsvägen och de vetter mot rekreationsområdena. Målet har varit att kombinera byggnadsmassor av olika volymer och att bilda en klar gräns mot idrottsparken med byggnader i sex våningar.

Konsekvenser av detaljplanen och detaljplaneändringen

Konsekvenser för rekreationsområdena och naturmiljön

Gränserna för Gruvbergets naturskyddsområde (SL-1), som är skyddat med stöd av naturvårdslagen, bevaras som sådana med undantag av ett markområde på ca 75 m². Fridlysningen av området i fråga har hävts (NTM-centralen 1.2.2010, högsta förvaltningsdomstolen 14.9.2012). Det planerade nya området för fristående småhus byggs delvis i områden som i nuläget är obebyggda och som är klassificerade som värdefulla med tanke på växt- och fågelbeståndet. I nordväst är gränsområdet mellan de nya bostäderna och lindskogen i Kronbergsstranden (SL-2, skyddad naturtyp) ca 16 meter bred som smalast.

De nya bostäderna vid Gruvbergets naturskyddsområde och områdets centrala läge i stadsstrukturen gör att användningen av området betydligt kommer att öka. Konsekvenserna kan lindras genom att anvisa klara och lättframkomliga rutter norr och sydväst om



naturskyddsområdet i syfte att styra trafiken och på så sätt minska på slitaget i terrängen i naturområdena. Genom att anlägga stigar, sätta upp informationsskyltar och bygga konstruktioner även i naturskyddsområdet i enlighet med planen för skötsel och användning av området kan naturvärdena i området tryggas inför framtiden, då användarantalet kommer att vara mångfaldigt jämfört med nuläget.

Byggandet påverkar dessutom avrinningsvattnets mängd och kvalitet, men bara i viss mån. Naturvärdena för området som helhet bevaras. Ändringsarbetena nära området med värdefullt fågelbestånd ska genomföras utanför häckningstiden.

Konsekvenser för landskapet, den byggda miljön, stadsbilden och kulturarvet

Byggandet enligt detaljplanen innebär att hamnfunktionerna, lagringen och annan verksamhet i området slutar. Dispositionen för området ändras till boende och ett område som tidigare har varit stängt öppnas för allmänheten. Området som tidigare har varit ett inhägnat och okänt industriområde förändras till en öppen och intressant stadsmiljö. Idrottsparken anläggs på slät mark i ett före detta åkerområde som senare användes som ett verksamhetsområde för oljehamnen. Åkerområdets tidigare öppna karaktär bevaras i idrottsparken. Att oljehamnen ändras till bostadsbruk är en del av den gradvisa ändringen av strandområdena i Helsingfors från trafik-, industri- och hamnområden till bostadsområden som inleddes redan på 1970-talet.

Tomterna i södra delen av Hålvik är för tillfället glest bebyggda. Området blir större i och med att ett nytt område för fristående småhus med ett genomsnittligt tomtexploateringsstal på 0,28 byggs öster om området. Det nya området för fristående småhus anpassas efter terrängen utgående från att undvika onödigt schaktning och terrassering.

I fråga om den s.k. Schaumanska villan, Alphyddan och Gruvvillan vid Hundholmsvägen gör förslaget till detaljplan det möjligt att i fortsättningen använda villorna för offentlig verksamhet, till exempel som gemensamma lokaler för invånare. I samband med lokalerna kan till exempel en informationsbyrå för naturområdena fungera.

Konsekvenser för trafiken

Enligt prognosen kommer trafikmängden på Degerövägen att öka med ca 15 000 fordon om dygnet när Kronbergsstranden byggs. Den ökade trafiken från Österleden till Kronbergsstranden kör via Borgbyggarvägen, Degerövägen och Hundholmsvägen, som är den huvudsakliga trafikförbindelsen till Kronbergsstranden. Också trafikmängden på Henrik Borgströms väg kommer att fördubblas i och med att Kronbergsstranden byggs, men förlängningen av



Silvergruvsvägen gör att det kommer att finnas en alternativ rutt till Hålvik. Silvergruvsvägens klassificering ändras från en tomtgata till en lokal matargata. Kollektivtrafikförbindelserna blir bättre när en ny spårväg byggs.

Konsekvenser för de sociala förhållandena, levnadsförhållandena, trivseln och servicen

I området uppförs en enhet med skola och daghem och anläggs en idrottspark som tjänar invånarna i hela kommande Kronbergsstranden och i nuvarande Hålvik. Gårdsområdena för skolan och daghemmet och idrottsparken kan överlappa varandra. Rekreativsmöjligheterna för invånarna i Hålvik blir betydligt bättre när oljehamns- och oljeförsörjningsområdet blir en behaglig stads- och rekreativsmiljö.

Byggandet i Kronbergsstranden skapar förutsättningar för utvecklingen av Degerö centrum och höjer på så sätt servicenivån i hela området.

Konsekvenser för människornas hälsa och säkerhet

I detaljplanen anges bestämmelser om bekämpning av bullret och avgaserna från Hundholmsvägen. Med dessa säkras att den fortsatta planeringen och byggandet uppfyller de hälsobaserade riktvärdena.

I detaljplanen och i den granskning av översvämningensrisken som detaljplanen bygger på skapas förutsättningar för att bekämpa översvämningar i tätorter och havsvattenöversvämningar i den fortsatta planeringen och under byggandet. Översvämningensrisken kan göras mycket liten med hjälp av konstruktioner, vilket gör det motiverat att bygga i Silverdalen med tanke på dess läge i förhållande till den hållbara utvecklingen i Kronbergsstranden.

Konsekvenser för samhällsekonomin

Byggandet av detaljplaneområdet medför staden kostnader på sammanlagt ca 22,6 miljoner euro.

Planeringsfaser och växelverkan

Deltagandet och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning. Under beredningen av detaljplaneändringen fick detaljplaneavdelningen femton skriftliga åsikter, varav sju gällde programmet för deltagande och bedömning, fem utkastet till detaljplaneändring och tre det justerade utkastet till detaljplaneändring. Dessutom framfördes muntliga åsikter vid diskussionsmötet och per telefon.

Åsikterna om programmet för deltagande och bedömning gällde distributionen av programmet för deltagande och bedömning, de rekreativsområden som förloras, omfattningen av området för



fristående småhus, planläggningens laglighet, utnyttjandet av de underjordiska grottna väster om området, den jämlika behandlingen av markägarna och Hundholmsvägens gatulinje.

Åsikterna om utkastet till detaljplan gällde omfattningen av området för fristående småhus och Hundholmsvägens gatulinje. Åsikterna om det justerade utkastet till detaljplan gällde de rekreativsområden som förloras, Hundholmsvägens gatulinje och linjen för gång- och cykelförbindelsen söder om Hålvik.

Åsikterna har beaktats i planläggningen i och med att byggandet i området för fristående småhus kommer att äga rum i naturområdenas kant och den del av naturområdet som bevaras förblir sammanhängande. Byggandet medför en mycket liten förändring i avrinningsvattnet. Naturvärdena bevaras i området som helhet. Det ökade rekreativbruket styrs till stigar och gång- och cykelstråk. Gatulinjen för Silvergruvsvägen har ändrats så att de underjordiska grottna väster om området kan användas i fortsättningen. En normativ linje för gång- och cykelstråket söder om Hålvik anges så långt borta från de nuvarande bostäderna som möjligt i syfte att beakta det fina kala berget som ska bevaras söder om Hålvik, gångtrafiken och lämpliga marklutningar för cykelstråket.

Under beredningen av detaljplaneändringen bedrevs myndighetssamarbete med Helsingfors Vatten, Helsingfors Energi, byggnadskontoret, fastighetskontorets tomtavdelning, socialverket, utbildningsverket, Helsingfors stadsmuseum och idrottsverket. Huvudstadsregionens samarbetsdelegation SAD (nuvarande Helsingforsregionens miljötjänster HRM), socialverket, bostadsproduktionsbyrån och miljöcentralen har kommit med sina ställningstaganden som har beaktats i beredningen av förslaget.

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Förslaget till detaljplaneändring hölls offentligt framlagt 29.1–1.3.2010. Miljönämnden, socialverket, idrottsnämnden, direktionen för stadsmuseet, Helsingfors Energi och Helen Elnät Ab, räddningsnämnden, Säkerhetsteknikcentralen, nämnden för allmänna arbeten, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster HRM, utbildningsverket och fastighetsnämnden gav utlåtande om förslaget. Inga anmärkningar gjordes mot förslaget.

Detaljplaneändringen tillstyrktes i utlåtandena. Socialverket, idrottsnämnden och direktionen för stadsmuseet anser att förslaget till detaljplan är bra. Miljönämnden, Helen Elnät Ab, räddningsnämnden, Säkerhetsteknikcentralen, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster HRM och nämnden för allmänna arbeten ville göra justeringar av teknisk natur i förslaget. Dessutom påpekade nämnden



för allmänna arbeten om infarterna och siktförhållandena i dessa och föreslog att avrinningsdiket ska förverkligas som ett öppet dike och att byggnadsytan på YL-tomten ska flyttas till minst 5 meters avstånd från gatuområdet.

Avrinningsstråket mellan VU- och VL-områdena ska förverkligas som ett öppet dike i enlighet med stadens dagvattenstrategi. De öppna dikena är viktiga områden som fördröjer och utjämnar avrinningsvattenflöden och fungerar som avrinningsstråk. I anslutning till diket kan det vid behov anläggas områden för kontrollerad översvämning. Ett våtmarksstråk ökar dessutom trivseln och naturens mångfald i området för närrekreation.

Fastighetsnämnden anser att förslaget till detaljplan och detaljplaneändring är högkvalitativt och att det gör det möjligt att förverkliga området på ett förmånligt och ändamålsenligt sätt. Fastighetsnämnden föreslog också att det ska bildas tomter för de skyddade byggnaderna. Dessutom påpekade fastighetsnämnden att bestämmelsen om att golvet i bostadsrummen i byggnadens första våning ska ligga på minst 0,7 meters höjd från gatunivån strider mot kraven på tillgänglighet när det ska byggas intill gatuområdet. Dessutom föreslog fastighetsnämnden att bestämmelsen om att bygga bostäder i två våningar i fyrvåningshuset ska strykas.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 2.12.2010 att förslaget till detaljplan och detaljplaneändring med anledning av utlåtandena ska justeras enligt följande:

- Bestämmelsen om att tilluften ska tas från innergården i bostadskvarteren vid Hundholmsvägen har utvidgats så att den också gäller för skol- och daghemskvarteret. Bestämmelsen om höjdläget för tilluftsintaget har strukits.
- En bestämmelse om en separat transformatorstation har lagts till förslaget till detaljplan och ett tillägg om transformatorlokalerna har gjorts i detaljplanebeskrivningen i enlighet med utlåtandet.
- Det har gjorts mindre ändringar i förslaget i fråga om byggnadsytor, parkering, tomtinfarterna i AO-kvarteret och körförbindelserna i kvarteren 49187 och 49188.
- LPA-tomten i kvarteret 49183 har gjorts bredare så att den blir minst 11 meter bred.
- Stråket mellan AK-kvartersområdet och idrottsparken har breddats till fem meter och den del av stråket som ska planteras har inkluderats i LPA-området.



- En bestämmelse om bränslelagerfunktionerna och beviljandet av bygglov i kvarteret 49183 har lagts till förslaget.
- De kompletteringar som Helsingforsregionens miljötjänsters vattenförsörjning föreslog i detaljplanen och i bilagan om vattenförsörjningen har gjorts med undantag av det tillägg som gällde ett avrinningsstråk genom idrottsparken. Det anges inget bestämt läge för avrinningsstråket i detaljplanen eftersom detta blir möjligt först i samband med att byggandet av idrottsparken planeras.
- Bestämmelsen om fyravåningshusen i kvarteret 49183 har ändrats enligt följande: Bostadsingångarna i fyravåningshusen ska ligga i marknivå eller vara nåbara via en sidogång.
- För byggnaderna med skyddsbezeichnung har det bildats tomter med beteckningen P/s. Bestämmelsen gör det möjligt att använda husen till exempel som ett kafé, informations- eller invånarlokal, arbetsrum eller samlingslokaler. Dessutom har bestämmelsen för P/s-kvartersområdet kompletterats med uppgiften om att det är fråga om en betydelsefull byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY 2009, Sommarbebyggelsen vid ångbåtslederna i Helsingfors).
- Balkongerna mot Hundholmsvägen och Silvergruvsvägen i bostadshuset anvisas som indragna och inglasade.

Övriga ändringar

- Bredden på Silvergruvsvägens gatuområde har justerats.
- Med anledning av breddningen av gatuområdet har byggrätten i AK-kvarteret justerats. Den sammanlagda byggrätten i kvarteret minskar med 150 m² vy.
- Med anledning av de preciserade trafikarrangemangen har antalet tomter och byggrätten i AO-kvarteret justerats. Antalet tomter minskar med fyra och den sammanlagda byggrätten minskar med 170 m² vy.
- Bestämmelser om murar och inhägnader har lagts till VU- och AK-kvartersområdena.
- Till AO-kvartersområdet har det lagts en bestämmelse om att bilskyddsbyggnadernas fasader mot gatan ska ha fönster i kvarteret 49182.



- Förslaget till detaljplaneändring har kompletterats med en bestämmelse om de täckta gruvschakten upptäckta 9.11.2010 i AO-kvarteren 49178 och 49182. Enligt bestämmelsen ska gruvschakten i området kartläggas i samband med byggandet. Dessutom har gruvschaktet på tomten 49178/45 fått beteckningen sm för ett fornminne.
- En detaljplanebeteckning och en detaljplanebestämmelse om sikthinder har lagts till AO-kvarteret 49178.

Dessutom har det gjorts vissa justeringar av teknisk natur i förslaget till detaljplan.

Stadsplaneringskontoret har 14.2.2013 justerat förslaget till detaljplan och detaljplaneändring efter behandlingen i nämnden bl.a. för att förslaget ska stämma överens med de justerade gränserna för naturskyddsområdet (NTM-centralen 1.2.2010, HFD 14.9.2012). Ändringarna är följande:

- När den nya gatulinjen för Hundholmsvägen i det bredvidliggande detaljplaneområdet anläggs och gatunivån höjs uppstår en slänt som på ett ca 20 meters avsnitt sträcker sig ca 7 meter in på naturskyddsområdet. Gruvbergets naturskyddsområde har därför minskats med ca 75 m². Detta blev möjligt efter NTM-centralens beslut 1.2.2010 om att häva fridlysningen av markområdet i fråga. Med anledning av besvärprocessen för NTM-centralens beslut trädde beslutet i kraft först 14.9.2012 genom högsta förvaltningsdomstolens beslut.
- Detaljplaneområdet har förstorats med ca 50 m² i dess sydvästra hörn. Korsningsområdet i gatuplanerna för Silvergruvsvägen har i sin helhet anslutits till detaljplaneområdet. Ändringen gör det lättare att anlägga gatuområdena.
- Vändplatsen på Schaktgränden har förstorats för att göra det möjligt att anlägga en infart från Schaktgränden till tomten 27 i kvarteret 49178 som gränsar till detaljplaneområdet. Ändringen har gjorts på tomtägarens begäran.
- Bestämmelserna om parkering i bostadskvarteren har ändrats så att de motsvarar de av stadsplaneringsnämnden 7.2.2012 godkända kalkylanvisningarna för bilplatsantalet på bostadstomter.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt. Om ändringarna har förhandlats med de aktuella förvaltningarna.



Föredraganden konstaterar att förslaget stämmer överens med stadsplaneringsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 11950 kartta, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 2 Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 1950 selostus, päivätty 17.12.2009, muutettu 2.12.2010 ja 14.2.2013
- 3 Havainnekuva 17.12.2009, muutettu 14.2.2013
- 4 Ilmakuva
- 5 Päättöshistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes), Helsinki

Helen Sähköverkko Oy

Mielipiteen esittäjä

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 5

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Förslagstext
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen



24.04.2013

Kaj/15

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Pelastuslautakunta
Opetusvirasto
Helsingin Energia -liikelaitos
Talous- ja suunnittelukeskus, Aluerakentamisyksikkö
Asuntotuotantotoimisto

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.04.2013 § 385

HEL 2011-001185 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) korttelin nro 49178 tonttien nro 35-50, kortteleiden nro 49180-49185, korttelin nro 49187 ja korttelin nro 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueiden asemakaavan ja 49. kaupunginosan (Laajasalo) erityisalueiden asemakaavan muutoksen 17.12.2009 päivätyn ja 14.2.2013 muutetun asemakaavapiirustuksen nro 11950 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkisuunnitteluvirasto 14.2.2013

HEL 2011-001185 T 10 03 03

Ksv 0781



Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 2.12.2010 lähettää 17.12.2009 päivätyn ja 2.12.2010 muutetun 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti) korttelin 49178 tontteja 35–50 ja kortteleita 49180–49185, 49187 ja 49188 sekä virkistys-, urheilu-, suojelu- ja katualueita koskevan asemakaava- ja erityisalueita koskevan asemakaavan muutosehdotuksen nro 11950 kaupunginhallitukselle puoltaen sen hyväksymistä, ja esittää etteivät annetut lausunnot anna aiheita muihin toimenpiteisiin.

Kaupunkisuunnitteluvirasto ilmoittaa tarkistaneensa asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotusta lautakuntakäsittelyn jälkeen seuraavilla korjauksilla:

- Viereiseen kaava-alueeseen kuuluvasta Koirasaarentien uudesta katulinjauksesta ja tasauksen nostosta aiheutuva pengerialue ulottuu noin 20 metrin matkalla maksimissaan noin 7 metriä luonnonsuojelualueen puolelle. Kaivoskallion luonnonsuojelualue on tältä osin pienennetty noin 75 m². Toimenpiteen teki mahdolliseksi Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen (ELY-keskus) päätös (1.2.2010) lakkauttaa rauhoitus kyseisen maa-alan osalta. ELY-keskuksen päätöksestä aiheutuneen valitusprosessin johdosta ELY-keskuksen päätös on tullut voimaan korkeimman hallinto-oikeuden 14.9.2012 antamalla päätöksellä.
- Asemakaava-alue on suurennettu noin 50 m² kaava-alueen lounaiskulmassa. Hopeakaivoksentien katusuunnitelmien mukainen risteysalue on liitetty kokonaisuudessaan mukaan tähän kaava-alueeseen. Muutos helpottaa katualueiden toteutusta.
- Kuilukujan käänköpaikkaa on suurennettu niin, että Kuilukujalta on mahdollistettu ajoyhteys kaava-alueeseen rajoittuvalle korttelin 49178 tontille 27. Muutos on tehty tontin omistajan pyynnöstä.
- Asuinkortteleiden pysäköintimääräykset on muutettu vastaamaan kaupunkisuunnittelulautakunnan 7.2.2012 hyväksymiä asuintonttien autopaikkamäärien laskentaohjeita.

Tehdyt tarkistukset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville. Muutoksista on neuvoteltu asianomaisten hallintokuntien kanssa.

Lisätiedot

Tyko Saarikko, arkkitehti, puhelin: 310 37441
tyko.saarikko(a)hel.fi



24.04.2013

Sj/16

§ 134

Ansökan från Janne Gallen-Kallela-Sirén om avsked från tjänsten som chef för Helsingfors stads konstmuseum

HEL 2013-004889 T 01 01 04 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bevilja Janne Gallen-Kallela-Sirén avsked från tjänsten som chef för Helsingfors stads konstmuseum från 1.5.2013.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Bilagor

1 Helsingin taidemuseon johtajan eroilmoitus

Utdrag

Utdrag
Asianosainen

Bilagor till utdrag
Förslagstext
Muutoksenhakukielto,
täytäntöönpano

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bevilja Janne Gallen-Kallela-Sirén avsked från tjänsten som chef för Helsingfors stads konstmuseum från 1.5.2013.

Föredraganden

Konstmuseichef Janne Gallen-Kallela-Sirén meddelar att han övergår till andra uppgifter och ansöker om avsked från tjänsten som konstmuseichef från 1.5.2013.

På basis av instruktionen för Helsingfors stads konstmuseum är konstmuseichefen chef för verket. Behörighetsvillkor för verkschefen är för tjänsten lämplig högre högskoleexamen och erfarenhet av administration och ledarskap.

Följande är angivet i förvaltningsstadgan för Helsingfors stad: "Den myndighet som skall anställa en tjänsteinnehavare för en vakant tjänst beslutar om utlysning av tjänsten. Stadsstyrelsen beslutar dock om



24.04.2013

Sj/16

utlysning av en sådan tjänst för vilken stadsfullmäktige anställer en tjänsteinnehavare." Totallönen för tjänsten som konstmuseichef bestäms enligt svårighetsgrad 21 i lönesystemet för stadens ledning. Totallönen för denna svårighetsgrad uppgår till 6 038,90–8 722,52 euro i månaden.

Om stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget kommer stadsstyrelsen att uppmana direktionen för Helsingfors stads konstmuseum att utlysa tjänsten som konstmuseichef med de behörighetsvillkor som framgår av instruktionen för Helsingfors stads konstmuseum, med de språkkunskapskrav som framgår av stadens språkkunskapsstadga och med den totallön som betställs enligt svårighetsgraden för tjänsten.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Leena Mickwitz, stadssekreterare, telefon: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi

Bilagor

1 Helsingin taidemuseon johtajan eroilmoitus

Utdrag

Utdrag
Asianosainen

Bilagor till utdrag
Förslagstext
Muutoksenhakukielto,
täytäntöönpano

För kännedom

Taidemuseo
Taidemuseon johtokunta
Taloushallintopalvelu-liikelaitos

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 421

HEL 2013-004889 T 01 01 04 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa.



24.04.2013

Sj/16

Kaupunginvaltuusto päättää myöntää Janne Gallen-Kallela-Sirénille eron kaupungin taidemuseon johtajan virasta 1.5.2013 lukien.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Ritva Viljanen

Lisätiedot

Leena Mickwitz, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36054
leena.mickwitz(a)hel.fi



24.04.2013

Kj/17

§ 135 Remissdebatt om utlåntag om metropolområdets förhandsutredning

HEL 2013-003601 T 00 01 06

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag föra en remissdebatt i saken som underlag för den fortsatta beredningen.

Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Sami Muttilainen under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle återremittera ärendet för ny beredning utgående från att stadsfullmäktige beslutar om utlåntag om metropolområdets förhandsutredning efter att invånarna har blivit hörda.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Yrjö Hakanens förslag om återremiss godkänts.

22 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar ärendet för ny beredning utgående från att stadsfullmäktige beslutar om utlåntag om metropolområdets förhandsutredning efter att invånarna har blivit hörda.

Ja-röster: 61

Outi Alanko-Kahiluoto, Hennariikka Andersson, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Jasmin



Hamid, Heidi Hautala, Fatbardhe Hetemaj, Suzan Ikävalko, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Otso Kivekäs, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Timo Laaninen, Päivi Lipponen, Jape Lovén, Pekka Majuri, Elina Moisio, Seija Muurinen, Terhi Mäki, Sari Mäkimattila, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Matti Niiranen, Sara Paavolainen, Osku Pajamäki, Pia Pakarinen, Anniina Palm, Terhi Peltokorpi, Erkki Perälä, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Timo Raittinen, Marcus Rantala, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Jukka Relander, Wille Rydman, Aura Salla, Tomi Sevander, Anni Sinnemäki, Päivi Storgård, Leo Stranius, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa

Nej-röster: 14

Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Rene Hursti, Nuutti Hyttinen, Seppo Kanerva, Helena Kantola, Dan Koivulaakso, Eija Loukoila, Sami Muttilainen, Tom Packalén, Pekka Saarnio, Pertti Villo, Anna Vuorjoki, Belle Selene Xia

Blanka: 3

Zahra Abdulla, Silvia Modig, Björn Månsson

Frånvarande: 7

Paavo Arhinmäki, Eero Heinäluoma, Veronika Honkasalo, Nasima Razmyar, Osmo Soininvaara, Ilkka Taipale, Thomas Wallgren

Stadsfullmäktige hade beslutat fortsätta behandlingen av ärendet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Olli Lahtinen, specialplanerare, telefon: 310 36055
olli.lahtinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Liite 1 Metropolialueen esiselvitys, loppuraportti
- 2 Liite 2 VMn lausuntopyyntö metropolialueen esiselvityksestä
- 3 Metropolområde Förhandsutredning slutrapport
- 4 Begäran om utlåtande
- 5 Metropoli meille kaikille -esittelyaineisto 05032013
- 6 Valtionosuusuudistusmuistio Miettinen VM 01022013
- 7 SoTe-järjestämislain valmistelun käynnistäminen.pdf
- 8 Lausunto valtiovarainministeriölle kuntarakennelakiluonnoksesta, 248 §
- 9 Äänestyslista

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar föra en remissdebatt i saken som underlag för den fortsatta beredningen.



Föredraganden

Statsminister Jyrki Katainens regering genomför för närvarande en kommunreform som syftar till en livskraftig kommunstruktur som bygger på starka primärkommuner. Regeringen har som en del av helheten låtit en sakkunniggrupp utarbeta metropolområdets förhandsutredning. Sakkunniggruppens mandat upphörde 28.2.2013.

Utredarna presenterade en mellanrapport om metropolområdets förhandsutredning för stadsfullmäktige vid ett informationsmöte 30.1.2013.

Regeringen bereder vid sidan av metropolområdets förhandsutredning bl.a. reformen av social- och hälsovården, totalreformen av kommunallagen och statsandelsreformen, som alla genomförs enligt sina egna tidtabeller.

Stadsstyrelsen har 4.3.2013 lämnat ett utlåtande om reformen av kommunstrukturlagen till finansministeriet. I detta sammanhang konstaterade stadsstyrelsen att de delreformer som ingår i regeringsprogrammet bildar en helhet och att man ska fortskrida ändamålsenligt och utan dröjsmål på basis av helheten.

Finansministeriet har 11.3.2013 anhållit om utlåtanden om förhandsutredningen "Metropol för oss alla". Utlåtandena ska lämnas in senast 22.5.2013. Metropolområdets förhandsutredning finns som bilaga 3 till detta ärende.

Utredarna föreslår tre alternativa modeller, varav de två första är primära alternativ.

1. Storkommuner och avtalssamarbete
2. Starka primärkommuner och en metropolförvaltning som väljs med val
3. En stark metropolförvaltning som väljs med val och alternativa kommunstrukturer

Utredarna rekommenderar att alternativet 2, Starka primärkommuner och en metropolförvaltning som väljs med val, ska genomföras.

Stadsstyrelsen anser att en remissdebatt i saken bör föras i stadsfullmäktige. Stadsstyrelsen ger Helsingfors stads svar till finansministeriet.

Stadsstyrelsen konstaterar att den remissdebatt som stadsfullmäktige nu för är en del av beredningen. Därför bör beslutsfattande – utom bordläggning eller återremiss – inte tillåtas i stadsfullmäktige.



24.04.2013

Kj/17

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Olli Lahtinen, specialplanerare, telefon: 310 36055
olli.lahtinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Liite 1 Metropolialueen esiselvitys, loppuraportti
- 2 Liite 2 VMn lausuntopyyntö metropolialueen esiselvityksestä
- 3 Metropolområde Förhandsutredning slutrapport
- 4 Begäran om utlåtande
- 5 Metropoli meille kaikille -esittelyaineisto 05032013
- 6 Valtionosuusuudistusmuistio Miettinen VM 01022013
- 7 SoTe-järjestämislain valmistelun käynnistäminen.pdf
- 8 Lausunto valtiovarainministeriölle kuntarakennelakiluonnoksesta, 248 §

Tiedoksi; Muutoksenhakuohjeet: Muutoksenhakukielto, valmistelu

Tiedoksi

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 15.04.2013 § 413

HEL 2013-003601 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee käydä asiassa lähetekeskustelun jatkovalmistelun pohjaksi.

Käsittely

15.04.2013 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan siten, että kahdeksantena liitteenä oleva esitys korvataan päätöksellä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Olli Lahtinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 36055
olli.lahtinen(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



24.04.2013

-/18

§ 136

Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner

HEL 2013-005936, 2013-005935

Beslut

1. Motion av ledamoten Dan Koivulaakso m.fl. om utredning av klimatutsläpp från kraftverk
2. Motion av ledamoten Tuomo Valokainen m.fl. om ökat rehabiliterande vårdarbete vid stadens sjukhus

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.



24.04.2013

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Mari Puoskari
puheenjohtaja
ordförande
119 - 134, osa 135, 136 §

Sara Paavolainen
puheenjohtaja
ordförande
osa 135 §

Sari-Anna Pennanen
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Juha Summanen
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu

Protokollet justerat

Pentti Arajärvi

Laura Kolbe

Kauko Koskinen

Jasmin Hamid

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 03.05.2013 ja asianosaista koskeva päätös on lähetetty seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.



24.04.2013

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 03.05.2013 och det beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Sari-Anna Pennanen
kaupunginasiamies
ledande stadsombudsman



24.04.2013

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 119 - 121, 134 - 136 §

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 91 §

2

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 122 - 129 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä



24.04.2013

- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta



24.04.2013

- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto, Energia ja Satama)

(09) 310 13701 (Kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimi)

(09) 310 13702 (Rakennus- ja ympäristötoimi)

(09) 310 13703 (Sivistys- ja henkilöstötoimi)

(09) 310 13704 (Sosiaali- ja terveystoimi)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

3

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 130 - 133 §

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia



24.04.2013

- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava



24.04.2013

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: 09 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: 09 310 13701

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

Postiosoite	Käyntiosoite	Puhelin	Y-tunnus	Tilinro
PL 1	Pohjoisesplanadi 11-13	+358 9 310 1641	0201256-6	F10680001200062637
00099 HELSINGIN KAUPUNKI	Helsinki 17	Faksi		Alvno
helsinki.kirjaamo@hel.fi	http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	+358 9 655 783		F102012566



24.04.2013

1 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

119 - 121, 134 - 136 § i protokollet

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning eller verkställighet.

Tillämpat lagrum: 91 § i kommunallagen

2 BESVÄRSANVISNING

122 - 129 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag



24.04.2013

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inter redan tidigare har tillställts myndigheten



24.04.2013

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postadress: PB10

00099 HELSINGFORS STAD

Faxnummer: (09) 655 783

Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor

Norra esplanaden 11-13

Telefonnummer: (09) 310 13700 (Allmän förvaltning, Energi och Hamnen)

(09) 310 13701 (Stadsplanerings- och fastighetsväsendet)

(09) 310 13702 (Byggnads- och miljöväsendet)

(09) 310 13703 (Bildnings- och personalväsendet)

(09) 310 13704 (Social- och hälsovårdsväsendet)

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

3

BESVÄRSANVISNING

130 - 133 § i protokollet

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

I ett beslut som gäller godkännande av generalplan, detaljplan och byggnadsordning får ändring genom kommunalbesvär sökas

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna
- av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och andra myndigheter i ärenden som hör till deras verksamhetsområde



24.04.2013

- av förbundet på landskapsnivå och en kommun för vars område den markanvändning som anges i detaljplanen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part och andra med rätt att anföra besvär anses har fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

Besvärmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.



24.04.2013

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 90 euro för behandlingen av ärendet.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13
Telefonnummer: (09) 310 13701



24.04.2013

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566